



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



№ 544
9/54/30489
16. 28 f

ЖИВАЯ СТАРИНА

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ

ОТДѢЛЕНІЯ ЭТНОГРАФІИ

ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО ГЕОГРАФИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

подъ редакцію Предсѣдательствующаго въ Отдѣленіи Этнографіи

В. И. Ламанскаго

Выпускъ I - IV

ГОДЪ ТРЕТІЙ



С.-ПЕТЕРБУРГЪ

Типографія С. Н. Худкова. Владимірскій пр., № 12.

1893

Digitized by Google

STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES
STACKS
DEC 8 9 1969

Печатано съ разрѣшенія Совѣта Императорскаго Русскаго Географическаго Общества.

231

ОТДѢЛЪ I.

Замѣтки о бѣлорусскихъ говорахъ.

Потребность въ широкомъ изученіи особенностей русскихъ говоровъ давно уже чувствовалась въ нашей наукѣ. Въ изслѣдованіи русской діалектологіи одинаково заинтересованы не только спеціалисты-филологи, но и этнографы и историки. Поэтому нельзя не отнестись вполне сочувственно на призывъ къ работѣ въ этомъ направленіи такого почтеннаго журнала какъ «Живая Старина». Отдѣльные работы по описанію различныхъ говоровъ тѣмъ болѣе своевременны, что уже начатъ общій обзоръ русской діалектологіи такимъ извѣстнымъ ученымъ, какъ профессоръ Соболевскій.

Важность выясненія отдѣльных особенностей бѣлорусскихъ говоровъ чувствуется едва-ли не сильнѣе, чѣмъ другихъ частей Россіи. Поэтому, авторъ настоящихъ замѣтокъ рѣшился подѣлиться съ читателями «Живой Старины» имѣющимися у него матеріалами по бѣлорусской діалектологіи. Нижеслѣдующія замѣтки не будутъ имѣть опредѣленнаго плана; авторъ предполагаетъ остановиться лишь на нѣкоторыхъ, болѣе выдающихся изъ извѣстныхъ ему говоровъ Минской губерніи. Главная цѣль замѣтокъ—описать менѣе извѣстные особенности говоровъ, и лишь въ первомъ очеркѣ авторъ дозволитъ себѣ сдѣлать нѣкоторые общія замѣчанія объ особенностяхъ бѣлорусскаго нарѣчія вообще, что вполне уместно, потому что 'говоръ Ново-Сверженской волости, какъ лежащей въ Минскомъ уѣздѣ, принадлежитъ къ центральнымъ бѣлорусскимъ. Матеріалы для настоящихъ замѣтокъ — исключительно рукописные, имѣющіеся въ распоряженіи автора. По нѣкоторымъ мѣстностямъ они собраны лично авторомъ, по другимъ—доставлены изъ надежныхъ источниковъ ¹⁾.

1) Эти матеріалы (пѣсни, сказки, описанія обычаевъ и обрядовъ, юридич. матер. и пр.) будутъ современемъ помѣщены въ «Трудахъ» Моск. Общ. Любит. Естеств., Антропол. и Этногр. Изданіе ихъ уже приходило къ концу, но сгорѣло все во время пожара въ типографіи Левенсона.

I. Говоръ Ново-Сверженской волости Минскаго уѣзда.

Матеріалъ, которымъ я пользуюсь,—это записи пѣсенъ и сказокъ, сдѣланныхъ для меня въ этой мѣстности гг. Демидовичемъ и Ярмаковичемъ. Записи были сдѣланы по моей просьбѣ и по моимъ указаніямъ. Главнымъ образомъ я заботился о точности записи, которая, думаю, и достигнута въ возможной мѣрѣ. Количество записей—до 500 пѣсенъ и до 50 сказокъ.

Ново-Сверженская волость расположена въ юго-зап. части Минскаго у., по верхнему Нѣману, на пограничьи съ Новогрудскимъ уѣздомъ. Замѣчу, что большинство записей относится къ д. Нейгертово этой вол., Кнотовицзинѣ, с. Никольску. Такимъ образомъ, избранная нами мѣстность можетъ быть отнесена къ центральной части Бѣлорускаго нарѣчія, считая Минскій и Новогрудскій уѣзды его типичными представителями.

А. Гласныя, О. Е. Ъ.

Изъ гласныхъ, звуки *о* и *е* представляютъ наиболѣе интересныя особенности не только даннаго говора въ средѣ бѣлорусскихъ, но и всего бѣлорускаго нарѣчія. Прежде всего *о* и *ь* на значительномъ пространствѣ этого нарѣчія являются звуками доегласными. *Оу*, *уо*, и *іе*; доегласіе это нужно понимать въ томъ смыслѣ, что звуки *о* и *у*, *і* и *е* настолько тѣсно сливаются, что представляютъ одинъ звукъ—дифтонгъ, слышимый въ одной мѣстности рѣзче, въ другой весьма близко подходящій, а иногда совсѣмъ превращающійся въ чистый *о* и *е*. Съ другой стороны, будучи безударными, эти звуки представляютъ другое замѣчательное явленіе бѣлорускаго вокализма—явленіе *аканья*.

Раземотримъ сначала безударное *о* и *е*, *ь*.

Всякое безударное *о* произносится какъ *а*. Это явленіе наблюдаемъ какъ въ серединѣ словъ, такъ и на концѣ. Вообще, кажется, оно не имѣетъ исключеній въ данной мѣстности, если не считать таковыми случайнаго расположенія словъ въ пѣснѣ или рѣчи, гдѣ на *о* лежитъ логическое удареніе, или наконецъ обмолвокъ или описокъ въ записяхъ. Такъ, въ серединѣ словъ мы встрѣчаемъ: *дзѣвачуомъ*, *дзѣвачкѣ*, *ў канцѣ*, *пасјолъ*, *акѣнца*, съ *пуоўначи*, *пахавайма*, *патъ ганачкамъ*. Въ суффиксахъ и флексіяхъ: *жалка*, *сильня*, *вѣрня*, *праваю рукою*, *дзѣтакъ*, *зъ сынучкамъ*, *за вудіськамъ*, *брыўлянаи* зъ *бѣлаи*, *станьма*, *пахавайма*, *жита* (им. вин. ед.) ¹⁾ и проч. Эти примѣры убѣдительно свидѣтельствуютъ, что независимо отъ мѣста, занимаемаго безудар-

¹⁾ Приводимыя слова я оставляю въ той формѣ, въ какой онѣ встрѣчены въ текстѣ записей.

нымъ о въ словѣ, оно переходитъ въ а. Однако есть разница въ природѣ этого а, какъ мнѣ кажется: а изъ о, стоящее передъ ударнымъ слогомъ и непосредственно послѣ него, слышится явственно, какъ а; стоящее же на второмъ отъ ударяемаго слогѣ, послѣ или передъ нимъ, имѣетъ звукъ менѣе чистый, средній между а и о; послѣднее относится и къ тѣмъ случаямъ, когда безударнымъ о кончается словъ. Поэтому не одинаково явственно слышимъ а въ: канцѣ, здѣтакъ, гадоуу, и въ: гѣнчѣамъ, пахавайма, жалка, жита, равнымъ образомъ, во флексіи аа при довольно явственномъ конечномъ а, предыдущее а неясно: зялѣнага. Г. Карскій объясняетъ подобные случаи тѣмъ, что о здѣсь можетъ переходить въ а, но можетъ и не переходить. ¹⁾ Мнѣ кажется, что переходъ всегда происходитъ, но звукъ получается неясный.

Къ переходу о въ а тѣсно примыкаетъ замѣна е безударнаго и ъ — чрезъ ја, а. Еще Б. Апфель указалъ, что правильная замѣна въ этомъ случаѣ наблюдается лишь тогда, когда е стоитъ передъ ударнымъ слогомъ. ²⁾ На этотъ случай мы находимъ полное подтвержденіе въ Ново-Сверженскомъ говорѣ: сялѣ, вялѣкая, съвячѣ, сягѣня, вялѣць, цѣвярѣзый, бяруѣза, дзяўчѣйна, бядѣ, вянуѣкъ, бялѣй, пасуѣчакъ, сястра, вясянѣ, съвятлѣца и т. д. Однако, для е собственно мы наблюдаемъ достаточно правильный переходъ его въ я и тогда, когда оно стоитъ послѣ слога ударнаго: вѣрѣямся, камѣанъ, Марусянѣка, вѣвѣду, ясянѣсянѣка, галаснѣсянѣка, мѣлѣанѣки. Въ суффиксахъ и флексіяхъ: сѣкѣанъ, бывѣашъ, дзявѣуѣмъ, пракаѣямся, рацѣіѣямся, вѣрѣя, бушѣя, идѣеѣя, іѣшѣя, пѣеѣя, (пейте), чѣя и др.

Такъ какъ р въ бѣлорусскомъ нарѣчій абсолютно твердо, то е и ъ послѣ него замѣнились не я, а а: спрачаѣся, рашато, горай, (горѣй, хуже), чаравики, выразали, ракрутачки, сустрачаѣи, наракаѣць, рака (рѣка), гѣра (горе), прасѣ (презъ — чрезъ, когда оно свое удареніе передаетъ слѣдующему слову), ў рацѣѣ и др.

Послѣ шипящихъ, которыя, какъ извѣстно, въ бѣлорусскомъ тверды: пасѣчакъ, грошан, грача, хоча, плача, чеша, рѣчанѣка, плачамъ, уѣжанѣка, ручачку, жана, рѣчай, вечара, жаничѣся, лутшай, ручанѣки, щаку, рацашу, цапанѣа ³⁾, чаравики, папалуѣ, цаны и пр. Аналогично: сардѣнѣку и сабѣѣ.

Явленіе а канѣя представляетъ одно изъ важнѣйшихъ отличій бѣлорусскаго нарѣчія, хотя оно извѣстно южно-великорусскому говору, а также многимъ сѣверно-великорусскимъ, но здѣсь оно является болѣе или менѣе спорадически и не отражается такъ рѣзко на всемъ строѣ говора. Безсоновъ даже

¹⁾ Обзоръ звуковъ и формъ бѣлорусской рѣчи, р. 43.

²⁾ Ст. О бѣлорусскомъ нарѣчій, Р. Фил. Вѣстн., 1880, № 2, стр. 198 и сл.

³⁾ Но ручаемъ проф. Соболевскій производитъ отъ ручай. Ж. М. Н. Пр. 1885, VI, р. 305.

высказываетъ мысль, что южно-великорусское аканье есть отраженіе, заимствованіе «канья бѣлорусскаго»¹⁾. Это послѣднее вполнѣ возможно, но, разумѣется, московское аканье не есть «передѣлка» съ половины XVII ст., какъ выражается Безсоновъ, а скорѣе болѣе глубокий слѣдъ колонизаціоннаго движенія кривичей въ области Овскаго бассейна, продолжавшагося много столѣтій и закончившагося раньше окончательнаго обособленія бѣлорусскаго нарѣчія отъ праязыка русскаго. Бѣлорусское аканье²⁾ замѣчается уже въ самомъ нач. XV в. Въ договорѣ Полоцка съ Ригю 1405 г. мы встрѣчаемъ всякоя³⁾. Въ памятникахъ половины и конца этого стол. оно является уже господствующимъ: гр. 1478 г. зъ акого, стайтъ, пасле,⁴⁾ въ Четьѣ 1489 г. оно представляетъ обычное явленіе; пращаетъ, багата, вясло, веселя и пр.⁵⁾ Однако аканье было извѣстно и раньше, по крайней мѣрѣ я изъ ѣ находимъ уже въ половинѣ XIV в.: поколя (грам. 1340), и дотоля (1383 г.) и нѣк. др.⁶⁾. При консервативности письма, оно въ первое время, въ XIV и нач. XV в., встрѣчается рѣдко, но съ конца XV и въ XVI в.—становится явленіемъ обычнымъ. Аканье, начавшееся въ древнихъ кривичскихъ и московскихъ говорахъ, окрѣпло на почвѣ чисто бѣлорусской, послѣ окончательнаго обособленія кривичскихъ и дреговичскихъ говоровъ. О безударное потемнѣло въ сознаніи народа, начало колебаться и перешло въ а. Но а изъ е пережило еще посредственный переходъ: сначала явились о изъ е, затѣмъ уже это о перешло въ а⁷⁾. Колебаніе звука е относится въ очень раннимъ особенностямъ⁸⁾ бѣлорусскаго нар.—къ XIII ст., напр. човека, въ грам. Смол. кн. въ Ригу 1284: нашому, вашому⁹⁾. Хотя эта черта не была преобладающею въ говорѣ, и на ряду съ развитіемъ о изъ е мы встрѣчаемъ уже переходъ этого новаго о въ я (съ XV в.), однако подобные примѣры проходятъ и въ XIV и XV вв.; ажо (грам. XIV в.), цоловати (гр. 1389 г. 10); ко воръ, хочомъ и др. примѣры изъ Четья 1489¹¹⁾.

¹⁾ Бѣлорусскія пѣсни, р. V.

²⁾ Объ аканьѣ въ Моск. пам. пол. XIV ст. см. Соболевскій, Лекціи по ист. р. яз., р. 69 г. (1-ое изд.).

³⁾ Соболевскій, Полоцко-Смоленскій говоръ Р. Фил. Вѣстн. 86 г., № 1, р. 11.

⁴⁾ ibidem.

⁵⁾ Карпинскій, Четья 1489 г. (изъ Р. Ф. В.) р. 10, 9.

⁶⁾ Недешевъ, Историч. Обзоръ за. и морфол. особ. бѣлор. гов., р. 18 (отт.), но не до оля, какъ думаетъ г. Недешевъ. Ср. рец. Соболевскаго, Ж. М. Нар Пр., 1885, № VI, р. 305

⁷⁾ Соболевскій, Ъ ист. русск. акающихъ говоровъ, Р. Фил. Вѣстн. 1884, № 3, р. 106.

⁸⁾ Соболевскій, Смол.—Пол. гов., Р. Ф. В. 1886 № 1, 13. Но въ др. р. памяти. эта черта встрѣчается уже въ XII в. (См. объ Антихристѣ, Галицкій Выголевскій сб. и др.). Соболевскій, Лекціи, р. 52.

⁹⁾ Смол.—Пол. гов., Р. Ф. В., 81, № 1, В.

¹⁰⁾ Ibidem, р. 10, 11.

¹¹⁾ Карпинскій, 10.

Когда закончился этотъ переходъ *е* въ *а*, неизвѣстно; въ настоящее время онъ едва ли слышимъ гдѣ нибудь въ Бѣлор., но еще въ Статутъ 1588 г. Карскій отмѣчаетъ формы: нашего, едучого, мачохи, человекъ ¹⁾. Однако сомнительнымъ кажется, чтобы всякое *а* изъ *е* прошло черезъ *о* и чтобы былъ такой моментъ въ языкѣ, когда бы послѣднее явленіе было всеобщимъ, или по крайней мѣрѣ преобладающимъ. Встрѣчающіеся одновременно факты (съ XV в.) *о* изъ *е* и *а* изъ *е* черезъ *о* противорѣчатъ послѣднему: появленіе *о* изъ *е* предшествовало появленію *а*, но и послѣднее явилось непосредственно за первымъ, а въ началѣ могло быть и одновременнымъ прямо изъ *е*. Очевидно, что подъ вліяніемъ общаго процесса въ языкѣ, перехода отъ *о* и *е* (черезъ *о*) къ *а*, отдѣльныя реченія могли непосредственно перемѣнять *е* на *а*, недожидаясь посредственной ступени. Это возможно тѣмъ болѣе, что *о* изъ *е* мы чаще всего встрѣчаемъ послѣ шипящихъ (отвердѣніе которыхъ началось очень рано) и сравнительно въ другихъ немногихъ случаяхъ (коворъ въ Четвѣ 1489 г. и др.).

Покончивъ съ аканьемъ, перейдемъ къ другимъ случаямъ перехода безударнаго *о* и *е*.

Прежде всего встрѣчаемъ переходъ безударнаго *о* въ суффиксахъ и флексіяхъ въ *у*: прыгудуныки, на рокитаву^{мъ} кусту, ў бѣлу^й свици, буюсиньку^й (дат. п.), варуажуныки, суботуныки, ўдовуныка, на праву^й, на лѣву^й, при ясну^й, па нову^{мъ}, па жуоўту^{мъ} и др.

Такимъ образомъ, этотъ переходъ мы встрѣчаемъ лишь въ суффиксахъ *онька*, *снѣка* и въ дат. и предл. пад. женск. р. и твор. муж. им. прилаг. Кажется указанными случаями и исчерпывается данное явленіе Ново-Сверженскаго говора. Въ срединѣ словъ встрѣтилось грумаду (ср. оубеспечили въ стат. 1588) ²⁾.

Смѣна *о* на *ы*, происшедшая, какъ думаетъ К. Аппель, уже послѣ перехода *о* въ *а* ³⁾ отражается въ говорѣ данной мѣстности лишь въ нѣсколькихъ примѣрахъ: зъ дрыўлянай хаты, дрыжиць, подышодши, яблычкы, крывавыя, бабрысьцы (полагаемъ, что эту форму народъ связываетъ съ бродимъ, бродъ).

Въ настоящее время явленіе перехода безударнаго *о* въ *ы* свойственно только сѣв.-восточн. бѣлорусскимъ говорамъ: приведенные у К. Аппеля примѣры всѣ относятся къ Витебскому, Лепельскому и Суражскому уу., нѣсколько словъ взяты изъ Дисненскаго и Быховскаго уу. Западно-бѣлорусскимъ гово-

¹⁾ Р. Фил. Вѣстн., Къ ист. зв. и ф. бѣл. рѣчи, 1890 г. и 4, р. 203.

²⁾ Карскій, Р. Ф. Вѣстн. 1890 г., № 4, 208.

³⁾ Р. Фил. В., 1880, № 2, р. 208.

рамъ оно извѣстно лишь въ немногихъ случаяхъ, хотя это явленіе здѣсь не ново: ср. въ Четѣ 1489—дрыжаху, кривавы ¹⁾).

Послѣдніе примѣры изъ Четы, а также и наши примѣры представляютъ *ы* послѣ *р*; другихъ примѣровъ, кажется, нѣтъ, а потому они скорѣе соотвѣтствуютъ малор. кривави, въ которомъ *и* объясняется проф. Соболевскимъ какъ рефлексъ древняго глухаго звука ²⁾). Примѣръ подышолъ можетъ быть объясненъ и изъ подъ-ис-шолъ ³⁾).

Равнымъ образомъ нашъ говоръ не представляетъ выдающихся особенностей перехода неударнаго *е*, *ь*. Переходъ *ь* въ *и* въ срединѣ словъ встрѣченъ нами лишь въ зацьвитала, цѣвила, усмихнуўся. Кажется, другихъ примѣровъ не встрѣчается. Зато переходъ *ь* во флексіяхъ дат. ж. и мѣстн. пад. въ *и*, а послѣ шипящихъ, *у* и *р*—въ *ы* можетъ быть признанъ общимъ правиломъ: *ў* лѣси, *ў* няволи, *ў* касьцели, *ў* зьвинтары, дзѣўцы, сиротуньцы, па садзи, *ў* начы, на рѣчцы, *ў* матаньцы, па галовачцы, *ў* горы, на моры и пр. Ср. въ грам. 1396 г. на реци, при вѣри и др. ⁴⁾).

Е въ нѣкоторыхъ суффиксахъ также можетъ переходить въ *и*: бѣлинька, ранинька, прыкрасиньки, хуцинька, въ префиксѣ *пре*: прыкрасна; въ срединѣ словъ только: семдзисяць, дзисяткаў, падлица, циперь, пинѣкъ; частица *не* обыкновенно произносится *ни*, рѣже *ня*; наконецъ, въ мѣстоим. *мина*, *цибе*, (вин. п., дат. *табѣ*), *мине* (вин. п.), *сибе*, , *сибя*. Перехода въ флексіяхъ глаг. 2 л. ед. ч. *еши* въ *иши*, въ родѣ *будзиши* и пр. въ нашемъ говорѣ не встрѣчается. Оно болѣе присуще сѣверо-восточн. говорамъ.

Отмѣтимъ еще *е=ю* въ флексіяхъ: на крайномъ, на синюй и др.; сюда же относятся формы: *Василюнку* и *ўсюхъ=всѣхъ*.

Перейдемъ теперь къ ударнымъ *о*, *е*, *ь*. Важнѣйшимъ явленіемъ представляется здѣсь переходъ *о* въ *уо*, а *ь* въ *іе*. Разсмотримъ, въ какихъ случаяхъ встрѣчаемъ первое явленіе, и постоянное ли оно или спорадическое.

Самый большой рядъ словъ съ *уо* тотъ, гдѣ ударное *о* находится передъ двумя или болѣе согласными, также передъ согласнымъ *ј*, или передъ однимъ согласнымъ, кончающимъ собою слогъ. Вотъ рядъ примѣровъ: *буо*льша, *няо*уольна, *кукуо*льначка, *дуо*нька, *буо*льна, *цуо*йдзяшь, *гуо*рка (горьво), *туо*льки, *вуо*зьмуць, *сакуо*ль, *вуо*чками, *пахуо*ть, *злуо*тнички, *волачуо*бнички, *руо*дняньки, *рабуо*тнячки, *чабуо*рь (родъ травы), *буо*рку падвуо^рья, *кракуо*сь (растеніе),

¹⁾ Карпинскій, р. 6.

²⁾ Очерки изъ ист. русск. яз., р. 73, и рец. на кн. Карскаго. Журн. М. Нар. Пр., 1887 г., № 5, 146; Потебня, Замѣтки о малор. нар., р. 12.

³⁾ Соболевскій, Ж. М. Нар. Пр., 1885 г., № 6, р. 305.

⁴⁾ Недешевъ, 19.

сяруо́тъ, халуодная, ўспуо́мни, буорздыхъ, вячуорки, друо́бны, гуорняцца (гор-
нется, прихилиется), гуорница, пуотшта, плуотничкаў, адбуорначка, збуорщикъ,
пярабуорщикъ, нуочка, муожна, вагуонъ, вуотка, куопка, жуонка, руозна,
пуозна, галуоўка, изнуоў (снова), дуоўга, сьвякруоў, пуоўначъ, наруоўя (но-
ровъ, наровье), здаруоўя, вуоўкъ, пятруоўка, малуоўчикъ, вуойська, буойся,
на пуойуя, малуойця, вуойту, муой, тьуой, разбуой, пастуой труойку и мн.
другіе.

Исключеніи на данные случаи сравнительно рѣдки, и, быть можетъ, объ-
ясняются, въ отдѣльных случаяхъ, вліяніемъ русскаго языка или меньшего
отчетливостью произношенія; вообще въ прозѣ, въ разговорной рѣчи, такихъ
исключеній больше: уо́ чаще переходитъ въ чистое о, чѣмъ въ пѣсняхъ. Но
и въ пѣсняхъ встрѣчаемъ: хлопчики, тонки (обычно), хвосчики, найомщики,
свароджано, успомни, конь, злосьци; сюда же—Христось, васкрось. Къ этому
относятся и случаи чистаго о передъ dz изъ d общерусскаго: ходзяць, ў на-
родзи, малодзянкуй, годзи, на слабодзи и мн. др. Вообще можно сказать, что
dz изъ d не вліяетъ на удлиненіе о въ уо́.

Напротивъ, въ коренныхъ слогахъ, гдѣ за о́ слѣдуетъ одна согласная,
мы встрѣчаемъ повсемѣстно чистое о; воля, выносяць, Сѣняйка, ворано, хоча,
скочила, заборы, дароги, горай, скоса, корань, повадъ, поламятъ, варотами,
укуро, дарози, ў новую росячи, просячи, рожа, поле, кѣничакъ, сосянка, ци-
хоня, наровячи, дуброва, вози, соли, пиро, зловяць, звоняць, сирѣта, гожи,
широкая, ночы, моры, косы, могуць, харомы, высокуй, божа, паложымъ, чыр-
воны, раскопи, паходамъ, бочачка, словамъ, да дому и мн: др.

И въ этомъ случаѣ исключенія нерѣдки, особенно въ пѣсняхъ, хотя почти
нѣтъ примѣровъ, которые строго выдерживались бы повсюду. Такъ, встрѣ-
чаемъ: звуо́щникъ, малуо́душку, даруо́жачку, рыбалуо́вы, ўдуо́вушку, гавуо́рыць,
дуо́жа, варуо́пячакъ, баруо́дачку, баруо́нушку, галуо́вакъ, малуо́дакъ, карчуо́-
мачки, пуо́вянъ, нуо́вянъки, стуо́ликамъ, надуо́бакъ и нѣк. др. Указанные
только что примѣры легко могутъ быть объяснены вліяніемъ другихъ словъ,
въ которыхъ уо́ обычно.

Въ словахъ съ конечнымъ о ударнымъ; послѣднее всегда чистое: дно, вжо,
зяляно́, вино, адно, яво, русо́, паро́, братко́, чутко́, лицо́, хто, што, ха-
рашо, и др.

Мы говорили до сихъ поръ только о коренныхъ слогахъ; обратимся къ
флексіямъ и суффиксамъ. Какъ для тѣхъ, такъ и для другихъ едва-ли не слѣ-
дуетъ принять за общее правило, что здѣсь о не переходитъ въ уо́, то же от-
носится и къ о, соединяющему суффиксы съ корнемъ такъ наз. соединитель-

ному. Возьмемъ рядъ примѣровъ: кусочакъ, мисточакъ, пасощія, кляновы, дзавощія, дубокъ, цисовы, дзѣвачокъ, мужычокъ, булачокъ, виночки, паповы, платочками, саладокъ, мядокъ, заручона, разлучона, травю, чаўномъ, маладо, сястрою, рудою, булавою, самому, ўдавою, кумою, рукавомъ, вадю, виномъ, другога, вараного, маладога, маладой, радной, чужой, бядою и др. Исключенія рѣдки и невыдержаны; напр.: на живуога, залатуоу, пабярюомъ, дзѣвачкуомъ, на аднуомъ, варагуомъ, сйўцуомъ, варанцуомъ, галубуомъ, сауочку, чахуотка, тынуочакъ и др.

Въ виду важности разсматриваемаго явленія мы привели возможно большее число примѣровъ, чтобы имѣть право обобщить его. Приведенныя данныя прежде всего убѣдительно свидѣтельствуютъ, что переходъ *о* ударнаго въ *уо*, т. е. двоегласность его въ данномъ говорѣ представляетъ собою явленіе не спорадическое, но въ извѣстныхъ случаяхъ обычное и необходимое: именно, *уо* является въ коренныхъ, закрытыхъ слогахъ, гдѣ за *о* слѣдуютъ двѣ или болѣе согласныя, или одна согласная, заканчивающая слово. Наоборотъ — *о* передъ одной согласной (незаканчивающей слога), конечное, въ суффиксахъ и флексіяхъ — остается чистымъ. Качество согласныхъ не имѣетъ значенія. Примѣры, противорѣчащія указаннымъ правиламъ, должны быть признаны исключеніями, случайными отступленіями.

О йотированное (*jo*), если въ словѣ лежитъ удареніе тамъ, гдѣ и въ великорусскомъ, обладаетъ тѣми же свойствами, напр.: судзюнушку, вясюль, зялюны, маю. Отмѣтимъ форму ручаюмъ, происшедшую вслѣдствіе несмѣтчаемости *ч*; въ оконч. 3 л. ед. ч. глаголовъ: живюць, бярюць, завядзюць, вязюць, посюць, идзюць, насюць и др. Отмѣтимъ необычныя въ великор. формы: хрость (крестъ), пасюль (посоль) и даже бясюду.

Остается отмѣтить еще извѣстныя въ бѣлор. ф.: сьвякрыви, чарнабрывы, форма — змыю ¹⁾; а также единичные случаи *е*, *э* изъ *о*: авенца, вянечки, последнее — полонизмъ: wianeczki.

Здѣсь же умѣстно указать на: тудею (изъ тудю), кудею и тудема, кудема.

Ѣ въ бѣлор. вообще отличается своею мягкостью сравнительно съ великор.; оно стоитъ только послѣ мягкихъ йотированныхъ согласныхъ, какъ уже замѣтилъ проф. Потебня ²⁾ (говоримъ о ѣ ударяемомъ). Такимъ образомъ бѣлоруссы говорятъ бѣлѣый, зѣвѣрь, чалавѣкъ, и пр., однако Ново-Свержен-

¹⁾ См. Аппеля, О бѣлор. нар., Р. Ф. В., 1880, № 2, 210; Потебня, Два изслѣдованія и пр, 59.

²⁾ Зам. о малор. нар., 46.

скій говоръ представляетъ собою еще большую особенность: ударное *ъ* въ немъ растягивается въ *іе*. Трудно сказать, всякое ли ударное *ъ* произносится какъ *іе*, или же только въ нѣкоторыхъ словахъ: записывателемъ это написаніе употребляется въ весьма многихъ словахъ, хотя встрѣчаемъ и простое *ъ*. Такимъ образомъ встрѣчаемъ: *ііесци*, *біелы*, *ніетъ*, *ў ліеси*, *свьіетъ*, *ііешця*, *табіе*, *сабіе*, *сіели*, *хліеба*, *віенчикъ*, *нявіехна*, *сьніежуньки*, *біелы*, *бгедны*, *ў Масквіе*, *сіера* (сѣрая) и друг. Слова *ііесца*, *ііешця* сопровождаю написаніемъ *і*, потому что въ Бѣлорусскихъ говорахъ слова, начинающіяся мягкой гласной, всѣ, какъ кажется, йотируютъ начальную гласную. Трудно подвести подъ общее правило, когда *ъ* выговаривается чисто, когда—какъ *іе*. Насколько мнѣ приходилось слышать въ другихъ мѣстностяхъ,—долгота *ъ*, въ которомъ слышится *іе* болѣе замѣтна тогда, когда бѣлорусъ дѣлаетъ особенное удареніе на этомъ слогѣ.

На этомъ основаніи, мнѣ кажется, можно объяснить, почему иногда въ словѣ *свьітъ*, напр., ясно можно различить *свьіетъ*, иногда просто *свьітъ*. Съ другой стороны, приведенные примѣры, кажется, даютъ право заключить, что *іе* изъ *ъ* появляется передъ твердымъ согласнымъ: *свьіетъ*, но *бѣлянъки*, *бѣднаны*, при *бѣдны*. Третья, наконецъ причина появленія *іе*—скопленіе мягкихъ согласныхъ передъ нимъ; *сьніежуньки*, *свьіетлинка*, *сьніеланька*. Послѣдній случай *іе* въ говорахъ Мозырскаго у., какъ мнѣ приходилось не разъ слышать, является очень обычнымъ.

Такъ какъ *р* въ бѣлор. абсолютно твердое, то оно съ *ъ* не соединяется, а развиваетъ послѣ себя звукъ *ые*, иногда прямо *ы* (*рыку*, дат. п.—*сястры*, *ў кары*—въ *ворѣ* и др.); *гарыелку*, *сустрыеў*: *рычка*, *рычы* и др.

Аналогичное явленіе послѣ шипящихъ: *ў концые* (въ *концѣ*), *па шацые* (по *щецѣ*) и др. замѣчательно, что въ рѣдкихъ случаяхъ и *е* ударное очевидно, по аналогіи съ *ъ*, переходитъ въ *іе*; *піечка*, *маніерка*, *міеду*, *пасыціель*, *тріеска*, *ііесць*, (есть) и др. Примѣры рѣдки.

Во флексіяхъ дат. ж. и предл. муж. и ж. р. *ъ* переходитъ въ *и*: *пры сьвячѣ*, *ў ашѣ*, *ў пячѣ* и др. Въ срединѣ словъ въ мѣст. *ўсимъ*, *зачымъ* *тымъ* (тѣмъ), *чымъ* (чѣмъ).—*Е* въ *ю* въ суфф.: *ясніосянъка*, *галасніосянъка*, *бляюсянъка* и пр. Ударное *е*=*и*: *миоль*.

Изъ обзора особенностей ударныхъ *о* и *ъ* въ нашемъ говорѣ, видно, что важнѣйшая ихъ черта—способность переходить въ *ю*, *іе*; на нихъ мы нѣсколько остановимся прежде чѣмъ перейти къ дальнѣйшему изученію.

Профессоръ Потебня неоднократно и настойчиво утверждаетъ, что *ю* изъ *о* и *іе* изъ *ъ* есть особенность исключительно малорусская, встрѣчаемая въ

сѣверныхъ говорахъ этого нарѣчія и этой особенности «вовсе нѣтъ» ни въ бѣлорусскихъ, ни въ великор. говорахъ ¹⁾, отрицая указанія Максимовича ²⁾, что произношеніе ударнаго *о* какъ *у* болѣе свойственно бѣлор. говорамъ, чѣмъ малор., хотя послѣдній, очевидно, опирался на извѣстномъ ему произношеніи. Подобную мысль почтенный ученый высказываетъ неоднократно: форма *воол.* (откуда *вудл*, *вѣол вул*, и пр.) «не можетъ быть общерусской». ³⁾ Мысль эта высказана почтеннымъ ученымъ много разъ ⁴⁾ и при томъ такъ категорически, что изслѣдователямъ нечего было и думать найти подобное явленіе въ Бѣлоруссіи.

Такое категорическое заявленіе оказывается преждевременнымъ. Приведенные нами примѣры говорятъ о томъ, что дифтонги *уо* и *іе* свойственны въ сильной степени одному изъ срединныхъ говоровъ бѣлорусскаго нарѣчія, составляютъ его неизмѣнную и важную примѣту. Но до сихъ поръ на эту особенность бѣлорусскаго нарѣчія не было обращено вниманія изслѣдователями просто потому, что имѣющіяся записи такъ еще не совершенны, что въ нихъ едва отражается эта тонкая, но характерная особенность. Однако и теперь можно собрать нѣсколько указаній, что и въ другихъ мѣстностяхъ Бѣлоруссіи мы встрѣчаемся съ тѣмъ же явленіемъ. Такъ для Минской еще губ. мы имѣемъ рядъ прекрасныхъ записей изъ д. Подлѣсья Слуцкаго у., сдѣланныхъ г. Копачемъ и разбросанныхъ по сборнику г. Шейна ⁵⁾: *доруо*жки, *пуо*дзо, *воу*ита, гор*іе*лочку, бес*іе*да, д*іе*, п*іе*чъ, св*іе*чачку, кл*іе*тачку и мн. др. ⁶⁾. Встрѣчаемъ также и въ другихъ мѣстахъ Минскаго у. (д. Ячонка) *выбіе*гла, *табіе*, *зацвѣ*тана, и др. ⁷⁾. Слуцкаго у. (д. Семежево)—*годуо*вку ⁸⁾—въ д. Островкахъ—*буо*ръ, *туо*мъ, *руо*дная, *вуо*ски и мн. др. ⁹⁾. Въ Новогрудскомъ у. встрѣчаемъ формы *бугъ*, *ѣ* вялик*уи* ¹⁰⁾, въ Игуменскомъ у. — *су* войны, *широкуи* ¹¹⁾, въ Бобруйскомъ — *вуи*нь ¹²⁾, въ Борисовскомъ—*грумадоу* ¹³⁾; имѣемъ многочисленныя указанія для Мозырскаго

1) Зам. о малор. нар., 30.

2) Ист. р. слов., 112.

3) Къ ист. звуковъ русск. яз. Фил. Зап., 1876 г., т. I, 47.

4) См. еще, напр., Замѣтки о малор. нар., р. 5 и др.

5) Матеріалы для изуч. быта и яз. русск. нас. Сѣв.-Зап. Края, т. I, ч. 1.

6) Ibidem, р. 27, 28, 22, 98, 347—350 и мн. др. Ср. рассказъ, написанный Слуцкимъ нар. въ «Календарѣ Сѣв.-Зап. Края» на 1889 г., издав. подъ ред. М. Запольскаго.

7) Матеріалы, ч. I, 150.

8) Ibidem, ч. 2, р. 208.

9) Ibidem, ч. 2, 290 и слѣд.

10) Ibidem ч. 1, 245, 246.

11) Ibidem, 480, 501.

12) Ibidem, ч. 2, 267.

13) Ibidem, ч. 1, р. 486.

у: въ с. Мелешковичахъ (недалеко отъ Мозыря): *у* *новуомъ*, *у* *бѣлесенькуой*, *червуонцеу*, *пируюхъ* и др. ¹⁾. Относительно Бобруйскаго у. добавимъ, по личнымъ наблюденіямъ, что подъ городомъ говорятъ—*друобный*, *вуоль* даже *уочанъ* (очень) и др. Въ западной части Мозырскаго у., на основаніи имѣющихся у насъ записей, говорятъ:—*вуоль*, *свѣтъ*, но подъ вліяніемъ сосѣднихъ Пинчуковъ и вуль, свѣтъ. Объ этомъ говорѣ мы скажемъ подробнѣе въ одной изъ слѣдующихъ статей. Въ Пинскомъ говорѣ дифтонговъ почти нѣтъ, но зато чистое *у* на мѣстѣ ударнаго *о* обычно: *вуль*, *кунь*, *друбынъ*, *рудны* и т. п. О Пинскомъ говорѣ будемъ еще особо говорить въ слѣд. статьѣ. Наконецъ, юговосточный уголъ Минской губ., по сдѣланнымъ нами записямъ изъ Древновической волости Рѣчицкаго у., знаетъ *оу* на мѣстѣ *о* и *іе* на мѣстѣ *ѣ*: *стоулька*, *Боугъ*, *коунъ*, *ліесь*, *свѣтъ* и пр.

Послѣ этого, правда, бѣглаго обзора данной особенности въ говорахъ другихъ частей Минской губ. едва ли можетъ оставаться сомнѣніе въ томъ, что она свойственна въ большей или меньшей мѣрѣ всѣмъ говорамъ губ. Только наши печатные источники на этотъ счетъ еще очень не полны и не точны ²⁾.

Мало того, не только въ Минской губ., но въ Могилевской (формы *бугъ*, *вуль*, *стулька* и др. въ записяхъ сказокъ г. Романова обычны и свойственны едвали не всей губ., но не въ одинаковой степени ³⁾), въ бѣлорусскихъ частяхъ Гродненской губ. ⁴⁾, въ Смоленской губ. (прим. въ сборникѣ Добровольскаго) мы встрѣчаемся съ тѣмъ же явленіемъ. Только о Витебской губ. трудно сказать что либо опредѣленное въ данное время.

Такимъ образомъ, дифтонги *уо*, *оу*, а также отчасти и *іе*, при болѣе внимательномъ изученіи бѣлорусской діалектологіи, должны быть признаны какъ основные признаки бѣлорусскаго нарѣчія.

Что касается до характера дифтонговъ *уо*, *іе*, то еще г. Житецкій замѣтилъ, что переизуки эти съ долготой на *о* и *е*, т. е. *уо* *іе* не имѣютъ ничего общаго съ малорусскими говорами и характеризуютъ скорѣе нарѣчіе бѣлорусское ⁵⁾. Малорусское *і* изъ *о* и *ѣ* получилось при посредствѣ ряда

¹⁾ Ibidem, 58, 59, 95.

²⁾ Для мѣстностей, гдѣ лично нами не сдѣланы наблюденія, мы пользовались сборн. г. Шейна, но о записяхъ его см. рец. въ «Кіевской Старинѣ», 1892 г. Май.

³⁾ По выраженію собирателя, *о* произносится «почти какъ *у*» (вып. II, предисл. XV), т. е. мы имѣемъ *оу*, *уо*.

⁴⁾ У Бобровскаго (Гродн. губ.) имѣемъ *Буогъ*, *веселічко*, и др., Ч. I, р. 828. Ср. Этногр. Сборн., т. III, р. 98—99. (Замѣтки о зап. ч. Гродн. губ.)—*ицѣтъ*, *руокъ* и др.

⁵⁾ Очеркъ звуковой ист. малор. нар., 115.

перезвуковъ изъ долгихъ *oo*, *ee* черезъ *yo*, первоначальные *yo*, *yō*, *yo*, *iōb*, въ послѣдующія *yi*, *yi*, *yi*, еще и теперь слышимые въ нѣкоторыхъ карпато-русскихъ говорахъ и въ сѣв. части Черниговской губ. (*куйнь*, *муий*); рядомъ съ дифтонгомъ *yo*, *iō* явились чистые *y*, *yō* которые затѣмъ болѣею частью перешли въ общемалорусское *i*, оставивъ лишь слабые слѣды въ окраинныхъ говорахъ. На существованіе посредствующей ступени въ переходъ малор. *o* въ *i* черезъ *y* указалъ еще Головацкій. Потебня, а затѣмъ г. Житецкій дополнили это мнѣніе указанною послѣдовательностію перехода. Мнѣнія обоихъ изслѣдователей по существу сходны. Проф. Потебня удовольствовался указаніемъ ряда перезвуковъ *конь*, *куэнь*, *кунь*, *куйнь*, *кинъ*, *кинъ*¹⁾; для *ъ* онъ указываетъ перезвуки *ѣ* долгое равное великор. *e*, *ѣe*; (м. *б*, *е*), *ы*, (*свееет*, *сѣет*, *сѣит*, *сѣит*²⁾). Но г. Житецкій, разсматривая природу этихъ перезвуковъ, пришелъ къ заключенію, что малорусское *i* изъ *o* и *ъ* получилось именно вслѣдствіе долготы первой гласной дифтонговъ *yo* и *iē*³⁾. Съ этими перезвуками имѣютъ связь и *ы*, *э* изъ *o* (*кынь*, *бж.*; *бызз* въ Пинскомъ говорѣ). Г. Житецкій считаетъ развитіе *ы* при посредствѣ *y*⁴⁾; это объясненіе, кажется, ближе къ истинѣ, чѣмъ если признавать *бызз* пинское за отвердѣніе въ немъ малор. *i*. Пинскій говоръ является переходнымъ, въ немъ господствуетъ *y* изъ *o*, а *ы* и *э* является болѣе или менѣе спорадически: малорусскаго же *i* изъ *o* въ немъ нѣтъ; потому, можно думать, что оно въ немъ и не развилось. Затѣмъ, появленіе твердаго открытаго *э* (*бэкъ*) можно предположить при посредствѣ дифтонга *ѣe*, который въ немъ иногда можно даже различить: *быззз* *ѣe**ззз*; ср. съ этимъ им. множ. косарѣе = касарѣ.

Такимъ образомъ, малорусское нарѣчіе получило свои два важнѣйшіе признака—*i* изъ *ъ* и *o* посредствомъ цѣлаго ряда перезвуковъ, послѣдовательно развивавшихся въ языкѣ. Причина, вызвавшая неустойчивость ударныхъ *o* и *ъ*, ихъ потемнѣніе и растяженіе,—паденіе глухихъ звуковъ. Это послѣднее явленіе въ исторіи славянскихъ языковъ отразилось болѣе или менѣе во всѣхъ языкахъ въ колебаніи чистоты *o* и *ъ*, какъ ударныхъ, такъ и безъ ударенія. Въ чешскомъ появился перезвукъ *ur* близкій къ нашему *yo* (*úř*, *bůř*), въ польскомъ, въ извѣстныхъ случаяхъ дало *y* чистое (*bóg*, *ród*). Русскій языкъ выдѣлился изъ старославянскаго до окончательнаго паденія въ

¹⁾ Два изслѣдованія..., р. 103—104.

²⁾ Ibidem, 112.

³⁾ Оч. звук. ист. малор. нар., 115. Впрочемъ, долготы *yo* имѣется въ виду и Потебней, когда онъ, въ подвѣйшемъ своемъ соч., ставитъ рядъ: *воол*, *вуола*, *вуол*, *вул* и пр. Къ ист. звук. русск. яз. Фил. зап., 1876, I, 47.

⁴⁾ Оч. звук. ист., 113.

немъ глухихъ. Паденіе ихъ совершилось уже на русской почвѣ, почему мы и видимъ различныя степени измѣненія ѣ и о въ трехъ важнѣйшихъ нарѣчіяхъ русскаго языка, великорусскомъ, малорусскомъ и бѣлорусскомъ. О начало колебаться и въ результатѣ дало малорусское *i* при посредствѣ *yo*; а ѣ черезъ я.

Въ нарѣчіяхъ бѣлорусскомъ и великорусскомъ преобладающею явилась вторая часть дифтонговъ ѣ и е которая и дала въ великорусскомъ чистое о и е (ѣ), а въ бѣлорусскомъ, въ средней и западной части его, — большею частью остались перезвуки *yѣ*, *iѣ* съ наклономъ къ чистымъ о и е, и тѣмъ восточнѣе, тѣмъ эта склонность къ чистымъ о, е ярче, вслѣдствіе сосѣдства съ великорусскими говорами въ Смоленской губ. Только о сѣв. части бѣлорусскихъ говоровъ, т. е. о говорѣ собственно Полоцкихъ Кривичей трудно сказать что либо опредѣленное. Если бы отсутствіе этихъ особенностей не было отмѣчено въ предѣлахъ послѣднихъ говоровъ, то мы могли бы считать наши особенности остатками чертъ собственно Дреговичскаго нарѣчія, такъ мало извѣстнаго намъ въ древнѣйшую пору. Южныя же и западныя окраины бѣлор. нарѣчія обладаютъ въ сильной мѣрѣ *yѣ* и *iѣ*.

Разсматриваемыя особенности съ трудомъ и теперь находятъ себѣ выраженіе въ нашей этнографической литературѣ, а потому неудивительно, что онѣ еще больше затрудняли древнихъ переписчиковъ, и намъ трудно прослѣдить исторію этихъ особенностей. Однако на нихъ мы можемъ указать въ Четвѣ 1489 г.: апустоломъ, довоуле, оттоуле¹⁾. Впрочемъ, исторія бѣлор. нарѣчія едва затронута изслѣдователями (Недешевъ, проф. Владимірова о языкѣ Скорины, Очерки, проф. Соболевскаго, статьи Карпинскаго и Карскаго въ («Р. Фил. В.»). Быть можетъ послѣдующее изученіе памятниковъ дастъ намъ болѣе опредѣленныя указанія и на этотъ счетъ.

Съ вопросомъ и перезвукомъ *yѣ* и *iѣ* тѣсно связанъ вопросъ о пограничныхъ говорахъ между малорусскимъ и бѣлорусскимъ нарѣчіями. Какъ извѣстно, говоры эти, и особенно Заблудовскій Гродненской губ., характеризуются, въ той или другой степени, присутствіемъ этихъ перезвуковъ.

Проф. Потебня перечисляетъ въ своемъ сочиненіи «Два изслѣдованія» и проч. слѣдующія мѣстности съ перезвуками *ou*, *у*: въ Сосницкомъ у. Черниг. губ. (*тум*, *пуд*; по Кулишу *вуэл*), въ западн. части Вол. губ. (*рузно*, *стуй*, *муй*), въ Заблудовскомъ Гродн. губ. (*беруозка*²⁾). Позже, въ «Замѣтк. о малор. нар.» онъ дополняетъ эти свѣдѣнія еще указаніями на Пружанскій,

¹⁾ Карпинскій, р. 11.

²⁾ Два изслѣдованія, 101.

Бѣльскій, Кобринскій, Брестскій, Гродненской губ. ¹⁾, Крелевецкій и Козелецкій Черниг. губ. Гораздо неопредѣленнѣе у него свѣдѣнія о переходѣ о въ уо въ Угорщинѣ и вообще въ Галиціи, гдѣ, повидимому, этотъ перезвукъ болѣе приближается къ *уи*, *уй*. Этотъ перечень мѣстностей очень не полонъ. Во первыхъ, не хватаетъ свѣдѣній о средней части полосы, раздѣляющей оба нарѣчія, между Черниговской и Гродненской губ. Здѣсь, впрочемъ, встрѣчаемъ также тѣ же перезвуки; такъ, наприм., въ Дерновичской волости, занимающей южный уголъ Рѣчицкаго у., существуетъ *оу* (тоулька) въ тѣхъ же случаяхъ, что и вообще въ Бѣлорусскомъ; затѣмъ (онъ извѣстенъ всей при-Припятской полосѣ Мозырскаго у., а въ Ляхвинской волости, сосѣдной съ Пинскимъ у. есть у при рѣдкомъ *оу*, въ самомъ Пинскомъ у. *у*, *э*, *ы*. На крайнемъ западѣ пограничной полосы можно указать на Кошольскіе, Хотычское и отчасти Кленавицкое разнорѣчія ²⁾ (уу. Бѣльскій, Радинскій и Константиновскій) и т. д. Однимъ словомъ важно, что перезвуки *уо*, отчасти *и* встрѣчаемъ въ ихъ типичной формѣ именно на границѣ бѣлорускаго нарѣчія съ малорусскимъ.

Обыкновенно эти разнорѣчія считаютъ наиболѣе архаичными остатками болѣе древняго періода въ малорусскомъ нарѣчій. Главнымъ показателемъ этого признаются именно разсматриваемые перезвуки. Примѣрами изъ этихъ говоровъ, особенно изъ Заблудовскаго широко пользуется Потебня въ своихъ сочиненіяхъ о малорусскомъ нарѣчій, г. Житецкій пошелъ еще дальше, ища въ этихъ говорахъ разъясненія современныхъ звуковыхъ особенностей малорусск. нар., ставя очень высоко ихъ архаическія черты.

Несомнѣнно, что малор. *і* изъ *о* и *и* прошло рядъ дифтонговъ, подобіе которыхъ видимъ въ этихъ говорахъ. Но слѣдуетъ ли искать архаичныхъ чертъ этого нарѣчія въ говорахъ именно этихъ мѣстностей,—это еще вопросъ. Дѣло въ томъ, что эти говоры, сохранивъ *уо* и *іе* въ то же время обладаютъ значительнымъ количествомъ признаковъ бѣлорускаго нарѣчія. Въ нихъ преобладаетъ мягкость звуковаго строя (исключаемъ Пинскій говоръ), часто *дзеканье* и *цеканье*, твердость шипящихъ, твердость *р*, иногда даже перемежающееся *аканье*. Присутствіе послѣднихъ признаковъ неостанавливаетъ названныхъ изслѣдователей признавать говоры малорусскими, разъ въ нихъ есть *уо*, *іе*.

Мы бы безъ нужды отступили отъ намѣченной нами задачи, если бы взя-

¹⁾ Р. 28; Повидимому, эти уѣзды онъ выдѣляетъ въ «Бѣлостоцкій говоръ». Но это неясно: въ данной полосѣ столько перекрестныхъ говоровъ, что рѣчь о «Бѣлостоцкомъ» едва ли возможна.

²⁾ Житецкій, Оч. яз. ист. малор. нар., прилож.; также сообщ. свѣщ. Желиховскаго. Р. Ф. В., 1884 г., кн., р. 256. О Константи. у. Сѣдлецкой губ. см. Янчука, Малороссійскія свадьбы.

лись за подробное изслѣдованіе особенностей этихъ говоровъ и ихъ сравненія съ бѣлорусскими. Этотъ вопросъ требуетъ специальной работы, для которой однако существующія записи представляютъ пока очень неблагодарный матеріалъ. Обращая на этотъ вопросъ вниманіе изслѣдователей, мы позволимъ себѣ остановиться лишь на Заблудовскомъ говорѣ.

Всякому, знакомому съ сочиненіями проф. Потебни извѣстно, что этотъ говоръ играетъ очень большую роль въ его работахъ. Факты этого говора въ работахъ уважаемаго ученаго приводятся чуть не на каждой страницѣ, но почти вездѣ съ замѣчаніями, что въ Заблуд. гов. встрѣчается такая особенность, какая не свойственна малор. нар. Это вполнѣ естественно, и потому что Заблуд. гов. вполнѣ бѣлорусскій. Характеризуя говоръ, онъ заявляетъ, что одиѣ изъ особенностей встрѣчаются въ малорус. говорахъ, другія предполагаются ими¹⁾. Въ Малорусскими предполагаются, а въ бѣлорусскихъ—составляютъ обычное явленіе. Въ Заблудовѣ встрѣчаются $d' = dz$, $m' = u$; e — смягчается, $ы$ и $и$ различаются, $o = yo$, $e = ioo$, $n = jn$, $z = h$, $dj = dz$, $a = y$, $y = a$, $л = в$ и др.²⁾ особенности вполнѣ бѣлорусскія. Отсутствуетъ аканье, которое пока однако должно оставаться подѣ сомнѣніемъ³⁾. Непонятное въ малор. $a = ye$ въ *удыерыть*—представляетъ обычную бѣлор. форму⁴⁾. P — твердое, n послѣ него = $ме$: *рычка*, *рынька* и др., какъ въ бѣлорусскихъ. Заблудовскій говоръ не можетъ быть признанъ никоимъ образомъ за малорусскій говоръ, а слѣдовательно и типичные въ немъ yo и jn —черты бѣлорусскія. И другіе пограничные говоры соединяють въ себѣ тѣ или другія черты бѣлор. и малор. нарѣчій: опредѣленно отнести ихъ къ тому или другому, безъ натяжекъ, трудно.

Но перезвукъ yo и je здѣсь едва ли не черта бѣлорусская. Въ сосѣднихъ малор. говорахъ (т. е. въ средней части Черниговск. губ. и средней Волыни, хотя въ западн. части есть *пуно*, *руно*), эти особенности не встрѣчаются, да и вообще не играютъ никакой роли въ малор. нар., кромѣ переходныхъ предполагаемыхъ перезвуковъ. Въ бѣлор. нар., во всей срединной и южной его территоріи они составляютъ коренную особенность. Между тѣмъ сохраненіе одинаковыхъ перезвуковъ въ сѣв. части Черниговской губ. и въ южной Гродненской, въ двухъ противоположныхъ концахъ, иначе не можетъ быть объяснено, какъ только вліяніемъ бѣлоруск. нар. Допустимъ, въ Польска, въ лѣсахъ (хотя Брестъ и Гродно были очень видными пунктами въ Польско-Литовскую эпоху, а Брестъ и въ древнѣйшемъ періодѣ: здѣсь было постоянное

¹⁾ Два изслѣдованія, 143.

²⁾ Ibidem.

³⁾ Зам. о малор. нар., р. 97; въ нѣск. пѣсняхъ изъ Заблудова, напечатанныхъ въ сборн. Гильдебранта, встрѣчаемъ *картка*, *адзинъ* и др.

⁴⁾ Ibidem, 97.

движеніе, что должно было-бы вліять на ускореніе жизни языка),—здѣсь могли сохраниться архаичныя черты въ языкѣ, особенно, если вспомнимъ, что близкое къ этому имѣемъ и въ Зап. Волини. Но какимъ образомъ сохранились архаичныя особенности на такомъ перекрестномъ пунктѣ, какъ пограничье Сѣверянъ и Радимичей,—территорія, черезъ которую проходила борьба Кіева съ Черниговомъ и Суздалемъ, территорія, на которой впоследствии столкнулись интересы великорусскіе, малорусскіе и бѣлорусскіе? Однимъ словомъ, здѣсь мы менѣе всего можемъ ожидать архаизмовъ малор. языка: перезвуки *yo, ie* здѣсь являются, какъ и въ большинствѣ Гродненскихъ разнорѣчій, и поддерживаются подѣ влияніемъ сосѣдняго бѣлорусскаго нарѣчія. Или это нарѣчіе уступаетъ въ этихъ пунктахъ напору малорусскихъ элементовъ, но оставляетъ свое влияніе въ этихъ и другихъ чертахъ, или же, наоборотъ, оно расширяется на этихъ окраинахъ, вытѣсняя элементы малорусскіе.

Покончивъ съ звуками *o* и *e*, перейдемъ къ другимъ звукамъ нашего говора.

Звуки *ы, и*. Сравнительно съ общерблор. употребленіемъ этихъ звуковъ Ново-Свержанскій говоръ не представляетъ особенностей. Произношеніе обоихъ звуковъ какъ и въ великорусскомъ. Нѣкоторыя замѣны являются лишь случайными явленіями, большею частью въ сферѣ отдѣльныхъ словъ. Встрѣчаемъ замѣну *ы* черезъ *у*: въ префиксѣ—*вухадзили* и въ словѣ *калуделька*. На мѣстѣ *ы* является *а* — *ватруся* — *вытрусь*, очевидно, вслѣдствіе перехода ударенія на *у*, аналогія съ *отыратся*—*отруся*. Въ суффиксѣ *ышко*—*ы* смѣняется *ю, у*: *союшко*, *акуоюшко*, *судзенушку*. Болѣе крупное явленіе—это смѣна *и* на *е*. Оно бываетъ очень рѣдко въ корняхъ словъ, всегда подѣ удареніемъ праседживали, *седзя*. Съ этимъ явленіемъ интересно сопоставить: *непрѣтете*мо въ Четѣ 1489 г. 1) Зато въ повелит. множ., подѣ удареніемъ, смѣна *и* черезъ *е*—явленіе необходимое: *нятужеца*, *шлепяца*, *прывяжеца*, *учинеца*, *побудзеца*, *прывадзеца*, *пакажеца*, *сачеца*, *прасьцеца* и др. Явленіе—давнишнее: въ Четѣ 1489 г.: *пустѣте*, *творѣте*, *говорѣте*, *помолѣтеся* (Карпинскій р. 9).

Конечное *ы* въ им. множ., подѣ удареніемъ переходитъ въ дифтонгъ *ые*, который иногда слышится просто какъ открытое э: *залатые*, *ключые*, *арлые*, *вьялые*, *бярые*, *звярые*, *листые*, *сиўцые*, *варанцые*, *мядые*, *сватые*, *вятрые*. Послѣ гортанныхъ это конечное *ые* (на мѣстѣ *и*) встрѣчается рѣже, произносится какъ среднее между *ые* и *ие*: *палкиѣ*, *гаршкиѣ*, *лучиѣ*, *жалкиѣ*; сюда же отдѣльныя: *голубыѣ*, *даждусиѣ*.

Въ срединѣ словъ, смѣна *ы* на *ме* встрѣтилось только въ чаты^еры и кваты^ера.

А не представляетъ также никакихъ особенностей. О смѣнѣ неударяемаго *о* въ *а* мы уже говорили. Отмѣтимъ нѣсколько отдѣльныхъ случаевъ смѣны *а* другими гласными, *а* смѣняется *е*: глядзачи, проглѣдзяла, рѣбачи (отъ рябять). ¹⁾ *А* ослабляется въ *іа* въ нарѣчіяхъ вѣрняя, сильня (здѣсь *я* изъ *о*). ²⁾ *Я* смѣняется *е* въ род. п. мѣстномъ. *мине, тебе, сибѣ*.

Союзъ *якъ* (какъ) почти всегда *икъ*; *я* смѣнилось подѣ вліяніемъ ударенія—*е*: да *паесу*.

Въ *разный* произносится правильно *уо: руозны*.

Конечное *я* въ частицѣ *ся* колеблется, склоняясь часто къ *е*: *закациласе, захацѣлюсе* и пр.

М. Довнар-Запольскій.

¹⁾ Ср. светого, дентебра, завоевалъ и др. въ Четѣ 1489 г., Карпинскій, 9 и изъ Сб. XVII в. гледи, паметають и др., Карскій, Р. Ф. В., 1890 2, 284.

²⁾ И въ: сильня-я изъ *ъ*, а по изъ *о*: нар. *силънѣ*. Ред.

Путевыя письма И. И. Срезневскаго къ
матери его Еленѣ Ивановнѣ Срезневской
(1839—1842).

XLIV.

№ 32. Прага. 1841 годъ, Января 1-е

Наконецъ я одинъ и принимаюсь за перо, что-бы написать къ вамъ милая Маменька, хоть нѣсколько строчекъ.—Цѣлую вашу ручку и желаю что-бы вы начали и продолжали этотъ новый годъ, если не счастливо, то по крайней мѣрѣ мирно, безъ душевныхъ волненій и не безъ надежды на будущее. Богъ дастъ, вашъ странникъ воротится къ вамъ, и, научившись въ одиночествѣ дорожить сочувствіемъ съ родными, будетъ умѣть чувствовать огорченіе родныхъ какъ свое собственное, радоваться ихъ радости. Богъ дастъ, не напрасно я тоскую о счастливыхъ дняхъ, надѣюсь на нихъ и утѣшаю себя ими въ минуты грусти. Это правда, мнѣ приходитъ въ голову, что я, можетъ быть, во время путешествія такъ одичаю, что разучусь пользоваться сѣмейнымъ покоемъ, о которомъ теперь мечтаю; не забылъ я и тѣхъ огорченій, которыя вамъ дѣлалъ, и не могу не бояться за себя. Однако всетаки думаю что душа моя не очерствѣла, а опытность не напрасно давала и даетъ уроки разсудку. Богъ дастъ!.. И вотъ я уже переселился въ Харьковъ,—прилежъ съ братомъ къ вамъ,—душа въ душу разговариваемъ... Нѣтъ, я не могу писать; прилягу на софу, и помечтаю.

— Ale co ge to, Milost Páne! Swjčka gako by zhasla, a woni nebyto spégj (что-же это, сударь! Свѣчка будто погасла, а вы будто спите). Эти слова доброй дѣвочки, мнѣ прислуживающей, заставили меня вскочить и опуститься на землю.—На землѣ, тутъ, въ Прагѣ, я очень благодаренъ Прейсу. Товарищъ по трудамъ, онъ сдѣлался моимъ товарищемъ и въ жизни. Не проходитъ дня, что-бы мы не видались другъ съ другомъ по крайней мѣрѣ однажды: всегда вмѣстѣ обѣдаемъ и послѣ обѣда идемъ въ кофейню. «Zwey Russen, dwa Ruszy»: это въ Прагѣ въ родѣ Сіамскихъ близнецовъ. Въ гостинницѣ вмѣстѣ, въ кофейнѣ вмѣстѣ, въ театрѣ вмѣстѣ, гуляютъ вмѣстѣ: zwey Rus-

sen, dwa Ruszy. И въ добавокъ смѣются, безпрестанно смѣются, хохочутъ. Что-бы не забыть ничего: и влюблены вмѣстѣ. Да, влюблены, въ одно и то же существо, и въ отвѣтъ на невыгодное слово одного изъ нихъ объ этомъ существѣ, другой кричитъ «зарѣжу!» Даже хотѣли (да не успѣли) сдѣлать этому существу одинъ общій подарокъ ¹⁾.—Шутки въ сторону: сближеніе съ Петр. Ив. Прейсомъ меня утѣшаетъ. Относительно способа занятій мы различны (онъ называетъ меня человѣкомъ жизни, наблюдателемъ,—я его человѣкомъ книги, изыскателемъ); но это не мѣшаетъ нашей связи, скрѣпляетъ ее еще болѣе. Шафарикъ сказалъ однажды Прейсу: «какъ бы хорошо вамъ вмѣстѣ путешествовать по Сербіи и Болгаріи: вы бы покопались въ библіотекахъ, онъ бы побродилъ между народомъ!» Я безъ сомнѣнія не прочь отъ этого; но едва ли это случится. Вчера, идучи въ книжную лавку, мы уговорились и новый годъ встрѣтить вмѣстѣ. Вечеромъ пришелъ онъ ко мнѣ, пили чай, пили и Черносуѣцкое, чокнулись, когда ударило двѣнадцать, а потомъ, я на свою постель, Прейсъ на софу, и болтали еще долго. Сегодня утромъ онъ пошелъ за билетами въ театръ Чешскій, въ полдень зашелъ за мною идти обѣдать, потомъ въ кофейню, потомъ опять ко мнѣ, потомъ въ театръ. Въ 6-ть было разошлись, но онъ, пришедши домой, не засталъ никого дома, и ко мнѣ. Пришелъ Коубекъ ²⁾, мой сосѣдъ, профессоръ Чешской литературы въ Университетѣ,—и опять провели время вмѣстѣ.—Теперь спать.

2-е

Дѣлъ было такъ много, что я принужденъ былъ, проживши въ Прагѣ мѣсяцъ, остаться еще на мѣсяцъ. Обстоятельства заставили съ одной квартиры перейти на другую,—и я живу теперь на Большой площади въ 3-мъ этажѣ Крэнгауза. Видъ изъ оконъ на площадь, и прямо передъ глазами Тейнская церковь въ готическомъ вкусѣ, хоть и не чистомъ, но мнѣ очень нравящемся. На право отъ моей комнаты комната Коубка. И все бы хорошо, но на дняхъ морозы доходили до 18°, и у меня было такъ холодно, что я не зналъ, куда дѣваться: въ комнатѣ сидѣлъ въ шубѣ. У Коубка такой же холодъ; у Прейса—тоже; куда ни придеши—то-же. Меня упрашиваютъ остаться до 27-го; но нѣтъ: если бы и дѣла не гнали на югъ, одинъ холодъ заставилъ бы меня бѣжать изъ Праги. До 27-го упрашиваютъ остаться для того, что 27-го будетъ Чешскій балъ.

Чешскій балъ! Боже мой, что значить быть подвластнымъ народомъ! Позволеніе дать балъ получается отъ полиціи. Написали просьбу, подали; полицмейстеръ

¹⁾ Это существо, кажется,—Гроссерова, артистка Пражской оперы.

²⁾ Jan Pravoslav Koubek (1805—1854).

загрѣлъ въ отвѣтъ: «но такой балъ, какой былъ въ прошломъ году, не можетъ быть». Въ прошломъ году все было на этомъ балѣ по Чешски. Говорить на балѣ по Чешски, разумѣется, запретить нельзя; но ни пригласительныхъ билетовъ, ни списка танцевъ, кондиторскихъ и буфетныхъ листковъ по Чешски печатать не позволили. Полицмейстеръ не посовѣстился сказать, что онъ считаетъ покушеніе давать такой балъ револютомъ, а затѣвающихъ его революціонерами. Какъ будетъ, не знаю; а я бы, будучи Чехомъ, на пригласительномъ билетѣ написалъ бы только: Val 18²⁷/₁41—и приложилъ бы печать. Безъ списка же танцевъ и кушаній обойтись легко.—Хуже всего тутъ то, что нѣтъ единодушія, нѣтъ открытости. Правительство не можетъ не подозрѣвать; а между тѣмъ тѣ, которыхъ подозрѣваетъ, всѣ до одного — невинные боязливыя, дѣти съ прихотями, но безъ злыхъ намѣреній. Они бы испугались сами себя, если-бы увидѣли въ въ себѣ злое намѣреніе.

Театръ въ Прагѣ идетъ своимъ чередомъ, и въ Чешскомъ число охотниковъ возрастаетъ: за полгода число ихъ было замѣтно меньше. Жаль, что выборъ пьесъ не соответствуетъ или силамъ актеровъ, или требованіямъ приличія. Недавно напримѣръ давали Валленштейна: окарнали, изщепили,—дали—курамъ на смѣхъ. Вчера давали «Возстаніе въ Серали», глупую поессу, гдѣ все, по самому намѣренію автора должно быть глупо,—и не поостереглись вставить туда пѣсню въ похвалу «отечества, Чешской власти»: этимъ соединеніемъ глупостей съ пѣснью объ отечествѣ можно отравить любовь къ отечеству, заставить презирать его, а не возбудить любви къ нему.

Больше писать не о чемъ. Жизнь моя въ Прагѣ такъ однообразна, что каждый день напередъ знаю, что будетъ. Занимаюсь теперь отчетомъ Университету. Претрудное дѣло: доносить есть о чемъ, но выбирать изъ многого кое-что, очень тяжело. Надѣюсь кончить отчетъ прежде выѣзда изъ Праги.

Отвѣтъ на это письмо пишите въ Лаубахъ poste restante; въ Аграмъ пока не пишите.

Прощайте, милая маменька. Если братъ у васъ уже, то подѣлуйте его за меня.

Вашъ Срз.

2 Янв. 1841.

Таскаюсь да и только! Сегодня цѣлое послѣ обѣда не былъ дома. Заболтавшись въ кофейнѣ съ Челяковскимъ, пошли съ нимъ бродить и болтать. А между тѣмъ еще за обѣдомъ Прейсъ далъ мнѣ билетъ въ концертъ, ска-

завши, что Шафарику будетъ насъ ждать около половины 5-го. Зашедши домой за картою, которую мнѣ нужно было сообщить Шафарику, пошелъ къ нему. Пришелъ и Прейсъ. Пошли. Объявленіе о концертѣ было Чешское. Давалъ капельмейстеръ Неедли. Публики сошлось ни мало, ни много. Дѣло началось увертюрой Бетховена: сошла порядочно. Потомъ вышелъ Коляръ, дилеттантъ на Чешской сценѣ, и началъ читать одно стихотвореніе Рубеша, самое глупое изъ всѣхъ стихотвореній Рубеша, въ которомъ онъ восхваляетъ все Чешское общими мѣстами безъ жизни, будто по заказу: прочиталъ гадко. Далѣе молодой гобойстъ Бауръ игралъ дивертиссеманъ на Чешскую народную мелодію: вступленіе нѣсколько длинно, переходъ отъ Allegro къ Adagio какъ-то неприличенъ, неловокъ; но за то сама пѣсня, adagio, вальсъ и финалъ прекрасны. За этимъ слѣдовало предурное квартетто пѣвцовъ и хоръ пѣвцовъ, пѣвшихъ арію изъ Бетховенова Христа на Олив. горѣ, гдѣ особенно гадка была слесна Вейтова: хотъ бѣжать, до того доходило. Наконецъ слава Богу вышелъ Прахнеръ съ віолончелемъ и подъ акомпанеманъ фортепьяно игралъ варіація Франшомы,—игралъ прекрасно, съ чувствомъ, съ искусствомъ. Дѣло кончилось хоромъ изъ Бетховена.—Впечатлѣніе, произведенное на насъ слесною Вейтовою было такъ кисло, что намъ стояло съ Прейсомъ только переглянуться, чтобы рѣшиться идти въ театръ. Тамъ даютъ Ганса Генлинга, тамъ поетъ Гроссерова, наша милочка Гроссерова, пошли. Либретто написано Э. Деврианомъ, музыка Маршнеромъ,—и то, и другое прекрасно. Гансъ Генлингъ — сынъ человека и царицы Кобольтовъ, подземныхъ духовъ — задумалъ пожить на землѣ, сдѣлался ученымъ, хиромантикомъ, и приобрѣлъ уваженіе. Увидѣлъ Аннушку, крестьянскую дѣвушку, влюбился, и его подарки, корыстолюбіе матери Анютиной сдѣлали его женихомъ. Но ни онъ не любилъ ея истинно, ни она его. Заблудившись однажды ночью въ лѣсу, она узнала отъ Кобольтовъ, кто Гансъ. Къ счастью егеря, ея давній знакомецъ, встрѣтилъ ее и привелъ домой. Этого милаго егеря полюбить Анютѣ было естественнѣе: онъ и моложе, и красивѣе, и вовсе не страшнѣе, не такъ, какъ мистеръ Генлингъ. Гансъ узнаетъ это, закалываетъ егеря, но неудачно. Послѣ благоговенія священника старонѣмецкій обычай приказываетъ молодымъ играть въ жмурки, ей искать его между молодыми людьми, ему искать ее между дѣвушками. Гансъ является, Анюта попадаетъ его руку. Она сбрасываетъ повязку, она трепещетъ, умоляетъ его, чтобъ онъ мстилъ на ней, а не на егерѣ. Гансъ не хочетъ... Вдругъ раскрывается пещера, — дворецъ царицы Кобольтовъ. Мать приказываетъ Гансу оставить людей, оставить Анюту счастливою, ведетъ его во дворецъ свой, дворецъ горитъ бѣлымъ огнемъ... Крестьяне прижались другъ къ другу, Анюта прижалась къ своему егерю. Занавѣсъ опустился. Пѣсни Ганса, пѣсня Анюты въ лѣсу, пѣсня егеря о

Кобольтахъ, пѣсни Кобольтовъ, и особенно увертюра—прекрасны ¹⁾). — Такъ вашъ сынишка таскается.

Еще разъ прощайте. Письма не ждите скоро. Изъ Праги уже писать не буду.

Küsse die Hand.

XLV.

Вѣна. 23 Янв. 1841.

Ждалъ, ждалъ отъ Васъ письма, милая маменька,—и поѣхалъ изъ Праги. Пира. Дорога моя на югъ, на югѣ весна раскрывается рано, а мнѣ еще надобно научиться болтать хоть какъ-нибудь хоть на какомъ-нибудь изъ Иллирійскихъ нарѣчій, что-бы съ пользою продолжать свое путешествіе. Я бы и прежде выѣхалъ изъ Праги, да зубная боль, которая прошлой зимою ѣхала со мною въ Петербургъ и въ Берлинъ, заставила меня побояться себя. Вы впрочемъ не беспокойтесь за меня, душенька маменька: зубная боль несносна, но только несносна; а впрочемъ я здоровъ, и зубы уже не болятъ.

15-го выѣхалъ изъ Праги. Ганка, Прейсъ и Йорданъ (Дужичанинъ, съ которымъ я сблизился еще въ Сторѣльцѣ) провожали меня, какъ родные. До выѣзда я еще успѣлъ съ Ганкою побывать въ концертѣ, и тамъ еще разъ поговорить съ Томашкомъ и Челяковскимъ. Съ Томашкомъ я познакомился: глубоко ученой теоретикъ, превосходно знаетъ исторію музыки, большой пуристъ: но играетъ безъ большого чувства, хоть и фантазируетъ чудо-мастерски. Въ бумажникѣ случилась у меня одна силезская пѣсенка. Онъ взглянулъ на нее, сѣлъ, взялъ нѣсколько дюжихъ аккордовъ, сыгралъ два раза тему, потомъ опять нѣсколько аккордовъ,—и затанулъ маршъ, далѣе Польской, далѣе мазурку, далѣе казачка, далѣе Чешскій рейдовакъ, между ними нѣсколько вариаций простыхъ,—я думалъ конца не будетъ... онъ раскраснѣлся какъ ракъ... Выбившись изъ силъ, онъ перешелъ опять въ Польской, въ которомъ нельзя было не слышать, какъ толпа расходится въ разныя стороны, тамъ болтаешь, тутъ смѣется, уходитъ все далѣе, пѣсня слышна все менѣе,—и фантазія кончилась ауканьемъ. Черезъ четверть часа онъ принялся за другую. Видно, что подъ его рукою клавиши, что буквы подъ перомъ. Онъ уже старъ, за 60, но здоровъ, толстъ, жиренъ какъ быкъ, и ростомъ не менѣе быка. Веселой человѣкъ; очень милъ, когда слышитъ себѣ похвалы; бранить Листа за галиматью, гордится Дрейшовомъ, какъ ученикомъ, живетъ прекрасно.—Изъ Праги я поѣхалъ въ Крал. Градецъ, Лютомышль, и пр. до Бриа. А сегодня, провожаемый Проф. Сушиломъ и студ. сѣлъ на паровозъ,—и по желѣзной до-

¹⁾ Описание этого спектакля см. въ письмѣ И. И. Срезневскаго къ Краевскому (Отч. Записки, 1841 г. XIV, 100—102).

рогѣ, въ Вѣну. День былъ прекрасный, но холодно. Не разъ я сказалъ спасибо своей шубѣ: хоть лѣтомъ и причинлива, но за то зимою—чудо хороша. Бьетъ $\frac{1}{4}$ седьмого.. Быть сегодня ни у кого не успѣлъ. Завтра начну съ Копитара; а сегодня въ театръ. Поспѣшу, чтобъ не заблудиться. А идти тоже не близко: я остановился у Бѣлой Розы въ Леопольдъ Штадтѣ,—хоть и у воротъ въ городъ, но театръ на другой сторонѣ города. Прощайте.—

Не знаю гдѣ то въ Италіи, въ XIII вѣкѣ, стояли два замка—Салуццо и Савильяно. Лѣсъ и (подражая Тациту) взаимная вражда владѣвшихъ ими семействъ отдѣляли ихъ. У маркиза Салуццо была дочь Корона,—дѣвица-красавица, Итальянка духомъ, гордая, мстивая; отецъ былъ уже старъ. У графа Савильяно былъ сынъ,—молодецъ-красавецъ, рыцарь и трубадуръ; а отецъ былъ тоже старъ. Молодой графъ Гвидо долго странствовалъ, и наконецъ воротился домой, къ отцу. Вышедши однажды на охоту, онъ встрѣтилъ на охотѣ Корону, велѣлъ своимъ воинамъ напасть на свиту Короны, и всѣхъ, кто не умретъ, защищаясь, вести въ Савильяно; но взглянувши на Корону, очаровался ея красотою, готовъ былъ исполнить всѣ ея приказанія, и всѣмъ плѣннымъ далъ свободу, а, воротившись домой, не скрылъ отъ отца своей любви. Старикъ графъ былъ доброй старикъ, для счастья сына готовъ былъ забыть стародавнюю вражду, но зналъ Салуццо, и только жалѣлъ о сынѣ. Корона, не понимая любви, вздумала воспользоваться сердцемъ Гвидо, и послала ему сказать, что она будетъ его ждать къ себѣ вечеромъ, когда отецъ ея выйдетъ на охоту. Заманивши къ себѣ въ замокъ, она хотѣла его или умертвить, или заперѣть въ темницу. Гвидо пошелъ, не смотря на предостереженія дѣвушки, служанки Короны. «Знаю, для чего ты призвала меня; но я все таки пришелъ,—и счастливъ, что хоть еще разъ увижу тебя. Вотъ тебѣ и мой мечъ и мой кинжалъ; дѣлай со мною что хочешь: я умру, но счастливый.» Корона должна была повѣрить любви и—полюбила Гвидо. Отецъ вошелъ въ покой—и увидѣлъ ихъ въ объятіяхъ другъ друга. Местъ въ немъ разгорѣлась; не смотря на мольбы дочери, велѣлъ бросить Гвидо въ темницу и, умертвивши его, послать къ отцу его сердце сына. Не дожидаясь еще въ постель Корона, когда тюремщикъ пришелъ ей сказать, что Гвидо убитъ, что отецъ приказалъ ей взглянуть на его голову, а сердце завтра рано пошлется въ Савильяно. Корона рѣшилась отмстить своему отцу за смерть Гвидо, рѣшилась сама предаться Савильяну, и сдѣлала это. Салуццо узналъ это и виѣ себя отъ страха, что и его дочь будетъ умерщвлена графомъ, какъ онъ умертвилъ сына его, поскакалъ въ Савильяно. Онъ прискакалъ туда, когда графъ уже далъ приказаніе умертвить Корону. «Умерщвляй меня, но не дочь мою; бери мое имѣніе, заключи дочь въ монастырь, но оставь ей жизнь!»—Корона съ радостью готова была умерѣть, отмщая отцу за смерть Гвидо; теперь... она

радовалась вдвое смерти, какъ преступница противъ любви отцовской. Графъ хотѣлъ бы ихъ оставить живыми: но передъ нимъ чаша съ сердцемъ сына. «умрете оба!» Вдругъ является — Гвидо; убить онъ не былъ, тюремщикъ никого не убивалъ, какъ приказывалъ ему маркизъ, а сажалъ въ погребъ и освобождалъ, когда обстоятельства позволяли; съ Гвидо сдѣлалъ то-же. Гвидо явился; старики не примирились, но дѣтамъ своимъ дали благословеніе.—Таково содержаніе драмы Раупаха, которую сегодня давали на Гоф-бургъ-театрѣ. Маркиза старика игралъ де-ля-Рошъ—превосходно; Корону—Реттигова также очень хорошо, не дуренъ былъ и Лѣве въ роли Гвидо. Случалось съ большимъ удовольствіемъ.—Театръ невеликъ, но миленькій, освѣщенъ прекрасно. Публика хлопала мало, но со вкусомъ; многіе утирали слезы, скрывали ихъ другъ отъ друга, и въ антрактахъ заѣдали мороженымъ.

27-е. Вечеръ.

Landstrasse, Untere Reissner Strasse, № дома 481, на 4-мъ этажѣ, въ отдѣленіи 11-мъ. у...—не знаю самъ у кого, въ свѣтлой, чистой комнатѣ: вотъ гдѣ я теперь съ намѣреніемъ остаться на мѣсяцъ. Былъ у Вука Стефановича Караджича; онъ согласился мнѣ помогать въ изученіи Сербскаго языка, сверхъ того сыскалъ помощника себѣ, который будетъ ежедневно ходить ко мнѣ и знаетъ сверхъ Сербскаго и Хорватское нарѣчіе: нельзя не остаться въ Вѣнѣ. Былъ два раза и у Копитара: съ нимъ едва ли буду имѣть дѣло. Лучше не подходить, а то смотри и укусишь. Довольно мнѣ и Вука: этотъ Волчокъ мнѣ нравится,—вотъ почему я переселился въ сосѣдство къ нему, чуть не дворъ обо дворъ.—Сегодня уже обѣдалъ съ Сербами и Хорватами, и начинаю ломать свой языкъ по ихнему. Еще неидетъ: черезъ недѣлю пойдетъ.

Есть и другія знакомства у меня. Сижу однажды въ театрѣ, оглядываю публику, гляжу: идетъ.. лицо знакомое. «Зайкинъ, здравствуйте!»—Ахъ здравствуйте! А я недѣлю ждалъ васъ въ Прагѣ.—Зайкины. помните, жили у слѣпой старухи—рядомъ съ нами на Сѣнной улицѣ ¹⁾. Одинъ изъ нихъ путешествуетъ, узналъ обо мнѣ въ Прагѣ, когда я былъ въ Селезии или Лужицахъ, думалъ, что я скоро ворочусь и ждалъ меня. Съ нимъ пришелъ въ театръ другой молодой Русской — Анненковъ, служившій въ канцеляріи Министровъ ²⁾. Познакомился и съ нимъ. Оба—милые люди; немножко только богаты для меня: ѣдятъ за обѣдомъ на 2, на 3 рубля, а я не позволяю себѣ выхо-

¹⁾ Въ письмахъ изъ Петербурга о нихъ не упоминается; о Зайкинѣ см. въ путевыхъ письмахъ П. В. Анненкова и въ письмахъ М. Н. Каткова къ Анненкову (П. В. Анненковъ и его друзья. С.-Пб. 1892).

²⁾ П. В. Анненковъ; въ своихъ путевыхъ письмахъ онъ вспоминаетъ про знакомство съ И. И. (см. П. В. Анненковъ и его друзья. Спб. 1892, 138).

дить изъ предѣловъ трехъ гривенниковъ.—Другое знакомство было не менѣе пріятно. Пришелъ я къ Вуку; онъ и говоритъ мнѣ, что Княжевичъ ¹⁾ и Надеждинъ тутъ. А они легки на поминѣ, какъ тутъ. Надеждинъ—землякъ ²⁾, еще дитятю зналъ объ Иванѣ Евсѣевичѣ ³⁾, и Осипъ Евсѣевичъ ⁴⁾; Княжевичъ самъ мнѣ сказалъ, что онъ Княжевичъ. Отъ Вука пошли вмѣстѣ, къ нимъ, тамъ я и завтракалъ, и обѣдалъ, и до вечера. Княжевичъ тутъ съ сѣмействомъ. Жена его Чешка, но забыла по Чешски, а съ сестрою ея мы рѣзались. Княжевичъ—прелестный человѣкъ. Онъ искалъ мнѣ квартиру по сосѣдству съ своею; но не нашлось. Да мнѣ и лучше поближе къ Вуку. Плачу 10 гульденовъ: безъ дровъ, но съ полною прислугой.

Въ театрѣ былъ два раза—на оперѣ. Разъ давали Роберта, — отличалась Люцерева: какой мягкій, нѣжный голосокъ! Другой разъ давали Вильгельма Теля Россини, — и отличалась Бартъ или Гассельтъ Бартъ: славной голосъ, только нижняя октава дишканта немного слишкомъ жидовская, въ носъ. Хоры прекрасны. Балеты мягки, но безъ чувства. Пріятныхъ личикъ также мало, какъ гадкихъ много.

Здрава будте мѣ мила майка. Кушующъ васъ обѣимлемъ и остаѣмъ вашъ.

Срз.

XLVI.

№ 35.

Вѣна, 26 февр. 1841.

Сегодня въ 7 часовъ вечера мы выѣхали изъ Вѣны; и тутъ, какъ и всюду, я нашелъ для себя провожатыхъ. Занкингъ и Анненковъ напоили меня чаемъ, и проводили на почту. Вошедши на почтовый дворъ, вижу запряженную маленькую карету, спрашиваю: эта ѣдетъ въ Градецъ? «Эта». Я одинъ? «Нѣтъ, еще есть дама». Очень хорошо, и мы начали высматривать даму, которая поѣдетъ со мною. Смотримъ—вонъ и дама бѣжитъ. Вглядываюсь... Боже мой! да это—Харьковская, это—мадамъ Гельмъ. Она останавливается: точно. Тутъ оказались и два Росланевскіе. Они остаются въ Вѣнѣ; она ѣдетъ въ Голландію, пріѣзжала въ Вѣну покупать фортопяна и экипажи. Слѣдовательно она не моя спутница. А вонъ и моя: садится въ карету. Почтальонъ трубить. Обнялись, поцѣловались. «Adieu, прощайте, добра шислива путь,

¹⁾ Дм. Макс. Княжевичъ—попечитель Одесскаго учебнаго округа.

²⁾ И. И. Срезневскій называетъ Н. И. Надеждина землякомъ, такъ какъ они оба были родомъ изъ Рязанской губерніи.

³⁾ И. Е. Срезневскій—отецъ Изм. Ив. Срезневскаго.

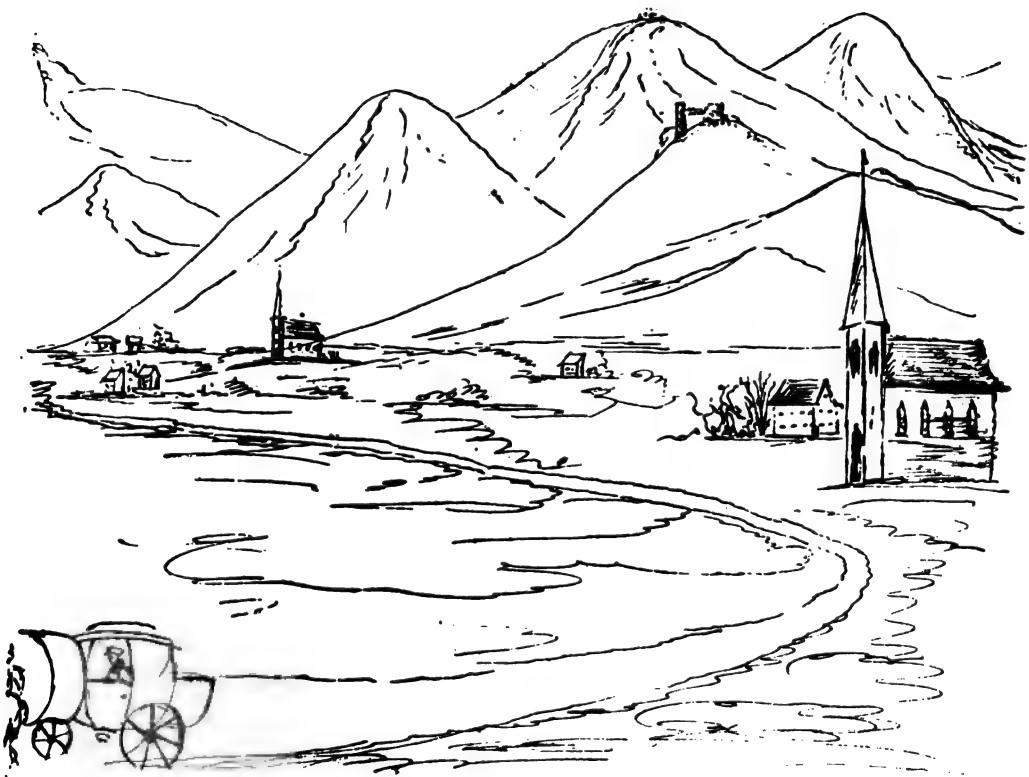
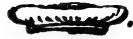
⁴⁾ Осипъ Евс. Срезневскій—дядя И. И. Срезневскаго—профессоръ Казанскаго университета.

adieu». Я сѣлъ, приютѣлся въ свою шубу. Еще разъ «прощайте»,—и началъ разговоръ съ спутницей обычнымъ «*ragdonnez si je vous gêne*». Она отвѣчаетъ, но языкомъ, который какъ то не совсѣмъ разумѣется. Оказывается, что по Итальянски, Тирольскимъ выговоромъ. Она Тиролька, жила и живетъ въ Триестѣ, и теперь воровается туда изъ Вѣны, куда ѣздила къ сыну. «А вы Французъ»? Нѣтъ, я Русской. «Шинѣро Рушшо! Брафо. Я люблю Русскихъ: они добры, они храбры, какъ Тирольцы. Они дали себя знать Наполию. Брафо». Словомъ еще мы не выѣхали изъ воротъ Вѣнскаго «штадта», а шинѣро Рушшо и шинѣра Тиролеша были друзьями. Разговоръ прерывался не чаще какъ черезъ 5 минутъ, когда она творила молитву.— Да нѣтъ, что ты болтаешь, Измайлуша! Ты ѣдешь изъ Вѣны!— Совершенная правда, ѣду изъ Вѣны и пишу изъ Вѣны, не выѣхавши еще изъ Вѣны. Я сижу теперь въ корчмѣ. Фурманы Краинцы наполняютъ столъ, потчуютъ и меня, и я ихъ потчую, а между тѣмъ записываю и пѣсню, которую они поютъ. Кстати арфистъ и скрипачъ: я къ нимъ, прошу играть польку, прошу по Чешски, зная навѣрно, что арфистъ Чехъ. Полька заигралась, Краинцы изъ-за стола, и плясать: поняли, что заиграли родное, хоть и не Краинское.— Да гдѣ же дилижансъ, лошади, кучеръ, кондукторъ? Ихъ нѣтъ. — А компаньонка? Она тутъ-же въ корчмѣ, сидитъ и тоже пьетъ вино. Вотъ въ чемъ дѣло: ѣхали мы, ѣхали, болтали, молились; вдругъ карета начинаетъ медленно склоняться на мою сторону, прежде немного, потомъ все болѣе, болѣе,— и я, не двигаясь, не пошевеливъ ни пальцемъ, изъ сидячаго положенія принялъ очень покойное лежачее; компаньонка моя тоже, но не на меня, а рядомъ. И лежимъ. Зачѣмъ лежимъ, зачѣмъ не двигаемся—сами не знаемъ. Наконецъ сверху, т. е. изъ окна, показывается рука и предлагаетъ помощь. Моя дама поднимается и вылѣзаетъ; я за нею. Вышло, что ось переломилась, карета опрокинулась. Выходить было неловко, будто изъ юрты; а лежать ничего. Вылѣзши, спрашиваю, нѣтъ ли по близости гастгофа, куда бы отвести мою испуганную даму: отвелъ, сбрызнулъ водою, положилъ на скамью,— и самъ къ Краинцамъ. Почтальонъ поскакалъ съ письмами впередъ; кондукторъ пошелъ за новымъ экипажемъ. Ждемъ, да и ждемъ. Краинцы уже выбрались спать; а я за портфель,—и вотъ записалъ знаменитый выѣздъ изъ Вѣны. «Не даромъ я говорила, что сегодня пятница», замѣтила моя шинѣра. А я такъ все въ пятницу выѣзжаю: и изъ Праги въ пятницу, и изъ Брюна въ пятницу, и изъ Вѣны въ пятницу.

Штирія. Градецъ Нѣмецкій (Grätz) 28 февраля.

Вчера въ половинѣ 10-го вечеромъ пріѣхали мы сюда, надобно было бы пріѣхать къ 7, но третьегодншнее паденіе помѣшало. Прощлую ночь я

проспалъ; мы поднимались на горы, спускались съ горъ,—ничего не знаю. На утро гляжу: горы на лѣво, горы на право, горы у дороги, изъ за нихъ другія вдали, горы высокія, пирамидальныя. Теперь онѣ покрыты снѣгомъ, и подъ лучами солнца рисуются живописно. Утромъ дорога шла по берегу Мурицы, послѣ обѣда по берегу Муры: текутъ быстро, гремя по камнямъ, и зелены (водою), и уже текутъ. Сельскіе домики деревянныя съ маленькими окошечками. Городки очень часто. Народъ малорослой. Горластыхъ, у которыхъ горло вдвое больше головы, много; не мало и кретиновъ. На головахъ женщинъ бархатныя шапки въ родѣ мужскихъ, такія По горамъ видны развалины замковъ. Изъ видовъ всего чаще такіе:



Еще вчера я заказалъ лондинеру, что-бы онъ узналъ, гдѣ живетъ Славян. профессоръ Квастъ: онъ спрашивалъ и не узналъ. Пошелъ я самъ справиться въ Университетъ. Что-же! два часа искалъ Университетъ,—не нашель: одного спрашиваю, гдѣ—не знаетъ; другого—проводилъ въ полицію, третьяго—завелъ въ театръ, четвертаго—указалъ на губернаторскій домъ; а Университета все нѣтъ. Къ счастью я самъ замѣтилъ какую-то латинскую надпись и на ней *inventus* или что-то такое. Пошелъ туда и нашель универ. библіотеку.

Она была отперта, и библіотекаръ былъ такъ добръ, что общалъ мнѣ все. Теперь я воротился изъ Іоаннеума, прекраснаго заведенія въ пользу просвѣщающихся; иду въ театръ, что-бы только познакомиться съ публикою.

Вотъ я и воротился. Играли Раупахова Мельника. Мельникъ — старикъ, богачъ, скряга; у мельника дочь, влюбленная въ бѣдняка. Отецъ при смерти; но готовъ скорѣе проклясть дочь, нежели позволить ей выйти за бѣдняка. Тутъ начало, тутъ и конецъ: мельникъ умираетъ, дочь его — тоже. Для прикрасы вставлено преданіе, что въ Сильвестровъ вечеръ, въ полночь можно видѣть всѣхъ, кто умретъ въ будущій годъ. Пьеса безъ идеи, безъ значенія, безъ связи. Играли только что порядочно. Между актрисами есть одна по имени Варгафтская: это было бы по русски Справедливерова. Театръ — прекрасное зданіе, хоть для Вѣны. Кулисы — гадость. —

Самъ Градецъ — 40.000 жит.; 4 предмѣстія. Кругомъ горы. Въ самомъ городѣ гора вышиною выше Хорошевской ¹⁾, и круче. Изъ мостовъ черезъ Муру — одинъ цѣпной прекрасной. Улицы узкія, домовъ большихъ много, много и маленькихъ, даже отдѣльно стоящихъ. Лѣтомъ тутъ рай: окрестности безподобны, живописны, веселы, разнообразны. А теперь все подъ снѣгомъ, только что начинается таять.

О руководствахъ для А. Л. М. ²⁾ я право ничего не могу сказать, новаго хорошаго ничего нѣтъ.

Марбургъ. 9 мар.

«Гдѣ это?» — Въ той же Штиріи. Вы сыщите его на картѣ, на рѣкѣ Дравѣ, ниже Градца. Я пріѣхалъ сюда третьяго дни вечеромъ. Ъхалъ медленно — 9 миль цѣлой день, — но очень полезно и пріятно провелъ я этотъ день. До того мѣста, гдѣ Мура поворачиваетъ на востокъ, ѣхалъ я по Нѣмеціи, но уже встрѣчалъ многихъ Славянъ. Переѣхавши черезъ Муру, я увидѣлъ передъ собою такъ наз. Виндскіе Бугры (Windische Büheln), холмы, покрытые виноградными садами. Тутъ живутъ Горчане. Одежда мужчинъ и женщинъ, какъ въ Чехіи; но языкъ совершенно другой: я говорилъ съ ними по Русски, ломая удареніе, — и они понимали меня лучше, нежели я ихъ.

Марбургъ маленькой, но лучшій городокъ послѣ Граца въ Штиріи. Положеніе прекрасное. Драва съ высокими гористыми берегами, горы кругомъ. Въ самомъ городѣ есть хорошенькіе домики, но улицы теперь нечисты. Трактиры, судя по лучшему, въ которомъ я остановился, подъ вывѣскою Золотого Оленя, плохи: моя комната и прямо съ надворья, и мала, и даетъ

¹⁾ Около Харькова.

²⁾ Амвросій Лукьяновичъ Мотилъскій.

банной теплоты на два часа, а потомъ похолодѣть. Время я провожу, впрочемъ, хорошо. Тутъ я нашелъ д-ра Пуфа, Нѣмца, до безумія влюбленнаго въ Славянъ, и познакомился съ нимъ сѣмейно. Вчера вмѣстѣ съ нимъ ѣздили мы въ селеніе Лембахъ, къ пастору Цвѣтку; а сегодня я у него провелъ почти цѣлой день: записывалъ отъ служанки его Штирійскія пѣсни, учился танцовать по Штирійски и т. д. Она прѣмилая дѣвушка и хохочетъ отъ радости, что понимаетъ человѣка, пріѣхавшаго сюда изъ за 300 миль. Жена Пуфа плохо понимаетъ по Виндскіи, но поетъ пѣсни наизусть, и записала мнѣ два мотива.—Какая досада, что еще не весна: нельзя пѣшкомъ ходить; а стоило бы.

Свѣтлое Воскресенье. 12-е.

(Gross Sontag, Velika nedelja)

Тутъ я у пастора Дайнка, одного изъ плодовитѣйшихъ писателей Штирскихъ: онъ тутъ священникъ благочинный (Доканъ). Принять я по Славянски, и собираю что можно въ свой портфель. Изъ Марбурга поѣхалъ въ Птую (Pettau), тоже на Дравѣ, и потомъ сюда. Отсюда загляну на Венгер. границы, и потомъ въ Кроацію. Природа уже развивается: луга зелены, виноградъ обрѣзываютъ, солнце свѣтитъ жарко.

Странно мнѣ было въ первый разъ взглянуть на здѣшняго Штирца. Бородку бы ему да штаны въ сапоги, такъ и былъ бы Русскій мужичокъ; а рубаха по нашему спущена и перепоюсана тонкимъ пояскомъ. Головы женщинъ, какъ и въ Малороссіи: замужнія въ очепкахъ, дѣвушки въ лентахъ. Курныхъ избъ довольно, какъ и между Нѣмцами въ сѣверн. Штиринъ; впрочемъ разрисованы какъ въ Великороссіи и выбѣлены какъ въ Малороссіи. Мѣста чудесныя. Мы ходили съ Дайнкомъ на одну виноградную гору любоваться, и точно есть, чѣмъ любоваться. У ногъ широко разстилается Птуйское поле, вдали блещетъ Драва, а за Дравой бѣлѣютъ подъ снѣгомъ горы, далѣе и далѣе однѣ изъ за другихъ, и въ самой дали блещутъ снѣжныя Каринтійскіе Альпы.

Вино ни почему: 10 коп. бутылка, и прекрасное. Меня поятъ; я впрочемъ остерегаюсь. Красной ность: это чего нибудь стоятъ.

Я ничего не сказалъ о Птуѣ: маленькій, порядочной городъ. Много Римскихъ древностей. Гостепріимство тамошнихъ духовныхъ, съ которыми я познакомился, перешло за границы: я пилъ кофе, я обѣдалъ, я пилъ вино, я курилъ сигары, я ужиналъ—все въ кофейняхъ,—и они не позволили мнѣ заплатить ни копейки.

Кроація. Загребъ (Agram). 17-е.

Сюда я прїѣхалъ изъ Вараздина, куда прїѣхалъ изъ Фридау. До Вараздина довезъ меня Дайнко; а тутъ я нанялъ гелегенгейтъ, т. е. извозчика, за 8 двугривенныхъ. Не дорого: отъ Вараздина до Загреба 10 миль, 70 верстъ. Ъхали цѣлый день до полночи, сначала по величественной Дравской долинь, потомъ по горамъ. Останавливались 3 раза кормить лошадей,—и я издержалъ еще двугривенный на вино: мужички его пили на мое здоровье, и пѣли мнѣ пѣсни, рассказывали разныя разности, и пр.—На другое утро, я отправился къ Гаю ¹⁾: стоило мнѣ сказать, что я Русскій и Срезневскій, какъ меня и Гай, и другіе, бывшіе у него, давай цѣловать, обнимать. Они меня не ждали: Шафарикъ писалъ имъ, что я буду въ Загребъ изъ Далмаціи. Весь день провели вмѣстѣ. Гай предводитель здѣшняго Славянства, и въ 6 лѣтъ успѣлъ сдѣлать, что все и гражданство и дворянство стало говорить по Славянски. На другой день разболѣлись у меня зубы,—и я вотъ второй день не выхожу изъ дому. Не остаюсь однако одинъ: до сихъ поръ пересѣдало у меня новыхъ знакомыхъ человѣкъ до 15. Гай былъ прошлымъ лѣтомъ въ Петербургъ, Москвѣ и Варшавѣ, восхитился Россіей ²⁾ и теперь восхищаетъ другихъ. Вотъ почему такое вниманіе и ко мнѣ. Хотятъ даже дать для меня еще разъ оперу Гризельду, которую играли прошлый четвергъ и сыграли неожиданно хорошо. Я говорю тутъ по Русски, и меня понимаютъ очень хорошо. Ну, ученымъ людямъ, куда бы ни шло; а то вотъ что меня разсмѣшило: третьяго дни ходили мы за городъ. Идемъ, идетъ Хорватъ. Я къ нему—и по Русски: все понимаетъ. Сопутники мои хохочутъ, что мы такъ легко разговариваемъ другъ съ другомъ, и спрашиваютъ Хорвата, откуда бы могъ я быть?—Хорватъ.—Да развѣ я говорю по Хорватки?—Да, по Хорватски.—Можетъ быть по Краински (изъ корол. Иллиріи)?—Нѣтъ, не по Краински: Крайца самъ бѣсъ не разберетъ, какъ станетъ говорить; а этого господина я разумѣю.—И я же говорилъ, не ломая языка, а просто по Русски, по Московски.

Только, что я дописалъ это, какъ приходитъ Вразъ, и приноситъ ваше письмо отъ 10 февр. То-то была радость! Я вчера посылалъ на почту узнать, нѣтъ ли мнѣ письма: нѣтъ. Я не зналъ, что и думать. Зубы болятъ, а къ тому же грустно: я цѣлую ночь то и дѣло потушу свѣчу, да опять зажгу. Ну, слава Богу: вы здоровы, и братъ у васъ. Но скажите, душенька Маменька,

1) Знаменитый д-ръ Людевитъ Гай (1809—1872).

2) Объ этомъ путешествіи Гаю см. у П. Б. Барсукова: Жизнь и труды М. П. Погодина, т. V, стр. 444 и слѣд.

ужали въ вамъ не доходили мои письма? Я, правда, сталъ рѣже писать, но все же каждый мѣсяцъ пишу, и если рѣже пишу, то вовсе не отъ лѣни. Куда мнѣ адресовать слѣд. письма? Въ Харьковъ или въ Кіевъ? Я такъ думаю сдѣлать: слѣдующее напишу кому нибудь изъ моихъ Харьковскихъ пріятелей; а когда получу отъ васъ вѣсть, то буду писать, куда назначите. Вы адресуйте Гаю: онъ будетъ мнѣ пересылать.

Какъ жизнь дешева въ Загребѣ: въ гостинницахъ обѣдаютъ за общимъ столомъ, подается 6—7 прекрасныхъ блюдъ, и платится 30 коп. сереб.

Темнѣетъ. Прилягу. Сегодня мнѣ лучше: но еще слабъ. Какъ я счастливъ, что пріѣхалъ лечиться сюда—въ роднымъ. А пріѣхалъ я случайно: я хотѣлъ прежде изъ Марбурга ѣхать въ Люблины (Лайбахъ). Все въ лучшему.

Прощайте, душенька Маменька.

Скажите Амвросію Лукиановичу, что-бы онъ на меня не сердился. Я люблю его, какъ любилъ, и не стою перемѣны *ты на мы*: скажи прямо, а не выкай ¹⁾).

XLVII.

№ 37.

20-е марта. Омилъе.

Помѣщичій домикъ на полугорѣ, за нимъ и кругомъ горы, подъ нимъ долина; всюду вокругъ виноградники, и тамъ и здѣсь разбѣяны сельскіе домики. Домикъ небольшой, но мило уютной; въ нижнемъ ярусѣ столовая, кабинетъ хозяина, кухня, чуланы; въ верхнемъ—небольшая гостинная, двѣ большихъ спальни по бокамъ и дѣвчья; въ сторонѣ отъ домика хозяйственные пристройки. Прислуга большею частію мужская. Небольшое сѣмейство хозяина увеличилось гостями: мы съ Вразомъ на одну ночь, другіе останутся на долѣе; между ними есть и одна дама, сосѣдняя помѣщица, захворавшая и живущая, какъ у себя дома. Мы съ Вразомъ ѣдемъ въ Загорье, и уже у горъ. Тотчасъ послѣ обѣда и въ путь.

Быстрица. 20—22.

Верхомъ на лошадяхъ или, лучше сказать, влячахъ тащились мы по горамъ въ Быстрицу. Дорога вьется, поднимается и опускается, то скроется въ лѣсу, то раскроетъ передъ нами широкій прекрасной видъ на горы и отдаленности, дорожка, а не дорога, то каменистая, то грязная. Мы тащимся; два Хорвата, въ широкополыхъ шляпахъ и кабаницахъ (свитахъ), изъ-за ко-

¹⁾ Приписка на полѣ (говорится объ А. Л. Метлинскомъ).

торыхъ видна рубаха, спущенная по Великорусски сверхъ широкихъ шароваръ, идутъ пѣшкомъ. Тащились мы, тащились, къ вечеру мелькнула намъ изъ за деревьевъ, съ горъ въ долину Быстрица; часу въ 8-мъ мы были тутъ.

Въ Быстрицѣ есть чудотворная статуя Божіей Матери и при церкви аббатство. Мы пошли къ аббату, прямо къ нему, остановились у него ночевать, быть у него въ гостяхъ все время, пока останемся въ Быстрицѣ. Добрый, почтенной старикъ принялъ насъ радушно, радовался, что принимаетъ Русскаго, подарилъ мнѣ разныхъ книжекъ, между прочимъ и вамъ, милая маменька, велѣлъ передать одинъ образокъ Божіей Матери Быстрицкой, отпущенный на атласѣ. Быстрица знаменита тѣмъ, что сюда стекаются молещики со всѣхъ Австрійско-Славянскихъ земель, и Римской, и Греческой вѣры, и аббатъ, хоть и самъ католикъ, но еще болѣе христіанинъ, и глядитъ на различіе между католицизмомъ и православіемъ, какъ на мелочь, желая отъ души соединенія ихъ вольнаго, безъ всякихъ папъ.

Крапина. 23-е.

Мнѣ снилась сегодня одна старушка, о которой я забылъ вамъ написать: это домоуправительница въ аббатствѣ. Предобрая старушка. Смотритъ на меня и смѣется: ей все кажется страннымъ, удивительнымъ, непонятнымъ, что я странникъ изъ за 250 миль, говоря съ нею на своемъ родномъ языкѣ, могу быть ей понятенъ. Еще не успѣлъ окончить своего вопроса мнѣ и уже смѣется, а потомъ промолвить про себя: «чудно! чудно!»—Такъ она мнѣ и снилась: стоитъ, сложа руки, передо мною, смотритъ на меня да смѣется.— Еще я забылъ сказать вамъ, что я въ Крапинѣ танцевалъ. «Съ кѣмъ?» Все своя братія: Вразъ, одинъ помѣщикъ, провожавшій меня до Быстрицы, мужъ больной дамы, да еще сыскался въ аббатствѣ нѣкій отставной майоръ, живущій то тутъ, то тамъ насчетъ правъ гостепріимства. И славно танцевали.

Плотно позавтракавши, мы сѣли на форшпангъ и далѣе въ Крапину. По дорогѣ заѣзжали къ одному помѣщику, застали не его, а его молодую жену, которая насъ угостила обѣдомъ, улыбками, выкрутасами въ родѣ «ничего-съ, помилуйте», впрочемъ, очень милыми.

А вотъ теперь мы въ Крапинѣ. Съ одной стороны гора и на ней развалины стараго замка Крапины, гдѣ когда-то жили, какъ говорятъ преданіе, Чехъ, Лехъ и Мехъ; съ другой стороны гора и на ней слѣды развалинъ другаго стараго замка Псари; между ними по узкой долинкѣ улица съ домиками и двѣ церкви на пригоркахъ; въ одну сторону долина расширяется и выказываетъ горы за горами, въ другую сужается и пропадаетъ въ горахъ: вотъ это городокъ Крапина со своими окрестностями. Уединенное,

завидное мѣсто. Мы таскались по горамъ, по развалинамъ замковъ, слушали преданія, записывали пѣсни, и пр.

25-е. Корчма у Яковля.

Тутъ мы почуемъ. Ждали, ждали форшпанга, и не дождались. Форшпангомъ называется во всей Венгріи нѣчто въ родѣ почты: телѣга, пугъ лошадей; на одной изъ нихъ сидитъ кучеръ, на возлахъ, сложивши руки, помощникъ его; каждую станцію телѣга и все перемѣняется; за станцію отъ лошади платится отъ 15 до 20 крейцеровъ серебра. Мужики поютъ, дѣвки кричатъ; дымъ изъ кухни за неимѣніемъ трубы валитъ въ сѣни и изъ сѣней въ поле; наша комвата впрочемъ чиста.

27-е. Загребъ.

Сажусь сегодня за столъ обѣдать, снимаю салфетку съ прибора, — глядь — пакетъ, и на немъ женскою рукою «Izmaelju Ivanovicu Sreznjevskomu». Что это такое? — Вы не угадаете. — Это подарокъ сестры больной дамы, миленькой Загорки; это — каламанакъ Иллирскій, шапка въ родѣ калпака, красная суконная, серебромъ вышитая съ Иллирскимъ гербомъ (молодой мѣсяцъ и денница). Она (Драгоила Степановна) обѣщала мнѣ и исполнила обѣщаніе. —

Загребъ. Субота

Сегодня я былъ въ Саборѣ, т. е. въ торжественномъ засѣданіи Читальницы Загребской. Къ пяти часамъ зала наполнилась: тутъ былъ между прочимъ графъ Янко Драшковичъ — Президентъ, Загреб. Жупанъ Зденчай, Виебанъ, графъ Оршичъ и пр. и пр. Дѣло шло о покупкѣ дома для народ. Иллирскаго театра, гдѣ могла бы помѣщаться и библіотека Читальницы, зала для Ученаго Общества и т. д. Проектъ прочтенъ, и всѣми одобренъ. Стали выбирать членовъ для непосредств. веденія этого дѣла. И тутъ обошлось безъ споровъ: Драшковичъ произносилъ имя, и все начинало кричать «Богъ да живи» (Да здравствуетъ). Изумительно, какъ Гай могъ и умѣлъ сосредоточить частныя, себялюбивыя воли въ одну общую «домородную» (патріотическую волю): проектъ писалъ Гай, и все, что онъ предложить, считается святостію. Подумаешь, Гай старикъ; а онъ молодой, прекрасный собою человекъ.

Изъ Сабора — въ театръ: давали двѣ пьесы по Нѣмецки и одну по Иллирски. Зрителей было мало. Большіе актеры играли плохо; но за то дитя 6 — 7 лѣтъ Пеппи Веисъ — превосходно.

Воскресенье.

Цѣлой день до вечера книги въ руки не бралъ. Въ 10-мъ часу пришлоъ Бабукичъ ¹⁾),—и мы пошли съ нимъ къ Здѣнчаю. Почтенный старикъ, домородецъ, любитъ Русскихъ всею душою, читалъ и имѣетъ Карамзина, Пушкина и пр. Онъ пригласилъ меня обѣдать на сегодня.---Отъ него—къ Драшковичу. Опять почтенный старикъ, домородецъ, Славянинъ въ полномъ смыслѣ слова. Заговоривши со мною объ отношеніяхъ между Русскими и Поляками, онъ заплакалъ; «Боже мой! когда же наступитъ время, что всѣ мы—братья, Славяне,—подадимъ братскія руки другъ другу».---Вообще здѣсь всѣ домородцы бредятъ о соединеніи Славянъ,—и любимая пѣсня ихъ—

Боже, сложи све Славене,
Да имъ слава не повене.

Отъ Драшковича—въ Уніатскую церковь: богослуженіе на Славянскомъ языкѣ, какъ у насъ. Изъ Уніатской—въ Православную. Тутъ служба какъ у насъ, пѣсни какъ у старообрядцевъ нашихъ. Къ хору дьячковъ присоединяются и многіе мужчины. Женщины стоятъ сзади. Кругомъ церкви мѣста для стоянья, какъ въ монастыряхъ. Церковь маленькая, но чистенькая. При церкви училище въ родѣ Семинаріи. Далѣе пошли къ Цензору. Потомъ—обѣдать въ Иллирскую народную кофейню, какъ обыкновенно. Сюда въ 2 часа пришлоъ одинъ молодой священникъ и просилъ, что-бы я «удостоилъ» посѣтить Семинарію, гдѣ меня ждутъ съ нетерпѣніемъ Семинаристы. Я пошелъ. Толпа молодыхъ людей меня окружила, глядя на меня во всѣ глаза. Одинъ сказалъ что-то въ родѣ поздравительной рѣчи,—и потомъ начали мнѣ хвалиться, что они учатся разнымъ Слав. языкамъ, одни—Чешскому, другіе—Русскому. По Русски учатся больше всего и съ удивительною ревностію. О домородствѣ ихъ нѣчего и говорить. И, хоть католики, настолько же уважаютъ православіе, какъ вообще всѣ домородцы здѣшніе. Оттуда—въ Соборъ: прекрасное зданіе (внутри), чистое, безъ излишнихъ католич. украшеній. Оттуда—на конецъ города къ церкви, не знаю какой по имени. Она окружена лугомъ и садомъ. Сюда имѣютъ обычай собираться гулять по воскресеньямъ въ продолженіе Великаго Поста. Передъ церковью лавки съ приниками. Подалѣе нищіе.—Народу всѣхъ сословій множество. Дамы Загребскія не отличаются вкусомъ: пестро, вычурно, дико. Оттуда—къ Гаю; онъ былъ эти дни боленъ; теперь ему лучше. Читали отрывки изъ описанія Босніи, составленнаго однимъ Босн. монахомъ. Превосходное описаніе.—Неуспѣлъ прійти домой, какъ явились ко

¹⁾ Одинъ изъ дѣятелей иллирскаго возрожденія.

миѣ студенты Академіи, которымъ я на дняхъ показывалъ правила Русскаго чтенія. Ревность въ изученіи Русскаго языка страшная. Нашего царя любятъ, какъ Бога, Русскихъ не меньше. Если такъ пойдетъ дальше, то я не знаю, что будетъ черезъ 20 лѣтъ. Не только тутъ, но во всей Крoаціи, Славоніи, отчасти въ Далмаціи и далѣе все молодое поколѣніе за Русскихъ. Мадыары напротивъ боятся и ненавидятъ насъ. Меня многіе увѣряютъ, что я составляю теперь въ Загребѣ одинъ изъ главныхъ предметовъ разговора: одни за меня, другіе противу меня. Никто только не воображалъ, что я такой маленькой ростомъ: всѣ тутъ воображаютъ Русскаго великаномъ, голова подъ потолокъ. Вечеръ мой обыкновенно оканчивается въ Иллирской кофейнѣ, гдѣ собираются литераторы.—

Вторникъ.

Воротился изъ Иллирскаго театра: давали Анджело Вьеторъ Гюго. Играли хорошо; страненъ только выборъ пьесы. Сначала я сидѣлъ на своемъ мѣстѣ, а потомъ въ ложѣ знакомаго доктора, съ его молоденькими сестрицами: сами зазвали. Премиленькія и предобренькія Хорватки. Завтра въ путь.— Прощайте!

И. Срез.

XLVIII.

№ 38.

Юрово на Краинской Границѣ. 2-е Апрѣля.

Я согласился съ Вразомъ путешествовать вмѣстѣ по Краинѣ и Каринтіи, и путешествіе наше началось. 31-го Марта мы выѣхали изъ Загреба въ Карловецъ (по Нѣм. Карлштадтъ—вы найдете его на югъ отъ Загреба). Въ Карловцѣ уже насъ ожидали,—и вечеромъ пито было шампанское за здоровье всѣхъ и каждого, пѣты пѣсни патріотическія, народныя и т. п.; на другой день намъ показали бібліотеку тамошней «Читальницы» (какъ тутъ называютъ кабинетъ для чтенія), и пр. И въ Карловцѣ, какъ въ Загребѣ, домородство цвѣтетъ и уважается: вотъ почему и мы были принимаемы такъ «уважительно». На другой день послѣ обѣда (то есть вчера) мы поѣхали въ Юрово. Это—имѣніе одного изъ Карловецкихъ домородцевъ, Враницара, имѣніе богатое, прекрасное, гдѣ управителю приказано было принять насъ, какъ слѣдуетъ. Безъ шампанскаго не обошлось и тутъ. Сегодня утромъ забрались мы въ хату одного изъ селянъ и съ помощію «свѣтлыхъ грошей» и кусочковъ сахара, успѣли записать много всякой всячины. Дѣтей, дѣвушекъ, старухъ набралась полная хата: одни изъ-за другихъ, причесавъ другъ за друга, глядѣли они на насъ, и много было съ ними возни, пока у нихъ развязались языки.

Народъ тутъ бѣденъ, живетъ не такъ чисто, какъ въ Украинѣ, но добръ, простодушенъ, и только потому боится одѣтыхъ по Нѣмцки, что считаетъ всѣхъ такихъ за Нѣмцевъ.—Послѣ обѣда мы ѣздили черезъ границу Краинскую въ городокъ Метлику (Metling). На горѣ, разбитой пополамъ оврагомъ, нанизаны домики каменные и деревянные, большею частью нечистые, между ними церковь, а подлѣ нея приходской домъ: вотъ и весь городокъ. Тутъ ходили мы къ Декану (благочинному), а развѣдавши отъ него все, что было можно объ окрестныхъ жителяхъ, пошли въ кофейню, и тутъ набрали всего съ три короба. Кафеджіа самъ любитель пѣсенъ, самъ Краинецъ, имѣетъ 70 лѣтнюю мать, простую, предобрую старушку, да назвалъ одѣтыхъ по праздничному дѣвушекъ и женщинъ, стариковъ, знающихъ преданія: отъ 4 до 9 то и дѣла было, что записывать да рисовать¹⁾. Нарѣчіе тутъ еще не чистое Краинское; какъ бы то ни было, я преспокойно говорю по Русски, т. е. по Великорусски, и меня понимаютъ. Личикъ хорошенькихъ много: карія глазенки, улыбка на лицѣ, что-то хитренькое въ минѣ,—все это идетъ къ бѣленькому лицу, остренькому носику, узенькому подбородку и губамъ à la Алёна Романовна²⁾. И вотъ какъ такое дѣвичье личико украшаетъ себя: коса вся подобрана сзади подъ мѣдную иглу въ родѣ дощечки и вложена клубкомъ въ вѣнокъ изъ разноцвѣтныхъ лентъ, къ которому на затылкѣ привязанъ цѣлый пукъ широкихъ разноцвѣтныхъ лентъ длиною четверти въ полторы; вѣнокъ очень малъ, такъ что покрываетъ голову только сзади, а съ переди по лбу и вокругъ всей головы идетъ парта красная суконная, въ полтора пальца узенькая, искусно вышитая бисеромъ и выложенная разноцвѣтными камнями. Все это очень мило.

Новое мѣсто (Neustadt) 3-го Апрѣля.

Сегодня опять счастливый день, счастливый, потому что многое успѣлось записать въ путевую книжку. Приѣхавши опять въ Метлику мы пересѣли на другую тележку и поѣхали въ горы. Эти пограничныя Краинскія горы между Самоборомъ и Метликой называются Ускоцкими, по имени Ускоковъ, въ нихъ живущихъ. Горы высокія, дикія, каменистыя, на вершинахъ заросшія непроходимымъ лѣсомъ, по отлогостямъ кое-гдѣ покрытыя травой, кое-гдѣ совершенно голыя; между ними увалы и долины; на нихъ кое-гдѣ нивы, еще рѣже виноградники; кое-гдѣ стоитъ церковка; тамъ и сямъ то разбросанно, то

¹⁾ Въ путевыхъ бумагахъ И. И. Срезневскаго сохранилось значительное количество рисунковъ, главнымъ образомъ относящихся до этнографіи славянскихъ земель.

²⁾ Е. И. Шидловская—Харьковская помѣщица, въ семьѣ которой И. И. Срезневскій давалъ уроки.

стѣснившись стоять хижины; и тутъ и тамъ пасутся овцы, и пастушокъ, сиди гдѣ-нибудь высоко на камнѣ, уныло поетъ «юнацкую» пѣсню, вспоминая въ ней о Маркѣ Кралевицѣ, Матвѣѣ Корвинѣ или Іоаннѣ Гуніадѣ. А вонъ у ручья, спадающаго съ горъ, стоитъ съ ведрицею дѣвушка, красная шапочка (капа) на головѣ; двѣ переднія коски и большая коса сплетены сзади въ одну и падаютъ по спинѣ широкой лентой, къ которой съ конца привязанъ у́плѣтакъ изъ костей и стекляруса; кошуля съ широкими рукавами вышита на груди красными и синими нитками; широкой красный поясъ обхватываетъ талью, и спереди внизъ отъ нея виситъ красная прегача въ родѣ передника, снизу отороченная широкою бахромою; изъ-за нея видны красные чулки, а сверху «постолы» на высокихъ узенькихъ клобучкахъ. Глаза и волосы черны какъ смоль, лицо смугло какъ у Итальянки; выраженіе лица добро, но гордо. Къ ней подошелъ «юнакъ» въ бѣлыхъ узкихъ лацахъ, въ мествахъ (полуса-пожкахъ), въ голубомъ плащѣ, изъ-за котораго виднѣется бѣлый долманъ, и въ широкополой шляпѣ. Она улыбнулась, взяла ведрицу на голову, и пошла къ своей кучѣ ¹⁾. Въ этой кучѣ, какъ и во всѣхъ другихъ, большія сѣни съ печью, изъ которой дымъ идетъ черезъ потолокъ и кровлю; на одну сторону ихъ чуланъ, на другую изба, маленькая, съ туловищемъ печи, около котораго какъ мухи, сидятъ однѣ надъ другими дѣти, съ лавками вокругъ, со столомъ на извѣстномъ мѣстѣ, съ тремя маленькими оконцами и т. д. Въ этой кучѣ вы увидите много женщинъ, много дѣтей, нѣсколько стариковъ, и рѣдко, рѣдко свѣжаго человѣка, потому что все не состарѣвшееся отправляетъ военную службу, потому что всѣ Ускоки принадлежатъ къ военнымъ поселеніямъ. Не мудрено, что они бѣдны: обрабатывать полей, и вообще промышлять нѣкому, а военный поселенецъ Австрійской кромѣ того, что лишаетъ свою сѣмью работника, да сверхъ того еще долженъ самъ себя кормить, и за то не получаетъ отъ царя ничего.—Къ этимъ то Ускокамъ мы поѣхали сегодня. Доѣхавши до деревни Храсть, мы пошли пѣшкомъ къ священнику въ другую деревню, не застали его дома и вошли въ ближнюю хату. Обдѣливши дѣтей леденцомъ, мы освободились отъ застѣчивости этихъ добрыхъ людей. Они не знали, какъ насъ посадить, какъ насъ угостить. Тотчасъ явились яйца въ смятку, вино; но всего дороже намъ было ихъ радушіе. Они—Грекороссіане, или, какъ ихъ называютъ Краинцы, Влахи, и старухи чуть не плакали, когда слышали отъ меня «Отче нашъ» слово въ слово и буква въ букву какъ сами его читаютъ. Пошли рассказы, пѣсни.—Священникъ между тѣмъ воротился домой, искалъ насъ, насилу нашелъ, позвалъ къ себѣ, угостилъ, опять рассказывалъ кое что. Часу въ 3-мъ мы отправились назадъ въ

¹⁾ Серб. куча—домъ.

Храсть, и поѣхали далѣе по Усвоцкимъ горамъ, по дорогѣ къ Новому мѣсту. Дорога—сначала все вверхъ и раскрыла предъ нами дивный видъ на отдаленности; потомъ—все внизъ, извиваясь какъ змѣя между холмовъ и долинъ.

Теперь мы сидимъ за однимъ столомъ въ гостинницѣ у Солнца и пишемъ. Уже поздно: 10-й въ исходѣ. Мы утомились, собираемся спать.—Добрую ночь и вамъ, милая маменька и милой братъ. Начинается страшная недѣля. Вы можете быть говѣете: поговѣйте и за меня.

Любляны (Laibach). 5-е Апрѣля.

Вотъ я и тутъ. До 3-хъ часовъ, пока раскроется почтовая канцелярія, я напишу нѣсколько словъ о нашемъ перѣздѣ сюда; а потомъ пойду на почту, спросить, нѣтъ ли мнѣ письма отъ милой маменьки.—Дорога превосходная, очаровательная: горы да горы, виды да виды; по горамъ и въ долинахъ старые и новые замки, церкви, деревни; народъ одѣтъ чисто, опрятно, Мицки (Машеньки=дѣвушки) такія хорошенькія, и все, все такъ мило, что десять разъ можно проѣхать по этой дорогѣ съ одинакимъ удовольствіемъ. Одна досада: когда я читаю Краинскую книгу, понимаю почти все, развѣ какое нибудь слово заставить задуматься, а слушаю, когда говорятъ, какъ ни слушаю, какъ ни вслушиваюсь, такъ развѣ десятое слово разберу. Удареніе дивное, большая половина гласныхъ проглочены, другія измѣнены. Досада, да и только. А языкъ, особенно когда говорить имъ хорошенькая Мицка, очень пріятенъ для слуха. Такъ пойду же на почту.

Пошелъ и получилъ: только 5 дней лежало тутъ на почтѣ ваше письмо. Я читалъ его, и плакалъ, право плакалъ. Я чувствовалъ себя и счастливымъ, радуясь вашимъ счастіемъ,—и несчастнымъ, что не могу быть вмѣстѣ съ вами. Я вижу, братъ сдѣлался хозяйкою; мы бы не поссорились, дѣлясь съ нимъ этими трудами. Можетъ быть поспорили бы съ нимъ о Славянахъ; да ужъ потомъ бы навѣрно помирились. И ты, душа моя братъ, полюбилъ бы ихъ, какъ они того стоятъ; и ты бы принялъ сердечное участіе въ ихъ пробужденіи отъ сна. А говорить, рассказывать—это и по нашей части, милая маменька: мнѣ теперь кажется, что нашимъ взаимнымъ вопросамъ и отвѣтамъ и конца бы не было. Впрочемъ меня теперь занимаетъ и уже издавна—знаете ли что?—Надобно намъ всѣмъ тремъ прокатиться напимѣру такъ:—изъ Россіи въ Варшаву, оттуда въ Берлинъ, потомъ въ Дрезденъ, Прагу, Мюнхенъ, потомъ въ Вѣну, потомъ въ Пестъ, Лембергъ и домой. Будемъ объ этомъ думать, собираться, соберемся—и въ путь. На это не надобно много

денегъ: 1500 довольно на 3 мѣсяца, если ничего не покупать, для всѣхъ трехъ. Богъ дастъ года черезъ два-три мы успѣемъ это привести въ исполненіе. А какъ бы это хорошо было! Я бы повторялъ впечатлѣнія и былъ бы вашимъ проводникомъ.

Что же касается до теперешняго окончанія моего путешествія, то я еще ничего не знаю. Во всякомъ случаѣ, милая маменька, я приѣду къ вамъ въ Кіевъ, и, если поѣду черезъ Петербургъ, то буду просить о переводѣ въ Кіев. Университетъ. Это было бы для меня лучше во многихъ отношеніяхъ. Что же до совѣтовъ съ моей стороны, то, душенька маменька и душенька братъ, вы были, кажется, всегда увѣрены, что я всегда душевно радовался всему, что вы найдете хорошимъ. Полученіе пенсіи только не откладывайте на долгое время: для нея существуетъ какая то давность: лучше брать хоть по немногу. Но ваши глаза, милая маменька! Меня это мучить. Пожалуйста, не читайте вечеромъ; братъ же такой доброй: онъ будетъ вамъ читать.

Гусситская пѣсня написана Листомъ. Я было купилъ, чтобы послать вамъ, но варіаціи такъ трудны, что я считалъ это напраснымъ (и Томашекъ не могъ ихъ играть) и подарилъ одной дѣвушкѣ въ Прагѣ, вмѣсто подарка на новый годъ. Вы не будете за это на меня сердиться!

Настя и Зиновья, какъ лишенъ ты, чудо дѣвки. Только я имѣю право завидовать: тебѣ она вывязала 14 паръ; а мнѣ вѣрно ни одной.—А что если бы ихъ учить читать? Хоть по праздникамъ вмѣсто конфетъ!

Александрѣ Петровичу ¹⁾ скажи, братъ, что я теперь въ странѣ, гдѣ о Бернулли ²⁾ не имѣютъ никакого понятія ни книгопродавцы, ни ученые. Очень жалѣю, что не купилъ его книги въ Дрезденѣ; теперь бы могъ послать ему. По части Амвросія Лукіановича ³⁾ ничего нѣтъ важнаго. Прощайте. Цѣлую васъ.

Вашъ И. Ср.

XLIX.

№ 39.

Любляна. 1841 г., Апр. 9.

Пятой день уже я живу въ Люблянахъ,—и могу вамъ сказать слова два объ этомъ городѣ. Между рѣкой Савой и рѣкой Люблиницей, гдѣ она впадаетъ въ Саву, разостлалась прекрасная долина. Недалеко отъ устья Люблиницы возвышается въ долину будто невзначай гора, вышиною въ Хоршевскую ⁴⁾ или немного ниже, у ея подошвы течетъ рѣчка Рагашница, по другую

¹⁾ Рославскій-Петровскій.

²⁾ Вѣроятно Christophe Bernoulli—швейцарскій экономистъ и натуралистъ (1751—1834)

³⁾ Метлинскій.

⁴⁾ Около Харькова.

сторону рѣчки начинаются холмы, поднимаются все выше и грядями идутъ къ горамъ. На вышеупомянутой горѣ есть развалины стараго замка и нѣсколько новыхъ тюремныхъ домовъ. Подъ горою вокругъ нея городъ Люблина, по обѣ стороны рѣчки; главная часть города—между горой и рѣчкой, и такъ узка, что мѣсто, незанятое домами, едва достаточно для одной кривой улицы. Въ одномъ концѣ этой улицы соборъ, и потомъ начинается предмѣстіе; въ другомъ концѣ другая церковь, и за нею другое; за рѣчкой, черезъ которую проложено 5 довольно плохихъ мостковъ, большое предмѣстіе, съ 4-мя или 5-ю церквями, прекрасными площадями, и пр. Все это не занимаетъ, впрочемъ, много мѣста, потому что въ Люблинѣ жителей около 13,000.—Городъ впрочемъ довольно оживленный: съ одной стороны много пріѣзжихъ, потому что онъ лежитъ на дорогѣ между Вѣной и Триестомъ и сосредоточиваетъ въ себѣ торговлю цѣлой Краины; съ другой онъ привлекаетъ къ себѣ и простой Краинскій народъ съ разныхъ сторонъ. Особенно онъ оживленъ теперь въ послѣдніе дни великаго поста. (Народъ тутъ не только благочестивъ, но даже, кажется, ханжитъ; а духовенство старается это поддерживать). Сегодня базаръ. Главная улица уложилась рядами торговыхъ, продающихъ сыръ, масло, картофи, писанки, «волачи и потіцы» (раз. рода пасхи) и т. п., не считая тѣхъ, кои постоянно продаютъ тутъ апельсины, яблоки, винныя ягоды, булки, сушеные плоды, губку, ленточки и всякую всячину. Шумъ, говоръ, какъ и у насъ. Мы съ Вразомъ нѣсколько разъ прошлись по базару, любуясь хорошенькими Мицками: право, удивительно, какъ ихъ тутъ много, этихъ Мицокъ, хорошенькихъ, миленькихъ.—Въ Люблинѣ есть прекрасное казино: каждый членъ платитъ 15—20 гульденовъ въ годъ и цѣлый годъ можетъ посѣщать кабинетъ для чтенія, балы и пр.—Есть и театръ; но онъ теперь, само собою разумѣется, запертъ. Полиція здѣшняя очень строга: и самыхъ малыхъ вечеринокъ, гдѣ танцуются подъ фортепьяно, нельзя дать безъ ея позволенія.—Окрестности Люблины прекрасны, и снѣжныя Каринтійскія альпы видны отовсюду.—Время провожу тутъ вотъ какимъ порядкомъ: одѣвшись, отправляемся пить кофе въ кофейню къ императору Австрійскому; оттуда въ библіотеку; потомъ домой обѣдать; послѣ обѣда я иду къ профессору Метелку ¹⁾ и занимаюсь съ нимъ Краин. нарѣчіемъ,—и потомъ опять въ библіотеку; а вечеръ,—вы не повѣрите, милая маменька,—каждой вечеръ проходитъ въ томъ или другомъ кабацѣ, гдѣ собираются наши знакомые пить вино (я пью впрочемъ только по половинѣ зеглика т. е. по стакану и то съ водой). Знакомые

¹⁾ Метелко—профессоръ словѣнскаго языка и литературы въ Люблинскомъ лицей; авторъ словѣнской грамматики; род. 1789, ум. 1861.

наши: д-ръ Прешернъ ¹⁾ (онъ лучший изъ живыхъ поэтовъ Краинскихъ), д-ръ Хорватъ—адвокатъ, бібліотекаръ, нѣсколько профессоровъ. Всѣ они пьютъ вино, какъ воду.

Крань (Krainburg). 11-е Апр.

Цѣлую васъ, маменька и братъ, и поздравляю васъ съ Свѣтлымъ Воскресеніемъ; оно и для васъ то-же

12-е Апр.

было вчера. А я его праздную довольно чудно. На дняхъ д-ръ Хорватъ сказалъ намъ: «въ субботу ѣду я въ Крань; поѣдемъ вмѣстѣ; увидимъ, какъ народъ нашъ празднуетъ этотъ праздникъ».—Почему нѣтъ! Пообѣдавши у Хорвата, мы сѣли и поѣхали, и черезъ 3 часа были въ Крани. Мы съ Вразомъ остановились въ гостинницѣ, а Хорватъ у декана. Вчера въ 8 часу пришелъ къ намъ Хорватъ, и повелъ въ церковь. Тутъ слышалъ я въ первый разъ Краинскую проповѣдь, и, благодаря Бога, хоть не все, но понялъ. Изъ церкви—гулять, потомъ обѣдать; послѣ обѣда—опять гулять изъ города вонъ подальше, зашли въ кабакъ, стали селянъ угощать виномъ, сдѣлали ихъ разговорчивыми, заставили ихъ рассказывать о ихъ житіи бытіи, сказки, пѣть пѣсни, и провели тамъ день до вечера. Это была для меня добрая школа: вслушиваясь въ рѣчь селянъ, особенно когда они хотятъ быть понятными, самъ чувствуешь, какъ успѣваешь. Краинскій языкъ очень пріятенъ: но большая часть гласныхъ выговаривается въ немъ вполонину, вскользя,—и притомъ удареніе прстранное. Между женскими голосами есть превосходные; а между аріями, есть нѣкоторыя живо напоминающія о Тирольскихъ, хоть Тирольцы не могли имѣть никакого вліянія на Краинцевъ. На пасху пекутъ здѣсь колачи и потицы. Колачъ—большой хлѣбъ съ изюмомъ и съ дырою въ серединѣ....., а потицы (=повитицы)—булки, сдѣланныя изъ катаннаго тѣста такъ, что на каждой накатъ накладывается медъ съ макомъ. Съ писанками (пирхи) та-же исторія, что и у насъ. Все это освящается.

Крань—маленькій городокъ при впаденіи Кокры въ Саву. Въ средніе вѣка онъ былъ укрѣпленъ, и развалины стѣнъ и башенъ остаются. Исполинскія Каринтійскія альпы кажутся въ двухъ шагахъ, когда смотришь на ихъ вершины, облитыя сметаною снѣга; а посмотришь ниже,—и видишь тамъ церкви, стоящія по отлогостямъ, какъ свѣтлыя точки. Картина безподобная. Утромъ и вечеромъ горы видны до половины только: верхи обвелись облаками. Вчера былъ прекрасный день, и мы видели вершину Триглава (Трглду), высшей изъ горъ: какъ серебрянное копье блестя въ онъ изъ за другихъ горъ.

¹⁾ Францъ Прешернъ (1800—1849); сборникъ его стихотвореній изданъ въ 1847 г. подъ заглавіемъ: *Poezije doktora Franceta Prešerna*.

12-е Апр.

Вчера послѣ обѣда мы ходили, съ Хорватомъ и Вразомъ, въ село Накласть, верстахъ въ 5 отъ Крапи, къ тамошнему священнику, и все время провели за жегнаномъ. Такъ называется закуска Свѣтловоскресенская, гдѣ главное мѣсто занимаетъ все освященное. Кромѣ калачей и потицъ, подавали окорокъ, телячью голову, еще кое-что, и въ заключеніе кофе.

Разсказывали мнѣ между прочимъ многое о такъ называемыхъ Рокочарахъ. Это разбойники, живущіе въ Каринтійскихъ Альпахъ съ женами и дѣтьми. Они являются большею частью въ видѣ нищихъ, но не просятъ, а требуютъ милостыни, и такъ страшны, что никогда не получаютъ отказа, доходя до самой Любляны. Правительству доносили о нихъ, но оно будто и знать не хочетъ, что они существуютъ. Они такъ смѣлы, что на зиму переселяются изъ своихъ хижинъ въ дома поселянъ и живутъ на ихъ счетъ. Самая почта не безопасна, такъ что за нѣсколько лѣтъ дилижансы были провожаемы конвоемъ.

17 Апр. Целовець (Klagenfurt).

Сегодня я провелъ день неожиданно пріятно: я ѣхалъ сегодня изъ Любляны въ Целовець. Такой переѣздъ можно считать наслажденіемъ. За Крапью къ Торжцу дорога идетъ по долинѣ, и бѣлоголовые горы поднимаются все выше надъ головою. Торжець—прекрасное мѣстечко, очень оживленное, но такъ сжатое между горами, что онъ какъ привидѣніе высматриваютъ изъ-за домовъ. За Торжцемъ начинается горный переѣздъ. Дорога идетъ по долинѣ св. Анны, вдоль потока; и долина такъ узка, что остается на днѣ ея мѣста ровно только для потока, а дорогу вырубали въ камнѣ. Надъ головами громады скалъ, чуть не отвѣсныхъ, кое гдѣ покрытыхъ елями и буковымъ, а болѣе голыхъ и до половины облитыхъ снѣгомъ. Еще недавно были такія страшныя лавины, что проѣзду не было; и теперь еще остаются слѣды ихъ. Долина расширяется при концѣ своемъ у подошвы Ибеля (Loibl). Тамъ стоитъ церковь и постоялый дворъ. Проѣхавши мимо ихъ, начинается круто подниматься, какъ на нашу Холодную гору ¹⁾, и не смотря на крутой взѣздъ дорога поднимается террасами сама надъ собою такъ:

¹⁾ Въ Харьковѣ.



Полземъ, полземъ, и всползаемъ на высоту 5000 футовъ, то есть 700 сажень отъ поверхности моря. Дорога сдѣлана превосходно: всюду, гдѣ нужно, мосты прочные, въ другихъ мѣстахъ плотины, что-бы потоки неразрушали дороги, и т. д. Чѣмъ выше поднимаешься, тѣмъ болѣе чувствуешь высоту окрестныхъ громадъ, и вдали все болѣе развертывается видъ на Краину къ Крани, Любляны и далѣе; видъ впрочемъ самой ландшафтный; только кусокъ картины въ рамахъ, такъ: взѣхавши на высоту, поворачиваешь на право мимо постоялаго двора, прощаешься съ Краиной—и видишь передъ собою пограничные столбы. До сего мѣста, карета изъ Торжца ѣхала на 5 лошадахъ; тутъ 2-хъ отпрягли, и мы начали спускаться внизъ между горами. Горы, горы и горы, лѣсъ, снѣгъ, потоки, глушь; такъ насъ встрѣтила Каринтія. Послѣ переѣзда черезъ малый Ибель мы увидѣли изъ-за лѣса очаровательную Дравскую долину, длинную, довольно широкую, обставленную горами какъ стѣнами, устланную деревнями, замками, церквями, и спустились въ нее. Последняя станція къ Целовцу черезъ горы, но уже умѣренные,—и вотъ сама долина, на которой букетомъ улегся красивый Целовецъ. Изъ Люблянъ выѣхали въ 6, сюда пріѣхали вечеромъ въ 8.



L.

№ 40.

Горьца (Görz). 1841. Мая 2.

Какъ давно я не писалъ вамъ, милая маменька. Но не сердитесь: право, нѣкогда было. То переходы и переѣзды, то распросы и записыванье,—и время проходило, самъ не знаю, куда дѣвалось. Я успѣвалъ только на клочкахъ бумажки карандашомъ замѣчать, о чемъ писать Вамъ. Нѣкоторые изъ этихъ клочковъ потерялись; приходится писать съ памяти. Въ это время я постран-

ствовалъ довольно, какъ увидите, и видѣлъ и узналъ много любопытнаго. Былъ и въ Италіи Вы удивляетесь, какъ это такъ; глядя на карту видите, что Целовецъ на сѣверѣ отъ Горицы; но я всетаки былъ въ Италіи, сегодня изъ нея. Вотъ какъ все это было:

Вразъ въ Люблинѣ заболѣлъ, и я поѣхалъ въ Целовецъ одинъ. Въ Целовцѣ я нашелъ ех-профессора Жупана ¹⁾. Толстой, какъ Авдотья Федорова, веселой, болтунъ ученой, любящій поѣсть и полакомиться сладкимъ, какъ нашъ Микола ²⁾, и, повторяю, очень ученой. Въ Мошбургѣ, въ 3 часахъ отъ Целовца живетъ другой ученой Словенецъ, Ярникъ ³⁾, тоже очень ученой и очень милой старикъ. 17-го я приѣхалъ въ Целовецъ; 18-го пошелъ въ Мошбургъ, 19-е пробылъ у Ярника, 20-го воротился въ Целовецъ, заходя въ Герцогскому стулу, любопытному Славян. памятнику IX вѣка; 21-е провелъ съ Жупаномъ въ Целовцѣ; 22-го поѣхалъ въ штельватенѣ по дорогѣ въ Вѣлякъ (Willach) до Вербы (Velden), и оттуда пѣшкомъ къ Фарѣ св. Михаила въ Рожнѣ (Rosenthal). Дорога до Вербы лежитъ по берегу прекраснаго Клагенфуртскаго озера, своей шириной и берегами напомнивавшего мнѣ Оку и Днѣпръ. Въ Рожнѣ мнѣ надобно было быть, потому что жители сохраняли тамъ болѣе народности, нежели въ другихъ мѣстахъ Хорутаніи (Каринтіи). Въ Фарѣ я познакомился съ капелланомъ Майеромъ, любителемъ и знаткомъ народности Хорутанской, и провелъ съ нимъ въ разговорахъ и прогулкахъ по очаровательному Рожню 23-е. По Рожню протекаетъ Драва, пологости береговъ покрыты зеленью луговъ, нивъ, лѣсовъ, вверху еще блеститъ ярко снѣгъ; всюду разсѣяны деревеньки. 24-го пошелъ я въ Зильскую долину, и шелъ цѣлый день. Проводникъ несетъ мою котомку и зонтикъ въ колпакѣ, что заставляеть всѣхъ считать его за геометрическій инструментъ, а меня за инженера; мы болтаемъ и идемъ. Какъ полезно такое странствіе съ проводникомъ! Въ день узнаешь болѣе, нежели въ иную цѣлую недѣлю. Поздно вечеромъ пришелъ я въ Быстрицу (Feistritz), одно изъ главныхъ селъ въ Зильской долині. Не знаю, найдете ли вы ее на картѣ. Зильская долина получила свое названіе отъ рѣки Зили (Итал. Gilia, Нѣм. Geil, слѣд. на Рус. картѣ Гаиль или Геиль). Окруженные со всѣхъ сторонъ Нѣмцами, жители сохранили свою оригинальность, и знамениты ею во всей Иллиріи.

¹⁾ Т. е. экстраординарнаго профессора. Въ донесеніи министру народнаго просвѣщенія И. И. Срезневскій говоритъ: Въ Цѣловцѣ я имѣлъ удовольствіе сблизиться съ экстр. профессоромъ Жупаномъ, отличнымъ знаткомъ Иллирскихъ нарѣчій и вообще ученымъ человекомъ (стр. 18).

²⁾ Николай Ивановичъ Срезневскій.

³⁾ Патеръ Урбанъ Ярникъ (1784—1744)—поэтъ, знатокъ Хорутанскихъ нарѣчій (И. И. Срезневскій: Донесеніе министру народнаго просвѣщенія отъ 2 авг. 1841 г.).

25-го долженъ былъ быть въ деревнѣ св. Георга приходской праздникъ, и, переночевавши въ Быстрицѣ, раннимъ рано я отправился туда. Когда нибудь я подробно опишу вамъ этотъ праздникъ; а теперь только нѣсколько словъ объ одеждѣ Зилинокъ. Дѣвушки—настоящія барышни, и всѣ одѣты всегда какъ будто къ танцу: платьица коротенькія, почти до колѣнъ, чулки бѣлыя, башмаки съ каблукками; на лифѣ платокъ, такъ что два угла пристегнуты у горла булавкой, а другіе два обхватываютъ талью и завязаны бантомъ сзади; на головѣ бѣлой платокъ, повязанной такъ, что 2 заднихъ угла подвернуты подъ косу, два другихъ легко повязаны сбоку, и одинъ долженъ быть непременно на груди, а другой на спинѣ, а по лбу пришито къ платку 15 локтей кружева въ сборкахъ; наконецъ, рукава у рубашки (очень, очень коротенькой) не широкіе и съ кружевами, а на спинѣ отъ рубахи виситъ треугольная манишка, собранная густо и съ кружевами. Еще я забылъ сказать, что по талии сверхъ платка идетъ черной кожаной поясъ, вышитой корѣшками павлиньихъ перьевъ, и на одномъ изъ концовъ, висящемъ до колѣнъ, пристегнутъ складной ножъ. Представьте себѣ такую чудачку, и непременно одну руку подъ бокъ, а другую опустивши по офицерски, и вы вѣрно улыбнетесь. Изъ этихъ чудачекъ многія очень милы. Танцуютъ прекрасно: мужчина скачетъ, а дѣвушка, въ вышепомянутомъ положеніи, опустивши голову, идетъ кругомъ, оставаясь всегда спиною къ центру. Танцуютъ и поютъ; когда поютъ, то мужчина съ дѣвушкой идутъ *à la polonaise*, а потомъ начинаетъ играть музыка и начинается танцъ. Музыканты сидятъ подъ липой, и танцуютъ около липы. Весь этотъ праздникъ полонъ обрядовъ, и Богъ участвуетъ даже въ танцахъ: первой «высокой рай» (важной танецъ) начинается пѣсню:

Бугъ, дай нанъ (намъ) добѣръ чесь тѣ (этотъ) первы рай зачѣти;

Тѣ кай (какъ) да смѣ зачели, ше (еще) такъ га (его) не бмѣ нѣли.

Я адресовался въ св. Георгѣ къ священнику, онъ познакомилъ меня съ семействомъ бароновъ Эйхельбурговъ, и баронесса была такъ мила, что старалась меня познакомить со всѣми особенностями Зилианъ. Тутъ же было нѣсколько чиновниковъ изъ Блейберга, гдѣ находятся знаменитые свинцовые рудники. Главный изъ нихъ уговорилъ меня потерять одинъ день на осмотрѣніе шахтъ, и изъ св. Георга я поѣхалъ съ нимъ ночевать въ Блейбергъ. 26-е провелъ я весь день въ шахтахъ. Удивительныя пещеры продѣлалъ тамъ человѣкъ: глубиной въ 150 сажень, длиною по прямому направленію болѣе 1¹/₂ версты. Какъ какіе нибудь духи работаютъ тамъ одни надъ другими рудокопы, вдали одни отъ другихъ, и 12 часовъ не видя свѣта. Въ тотъ же вечеръ я воротился въ Быстрицу въ сопровожденіи одного Зилиака, и на другой день пошелъ далѣе въ Тарфисъ съ другимъ Зилиакомъ. Въ Тарфисѣ—Нѣмцы. Но мнѣ

нужно было пройти черезъ него чтобы пробраться къ Резіанамъ. Эти Резіане — жители Резіанской долины (Vale della Resia) въ Венеціанской Італіи на границахъ Краинскихъ. Два слова о нихъ были сообщены Добровскому когда-то, и съ тѣхъ поръ никто не говорилъ ни слова, такъ что даже и тутъ хорошо не знаю[тъ], гдѣ собственно лежитъ эта долина. Отыскавши на картѣ селеніе Резіуту, я не могъ предположить, что эта долина недалеко отъ Резіуты, и отправился въ Тарфисъ, съ тѣмъ чтобы оттуда пробраться въ Резіуту и далѣе, какъ Богъ дастъ. Я хотѣлъ 27-го же идти или ѣхать въ Резіуту, но въ этотъ день должна была пріѣхать въ Тарфисъ императрица, и потому я не сыскалъ гелегенгейта. По неволѣ остался ночевать, видѣлъ императрицу, видѣлъ равнодушіе народа къ ней и на другой день поѣхалъ въ Резіуту. Дорога лежитъ по дикой долинѣ: горы голы съ обѣихъ сторонъ, потокъ занимаетъ десятую долю своего каменистаго ложа; кустарники кое-гдѣ, пыль страшная, жаръ ужасной. Въ Понтеббѣ, переѣхавши черезъ мостъ, я былъ въ Італіи,—и увидѣлъ все иное: домики, самые бѣдные, изъ камня, яруса въ два и три, крыши плоскія, около домиковъ деревья и виноградныя гардины, глаза черные, волосы черные и рыжіе, по Нѣмцки никто ни слова, по Славянски тоже, а всѣ по Фурлански (языкъ средній между Італьянскимъ и Французскимъ, прекрасной, но тѣмъ не менѣе досадно непонятной). Въ Дунѣ я остановился обѣдать, все еще не зная, куда ѣду, и какъ найду Резію. Къ счастью хозяинъ зналъ два слова по Нѣмцки. Я спрашиваю его о Резіи, а онъ въ отвѣтъ указываетъ на молодого человѣка въ черныхъ чулкахъ и башмакахъ, говоря, что онъ капелланъ изъ Резіи. О счастье! Недаромъ, подумалъ я, видѣлъ я молодой мѣсяцъ съ правой стороны. Къ нему—и по Нѣмцки. «No capisco» (не понимаю), отвѣчаетъ онъ мнѣ по Фурлански. Вотъ тѣ и счастье! Что тутъ дѣлать! Надобно было рѣшиться въ первой разъ въ жизни начать говорить по Італьянски. Можете представить, какъ шло: однако шло. Къ тому же, капелланъ, хоть родомъ и Фурланъ, говоритъ однако по Резіански; такимъ образомъ, чего я не могъ ему объяснить по Італьянски, то добавлялъ по Краински, и на оборотъ,—и сошелся. Капелланъ сказалъ мнѣ между прочимъ, что долженъ ѣхать сей же часъ по дѣламъ, но что въ Резіутѣ увидится со мною, и оттуда пойдемъ вмѣстѣ въ долину. Такимъ образомъ 28-го еще былъ я въ Резіи. Долина какъ котелъ, со всѣхъ сторонъ обнесенная дикими стремнинами, и только съ одной стороны дающая въ себя узкій проходъ. Отъ Резіуты 1½ часа. Священникъ, старикъ 73 лѣтъ, но живой, веселой, и гордящійся тѣмъ, что Резія и Россія одно и тоже, облакалъ меня какъ могъ и въ тотъ же вечеръ еще сообщилъ мнѣ много любопытныхъ извѣстій о жителяхъ. Русскіе были однако тутъ: нѣсколько солдатъ проходомъ изъ Італіи, да графъ Потоцкій (не бывшій у насъ попечителемъ,

а братъ его), случайно услышавши въ Резіутѣ нѣсколько Славянскихъ словъ. 29-е я провелъ весь день въ долину, обходя деревни, спрашивая объ обычаяхъ, языкѣ и такъ далѣе. Капелланъ всюду со мною. Тутъ узналъ я и о другихъ Славянахъ Итальянскихъ, живущихъ въ горахъ на югъ отъ Резіа, взялъ одного Резіана проводникомъ, и съ нимъ ходилъ 3 дни, дошедши до сюда. 30-го прошли черезъ Резіуту, Венцоне, Джемону въ Торченто. Города Джемона лежитъ въ дивномъ мѣстоположеніи: кругомъ безконечныя сады, въ серединѣ гора съ замкомъ, кругомъ кругомъ горы. Въ Торченто надобно было ночевать. Спрашиваемъ, гдѣ можно достать комнату съ постелью. Тамъ-то. Идемъ. Оштерія какъ обыкновенно въ Италіи, вотъ какая:

А. Большая темная комната. а) столы съ лавками, с) большая дверь сводомъ въ маленькую комнату, кругомъ которой лавки, а въ серединѣ б) каменное наполье, на немъ разложенъ огонь, надъ огнемъ котелъ, сверху труба. Пока мы съ Тони Бобацомъ пили вино, мнѣ приготовили комнату;



потомъ я пошелъ въ нее... и ужасъ! Огромная постелище, кирпичной полъ, двери съ галлерей со щелями, стекла въ окнахъ разбиты, стѣны испачканы, стулъ на трехъ ногахъ, столъ на двухъ и держится объ стѣну, бѣлье на постели солдатское. Страшно да и только! Однако выспался хорошо, а вечеромъ, когда ѣлъ яичницу, пришли два Славина, или, какъ тутъ ихъ называютъ, Стъява, и я ихъ спрашивалъ о ихъ горахъ, жилищахъ, и пр. 1-го Мая пошелъ въ горы. Дивная тропинка! Горы вотъ такъ \ / ; въ глубинѣ потокъ безъ береговъ; тропинка съ камня на камень по серединѣ горы, и ни травки. Такъ я дошелъ до Ложэваро, гдѣ, какъ вчера узналъ, капелланомъ—урожд. Стъявъ. Предобрый старикъ. Съ нимъ я провелъ часа четыре, спрашивая его и обходя домики. Домики хоть и каменные, но страшно бѣдные; а народъ чрезвычайно красивъ. Далѣе пошелъ я въ Нимисъ по подоб. тропинкамъ. У Тьельминиса открылся очаровательный и огромный видъ на долину, гдѣ Удине, Чивидадь, и такъ далѣе. Священникъ въ Нимисѣ тоже Стъявъ, и сообщилъ мнѣ тоже кое-что о Стъявахъ. Нимисъ уже въ долину. Спускъ съ горъ страшной: два часа по камнямъ, и круто. Въ долину начинаются сады: деревья оплетены виноградомъ, а между рядами деревьевъ полосы нивъ. Ночевать пришли въ городъ Чивидадь. Спрашиваемъ гостиницу—указываютъ. Спрашиваемъ комнату—показываютъ. Избалованный Нѣмецкими комнатами, я покапризился, пошелъ искать другой гостиницы, и не нашелъ. Таскались, таскались, и рады были постелѣ въ одной комнатѣ съ постелью сапожника, нечистой, гадкой. Ночью просыпаюсь,—и не могу дышать! сапожникъ напился вина, спать и рыгать, и

комната наполнилась укусурымъ запахомъ, пронзительнымъ, удушливымъ. Прекрасное наказаніе за капризы. И тутъ-то я вспомнилъ Германію! Многое въ ней дурно, но гостиницы, комнаты въ нихъ, постели, и вообще всё удобства для путешественника, не то что въ Италіи. Сегодня шли изъ Чивидалья въ Горицу и пришли въ 3-мъ часу. Сегодня воскресенье: Фурланы прекрасно одѣты, играютъ, поютъ, всё въ цвѣтахъ. Подходя къ Горицѣ, увидѣлъ Изонцо: бирюзоваго цвѣта она катится, какъ струистая лента. Въ Горицѣ жители Краинцы и Нѣмцы, но господствующій языкъ Фурлано-Итальянскій. Изъ окна моего я видѣлъ всю здѣшнюю публику; дамы одѣты прекрасно, со вкусомъ и богато.

Цѣлую вашу ручку, милая маменька, и поздравляю васъ съ ангеломъ. Дай Богъ вамъ здоровья и спокойствія. Цѣлую и тебя, милый братъ.

II.

№ 41.

Горица, 1841. Мая 3-е.

Что за веселой народъ эти Горичане! Крикъ, шумъ, ходня, пѣсня, музыка, безпрестанно; сегодня вовсе не праздникъ, простой рабочій поведѣльникъ. Я стою al Segno = у Оленя; съ одного боку главная площадь, съ другого—одна изъ главныхъ улицъ, и покою нѣтъ, или, лучше сказать, заниматься не хочется: все бы смотрѣлъ въ окно, да слушалъ. То Неаполитанцы на скрипкѣ и на кларнетѣ играютъ прекрасное *barcarollo*; то Чехи съ арфами повторяютъ давно мнѣ знакомую польку; то соберется куча дѣтей, женщины и солдаты около бродячаго органиста; а подъ ногами въ остеріи Фурланы собрались пить вино и поютъ. Горица, можно сказать, Фурлано-Итальянскій городъ. Господствующій языкъ народа Фурланскій, только приходящіе на базаръ Краинцы говорятъ по своему, а образованные говорятъ по Итальянски съ фурланизмами; на лавкахъ и на углахъ улицъ надписи Итальянскія, газеты въ кофейняхъ Итальянскія. Горица — порядочный городокъ. Лежитъ между Замковою горою и рѣкою Изонцо, ближе къ горѣ. Архитектура домовъ Итальянская.—Доброй вечеръ вамъ, маменька и братъ, кушайте на здоровье чай, а я буду пить воду съ виномъ и разбирать буквы.

III.

№ 40 ¹⁾.

11 Мая.

Нѣтъ, въ Венеціи пробыть 4 дня много! говорилъ одинъ Ивановичъ другому, а самъ легъ на софишку, между тѣмъ какъ другой сталъ (писать)

¹⁾ Вѣроятно описка в.м. 42.

письмо въ роднымъ. Вотъ какъ все обстоитъ въ комнатѣ, гдѣ это важное происшествіе происходило: главную часть комнаты занимаетъ огромная трехспальная постель, выдающаяся своимъ корпусомъ на самую середину комнаты, и такъ высокая, что безъ помощи стула или даже стола и стула нѣтъ возможности возлечь на оную; у головъ по обѣ стороны постели по ночному столику; у стѣнъ три стула и софийка для 1½ человекъ въ сидячемъ положеніи; далѣе съ одной стороны дверь, съ другой—окно; на четвертой стѣнѣ зеркало, рисующее человѣка въ разныхъ искривленныхъ положеніяхъ, и подъ нимъ комодъ; въ одномъ углу между комодомъ и окномъ треножникъ съ умывальней, въ которой мѣсто кувшина свинцовый чайникъ; въ другомъ углу между комодомъ и дверью кресло на случай болѣзни; остальное мѣсто середины комнаты занимаетъ круглой столъ, покрытой ковромъ; по стѣнамъ виды Венеціи. Это № 2-й della locanda alla Luna, находящійся въ 5 шагахъ отъ каналца-заливца, соединеннаго съ проливомъ della Guidecca, въ 15 шагахъ отъ галлерей или портика, окружающаго пiazцу di san Marco. Войдемъ подъ этотъ портикъ и сквозъ арки его видимъ передъ собою соборъ св. Марка, великолѣпной Греческой архитектуры, далѣе съ боку башню Марковскую, изъ за нея кусочекъ del Palazzo dei Doggi и по обѣимъ сторонамъ во всю длину площади огромное зданіе въ три яруса надъ портикомъ. Площадь, какъ и вся Венеція, выложена правильно и красиво огромными квадратами камня, и на ней у портиковъ столы съ апельсинами, лимонами, яблоками, пряниками; а подъ портиками лавки, кофейни, канцеляріи адвокатовъ и т. п.,—и таскотня, шумъ по площади и подъ портиками безъ конца отъ раннаго рана до полуночи. На право отъ piazza за башней идетъ piazetta; съ одной стороны ея дожевъ palazzo, съ другой продолженіе зданія съ портикомъ—королевскій дворецъ, съ третьей—canale della Guidecca, т. е. море и гавань съ кораблями, и по берегу лавочки, а у берега гондолы. Далѣе на лѣво мимо дожева palazzo идетъ Славянское побережье—Riva dei Schiavoni, широкое, широкошумное, съ лавками и лавочками разнаго рода, съ кофейнями для простаго народа, съ балаганами дикихъ звѣрей и т. д. На сѣверъ площади св. Марка глубь города Венеціи и въ серединѣ Ponte Rialto, обстроенный лавочками, чудо-прочной, но и ничѣмъ болѣе не замѣчательной самъ по себѣ. Онъ перекинутъ смѣлой дугою черезъ Canale Grande, перерѣзывающій весь городъ неправильною буквою S. Отъ этого канала идутъ въ городъ по всѣмъ направленіямъ каналцы, узкіе какъ Нѣмецкія улочки. Улочки и сухопутныя есть, и по нимъ можно выходить всю Венецію но въ трое медленнѣе; а кругомъ всей Венеціи всетаки вода. Однако, что же я! Рассказываю вамъ о Венеціи, какъ будто житель Венеціи, а вы еще не знаете, кто эти Ивановичи, которые на 4-й день послѣ пріѣзда въ этотъ городъ уже скучаютъ, не зная что дѣлать. Эти два

Ивановича—Петръ Ивановичъ Прейсъ и Измаилъ Ивановичъ—вашъ поворный слуга: не путешествовали вмѣстѣ по Славянскимъ землямъ, такъ поѣхали вмѣстѣ въ Венецію. Какъ случилось это, рассказать и трудно и легко. Трудно, потому что это соединено съ путешествіемъ Княжевича и Надеждина по Италіи и съ предположеніемъ ихъ и нашимъ путешествовать по Далмаціи; а легко, потому что—слушайте только: въ пятницу вечеромъ 8 мая пріѣзжаю я въ Триестъ, останавливаюсь въ Locanda grande, спрашиваю книгу пріѣзжихъ, ищу именъ Прейса, Княжевича, Надеждина, нахожу Прейса подъ бокомъ, дверь обо дверь, лечу къ нему, болтаемъ за полночь, на другой день начинаемъ шпаться по Триесту, шпаясь и наконецъ я подѣзжаю къ Прейсу съ вопросомъ: не прокатится ли намъ въ Венецію? Онъ было туда-сюда; но побѣда осталась на моей сторонѣ; мы взяли мѣста на пароходѣ, въ половинѣ 10-го вечеромъ взошли на палубу, въ десять отчалили отъ берега, а въ 7 утра увидѣли передъ собою Венецію. Вотъ мы и въ Венеціи. Искали тутъ Княжевича и Надеждина, но не нашли, хоть они и пріѣхали за день прежде насъ, и выѣхали только въ понедѣльникъ. До вечера понедѣльника мы не успѣли распорядиться осмотрѣть Венецію, пароходъ ходитъ между Венеціей и Триестомъ черезъ день, и мы остались въ Венеціи до сегодня, т. е. до среды. Письмо я началъ утромъ, и тогда мы сказали другъ другу: «четыре-рыхъ дней для Венеціи много». Теперь уже скоро пять, и я опять пишу, а Прейсъ, возлегши на нашу постелище, скукою лечится отъ скуки. «Изъ кожи лѣзу!» говоритъ, и вздыхаетъ. Двухъ дней для Венеціи довольно,—именно воскресенья и понедѣльника. Въ воскресенье прямо съ парохода въ церковь Марка, и, осмотрѣвши ее, взять гондолу и поѣхать по церквамъ изъ церкви въ церковь цѣлый день; на другой день въ дожовъ палаццо, академію художествъ, арсеналь, нѣсколько частныхъ палаццовъ, королев. дворецъ, и вечеромъ останется еще время для прогулки по Riva dei Schiavoni и въ садъ.

Пароходъ Софія.

Вотъ мы и на пароходѣ, и уже утро. Солнце играетъ, вѣтеръ дуетъ, море волнуется, пароходъ колыхается, какъ дѣтская колыбель. Если такъ колыхнется и корабль въ морѣ, если даже вдвое болѣе, то я способенъ къ переѣздамъ морскимъ, по крайней мѣрѣ короткимъ. Я улегся въ свой ящикъ и выспался прекрасно.

Триестъ. 15 Мая.

Мы думали, желали найти Княжевича и Надеждина въ Венеціи, и они были въ ней въ одно время съ нами, но мы узнали объ этомъ уже тогда, когда они уѣхали,—пріѣхавши сюда, прямо къ намъ. У насъ было намѣ-

реніе ѣхать по Далмаціи вмѣстѣ всѣмъ; но оно оказалось невозможнымъ: они спѣшать, а намъ лучше и не быть, нежели спѣшить. Они ждали насъ, и мы проводили ихъ. Въ Триестѣ я получилъ деньги, но Прейсъ еще нѣтъ, а дѣла довольно у обоихъ,—и мы рѣшились остаться тутъ на недѣлку. Въ слѣдствіе этого прискакали себѣ квартиру. и живемъ братски, не отступая ни на шагъ отъ условій однообразной жизни: пьемъ и ѣдимъ одно и тоже, выходимъ и приходимъ вмѣстѣ, въ театрѣ вмѣстѣ, все вмѣстѣ, и постоянно веселы. Я предоброй человѣкъ, онъ тоже, безъ претензій оба, и даже еще не спорили. Прилежаніе наше немножко лѣниво по причинѣ желанія поболтать другъ съ другомъ; но это же болтаніе и возбуждаетъ прилежаніе. Квартира у насъ— 2 прекрасныя комнаты на Contrada del Canale grande, съ видомъ на множество мачтъ, изъ-за которыхъ видно море; платимъ въ день 1 флоринъ, т. е. 66 ²/₃ коп. сереб.

Надобно же досказать о Венеціи. Площадь св. Марка съ тѣмъ, что на ней,—одно, а городъ—совершенно другое. Площадь сама чудесна; кругомъ—превосходныя зданія, и особенно церковь и дожевъ палаццо, въ виду—море; все одушевлено. кипитъ жизнью. Въ 20 шагахъ отъ площади тѣсныя улочки, такъ тѣсныя, что изъ окна въ окно черезъ улицу можно пожимать другъ другу руку и что угодно, грязные каналцы, нечистые или запустѣлые дома. Глядя съ башни, видимъ подъ ногами площадь, и далѣе громаду крышъ—ничего болѣе, плоскихъ, бѣло-красноватыхъ черепичныхъ, болѣею частію старыхъ, худо сложенныхъ съ огромными трубами въ родѣ вазъ. На площади Марка весело, а сойдешь съ нея—становится очень грустно. И такъ—на площадь. Въ церковь: она вся и снаружи и внутри выложена гранитомъ, мраморомъ и т. д., на полу мраморъ узоромъ, на сводахъ превосходная мозаика, а гдѣ нѣтъ мрамора и мозаики, тамъ или золото или живопись лучшихъ художниковъ. Церковь велика, высока и величественна, еще болѣе оригинальна, особенно для того, кто не знаетъ или давно не видалъ нашихъ православныхъ церквей. Дожевъ палаццо стоитъ рядомъ съ нею ближе къ морю. Дивная архитектура: два яруса портика одинъ надъ другимъ и потомъ пять оконъ по фасаду съ одной и пять съ другой стороны, можете представить какихъ огромныхъ оконъ; портики темнаго цвѣта, верхній ярусъ желтовато розоваго, и камни расположены узоромъ. Что внутри—надобно своими глазами видѣть. Особенно изумительна большая зала—sala del maggior Consiglio, огромная и вся кругомъ въ картинахъ лучшихъ художниковъ, полъ—мозаика. Теперь въ ней бібліотека. Всѣ другія залы также богаты, только меньше. Въ этомъ дворцѣ никогда никто не жилъ, а были правительств. мѣста. У каждого дожа былъ свой собственный дворецъ. Этихъ дворцовъ и дворцовъ другихъ вельможъ по Венеціи всюду разбѣяно множество; но жалко взглянуть на нихъ: ободранные, испачканные,

одичавшіе. Стоять они, какъ нищіе по смерти богача, ихъ кормившаго.— Церквей въ Венеціи множество, и много прекрасныхъ. Особенно мнѣ понравилась іезуитская: внутри она выложена розоватымъ мраморомъ, и по этому мрамору вдѣланы всюду узоры другимъ черноватымъ мраморомъ, а у алтаря разосланъ мраморный зеленоватый коверъ съ желтыми цвѣтами; работа нѣжная, бархатная. Извнѣ церкви почти всѣ на нашъ образецъ, только безъ нашихъ золотыхъ главъ. Архитектура частныхъ домовъ въ Венеціи отличается множествомъ оконъ, отдѣленныхъ одно отъ другого узенькими колоннами, и украшенными каменною рѣзною работою. У многихъ домовъ нѣтъ другихъ подъѣздовъ, кромѣ какъ съ канала: гондола останавливается,—и шагъ съ гондолы, а другой уже въ сѣняхъ. Между дворцами я посѣтилъ Барбариго и Манфринъ; у Барбариго есть между прочимъ Магдалина Тиціана въ портрет. видѣ,—плачетъ и заставляетъ плакать. И вообще картинъ, картинъ страшное множество всюду. Академія художествъ въ этомъ отношеніи бѣднѣе всего. Были и въ Арсеналѣ, гдѣ между прочимъ хранится модель Бучинторо, на которомъ выѣзжалъ дождь вѣнчаться съ моремъ: онъ весь былъ позолоченный. Въ Воскресенье мы были въ двухъ театрахъ: Малибранъ—народный театръ, начинается въ 5, оканчивается въ 8-мъ, слѣд. при свѣтѣ дня; народу было множество и крикъ до поднятія занавѣса и при вызовѣ актеровъ такъ былъ ужасенъ, что надобно его слышать, что-бы повѣрить; костюмы публики тоже чудо: кто въ жилетѣ, кто въ одной сорочкѣ съ растегнутою грудью, кто босой,—и разносятъ апельсины, яблоки, воду, водею—какъ въ кабацѣ. Другой театръ—Fenice; но въ немъ не играютъ. Третій—Apollo, и въ немъ давали Норму: примадонна Годжи играла прекрасно. Четвертый театръ—Gallo. Въ немъ мы были во вторникъ, давали Весталку МеркадANTE: шумная крикливая опера, то усыпавшая, то будившая Прейса. Въ этихъ театрахъ занавѣсъ поднимается въ 10-мъ часу, и игра продолжается до $\frac{1}{2}$ 12-го. Понятно, что жизнь Венеціанская иначе, нежели у насъ: встаютъ поздно, завтракаютъ въ 11, обѣдаютъ въ 4—5, пьютъ кофе до 10 и долѣе, ложатся спать безъ ужина. Садовъ въ Венеціи не имѣется; есть кое-гдѣ аршинные садоchки, есть такіе же кое-гдѣ на крышахъ; а публичной садъ, основанный Наполеономъ, вдвое меньше Робертинскаго ¹⁾.—Что-же еще?—Право не вспомню, и перехожу въ отъѣзду (о Савѣ Шумѣ, православномъ христіанинѣ, о кралевицѣ-епископѣ разскажу дома).

Передъ отъѣздомъ спрашиваемъ conto—щетъ въ гостинницѣ: подаютъ. Мы жили 4 дня, три раза завтракали, два раза обѣдали, три раза ѣли котлеты,—и за это должны были заплатить—какъ бы вы думали, сколько? 12 флоринновъ = 30 руб. асс. У меня чуть не стали волосы дыбомъ; но все таки надо было расплатиться. Вышли изъ комнаты—и пошли подаванья

¹⁾ При пансіонѣ де-Роберти въ Харьковѣ.

рукъ: одинъ чистилъ платье, другой сапоги, третій мелъ комнату, четвертый ходилъ въ полицію съ паспортами, пятый прислуживалъ при столѣ, шестой подавалъ ключъ, когда мы приходили домой. Осердясь на Венецію, мы сѣли на пароходъ. «Нѣтъ, матушка, не воротимся къ тебѣ!» повторяли мы. И конечно: каждому изъ насъ стояла поѣздка въ Венецію по 70 рублей. А какъ-бы то ни было, о Венеціи нельзя имѣть понятія, но бывши въ ней лично. Картины Каналетто, которыя видѣлъ я въ Дрезденѣ и Вѣнѣ, становятся справедливыми только тогда, когда глядишь на нихъ, уже видѣвши Венецію. Искали Славянскаго—ничего не нашли.

Теперь, какъ вы знаете, мы въ Триестѣ. Консульство наше съ нами очень вѣжливо и мило, само размѣняло мнѣ деньги, дало визо на путешествіе въ Черногорію, даже прислало барку, на которой можемъ ѣхать въ Ровиньо. Изъ сего усматриваете вы, милая маменька, что мы хотимъ въ Истрію, Далмацію и Черную гору. Хотѣлось бы; а какъ будетъ, Богъ знаетъ. Это письмо отправлю отсюда, а въ Рагузѣ надѣюсь получить отъ васъ письмо и пошлю вамъ слѣдующее.

17-го Мая.

Триестъ—прекрасной городъ. Онъ стоитъ на малень. полуостровѣ внизу подъ горами. Подъѣзжая къ нему отъ Любляны, останавливаешься у памятника, и въ одно мгновеніе видишь передъ собою море, съ одной стороны берега твердой земли, съ другой берега Истріи, а внизу подъ ногами, какъ рисунокъ, какъ планъ, этотъ городъ. Картина ни съ чѣмъ не сравнимая. Съ чѣмъ нельзя свыкнуться, свыкся и я съ моремъ; а всетаки не могу вспомнить безъ наслажденія о видѣ со святаго Петра (гостинница у памятника). Въѣхавши въ городъ, не знаешь, на чемъ остановиться глазами: улицы по струнѣ, дома огромные, прекрасной архитектуры, дѣятельность безъ конца, разнообразіе костюмовъ, прелестные личики,—богатые магазины, и т. д. и т. д. Какіе дома тутъ строятъ,—довольно вспомнить, что недавно отстроенное Locanda для проѣзжающихъ стоило 600,000 флориновъ = 1.500,000 руб. ас. Языкъ господствующій—Итальянскій. Съ Нѣмецкимъ уѣдешь не далеко.—Мы живемъ такъ: встаемъ въ 7 и пьемъ кофе; потомъ занимаемся—отчетами, напишемъ страничку, да и читать одинъ другому; въ часъ идемъ обѣдать (супъ да жаркое—на 20 коп. сер. съ души); и опять домой; въ сумерки идемъ въ кофейню, изъ кофейни гулять, и опять домой или въ театръ Итальянскій. Тутъ труппа Вестри, и самъ Вестри изумительной комикъ, управляющій лицомъ, какъ живописецъ кистью. Театръ начинается въ 8^{1/2}, и слѣдовательно послѣ театра прямо спать, а если не идемъ въ театръ, то домой и занимаемся или болтаемъ до 11, 12 и позже.

Въ Харьковѣ ли вы, милая маменька, или въ Кіевѣ? Пишите ко мнѣ въ Аграмъ на имя Гая. Мнѣ уже грустно, что не получаю долго писемъ: самъ виноватъ, дурно распорядился.

Кланяйтесь знакомымъ и друзьямъ. Цѣлую васъ и брата.

И. Ср.

И здѣсь искалъ для Авросія Лукьяновича ¹⁾ книгъ, но ничего не нашелъ.

III.

№ 43.

Сень. 1841. 16 Іюня.

Мы приѣхали сюда третьяго дни; а передъ этимъ три дни провели на островѣ Крѣѣ (Веліи). На островъ мы пероправились изъ Кралевицы (Porto Re) въ Возу—часа въ 2 или 2^{1/2}. Подъ говоръ весельщиковъ я заснулъ и проспалъ почти всю дорогу; подъ колыханье лодки съ волны на волну сонъ очень хорошъ. Возъ—двѣ хижины, гдѣ мы не нашли не только лошадей, но и человѣка, который бы насъ провелъ въ Омишалъ (Castel Muschio). Мы думали уже, что придется самимъ тащить наши сумки; но весельщики были такъ добры, что предложили намъ свои услуги. Этотъ переходъ, все въ гору и по камнямъ, далъ намъ очень непріятное понятіе объ островѣ: жарко, ногамъ больно, а ни травки, ни тѣни. Въ Омишалѣ мы имѣли рекомендательное письмо къ попу, и остановились у него, съ нимъ ходили къ вечерни (Глаголической,—пѣніе очень похоже на наше монастырское), на развалины стараго замка, на бельведеръ (такъ называется скала, стѣною стоящая надъ маленькимъ заливомъ, съ которой прекрасной видъ на море и твердую землю) и пр. Омишалъ—жалкой городокъ, гдѣ очень трудно отличить, что дворъ, а что улица, и все грязно, бѣдно. У попа домъ вотъ какъ расположенъ: прямо изъ узенькихъ воротъ поднимаемся на крыльцо, такъ что все нижнее отдѣленіе дома занято виннымъ погребомъ (вина тутъ чуть ли не больше нежели воды); въ серединѣ большаго крыльца цистерна; двери на право въ отдѣленіе тетки попа; двери прямо къ попу, и первая съ подворья комната—кухня съ Итальян. очагомъ и посудой по стѣнамъ; изъ нея на лѣво вновь пристроенная комната, гдѣ мы ужинали и чай пили, и гдѣ между прочимъ на столѣ и лошадиные приборы, и даже назначено мѣсто для печи; на право комната въ родѣ чулана съ сундуками, съ пшеничкою на потолокъ, съ кроватью молодѣнькой кухарки, съ лестницею на верхъ; вверху три комнаты, изъ которыхъ въ одной спитъ попъ, въ другой спали мы, а

¹⁾ Метлинскій.

въ третьей книги, кажется, вѣчно спящія. Домъ хоть и каменный (какъ и всѣ), но (какъ и всѣ) такъ легко построенный, что отъ вольныхъ шаговъ по комнатѣ все въ домѣ трясется. На другой день мы пошли въ городъ Кркъ по острову, и шли 5 часовъ. Дорога хоть и большая, но запущенная, твердокаменная, несносная. По дорогѣ деревень очень мало, полей и садовъ довольно, лѣсовъ также видно много, но молодыхъ. Если бы не виноградъ, смоквы, оливы, лавръ, то можно бы подумать, что идешь по какой нибудь Новой Землѣ. Кркъ—городокъ приморской, маленькой, съ тѣсными улочками, очень похожій на закоулокъ Венеціи, и Венец. лѣва встрѣчаешь довольно часто. Уѣздный судья (podestà) принялъ насъ ласково, далъ квартиру и сдѣлалъ все, что могъ. Не далеко отъ Крка въ заливѣ лежитъ островокъ Кошмонъ (Cassione), и на немъ монастырь, окруженный вѣчнозеленымъ лавровымъ садомъ. Видъ островка не дуренъ, но въ монастырѣ мы не нашли для себя ничего. Изъ Крка города мы пошли по острову на востокъ. Опять тяжелая дорога, особенно сначала, пока взобрались на гору Тресковецъ; а когда начали опускаться въ долину, по которой течетъ потокъ Рѣка,—грязь и вода, и все разрушеніе. Вчера передъ тѣмъ шелъ ужасный дождь, размылъ дорогу, поля, потопилъ воловъ и козъ, вырвалъ съ корнемъ нѣсколько осинъ, разломалъ мосты, словомъ представилъ намъ такое же зрѣлище предъ очы, какъ помните, въ Ундвинѣ. Такой сильной воды не помнятъ и старики: два часа не было прохода. Къ вечеру пришли мы въ Башку (Besca), и по рекомендательному письму обратились къ уѣздному судѣ (волост. голова), но его не могли найти. Не зная, что дѣлать, мы стали спрашивать, гдѣ-бы могли переночевать. Идетъ попъ, мы къ нему,—и онъ повелъ насъ къ себѣ, далъ комнату, накормилъ, и пр. Онъ былъ когда-то стихотворцемъ, и, хоть старикъ, но съ такимъ жаромъ читалъ намъ наизусть свои творенія, что отъ смѣху едва было можно удерживаться. На другое утро въ 5 часовъ поступился онъ и сказалъ, что барка ждетъ. И мы поѣхали въ Сень. До Сени оттуда только 2 часа, но если море не спокойно, то можно и 5 часовъ остаться на море. Такъ и случилось: отъѣхали съ полчаса, и море разыгралось; барка обернула на право, и пристала къ каменистому загорью. Барочники стали печь себѣ локарду (рыбу на золѣ). Мы думали, думали да и давай себѣ тоже варить кофе (мы съ запасомъ); воды насилу достали и то дурной, но кофе былъ не дуренъ. А потомъ поѣхали, и я—спать. Въ 11-ть пристали къ берегу.

Знакомства наши тутъ—православный попъ, и нѣсколько православ. купцовъ. Вчера обѣдали у епископа католическаго Ожеговича, и приняты имъ съ подобаемою честію. Онъ настоящій славянинъ, и хоть старъ, но свѣжъ, молодежавъ, веселъ; а обѣдъ былъ чудесной.

Какъ пойдетъ нашъ путь далѣе, не знаемъ, а
съ-утра чемо преко Велебита.
(завтра хочемъ за Велебитъ-горы).

Carlopage. 21 Іюня.

По мѣстамъ этимъ путешествовать вовсе не дешево: за коляску отъ Сени до Берлога, 4 часа ѣзды, мы заплатили 7 гульденовъ (безъ малаго 4^{1/2} руб. сереб.), за переноску вещей отъ Берлога до Оточаца (2 часа или 3)—два двугривенныхъ, за телѣгу отъ Оточца до Госпича (7—8 часовъ)—4 гульдена, за такую же отъ Госпича сюда—тоже 4 гульдена (7 часовъ). Страна впрочемъ по ту сторону Велебита прекрасная; горы по одну, горы и по другую сторону, а въ серединѣ роскошныя долины; горы большею частію покрыты лѣсомъ; въ долинахъ поля, луга, рощи, разбросанные домики деревень всѣ подъ тѣнію ясеней, яворовъ, липъ; вдоль по дорогѣ тоже очень часто густая тѣнь. И вся эта земля—Военная Граница. Почти каждый изъ мужиковъ былъ солдатомъ; солдатъ встрѣчаешь на каждомъ шагу; а граница турецкая, хотъ и далеко, верстахъ въ 70, но все заставляетъ думать, что она въ 5—6 верстахъ: по вершинамъ горъ и холмовъ стоятъ такъ называемые паноси, т. е. шесты, обвитые соломой, которая, если бы случилось на границѣ какое-нибудь беспокойство, зажигается, и вѣсть о беспокойствѣ переносится въ короткое время по цѣлой землѣ до моря; у каждого хозяина есть свое клепало, въ которое бьютъ тревогу; кое-гдѣ по дорогамъ пикеты; по самой границѣ всегдашній кордонъ, и граничаръ, идущій на кордонъ беретъ запасъ хлѣбной съ собою. Народъ довольно бѣденъ; домики маленькіе, деревянные, курные, нечистые; только офицеры и сержанты живутъ хорошо. Въ Берлогѣ мы заѣхали къ православному попу: нельзя было не изумиться, глядя на его домашнюю одежду: синія военные панталоны, опанки, синій прелукъ (куртка безъ рукавовъ), а на головѣ красная капа (въ родѣ колпака, какую тутъ носятъ и мужчины и женщины): онъ сидѣлъ у очага, и варилъ паленту. Въ Оточцѣ мы ночевали: это полковой городокъ, разметанной по долиня. Госпичъ—тоже полковой городокъ, похожій на Оточацъ. Дорога изъ Госпича сюда, можно сказать, страшная: она идетъ черезъ Велебитъ. Эти горы тянутся черезъ всю Далмацію къ Балканамъ и, какъ въ Сени такъ и здѣсь, круто спускаются къ морю. Вчера мы опускались 2^{1/2} часа. Сторона горъ къ морю дика, безъ зелени, скалиста, а дорога иногда и очень крута, не смотря на то что вьется сама подъ себя. О видѣ съ горы я не говорю: ко всему можно привыкнуть, равно и къ такимъ видамъ, какъ отъ св. Петра въ Триестѣ, съ Учки въ Истріи, съ Велебита у

Сени, съ Велебита здѣсь, но все они прекрасны. Тутъ видишь подѣ ногами чудной формы островъ Паго, далѣе море, по которому разсѣяно множество другихъ острововъ, большихъ и маленькихъ, и далѣе чистое море, отдѣляющееся отъ неба тоненькою, едва замѣтною голубоватою полоскою. Солнце шло въ закату, и покрыло часть моря золотомъ, на которое глядѣть также трудно, какъ на самое солнце.

Пагъ. 23-е.

Съ письмомъ въ протопопу Пажскому, сѣли мы вчера на барку (т. е. лодочку) и поѣхали на островъ Пагъ. Перѣзду черезъ проливъ Морлацкій—одинъ часъ по вѣтру (послѣ обѣда обыкновенно дуетъ tramontana съ З. на В.) и полтора часа по заливу, окружаемому островомъ Пагомъ. Пристали въ городу Пагу и пошла возня: сначала въ претѹру—показать паспорта, потомъ въ таможеню—показать вещи, потомъ въ священнику—просить ночлега. Священникъ не былъ дома, поѣхалъ куда-то на прогулку по морю, и его надобно было ждать до 10-ти часовъ вечера. Онъ пріѣхалъ и оказался предобрымъ, преласковымъ старикомъ. До этого времени мы осматрѣли городъ: онъ лучше Carlorago, весь окруженъ стѣною и имѣетъ богатые солины—единственную надежду жителей на нынѣшній годъ, потому что хлѣба сгорѣли, а виноградъ побить градомъ. Въ городѣ все напоминаетъ о Венеціи, какъ и всюду, гдѣ была власть Венеціанъ: Венеціанскій левъ на стѣнахъ, архитектура домовъ та же, что и въ Венеціи, и самое нарѣчіе господствующее не Нѣмецкое, а Итальянское.

Нинъ (Nona). 23-е Іюня.

Изъ Пага въ Павіано (Павліана). Попъ соверш. мужикъ, добр. человекъ. Прутна. Отсюда переправа съ острова Пага въ Далмацію. Лѣдзя: ³/₄ часа до Привлаки (Brevilaqua). До Нина ⁵/₄ часа пѣшкомъ. ~~Знамена~~ Епископъ. Знамена. Коло. Стрѣльба изъ ружей. Глупой разговоръ съ парохомъ: l'antiquità e maestro. Петръ Ивановичъ и воспоминаніе о Венеціи. Спальня съ разбитыми стеклами. Чай и коноплійка. Огни Ивановы... Спать хочется, или по крайней мѣрѣ нужно лечь.

Задръ (Zara). 24-е Іюня.

Прошлую ночь мы ночевали въ Нинѣ (Nona). Легли довольно рано, усталые думали прекрасно заснуть,—не тутъ-то было: мы легли, а блохи встали и пошли таскаться по насъ. До полуночи я валялся; наконецъ не стало мочи, я вскочилъ, читалъ, писалъ, всѣми силами старался забыть о

блохахъ, но блохи не забывали меня и кусали безпошадно. Петръ Ивановичъ ворочался еще часа два, бился о перину, какъ рыба объ ледъ, и наконецъ тоже вскочилъ. И вотъ такъ мы провели ночь, такъ встрѣтили восхождение солнца,—и въ пять искусанные и все еще кусаемые блохами отправились въ Зару. Тутъ, кажется, немного лучше: мы спали отъ 11-ти до 2-хъ и не слышали блохъ, а теперь, наступилъ вечеръ и начинаются страсти. Петръ Ивановичъ объявилъ имъ открытую войну, бьетъ ихъ безъ пощады; но проклятыя не унимаются. Здѣшнихъ блохъ съ нашими блохами и сравнивать невозможно: кусаются мучительно больно,—и теперь все наше тѣло покрыто будто сыпью, будто ранами. Кромѣ замѣтныхъ блохъ должны быть тутъ еще какіе-нибудь звѣрки крошечные, едва ли замѣтные для человѣческаго глаза, и они, кажется, въѣдаются въ кожу. Прибавьте къ этому жаръ безъ вѣтра, душной, вялящій жаръ, и можете представить, что нашему брату, сѣверянину, тутъ доходить чуть не до слезъ. О Задрѣ завтра, а сегодня попробую заснуть.

28-е Іюня.

И мы все еще въ Задрѣ. Заняты? Лѣнны. Захворали? И то нѣтъ, хоть блохи мучать насъ, какъ преступниковъ. Сами не знаемъ, для чего живемъ. Пришедши въ Задръ мы встрѣтились съ православнымъ и богатымъ купцомъ Медовичемъ: это было наше первое знакомство; другое—православный попъ. Стали потомъ искать католическихъ знакомствъ: ходили къ одному, другому, третьему, разъ, два, четыре, пять разъ,—и никого не выдали: то спятъ, то гуляютъ, то ѣдятъ, то Богъ знаетъ гдѣ. Стороной только узнали, что особенно любопытнаго ничего нѣтъ,—и потому ѣдемъ. Я одно только доброе дѣло и сдѣлалъ: съѣздивъ на островъ Углянъ, и провелъ тамъ, то есть въ пѣшешествіи и въ борчмахъ цѣлый день.—Надобно сказать намъ по крайней мѣрѣ о наружности Задра, котораго улицы и переулочки мы исходили порядкомъ. Задръ стоитъ на полуостровѣ, окруженъ со всѣхъ сторонъ крѣпостной стѣной, имѣетъ улочки очень узенькія, но довольно прямыя и кое-гдѣ прекрасно выстланныя мраморомъ, архитектурою домовъ и лвами на стѣнахъ и старыхъ зданій напоминаетъ о Венеціи, имѣетъ 11 церквей, много монастырей, много поповъ и монаховъ, много солдатъ, много неумѣющихъ, или нехотящихъ говорить иначе какъ по Итальянски Венец. нарѣчіемъ, и ни одной души, понимающей что нибудь о Славянствѣ, ни одного хорошенькаго личика, привлекаетъ къ себѣ множество Далматинцевъ изъ разныхъ сторонъ, одѣтыхъ въ красное съ синимъ, съ усами и косами, молодцовъ, составляющихъ противоположность съ истощальными статурами собственныхъ Задрянь.

(Углянъ: переѣздъ туда вечеромъ подъ луной—2¹/₂ часа по морю. Мо-

настырь и патерь Гауденціо. Кућа Медовича, пѣсни, кофе, вино, сырѣ. Переходъ въ Лукорано: островъ зеленѣетъ и зимой. На гору св. Михаила: развалины стѣнъ и башни, на дворѣ церковь, гдѣ разъ въ году служба. Видѣ. Корчма у Лукорано: пѣсни. Санто-Мишица; попа дома нѣтъ, мать его, сыночекъ (?), пѣсни и пляски около церкви. Въ Задрѣ: 20 минутъ по маестро на 2-хъ веслахъ и подъ парусомъ, какъ по воздуху птица).

Монастырь Крка. 30-е.

Третьяго дни послѣ обѣда мы выѣхали изъ Задра (заплативши до Кистани 7 гульд.), ночевали въ Бенковцѣ, т. е. напились кофе и въ полночь поѣхали далѣе, такъ что къ 6 часамъ утра были въ Кистани. Жары почти не позволяютъ путешествовать днемъ: отъ жару я изъ поту почти не выхожу. Въ Кистани положили на коня нашу робу и пошли въ монастырь. Игуменъ встрѣтилъ насъ ласково и гостепріимно, поить, кормить, угождаетъ. Онъ молодой, образованной человѣкъ. Въ монастырѣ много Слав. рукописей, и Петръ Ивановичъ въ своей тарелкѣ. Монастырь лежитъ въ глубокой долинѣ, между стреминистыми горами, обросшими лѣсомъ. Около монастыря луга, по которымъ поросли деревья, въ нѣсколькихъ шагахъ рѣка Крка. Мѣстоположеніе оригинальное и прекрасное. Самъ монастырь очень малъ: монаховъ на лицѣ только два: одинъ—старикъ, другой—молодой; другіе—священствуютъ въ разныхъ приходахъ.

d	
a)	
b	c


- a) дворъ устланный мраморомъ и окруженной галлереей.
b) церковь. c) трапеза. d) игуменъ.

Дернишь. 2-е Іюля.

Тутъ мы приняты у купца Міовича, точно какъ дома. Сегодня послѣ обѣда мнѣ подвели коня и я поѣхалъ въ Косово поле; до церкви (православной) Петра я ѣхалъ одинъ, только спереди меня ѣхалъ мальчишка; а тутъ, напившись у священника кофе, я поѣхалъ съ нимъ далѣе. Природа превосходная: горы, долины, зелень и все. Православныхъ тутъ въ Далмаціи 73,000; но церкви маленькія, бѣдненькія,—и вообще ихъ тутъ притѣсняють. Хотѣли и хотятъ обратить къ уніатству; сажаютъ даже въ темницы за твердость къ вѣрѣ. Отецъ Стефанъ Дернишскій, не смотря на все это, твердо стоитъ за свою вѣру, и убѣждаетъ народъ не колебаться.

Шебенико. 4 Юля.

Вечеръ. Комната въ локандѣ довольно велика, но страшно нечиста, по Итальянскому обычаю. Одно хорошо: окна на такъ называемую большую площадь. Она невелика, но прекрасна: въ одну сторону соборъ отличной архитектуры, съ другой—большой домъ, занимаемый кофейнями и казино; полъ—точно полъ, а не мостовая—устлана большими квадратами желтаго мрамора. И теперь она кипитъ жизнью. Посреди ея пулпеты, и музыка играетъ довольно хорошо отрывки изъ оперъ; у кофейнъ разставлены стулья и столики,—пьютъ кофе, розоліо, лимонадъ, шербетъ; по площади ходятъ мужчины и женщины всѣхъ полковъ, болтаютъ, курятъ трубки. Вотъ вошла и луна и полупогасила свѣчи и лампы. Точно какъ въ Венеціи,—только въ маленькомъ размѣрѣ.

Сюда пріѣхали мы изъ Скрадина (Scardona), въ который вчера пріѣхали изъ Дерниша, и остановились по рекомендац. письму Міовича у Синьбада. Почтенный этотъ старикъ не зналъ, какъ угостить насъ: «Русскіе у меня въ домѣ!» говорилъ онъ, и принимался повторять поцѣлуй,—и поцѣлуй это[го] усача съ длинными волосами, покрытыми красной капой, толстаго и жирнаго, были для меня пріятнѣе поцѣлуевъ красной дѣвушки. Все его сѣмейство, мужское и женское, раздѣляло его радость. Пообѣдавши, мы сѣли на лодку, и по Кркѣ вверхъ къ водопаду. Чудесной водопадъ. Уже съ издали видишь его, какъ ¹⁾ бу[дто] [колич]ество полотна разложено по горѣ между зеленью. не знаешь, какою частію любоваться, тутъ масса [воды перели]вается какъ будто изъ огромнаго чана въ другой.  со скалы, падаетъ на камень, разбивается въ дробезги себя облачкомъ серебристой пыли, тамъ чуть видная . . . [изъ]за зелени. Всего водопада вдругъ и видѣть нельзя. Такъ [мел]ьницъ на немъ болѣе 60. Мы ходили вверхъ до того мѣста течетъ еще ровно,—и тамъ видъ чудесной. Сегодня снабдивши въ дорогу ветчиной, хлѣбомъ и виномъ, внизъ по Кркѣ въ Шебенико. И тутъ виды на [каждомъ] шагѣ. Мы ѣхали около 3 часовъ на 4-хъ веслахъ.

[Шебени]ко расположенъ по горѣ амфитеатромъ, и защищенъ вѣрѣ Церквей болѣе 30. Есть двѣ и нашихъ.—Обѣдали у Павковича въ Рус. службѣ и знавшаго о нашемъ пріѣздѣ еще напередъ [отъ К]няжевича. Еще мы сидѣли за столомъ, какъ вошли двѣ дамы—[мать и дочь, отрекомендовались хозяину, и обратились къ намъ; онѣ знали, что мы

¹⁾ Край письма въ этомъ мѣстѣ оторванъ.

пріѣдемъ и узнавши о пріѣздѣ, пришли насъ видѣть. Чуднѣ всего было для меня то, что дама твердо знала мою фамилію. Она Дельфина Сировица, родственница Вучичевичамъ ¹⁾, была въ Харьковѣ, знаетъ островокъ и Авксентьевыхъ и хочетъ воротиться. Обѣ съ дочерью хорошо говорятъ по Русски. Вечеромъ мы заходили къ нимъ и слышали, какъ дочь играетъ на флейтѣ.

Сплѣтъ (Spalatro). 6-е Іюля.

Вчера утромъ я ѣздить на островъ Первичъ, а Петръ Ив. оставался дома; а потомъ, воротившись въ Шебенико, вмѣстѣ ходили по церквамъ (православная невелика, но хороша, въ старомъ вкусѣ); были у протопопа нашего, и вечеромъ поѣхали въ Трогиръ (Тгау). Ъхали цѣлую ночь, за что и заплатили 10 флориновъ. Трогиръ построенъ на маленькомъ островку, между твердой землей и островомъ Буа, и очень мило рисуется и съ горъ, и съ моря: башни церковей, развалины старыхъ укрѣпленій, венеціанской архитектуры домики, все очень мило,—а о нечистотѣ ни слова: тутъ она всюду дома. Съ помощію доктора Такони мы обходили городъ скоро, были и въ библіотекѣ графа Гараньяни, познакомились съ нимъ, пообедали, выспались, сѣли на трагетто и по маестру на всѣхъ парусахъ помчались въ Сплѣтъ. Переѣзду 1—2 часа (заплачено 2 двугрив.). Три трагетто идутъ каждый день послѣ полудня, когда начинается маестро.

Сплѣтъ большой городъ, дѣятельный, со множествомъ остатковъ Римскихъ, множествомъ переулочковъ и т. д. Познакомились покамѣстъ съ однимъ Каталиничемъ [истори]комъ Далмаціи и съ его сѣмействомъ. Завтра... осматривать городъ.

А между тѣмъ прощайте. Съ нетерпѣніемъ [жду] пріѣзда въ Дубровникъ (Рагузу), гдѣ надѣюсь [получить] отъ васъ письмо. Грустно станов[ится]. Цѣлую вашу ручку, милая маме[нька]. Цѣлую тебя, милый братъ.

Кланяйтесь знакомымъ.

Из. Ср.

¹⁾ Семья Матв. Петр. Вучичевича, бывшаго въ то время почтмейстеромъ въ г. Харьковѣ.

О происхожденіи Курси (Куронъ).

Вопросъ о финскомъ происхожденіи древнихъ обитателей западной части нынѣшней Курляндіи, такъ наз. куронъ или куровъ, все еще остается подѣ сомнѣніемъ, если не считать ихъ предками нынѣшнихъ жителей сѣвернаго побережья Курляндіи и не отождествлять съ ливами. Работы Шёгрена и Видемана относительно послѣднихъ привели къ тому безспорному заключенію, что ливонскіе ливы и нынѣшніе жители сѣвернаго побережья Курляндіи одинъ и тотъ же народъ, но только съ различными нарѣчіями. Но названные ученые простираютъ результаты своихъ изслѣдованій о ливахъ и на древнихъ куронъ, утверждая, что послѣдніе тождественны съ ливами. Это мнѣніе однако не подкрѣплено у нихъ какими-либо положительными доводами. Въ пользу этого мнѣнія можетъ говорить только отсутствіе у нихъ основательныхъ доказательствъ того, что нынѣшніе обитатели сѣвернаго побережья Курляндіи, которые несомнѣнно финскаго происхожденія, суть переселенцы изъ Ливоніи. Нельзя не согласиться съ методомъ Шегрена, которымъ онъ руководствовался въ своемъ изслѣдованіи и о которомъ онъ выражается такъ: «принимать за исходную точку наличныя и извѣстныя данныя курляндскихъ ливовъ, прослѣдить сообщенныя исторіею свидѣтельства и такимъ образомъ связать неизвѣстное (куровъ) съ извѣстными или по крайней мѣрѣ сблизить ихъ насколько возможно несравненно правильнѣе, чѣмъ опираться на неизвѣстное (куровъ) и построеннымъ на догадкахъ путемъ добираться до извѣстнаго (латышей)¹⁾». Однако, если, по его же словамъ, «отъ языка настоящихъ ливовъ сохранилась одна только небольшая фраза, а отъ языка куровъ и того менѣе», спрашивается, въ чемъ же будетъ состоять связующее ихъ звено? На это то звено и нѣтъ указаній въ его изслѣдованіи и, стало быть, результаты послѣдняго едва ли могутъ простираться на куронъ. Этого звена нужно было бы искать въ различныхъ аналогіяхъ, но въ изслѣдованіи повсюду уже предполагается тождественность ливовъ и куронъ и сообщенныя исторіею свидѣтельства о тѣхъ и другихъ просто приводятся рядомъ въ хронологическомъ или предметномъ порядкѣ, какъ относящіеся къ одному и тому же народу, носящему только въ различныхъ мѣстностяхъ различныя названія. Далѣе мнѣ представляется слишкомъ смѣлымъ отождествленіе ливонскихъ ливовъ

¹⁾ Видеманъ, Обзоръ прежней судьбы и нынѣшняго состоянія ливовъ, стр. 15—16.

и нынѣшнихъ обитателей сѣвернаго побережья Курляндіи лишь на основаніи сходства ихъ языка. Сходство языка можетъ свидѣтельствовать только о взаимномъ родствѣ ихъ, а не объ историческомъ тождествѣ ихъ. Историческое тождество ихъ можетъ быть доказываемо только историческими извѣстіями, а такія извѣстія относительно нынѣшнихъ обитателей сѣвернаго побережья Курляндіи, по моему мнѣнію, не говорятъ въ пользу отождествленія ихъ съ ливонскими ливами. О ливахъ въ Курляндіи, именно въ сѣверо-западной части ея, ранѣе всего мы узнаемъ только отъ писателей 16 и 17 вв. (Рюссовъ, Геннингъ, Брандисъ, Эйнгоръ и др.), да и тѣ говорятъ преимущественно о языкѣ обитателей этого побережья, считая его ливскимъ или эстскимъ, и уже по языку заключаютъ о тождествѣ ихъ съ ливами или эстами, между тѣмъ какъ они сами и ихъ ближайшіе сосѣди-латыши и эвельцы не называютъ ихъ ливами. Слѣдовательно, представляется повидимому единственно справедливымъ считать обитателей сѣвернаго побережья Курляндіи просто родственными ливонскимъ ливамъ, а вопросъ о томъ, есть ли они потомки древнихъ куронъ или же переселились сюда изъ Ливоніи, остается открытымъ. Разъясненія или рѣшенія его нужно ожидать отъ историческихъ изысканій. Пока историческихъ данныхъ для рѣшенія его нѣтъ, изслѣдователю происхожденія куронъ остается руководствоваться тѣмъ же методомъ отъ извѣстнаго къ неизвѣстному, т. е. отъ слѣдовъ куронъ къ самымъ курамъ и такимъ образомъ связать неизвѣстное (куронъ) съ извѣстнымъ. Правда, слѣды эти въ большинствѣ случаевъ не могутъ быть названы извѣстными, но они пріобрѣтаютъ значительную долю извѣстности при сопоставленіи ихъ съ слѣдами несомнѣнно финскаго племени. Въ настоящей статьѣ я попытаюсь во первыхъ доказать финское происхожденіе куронъ и, насколько возможно, выяснитъ вопросъ объ ихъ ближайшемъ родствѣ съ какою-либо извѣстною финскою народностью и наконецъ указать на тѣ страны, гдѣ они или ихъ предки обитали до переселенія въ Курляндію. Съ этою цѣлью я проанализирую географическія названія, собственные и нарицательныя имена, упоминаемыя въ древнихъ актахъ касательно куронъ и ихъ мѣстообиталищъ.

Разборъ мѣстныхъ географическихъ и личныхъ названій въ западной части Куроніи даетъ любопытныя указанія о народности ея древнихъ жителей. Въ 1230 году, когда здѣшніе кураны, предвидя бесплодность борьбы съ рыцарями и предпочитая добровольно подчиниться римской церкви на болѣе выгодныхъ условіяхъ, покорились папскому легату Балдуину, обязуясь принять христіанство и священниковъ и снабжать ихъ десятиною хлѣба и сѣна, строить для нихъ новые дома и возобновлять старые, княземъ у нихъ былъ Lammeschinus (фин. lemmiki, lemminki—любимецъ), имя котораго безъ сомнѣнія тождественно съ именемъ эпического героя финновъ и эстовъ Lemmink-

käinen, Lemmeküne, котораго удалство и рѣзвость воспрѣвается въ народныхъ пѣсняхъ. Это имя встрѣчается и въ другихъ лифляндскихъ историческихъ актахъ, какъ напр. въ Ревелѣ между 1337—1340 годами упоминается оруженосецъ Lemmekinus (п. 925); въ другомъ актѣ упоминается нѣкій Laminge (п. 629), въ Курляндіи деревня Lammethin близъ имѣнія Ливенгофа у Рижскаго залива, нѣм. Lamingen, лат. Lamins. Населенныя мѣста дѣлились также, какъ у эстовъ, эзельцевъ и финновъ, именно на области (terra), группы деревень (kilegunda ¹) и отдѣльныя деревни (villa). По одному акту (п. 103) все западное побережье Куроніи носило одно названіе Esestua (?), которое вѣроятно искажено. Во всей этой странѣ было нѣсколько областей и множество килегундъ. Области носили слѣдующія названія: Durpe (Durpes, Durpis ²). Названіе это встрѣчается еще два раза въ другихъ частяхъ Куроніи, въ областяхъ Вредекуроніи и Бандовъ (нынѣ нѣм. Durben, лат. Dohrbe). Вторая область называлась Sagara (Sagere)—фин. sakara, sakari — оконечность, внѣшній край, загнутая вѣтвь, дуга; эст. sagar — дверной крюкъ. Земли эти обнимали нижнее теченіе рѣки Виндавы и южнѣе по морскому побережью и потому онѣ назывались также по имени рѣки terra winda. Въ XIII в. упоминаются здѣсь слѣдующія килегунды: Targale (Targele, Thargilae, нынѣ Targeln — названіе происхожденія финскаго, а не ливскаго, ибо въ финскомъ tarha = лив. tara — засѣвка, огороженное мѣсто, дворъ; «le» — падежное окончаніе на вопросъ куда; если же оно измѣненное изъ «la», то мѣстное окончаніе, Osua (Hasowe, нынѣ нѣм. Hasau, лат. uschawa) рѣка и имѣніе, ср. р. Ошва (Ашва) въ Литвѣ (? ф. psva, usma — туманъ, паръ (надъ водою). Langis (нынѣ Langseden); ср. лив. дер. Langula. Venese (нынѣ нѣм. Wensau, латыш. Wensawa); ср. уроч. Вени село Винженцы (въ Литвѣ); лив. veni — лодка; фин. wenese — въ лодку. Находится при р. Виндавѣ (у Литов. Вента).

Normis, Norme, нѣм. Nurmies, лат. Nurmis = фин. nurmi; лив. эст. nurm. — поле. Это весьма распространенное географическое названіе у финскихъ племенъ. На этомъ названіи подтверждается мнѣніе о томъ, что мѣстныя названія обыкновенно употреблялись у древнихъ куронъ въ мѣстныхъ падежахъ на вопросъ гдѣ и куда? А равно по нему ясно видно, что звуки i, e, o, и въ окончаніяхъ и въ корнѣ сплошь да рядомъ замѣняются одинъ дру-

¹) Отожествляя куронъ съ ливами, гг. Шегренъ и Видеманъ совершенно неправильно утверждаютъ, что обозначеніе мѣстностей посредствомъ слова «kilegunden» чисто ливское. Напротивъ о килегундахъ упоминается только у эзельцевъ и эстовъ.

²) Окончанія мѣстныхъ названій у куронъ по большей части представляютъ собою форму падежей сущ. именъ на вопросъ: гдѣ? куда? Падежъ на вопросъ гдѣ? въ фин. языкѣ оконч. на „s“, на вопросъ куда? на „sse“. Впередѣ мы будемъ встрѣчать названія и въ той и другой формѣ. Изъ акта 1263 г. (п. 248) видно, что Дурбенскимъ озеромъ и окрестными землями владѣли куроны.

гимъ. Kiemala (Kemele, нынѣ Kihmalon)—фин. kia—черный дятель, та—земля, male—обычное окончаніе дат. падежа на вопросъ куда? въ мѣстныхъ названіяхъ; ср. въ Финляндіи Kimola, Kianto = Suomussalmi и Kemi, Kemio (приходы). Pügavas—происхожденіе неизвѣстное, при томъ разъ только встрѣчается; если оно происходитъ отъ фин. rüha—святой и va—вода, то было бы понятно, почему оно встрѣчается только разъ въ актѣ, говорящемъ о добровольномъ подчиненіи куронъ, тогда какъ въ послѣдующихъ актахъ, составленныхъ послѣ опустошенія и разоренія страны, оно не упоминается, вѣроятно потому, что она, какъ языческая святыня была совсѣмъ уничтожена. Sarnitus (Sarneke, нынѣ нѣм. Sarnaten, лат. Sarnates, Saraiku, Saraikes)=фин. saarni—ясень, Saarnikko, Saarnisto—ясеневый лѣсъ; лив. saagna, saagn—ясень, saagni—ясеневый. Повидимому болѣе вѣроятно объясненіе его съ финскаго языка, чѣмъ съ ливскаго. Sakke (нынѣ нѣм. Sackenhusen)—распространенное у финскихъ народовъ мѣстное названіе. Edwalia, Edwale (нынѣ нѣм. Edwahlen, лат. Ehdole)=фин. etu, G.-dun; лив. eddi—передній, переднее мѣсто (ср. на Эзелѣ Edowälja); названіе нерѣдкое у финскихъ народовъ, но въ данной формѣ оно повидимому ближе къ финскому языку, чѣмъ къ ливскому. Aliswanges (Alswanghen)=Alis—Wanges=т. е. по ливски и фински Нижній Вангесъ (лив. alis, alli—нижній, фин. alis—внизу). Въ данной мѣстности дѣйствительно есть нѣсколько названій мѣстностей Wangen. Alostantachos=нынѣ Alohte (прежде также Aloiste) притокъ Тебера; фин. takusta—лежащее за Алостой (фин. alosta—дно, основаніе). Замѣчательно, что здѣсь сохранился древній суффиксъ родит. падежа «п», нынѣ существующій у финновъ, но исчезнувшій у эстовъ; но къ какому изъ финскихъ нарѣчій ближе вторая половина названія «tachos» трудно рѣшить; въ фин. takusta, tausta, taus значитъ задняя сторона, наход. назади, у эстовъ tagas—позади, tagüse, Gen. отъ tagune, напр. Alutaguje, т. е. земля за Алу. Возможно, что въ XIII в. у ливовъ также употреблялась форма tagas, но это обстоятельство ничего не говоритъ въ пользу ливскаго происхожденія означеннаго мѣстнаго названія.

Восточная половина сѣверной части Куроніи у Рижскаго залива называлась Вредекуронією (Wredescuronia). Слово это происхожденія финскаго, ибо по фински viette-reen—скать, наклонъ, берегъ; Вредекуронія будетъ означать «береговая Куронія». Въ подтвержденіе сказаннаго можно указать на упоминаемыя въ Западной Эстоніи въ XIV—XV вѣкахъ деревни Wierde, Wier и Iogenwierde (Iegewerde) (L. U. B. n. 229, 810, 825 и 1089). Древнія названія этой области, упоминаемыя въ актахъ XIII в., финскаго происхожденія. Названія главѣйшихъ деревень слѣдующія: Rende—фин. rinta—стлгий, косой (rintomaa—косогорье); Galewalle напоминаетъ славную страну въ Финляндіи, — Kalewala, т. е. жилище Калева. Замѣчательно, что въ Литвѣ близъ Мемеля въ XIV в.

упоминается *antiquum castrum Kauve et Kalewiten, Kalevysten regio*, т. е. область Калевидовъ, которую, полагають, нужно искать между Старымъ и Новымъ Ковно на о. Виргалъ (*Script rer. Pruss. II. 88 и 559*). *Pedewalle* (*Pidewale*, нынѣ нѣм. *Pédwahlen*, лат. *Pedohle*)—названіе, встрѣчающееся и въ другихъ мѣстахъ въ районѣ финскихъ племенъ. Названіе *Matekule*, (*Matichulle, Matecul*), судя по второй половинѣ слова, финскаго происхожденія, ибо въ Эстоніи и Финляндіи значительная часть мѣстныхъ географическихъ названій именно оканчивается на *küla, küll*,—деревня. Это названіе важно и въ томъ отношеніи, что по нему можно убѣдиться въ томъ, что звуки *e, i*, а обыкновенно въ актахъ замѣняютъ другъ друга, это особенно можно сказать объ *a*, когда имъ оканчивается финское названіе. *Wane* напоминаетъ имя одного ливскаго старшины и кромѣ того встрѣчается и въ другихъ мѣстахъ населенныхъ финскими народностями. Въ ряду другихъ мѣстныхъ названій особеннаго вниманія заслуживаетъ названіе: *Uge, Ugesse, Ugenesse*, употребляемое, какъ видно, трояко. Формы эти однако правильны. *Uge* представляетъ именительный падежъ, а *Ugesse* и *Ugenesse* мѣстный падежъ на вопросъ: куда? Причемъ послѣдняя форма съ сохраненіемъ между корнемъ и суффиксомъ мѣстнаго падежа суффикса род. пад. «*p*» очень древняя и встрѣчается въ ливляндскихъ актахъ весьма рѣдко. Въ новѣйшей формѣ это названіе употребляется съ латышской приставкой *zeem* (нѣм. *Uggunzeem* или *Uggenzeem*, лат. *Uguni*), что значитъ деревня. Въ финскомъ языкѣ можно найти нѣсколько словъ, которые можно считать одного съ нимъ корня, напр. *uhe*, Gen. *uhen* или *uhku*, Gen. *uhun*—талая вода на льду, туманъ; *unhi*, Gen. *unhen*—овца ¹⁾. Новѣйшія названія этой мѣстности подтверждаютъ происхожденіе его отъ фин. *uhe* или *uhku*. *Candowa*, при рѣкѣ Абавѣ, фин. *kaantuwainen*—падающій. *Anses* (мѣст. пад.), *Anse* (им. пад.)—фин. *ansa*—силосъ, западня, встрѣчается нерѣдко въ поселеніяхъ финскихъ народностей. Нынѣ по нѣм. *Anzen*, по лат. *Anze*. Одно озеро въ Вредекуроніи носитъ наименованіе *Canurgerwe*, эст. *kaap*, кур. *pizaas* пиявка; фин. *hanhi*, эст. *ani*—гусь и *jarwi*—озеро, въ ливскомъ же языкѣ гусь *googos, kuas, guz*, озеро *jooga, jaaga, jāāgu*. Слѣд. и это названіе говоритъ не въ пользу ливскаго происхожденія куронъ, а финскаго. Въ области Гарріи въ Эстляндіи упоминается также въ одномъ актѣ (*L.U.B. n. 1423*) озеро *Kanigerwe*. Названіе озера и деревни въ этой же области *Usme, Usma, Husmann, Usmeden* (n. n. 248 и 534) по всей вѣроятности происходитъ отъ фин. *usma (usva)*—туманъ; дятлина сладкая (*melilotus officinalis*). Какъ видно, въ формѣ *Husmann* и *Usmeden* этого названія сохранился даже суффиксъ род. пад. «*p*» (ед. ч.), «*den*» (мн. ч.).

¹⁾ *Одного корня*, при совершенно разныхъ значеніяхъ словъ лат. и финск.? Вѣрнѣе сходство случайное.

Чѣмъ южнѣе мы подвигаемся отъ области Винды и Вредекуроніа, тѣмъ рѣже становятся финскія названія мѣстностей. Такъ, въ области Bihavelanc, простиравшейся по западному побережью къ югу отъ Винды отъ им. Сакенгофа до южной оконечности Либавскаго озера. Если самое названіе этой области можетъ быть произведено отъ финскаго *riha wee lang* — паденіе священной воды, то въ числѣ остальныхъ названій найдется немного финскаго происхожденія. Называлось ли первоначально Либавское озеро такъ, неизвѣстно, но во всякомъ случаѣ мѣстность эта представляется въ XIII вѣкѣ святилищемъ язычества; въ ней одна деревня между этимъ озеромъ и моремъ носила тогда названіе *Percunepsalwe*, что по латышски или по литовски означаетъ «холмъ Перкуна» — очевидно названіе литовско-латышскаго происхожденія. На югъ отъ р. Бартау, впадающей въ Либавское озеро, располагалась область, которая носила священное названіе *Devzage* — лат. *Deews-age* — Божья пашня, въ которой упоминается священное озеро съ тѣмъ же названіемъ (*Devzage*), оставленное рыцарями въ 1253 г. нераздѣленнымъ (п. 248). Нынѣ оно называется Папенскимъ. На югъ отъ нея впадающая въ море рѣка называется еще нынѣ свящебною (*Heiligen-Aa*). Не называлась ли эта рѣка *Rugavas*? Здѣсь, какъ въ святилищѣ литово-латышскаго племени, было бы странно встрѣтить финскія названія, но то замѣчательно, что святища эта находится почти на границѣ поселеній древнихъ куронъ. Очевидно, такое расположеніе населенія двухъ народностей указываетъ на насильственное вторженіе одной народности въ другую. Дѣло, вѣроятно, представляется такъ, что первоначально вторглись въ литовскія владѣнія куры, а потомъ имѣло мѣсто обратное явленіе — вторженіе латышей въ землю куронъ. И дѣйствительно, среди сплошнаго куронскаго населенія, чему доказательствомъ служатъ финскія названія ихъ поселеній, мы встрѣчаемъ уже въ XIII в. селенія латышскаго происхожденія, именно въ южныхъ частяхъ областей Бигавеланка, Винды и Бандовы, напр. *Boypseme*¹⁾ (по лат. деревня Боинъ), нынѣ нѣм. *Bojen*. лат. *Bohju*. Въ одномъ актѣ (п. 783) отъ 1338 г. она пишется *Boienpeme*.

Во всякомъ случаѣ вторая половина этого названія латышская, и она свидѣтельствуетъ по крайней мѣрѣ о томъ, что названіе это въ данной формѣ латышское. Притокъ Тебера въ древности носилъ названіе *Alosta Aloiste*, между тѣмъ въ настоящее время онъ называется у латышей *Alokste*; а въ Лифляндіи въ коренной латышской землѣ, въ такъ наз. Летигалліи притокъ Эвста называется *Alluksne*; озеро при Пибалгѣ *Alokste* — лат. *alks* —

1) Первая половина этого названія, вѣроятно, ливскаго происхожденія, ибо въ актахъ встрѣчается личное имя *Bou*, а склоняя его по фински род. пад. будетъ *Boup* и въ такомъ случаѣ приведенное названіе означало-бы «деревня Боя»; ср. въ Лифляндіи назв. лат. *Beijes*, нѣм. *Beienhof*, лат. *Beizeema*, нѣм. *Beizohm*.

ольха, alksnene—ольховый, alksen—ольховникъ. Казалось-бы, что и въ Куроніи первоначальною формою названія нужно считать именно латышскую и поэтому приходится думать, что древняя куронская форма (Aloiste, Alostā) вторичная искаженная латышская. Если это предположеніе справедливо, то латышей въ предѣлахъ означенной Куроніи нужно считать аборигенами, а куронъ позднѣйшими пришельцами. Въ Бандовѣ упоминается въ 1253 году между прочимъ деревня по названію (villa, quae dicitur) «Swelgode», но по Генриху Латышскому одинъ Литовскій вождь также назывался Swelgote; на этомъ основаніи и судя по необыкновенному способу выраженія объ этой деревнѣ, можно думать, что эта деревня литово-латышскаго происхожденія. Въ актѣ 1253 г. (п. 248) упоминается въ области Bandove мѣстность Elkene, но въ позднѣйшее время мы встрѣчаемъ его уже съ латышскою приставкою Elkuseme, Elkeseem. Въ той же области упоминается въ 1259 г. названіе, довольно распространенное среди древнихъ финскихъ народностей, какъ относительно мѣстностей, такъ и лицъ, Rewe (rāiwa, rāew—солнце) (L. U. B. n. 343, въ актѣ п. 248 отъ 1253 г. Kewele ?=Rewele) и Adse, но столѣтіе спустя названіе Rewe (Rewele) является уже съ латышскою приставкою въ концѣ Rewenseme (п. 783 въ 1338), однако съ сохраненіемъ отличительнаго признака финскаго род. пад. («п»). Достоинно вниманія, что эта деревня должна быть искома именно по близости нынѣшней деревни «Куронскіе короли» (Kurischköpige), въ которой еще недавно жили привилегированные древними грамотами крестьяне, выдававшіе себя за потомковъ древнихъ куронскихъ царей. Въ томъ же 1338 г. (п. 783) въ данной мѣстности подъ куронскимъ языкомъ (up Gursch) разумѣлся языкъ латышскій. Это видно изъ перевода названія одной рѣчки, о которой сказано: die hetet Agmenewalke up Cursch (въ копіи этого же акта отъ 1551 г. названіе это пишется нѣсколько иначе Ackmenewalke), а по лат. akmins—камень и walke—рѣчка, слѣдовательно, это названіе въ переводѣ означаетъ «каменная рѣчка» (ср. р. Акмана, Окмана въ Литвѣ). Другая рѣчка здѣсь же называлась Lerewaik (Lerewalken)=по лат. Липовая рѣчка. Однако въ XIV в., какъ можно судить по этому акту, сохранились здѣсь еще финскія формы въ языкѣ, именно окончаніе род. пад. множ. числа, когда обозначали жителей известной деревни, напр. деревня Lipe, жители ея Lipaiten, Lipeiten, деревня Waire, жители ея Waipsede, или земля Waipseden или граница между Iameiten и Lippaiten (ср. села и жит. Лепонте, Липонте въ Литвѣ). Такое-же окончаніе носятъ въ данной мѣстности (Bihavelanc) и многія деревни, напр. Iewaden, Zelden, Ilmede и т. п. и рѣчка Nowade. Въ томъ же актѣ п. 1348 упоминается въ области Bihavelanc мѣстности Pundeken и Rapundeken; послѣднее названіе, очевидно, то же, что первое, но съ приставкою въ началѣ слога «ра», а этотъ послѣдній

есть предлогъ въ латышскомъ языкѣ и значить въ отношеніи мѣстности: подѣ.

Въ сѣверной части Куроніи, въ области Виндѣ также замѣтны перемѣны въ мѣстныхъ названіяхъ, такъ напр. къ прежнему названію Garde прибавлено метсе—фин. metsa—лѣсъ; прежнее названіе Udren теперь является съ окончаніемъ род. пад. Udrende. Недалеко отъ Gardemetse (Kardemethe) между владѣніями куронскаго епископа и ордена bis ut die Verpen, dat zu Dude (? sche) hetet ein horst, т. е. до Vere, что на нѣмецкомъ языкѣ значить роща(?). По фин. virpi, G. -in, -rven—сухъ, вѣтвь; virvikki—лѣсъ съ длинными тонкими деревьями, роща (ср. въ Эстл. назв. Wirpe, Werpe, n. 98 Briefl.).

Но встрѣчаются и новыя названія съ латышскимъ элементомъ, напр., Mamesputtes (Mamespintes)—по лат. mahms putejs—нѣмой раздувальщикъ (колдунъ), а къ прежнему Sagaris прибавлено pyrksen—лат. pirkstes—тлѣющій огонь въ золѣ, pirksts—палецъ. По латышски звучитъ также названіе ближайшей мѣстности Iadeswaden.

Области и деревни, простирающіяся къ югу отъ собственно куронскихъ поселеній носятъ почти исключительно литово-латышскія названія. Таковы области Ceculis, Devzare, Megowe и Pilsaten. Онѣ назывались terrae incultae. Это выраженіе нужно понимать не въ буквальномъ смыслѣ, а такъ, что эта часть Куроніи, обнимая возвышенную и лѣсистую площадь, дѣйствительно была менѣе воздѣлана, чѣмъ сѣверная часть, занятая сплошнымъ куронскимъ населеніемъ, особенно вдоль рѣчныхъ долинъ и озеръ. Эта черта разселенія куронъ и служитъ объясненіемъ тому обстоятельству, что еще въ настоящее время въ Курляндіи, по рѣчнымъ бассейнамъ и въ долинахъ, господствуетъ особое латышское нарѣчіе, отличающееся отъ нарѣчія жителей нагорныхъ возвышенныхъ мѣстностей. Нѣкоторыя названія самыхъ областей повидимому латышскаго происхожденія, именно лат. Zeculis—коса, кисть; sekulis—мелкое мѣсто¹⁾; dews are—божья пашня; pilsjehta, pilsjahts—городъ и т. п. Повидимому латышскаго происхожденія представляются и слѣдующія названія деревень въ Ceculis: Leypiasseme (Leipiasme) и Letzime; въ области Poys: Seculnzeme и Calneseme²⁾. Кажется, латышскій элементъ есть и въ названіи

¹⁾ Какъ рискованно вообще производство мѣстныхъ названій и основаніе на нихъ выводы, можетъ свидѣтельствовать это самое слово, такъ какъ въ Эстонской области Гарріи также упоминается въ XIII в. деревня Seculis (см. Lib. c. Dan).

²⁾ Впрочемъ окончанія zeme, seme могутъ быть и финскаго происхожденія, ибо въ Карелии напр. говорится kalmizoma, у онежскихъ жителей kalmuzema—земля, на которой хоронятъ (Suomi, 2 j. 170. p. 147). Съ другой стороны, въ Эстляндіи въ 1258 г. (V. B. n. 508) въ числѣ деревень, пожалованныхъ монастырю Св. Михаила, упоминается одна по имени Bergenseme. Да кромѣ того нерѣдко встрѣчаются въ актахъ эстонскія названія мѣстностей, кончающіяся на азото, т. е. мѣсто.

Sansugale (въ обл. Ceclis), ибо по лат. *sans*—низменный. Кроме того здѣсь встрѣчаются другіе признаки латышскаго происхожденія отдѣльных селеній, именно множество названій, начинающихся двумя согласными буквами, что несвойственно западно-финскимъ нарѣчіямъ, напр. *Dweristis* ¹⁾. *Spernes*, *Scrupden* и др. и начальный слогъ *ne*(—нѣтъ), напр. *Newage* (*Newaren*), *Nederingo*, *Nebarge*, *Nebrungis*, *Negelite* и др., окончаніе *eucias* (напр. *Patteycias*, *pateizita*—благодарность).

Косвеннымъ доказательствомъ разнородности куронъ съ одной стороны и эмигалловъ и литовцевъ съ другой можетъ служить то обстоятельство, что въ настоящей Куроніи нѣтъ мѣстностей, которыя получили свое названіе отъ имени куронъ, тогда какъ это замѣтно въ наваніяхъ эмигалліи, напр. дворы крестьянскіе: *Kuras*, *Kurseniki*, *Kurseme*, *Kuruseme*, мыза *Kurseischi* или *Kuršischi* ²⁾.

Изъ позднѣйшаго времени, т. е. XIV в. (U. В. п. 1248 отъ 1387 г.) сохранились названія деревень Дондангенской области, большинство которыхъ не упоминается въ XIII в. и кажется позднѣйшаго происхожденія, какъ и самое названіе области. Замѣчательно въ этихъ названіяхъ XIV в. то обстоятельство, что нѣкоторые изъ нихъ представляются латышскаго происхожденія, напр. *Sigkrage* (лат. *rags*—рогъ, мысъ; ср. нынѣ лив. *Kuolka pana* = лат. *Kolku rags*), дворы крестьянскіе: *Gaylun*, *Gaylin*; ср. имя латыша *Gaile* (*gailis*—пѣтухъ); *Prekezadden et filiorum ejus* и «*Pretzemes*». Нѣкоторые названія кажутся даже отчасти нѣмецкими, напр. *Barsbeke* (нѣм. *beke*—ручей, рѣчка) и *dovemunde* (*munde*—устье). Здѣсь не упоминается извѣстныхъ въ новѣйшее время чисто литовскихъ названій мѣстностей, какъ они употребляются нынѣ въ устахъ латышей и ливовъ, напротивъ приведенное выше названіе *Sigkrage* произносится нынѣ у латышей *Sihkraggen*, а у ливовъ *Sii-krug*, очевидно представляющее искаженіе латышскаго названія, равно какъ и нѣкоторые другія названія въ этомъ родѣ, напр. лив. *Rytrug*—лат. *Pit-ragen*, лив. *Kuoschtryg*, лат. *Kuoschtragen* и т. п. Переведенными оказы-

¹⁾ Впрочемъ названіе *Dweristis* — и не литово-латышскаго происхожденія, такъ какъ у Литвы-Латышей оно употребляется лишь въ другой формѣ, именно въ Литвѣ: р. Жвиргда, им. Жвирксы, село Жвирадъ(—о); нива Жвиржди, Звирадъ=латыш. *Swirgsde*, лит. *žwirgzdas*=русс. гверста, гверетница, хрящъ. Хотя въ словарѣ Шегрона-Видемана и приводится то-же слово по-курски *zwirgzd*, по суду по остаткамъ куро-ливскихъ названій въ Деревской и Шелонской пятинахъ, (въ древности это слово звучало у куро-ливовъ иначе, съ начальнымъ звукомъ «dw» (ср. подъ Дверстаница въ Дерев. пят., по моему наслѣд. «Чудскіе элементы въ Новгородскихъ пятинахъ»).

²⁾ Названія имѣній *Libischi* (Ливы), *Iggauni* (эсты), *Guddeniki*, (лат. *Guddas*—полякъ, бѣлорусъ (Готъ?) свидѣтельствуютъ о чуждыхъ элементахъ въ латышскомъ населеніи. Латыш. *Kursu*, *Korsu*, лит. *Kursis* (такъ называются нынѣ жители *Kurischen Nebrung*) даетъ право думать, что русскіе лѣтописцы заимствовали названіе куронъ «Корсь» отъ литово-латышскихъ народовъ.

ваются здѣсь только самыя обыденныя понятія, напр. гора, боръ, долина, новый, деревья и т. п., между тѣмъ какъ слова рѣдкія и менѣе понятныя оставлены латышами безъ перевода. Къ числу такихъ словъ принадлежатъ и самыя древнія названія на сѣверномъ побережьи Куроніи, каковы нынѣ нѣм. *Irgen*, лат. *Ihre*, лив. *Iga*, эст. (у эвельцевъ) *Irgewüla*. Самую древнюю форму этого названія безспорно составляетъ *Igwe*. Въ древнѣйшихъ актахъ оно именно употребляется въ этой формѣ: р. *Iguwe* (п. 629 отъ 1310 г.) деревня и рѣка *Igwa*, деревня *Igwemunde* (п. 1248 отъ 1387 г.). По эст. *higw*—дикая коза, по фин. *higwi*, Ген.-еп—лось, по лив. *motsa tika* (*tik*), а по Шегрену древнее *Iga*, *Igwa*. Дѣйствительно ли у ливовъ въ древности была въ употребленіи послѣдняя форма или же это только предположеніе Шегрена, во всякомъ случаѣ первичною формою этого названія нужно признать фин. *higwi*,—еп. Отсюда образовано прежде всего нѣмецкое *Irgen*, представляющее самую близкую къ оригиналу форму. Латышская же форма есть ни болѣе ни менѣе какъ искаженіе первичной финской или куронской формы. Названіе нѣм. *Kohken*; лив. *Kuolka*, лат. *Kolku* происходитъ отъ фин. *kolkka*—засовъ, уголъ, край, эст. *kolk*—уголъ, край, область, заливъ. Береговые пункты нерѣдко называются такъ въ поселеніяхъ финскихъ народностей. Но въ качествѣ нарицательнаго имени это слово употребляется нынѣ у эстовъ рѣдко; можетъ быть оно потеряло свой обыденный смыслъ и у жителей куронскаго побережья въ то время, когда туда явились поселенцы другихъ народностей. Этимъ вѣроятно и объясняется, что это названіе оставлено безъ перевода у латышей, которые не могли знать его дѣйствительнаго значенія. Весьма любопытно, что и предки нынѣшнихъ ливовъ у Домеснеса не знали значенія его, ибо для обозначенія данной мѣстности, присоединили къ первичному названію «папа», т. е. нось, мысь (*Kuolkapa*). Въ лексиконѣ ливскаго языка Шегрена дѣйствительно нѣтъ этого слова. Латыши очевидно заимствовали названіе это отъ ливовъ, переведши при этомъ папа черезъ *gags*. Названіе *Anger* также финскаго происхожденія, значеніе котораго уже не было извѣстно первымъ поселенцамъ. Впервые оно употребляется въ 1253 г. (п. 248) въ качествѣ названія озера *Angere* въ Вредекуроніи, затѣмъ въ 1367 г. (п. 1248) въ качествѣ названія сѣнокоса *Angeren*. Подходящее слово для производства его находимъ опять въ финскомъ и эстонскомъ языкѣ. Фин. и эст. *ankerias*—угорь, *angerias*—болотное растеніе (*spiraea ulmaria*), у Дагенскихъ эстовъ *ангер*—угорь. О нѣкоторыхъ другихъ древнихъ названіяхъ въ сѣверной части Куроніи было сказано выше. На основаніи сдѣланнаго выше сопоставленія мѣстныхъ названій мы приходимъ къ слѣдующимъ выводамъ: латыши или литовцы распространились съ удивительною быстротою по всему району куронскихъ поселеній, ассимилируя въ то же время

себѣ куронскую народность. При этомъ въ южныхъ частяхъ Куроніи совершилось это движеніе гораздо быстрее, чѣмъ въ сѣверныхъ; тамъ они заимствовали прежнія названія мѣстностей въ цѣлости, измѣнивъ лишь ихъ произношеніе соотвѣтственно фонетическимъ требованіямъ своего языка, здѣсь они успѣли нѣсколько познакомиться съ аборигенами страны куронами, такъ что были въ состояніи перевести на свой языкъ обыденныя житейскія понятія. Впрочемъ, это знакомство съ куронскимъ или ливскимъ языкомъ было совсѣмъ небольшое, гораздо поверхностнѣе, чѣмъ это нынѣ замѣтно на границѣ между эстами и латышами въ Лифляндіи, гдѣ латыши также поглощаютъ въ себѣ эстовъ какъ они уже успѣли въ теченіе нѣсколькихъ столѣтій поглотить всѣхъ лифляндскихъ ливовъ. Но судя по мѣстнымъ названіямъ нѣмцы еще менѣе были знакомы съ языками туземцевъ, чѣмъ латыши. Поэтому въ устахъ нѣмцевъ мы находимъ древнія туземныя названія мѣстностей вообще ближе къ ихъ первичной формѣ, чѣмъ у латышей названія ливскихъ или эстонскихъ мѣстностей.

Обратимся теперь къ древнимъ личнымъ именамъ куронъ. Личныя имена, какъ болѣе подлинный элементъ, чѣмъ мѣстныя названія, хотя и могутъ служить указаніемъ на ту или другую народность, но надежное ручательство все же едва ли могутъ дать, именно потому, что Куронія переживала періодъ переворотовъ во владѣніи и населеніи; земли переходили отъ одного владѣльца къ другому и населеніе подвергалось истребленію, а не выселенію. Поэтому понятно, что при неспокойности пребыванія населенія въ данной мѣстности, имена обитателей такой мѣстности не могутъ служить ручательствомъ въ томъ, что обитаемая ими земля дѣйствительно была достояніемъ и ихъ предковъ. Имѣя сами по себѣ небольшое значеніе при опредѣленіи народности, личныя имена пріобрѣтаютъ вѣсь при сопоставленіи ихъ съ мѣстными географическими названіями.

По древности въ числѣ первыхъ, кромѣ имени куронскаго князя Ламмекина, нужно считать два имени Enu и Mutelene, которыя упоминаются въ XIII в. (U. B. и Reg. 321). Фактъ, что такія же имена встрѣчаются въ XIII в. у Эзельцевъ, именно Ennu (Enno), Mutedene или Murtedene (вѣроятно искажено, а правильнѣе, какъ у куронъ Mutelene) nn. 285 и Reg. 282), заслуживаетъ особеннаго вниманія, если еще окажется и сходство между эзельскими и куронскими мѣстными названіями. Затѣмъ слѣдуютъ, по старшинству, имена куронъ Lembitheu, Joneken¹⁾, Ludichen, Donseghen и Taurinen, упоминаемые въ 1300 г. (п. 603). Въ 1397 г. здѣсь же упоминается дворъ (curia) Janekens (п. 1248). Первое изъ нихъ Lembit было очень распространено у финновъ и эстовъ, но о другихъ трехъ этого сказать нельзя; они встрѣчаются въ актахъ только разъ. Не имѣя себѣ соотвѣствующихъ именъ въ другихъ мѣстностяхъ, населенныхъ

¹⁾ Въ 16 в. близъ Новгорода въ Паозерскомъ погостѣ упоминается пустошь Тонкиновъ.

финскими народностями, приведенныя имена однако по формѣ и созвучію представляются финскаго происхожденія, ибо окончанія *ken, kеп, nep* обычныя и преимущественно послѣднее въ личныхъ именахъ у нынѣшнихъ финновъ. Имя *Ludichen* напоминаетъ названіе *Ljudi*—народности финскаго племени у Онежскаго озера или же можетъ быть произведено отъ фин. *ludikka, lutikainen* клопъ. *Ioneken* напоминаетъ эстонское языческое имя *Iane*, встрѣчающееся въ Ревелѣ въ XIV в. Имя *Taurinen* можетъ быть произведено отъ фин. *teuri-nep*—тетерка или лив. *taurio*—бабочка¹⁾. Отъ 1310 г. (п. 629) сохранился цѣлый списокъ старшинъ и надежныхъ куронъ (*seniores et fide digniores*) въ области Дондангенъ (лив. *Duonig*), именно: *Aloyates, Reinege, Aloyate* изъ *Ugale*, *Laminge* изъ *Durtzuben* вм. *Dursuppen*, *Vetzates* и *Bitbunen* изъ *Vetzete*, *Laminge* и *Wargele* изъ *Uppesede* (?), *Setele* и *Meirates* изъ *Ans-cen*, *Warkele* и *Mamtilige* изъ *Stendan*. *Nacken* и *Minte* изъ *Gawesen*, *Stellegaten* и *Muggules* изъ *Lebbedagen* (*Vepdanghen*²⁾., *Iohannes* изъ *Vetba* который служить толмачомъ (онъ очевидно былъ крещенъ и зналъ куронскій языкъ, но кто онъ былъ родомъ, не видно)³⁾. Безъ сомнѣнія нѣкоторыя изъ перечисленныхъ названій могутъ быть искажены, но все же разборъ ихъ можетъ дать кое какіе выводы объ ихъ народности. Прежде всего не можетъ не броситься въ глаза, что приведенныя имена отличаются если не по корнямъ, то по формѣ отъ извѣстныхъ намъ другихъ языческихъ именъ у лицъ финскихъ народностей. Разбивая каждое имя на двѣ части, мы получаемъ корни *Alo* (= *Alo*, ливскій старшина) съ приставкою *yates*, *Vetz* (= *Vietzo*, ливскій старшина), *Mein* — съ приставкою «*ates*», *Lamin*—*Reime* — *Mamtili* — съ приставкою *ge*; *Sete*, *Warke* съ приставкою *le*, *Nack*-, *Stellegat* съ приставкою *en*, *Minte* *Aloya* съ приставкою — *te*, *Mugu* съ приставкою — *les* и *Bitbu* съ прибавкою — *ne*. Здѣсь приставки *ge, ne* вѣроятно сокращены изъ *ken, nep*, въ каковомъ видѣ мы встрѣчали ихъ въ приведенныхъ выше словахъ. Что касается корней, то первые два безспорно общефинскаго происхожденія, а приставки *yates, ates* по звуку и на концѣ сходны съ латышскими словами и можетъ быть свидѣтельствуютъ о латышскомъ вліяніи. *Laminge* имя куронское (ср. имя князя *Lammechin*). Въ

¹⁾ Въ Курляндіи въ Альтъ-Аутцѣ *taurinsch, taurenis*—также бабочка, но такъ какъ это названіе у латышей областное, а не общее, то его нужно считать заимствованнымъ отъ куронъ.

²⁾ Судя по количеству деревень и перечисленныхъ старшинъ и достовѣрныхъ людей нужно думать, что у каждой деревни былъ по меньшей мѣрѣ одинъ старшина.

³⁾ Въ названіяхъ приведенныхъ деревень повидимому замѣтна смѣсь латышскаго и финскаго элементовъ, такъ *Dursuppe, Uppesede* (лат. *uppe*—рѣка) кажется латышскаго происхожденія; стоящая нынѣ рядомъ съ *Stenden* дер. *Pastenden* (т. е. нижній Стенденъ) также представляется латышскаго происхожденія, но за то дер. *Lebbidagen* (фин. *taga*—позади) повидимому финскаго происхожденія.

числѣ приведенныхъ именъ Stellegaten по всей вѣроятности не куронскаго и не финскаго происхожденія, ибо близко къ литовскому имени Swelgotė. По литовски или латышски звучатъ также имена Mamtilige и Mugules. Bitbune созвучно съ литовцемъ, барономъ и родственникомъ Миндовга Buxebune (п. 1393), Bune (п. 354). Что литовско-латышскій элементъ рано проникъ въ страну куронъ или по крайней мѣрѣ сосуществовалъ среди ихъ, это явствуетъ и изъ нѣкоторыхъ мѣстныхъ названій. Такъ еще въ 1258 г. въ Bandowe упоминается деревня Zamethen, Zamaiten, т. е. Samaiten—Жмудь. Деревня Perbona тамъ-же созвучна съ именемъ литовца Bune, Parbusse (п. 354 въ 1260 г.) изъ Nere (между тѣмъ деревня Neres упоминается въ Куроніи въ Бигавеланкѣ въ 1253 г.). Въ Ceclis деревня Cartine (п. 249) созвучно съ именемъ литовца Gerdine (п. 354), названіе деревни Vesete (ср. п.п. 249 и 253) отчасти созвучно съ именемъ литовца Vesegale (п. 354). Въ 1253 г. (п. 249) въ области замка Roys (Proys) упоминается земля Twartikini или Twertikene, между тѣмъ въ томъ-же году (п. 247) въ числѣ куронскихъ вассаловъ именуется нѣкто Twertikene на ряду съ Velthune и его братъ Reggin, а также Saweyde, которые получили въ ленъ замокъ Cretyn. Такъ какъ здѣсь-же наряду съ этими лицами и рыцарями очевидно германскаго происхожденія упоминается и нѣкто куронъ Claus, то нужно думать, что упомянутыя выше лица не куронскаго происхожденія, а по созвучію скорѣе литовскаго происхожденія. Въ 1320 г. (п. 670) упоминается также объ одномъ латышѣ или литовцѣ по имени Toutagoden (лат. tautas gohds — слава народа), которому и его наслѣдникамъ было тоже пожаловано въ ленъ въ Средней Куроніи (у ручья Zereden и оз. Syr) два гакена, коими владѣлъ его покойный предшественникъ Христіанъ на общихъ съ другими вассалами условіяхъ.

Въ 1391 г. (п. Reg. 1548) въ Гольдингенской области упоминается нѣкто Imkupo Lesekenzee, которому было пожаловано въ деревнѣ Lesekenzee три гакена земли за ежегодную аренду. Въ 1391 же году (п. Reg. 1548) магистръ пожаловалъ Cantebuten'у и его сыновьямъ на вѣчныя времена грунты, которыми онъ уже владѣлъ при р. Абавѣ, а кромѣ того поле на 8 дофовъ посѣва, а также половину сѣновоса при этой же деревнѣ. Въ 1392 г. (п. Reg 1565) братья Ouguthen (лат. ohgoht—сбирать ягоды) и Curen получаютъ отъ магистра ленную грамоту на половину участка земли при р. Абавѣ. Не были ли тѣ вассалы (infeodati) въ области Ceclis, о которыхъ упоминается въ актѣ отъ 1256 г. и которые не участвовали въ дѣленіи Куроніи, произведенномъ старшинами и надежнѣйшими людьми куронскихъ областей, латышскіе насельники? Объ этихъ насельникахъ говорится въ актѣ, что они in cujus partem ceciderint, in illius dominio remanebunt.

Пожалованіе латышамъ или литовцамъ въ ленъ земли повидимому свидѣтельствуесть о движеніи литово-латышскаго элемента къ сѣверу. Приведу ниже для сравненія еще другія извѣстныя намъ языческія имена литовцевъ: Daugeruthe, Steese (по Генриху Латышскому), литовскіе князья: Percune, Gotze Mundowe, Masare, Dindeke (Ginguke), Milgawin, Lengewin, Aleman, Suxe, Schariat и Traniat (по лифл. риёмованной хроникѣ Альнпеке), Langwenus, Lygeyke, Schabbe и Yege (п. 384 отъ 1260 г.), Replen, сынъ Миндовга (п.п. 263, 363). Имена земигалловъ (латышей) по риёмованной хроникѣ: Westers, Nameysis, Made, Gaile и Schabe (лат. gailis—пѣтухъ и schabals—слѣпецъ).

Для изслѣдователя народности куронъ должно быть не менѣе важно знать фактъ, что о ливахъ въ Куроніи нигдѣ въ древнихъ памятникахъ не говорится, напротивъ повсюду только о латышахъ, куронахъ и тѣхъ ливахъ, которые жили за Двиною близъ Риги. Въ актахъ подчиненія Куроніи отъ 1230—31 гг. обитатели Куроніи называются вообще то «ragani de Curonia», то «Curones»; равно и Генрихъ Латышскій, и риёмованная хроника XIII в. не смѣшиваютъ ихъ съ другими народностями, напротивъ послѣдняя прямо называетъ куронъ сосѣдями эзелѣцамъ, чего бы не могло случиться, еслибы на сѣверномъ побережьи Курляндіи жили ливы. Въ актахъ конца XIII и XIV вв. обитатели Куроніи называются еще куронами. Такъ, въ 1282 г. (п. 475), гдѣ говорится о пожалованіи Динаминдскому монастырю земли, quae vulgo Utenpewe ¹⁾ dicitur, всякому курону, который имѣеть плодородныя деревья, позволяется пользоваться ими свободно согласно общему праву (commune jus) страны. Въ 1291 г. (п. 540) при раздѣленіи куронскихъ земель участвовали Curones, quibus terrarum constabat distinctio. Въ сѣверной части Куроніи еще въ 1310 г. (п. 629) по обимъ берегамъ рѣки Ирбы (Iruwe) обитали дондангенскіе куроны. Но что куроны существовали еще въ началѣ XV в. какъ отдѣльный народъ, объ этомъ свидѣтельствуетъ путешественникъ Жильбертъ Лануа, бывшій въ Лифляндіи зимою 1413—1414 гг. Описывая свое путешествіе изъ Пруссіи чрезъ Курляндію въ Ригу по дорогѣ, идущей чрезъ Либаву, Гробинѣ, Гольдингенъ и Кандову, онъ говоритъ, что прошелъ чрезъ много деревень земигалловъ (zemegael), куронъ (kogtes) и ливовъ (lives), изъ которыхъ каждый имѣеть при себя свой языкъ ²⁾.

Нѣсколько дошедшихъ до насъ нарицательныхъ именъ въ актахъ касательно куронъ и Куроніи подкрѣпляютъ вышензложенные доводы о родствѣ куронъ съ финнами. По акту 1253 г. (п. 248) прямо видно, что въ провинціяхъ

¹⁾ Чисто финское названіе «uuden päiva» — новый день. Замѣчательно также, что въ немъ сохранился еще суффиксъ род. пад. су.

²⁾ Bunge, Archiv t. V. p. 169.

Бандовъ и Бигавеланкъ коса (латин. *falx*) называлась *vikeste* (*falce, qui vikeste dicitur*). Отсюда еще не видно, на какомъ языкѣ коса называлась такъ. Но въ актѣ 1387 (п. 1387), гдѣ говорится между прочимъ о повинностяхъ жителей сѣвернаго побережья Куроніи, находится по этому вопросу чрезвычайно важное мѣсто гласящее такъ: «*de pecunia victen, quae vulgaris denominationi Lettonica yscaxten vocantur videlicet de falcibus et de faeno neophitorum*». Такимъ образомъ здѣсь прямо сказано, что названію *victen* соответствуетъ латышское *yscaxten* (нынѣ *iskapts, iskapste*). Но въ фин. *vikahte*, эст. *wikat*, лив. *vikārt* (*vikat*) = коса. Слѣд., не можетъ подлежать никакому сомнѣнію, что у туземныхъ жителей Куроніи въ XIII—XIV вв. было въ употребленіи названіе косы финскаго (въ общемъ смыслѣ) происхожденія ¹⁾, которое у латышей звучало иначе. При заключеніи въ 1230 г. договора съ западными куронами по обѣимъ сторонамъ Абовы борона называется *egede* (форма род. пад. множ. ч. въ эст. языкѣ, напр. при выраженіи: съ боронъ = *ākete pēāet*) — *ergica* (*vulgariter egede*). Но это названіе представляется повидимому соответствующимъ названіямъ бороны въ финскихъ нарѣчіяхъ напр., фин. *āes*, G. *akeen*, эст. *āes*, G. *āke*, лив. *āggos, egi, āggt*, между тѣмъ какъ по латышски борона *ezechi, ezechas, ezechis*. Изъ одного акта 1253 г. (п. 250) мы узнаемъ, что въ Куроніи для означенія отправления въ походъ употреблялось слово *malawe*, обычное у юго-восточныхъ эстовъ и до селѣ сохранившееся въ Верроскихъ пѣсняхъ, именно *malawa, malva* (актъ отъ 3 февр. 1288 г. п. 521, а). Между тѣмъ при опредѣленіи повинностей латышей земигаловъ въ 1272 г. (п. 430) употребляется для означенія похода другое слово «*Reise*». Кромѣ того около 1300 г. (п. 603) упоминаются у жителей Дондангенской области названія *veras, tuppa* и *ture*, которыя также финскаго происхожденія. Фин. и эст. *vaipra* — покрывало, салопъ ²⁾; лат. *veere* — покрывало, платокъ для женщинъ. Въ виду общей распространенности названія *vaipra* у финскихъ народностей, представляется болѣе вѣроятнымъ заключить, что латышское *veere* заимствованное. Другія два слова: *tuppa* = эст. *tüpp* — боченокъ и *ture* = фин. *tuuga*, эст. *tuug* — ломъ, копье, совсѣмъ отсутствуютъ въ нарѣчіяхъ народовъ литовскаго племени ³⁾ и поэтому народъ, въ языкѣ котораго они существовали, долженъ принадлежать къ какой-либо отрасли финскаго племени.

Если такимъ образомъ латыши явились въ Куроніи или по крайней мѣрѣ въ сѣверной части ея позже куронъ, то можно попытаться далѣе, была-ли здѣсь до пришествія куронъ какая-либо другая народность, откуда пришли

¹⁾ Считаая куронъ за ливовъ Видеманъ безъ всякихъ основаній (Обзоръ происх., судьбы и нынѣшн. сост. ливовъ, стр. 130), утверждаетъ, что *victen* (нынѣ *vikat*) слово ливское.

²⁾ *Veras* ставится въ актѣ рядомъ съ *tunica virorum*.

³⁾ См. мое сочиненіе: Введеніе Христ. въ Лифляндію, стр. 15.

куроны и какой отрасли финского племени они болѣе всего сродственны. Достоверное историческое извѣстіе о пребываніи на западномъ побережьи до куронъ народа Венедовъ, который, какъ извѣстно, въ древности населялъ южный берегъ Балтійскаго моря, мы имѣемъ отъ начала XIII в. у ливонскаго лѣтописца Генриха Латышскаго (Heinr. X, 14). Онъ пишетъ о венедахъ (Vendi), которые имѣли въ Ливоніи замокъ Венденъ, что они въ то время (1207 г.) были покорны и убоги, ибо были вытѣснены съ Винды, рѣки въ Куроніи и жили на Древней горѣ, подлѣ которой теперь (1201 г.) построенъ г. Рига; а куроны выгнали ихъ и отсюда, при чемъ многіе были убиты, прочіе бѣжали къ леттамъ. Эта горсть Венетовъ, сохранившаяся въ XIII в. въ Ливоніи, очевидно представляла отрасль тѣхъ же Венетовъ, которые владѣли южными берегами Балтійскаго моря, но потомъ были поглощены и уничтожены германскимъ элементомъ. Можно было бы думать, что Венеты, обитавшіе нѣкогда у рѣки Венды, переселились сюда именно во время натиска германцевъ на южное побережье Балтійскаго моря, въ VIII в., еслибы не казалось болѣе вѣроятнымъ предположеніе, что поселеніе здѣсь Венетовъ, а потомъ куронъ совершилось раньше. О куронахъ извѣстія доходятъ до половины VI в. (у Иорнанда Caris), въ VIII в. о куронахъ извѣстно, что они участвовали въ великой Бравальской битвѣ (776 г.), а во второй половинѣ IX в. біографъ и преемникъ св. Ангарія, апостола Скандинавіи, Римбертъ († 888) сообщаетъ: куроны (chori, въ швед. пер. XIV в. Qurlandth) нѣкогда были покорены подъ шведскую власть, но уже съ давнихъ поръ, взбунтовавшись, отказались отъ этой зависимости. Зная это, датчане попытались покорить ихъ себѣ, но потерпѣли пораженіе, шведамъ же посчастливилось вскорѣ послѣ этого (около 854 г.) вновь покорить ихъ себѣ ¹⁾. Представляется правдоподобнымъ думать, что Венеты были изгнаны куронами еще при покореніи ими западнаго побережья Куроніи, именно области Винды, гдѣ обитали Венеты. Что послѣдніе заселяли именно всю эту область, а не только устье рѣки Винды, это подтверждается существованіемъ въ XIII в. при рѣкѣ Газовѣ деревни Terewenden (фин. tiege — новъ, жженіе вторично головень на нови; tiega — лишай каменный; ср. въ Финляндіи наз. Tärwantu); затѣмъ то обстоятельство, что рѣка Винда и городъ (у эзельцевъ Wentu, лат. Wenta) при ея устьѣ съ древними развалинами (латыш. Ventespils) получили свое наименованіе отъ Венетовъ, указываетъ на ихъ долговременное пребываніе въ данной мѣстности. Однако вендскихъ названій мѣстностей, кромѣ указанныхъ уже выше, не сохранилось. Это повидимому указываетъ на внезапное исчезновеніе отсюда прежнихъ

¹⁾ Vita S. Anscharii въ Script rer. Germ. recens. G. Waitz (in. us. schol.) Hannov. 1881. cap. 30. (pag. 60). Въ подтвержденіе того, что куроны дѣйствительно подчинялись шведамъ и датчанамъ см. актъ № 108 отъ 1230 г. (Livl. Urk. B.).

обитателей и насильственное овладѣніе ихъ страною. И только незначительная горсть ихъ спаслась у Двины на Древней Горѣ близъ Риги. Но и здѣсь ихъ преслѣдовала ненависть куронъ; только это было уже гораздо позже — въ XI и XII в., когда куроны вытѣснили ихъ и отсюда, ибо въ началѣ XIII в. еще помнили, что при этомъ много вендовъ погибло. Если принять въ соображеніе, что народная память обыкновенно не заходитъ далѣе двухъ-трехъ вѣковъ, то нужно думать, что это изгнаніе совершилось въ IX—X вв. Фактъ, что при постройкѣ Риги (1201 г.) обладателями Древней Горы были ливы и что не упоминается о неприязни послѣднихъ къ вендамъ, и съ другой стороны, что между ливами и куронами была солидарность, можно-бы думать, что Древняя Гора была пустою до поселенія на ней вендовъ и что ливы поселились у устья Двины незадолго до XII вѣка.

Замѣчательно, что у Эзельцевъ въ названіи русскихъ (wened), равно какъ и эстовъ юговосточнаго нарѣчія (wend, wendlane) и у финновъ (wenät) сохранился коренной звукъ d, который въ позднѣйшее время выпалъ. Это явленіе совпадаетъ съ сосѣдствомъ эзельцевъ и вендовъ и если ужъ справедливо мнѣніе Др. Веске, основанное на филологическихъ соображеніяхъ, о происхожденіи названія русскихъ у финскихъ народовъ отъ Венеты, Венеды, Венды, то оно подтверждается отчасти и исторически въ отношеніи къ эзельскимъ эстамъ.

Есть еще одинъ способъ доказательства происхожденія названія извѣстной мѣстности, именно сопоставленіе географическихъ названій данной мѣстности съ такими же названіями въ другихъ мѣстахъ. Сходство въ этихъ названіяхъ указываетъ прежде всего на однородность населенія этихъ мѣстностей. Но прежде, чѣмъ приступить къ этому способу доказательства, я считаю излишнимъ прибѣгнуть для всесторонняго разсмотрѣнія вопроса о происхожденіи куронъ и къ производству мѣстныхъ названій, которое хотя и не можетъ служить самостоятельнымъ доказательствомъ, но все же можетъ служить нѣкоторою опорою доказательствамъ сходства самыхъ географическихъ названій.

Какъ уже выше было замѣчено, при смѣшанности географич. названій въ Куроніи повидимому принадлежащихъ разнымъ народностямъ, замѣтно то явленіе, что разноплеменность названій увеличивается по мѣрѣ движенія къ центру Куроніи, къ литовскимъ предѣламъ. Это подтверждается и производствомъ мѣстныхъ названій. Латышскаго происхожденія представляются слѣдующія названія: Apusse—apse—осина, Nebrungis—bruhnis—дротикъ, Birsine—birse, birsine—борозда, Birstele (birstala) birstele—березовая изгородь; Byrsegalewe—galwa—голова (kalwa—холмъ); Damis—dombis—запруда; Dobe (лат. Dohbele)—могила, ровъ; Dohnen—dohne (a)—нижній или верхній конецъ хлѣба (лит. dūna—хлѣбъ); Drage—drehgi—носики, drahka—сильный чело-

вѣкъ; Durpis (нынѣ Dorben, Durba)—durwis—дверь, dohrbe—лещь, Duveneke (нынѣ Dubenaken, Dunolka)—duhwe, duhwina—прирученный голубь; Duzone—dubzis, duhze—кинжалообразный ножъ; Dondangen—dohnis—тростникъ, danda—ровъ отъ вѣды, лужа, болотистая страна; Eze—ehzis—вересъ, можжевеликъ; Cwewenis—krewelis—рубецъ, множество; Calneseme—kalnains—гористый, kalnejs—живущій на горахъ; Cartine—kahrtains—полосатый; Celde—zelsch—дорога, улица; Celme—zelms—пень; Cerwigal—zehra—холмъ, gals—конецъ, страна; Cesse—zehses—кучка хлѣба; Garista (нынѣ Gahrse)—gahrsha—боръ; Maycenite—matsenit—молодость; Maysedis—maise—хлѣбъ; Prezitwe—preze—товаръ, сватовство; Sarde—sahrds (эст. sard)—подставка для сушенія льна, гороху; Sargamiten—sahrgrs—сторожъ; Sirien—sirs—мародеръ; Schoden—schohde—skohte—шовъ; Seklums—мелкое мѣсто, мель; Wietzede—vezeetis—старецъ и др. Можно было бы привести еще не мало названій, происходящихъ видимо изъ латышскаго или литовскаго языка, но это производство теряетъ значительную долю цѣнности въ виду того, что въ латышскомъ языкѣ имѣется мало словъ, тождественныхъ съ финскими. Большая часть ихъ безспорно заимствована у ливовъ и куронъ одновременно съ поглощеніемъ этихъ народовъ, такъ какъ они имѣются и въ отдаленнѣйшихъ по пространству нарѣчіяхъ финскаго языка, но относительно тѣхъ словъ, которыя общи только у ливовъ, эстовъ и латышей, можно еще сомнѣваться, кѣмъ они заимствованы. Затѣмъ общія въ латышскомъ, литовскомъ, эстонскомъ и русскомъ языкахъ слова, служащая въ то же время мѣстными названіями, еще болѣе затрудняютъ сужденіе по мѣстнымъ названіямъ о народности обитателей известной мѣстности. Дѣло было-бы нѣсколько проще, еслибы мы не знали, что славянскаго племени Венеты нѣкогда жили совмѣстно съ ливами и латышами, и слѣд., слившись съ ними, передали имъ и часть своего словеснаго творчества. Поэтому и такъ какъ вообще производство названій сопряжено съ произволомъ, тождественность названій въ различныхъ странахъ или мѣстностяхъ, независимо отъ ихъ значенія, приобретаетъ большую цѣнность, хотя нужно допустить, что и здѣсь сходство названій отдаленныхъ другъ отъ друга пунктовъ иногда можетъ быть совершенно случайное. Само собою разумѣется, что мы должны искать сходства названій въ ближайшихъ сосѣднихъ странахъ. Такъ какъ я имѣю дѣло собственнo съ финскою народностью, то и обращаюсь къ сосѣдней Куроніи странѣ, о. Эзелю. Куронія получила свое названіе отъ населявшаго ее народа (нѣм. chur—land, латыш. kur—semme, лив. kur—ma, эст. kura—ma). Островъ Эзель (названіе шведское) называется нынѣ у маторяковъ эстовъ Saaremaa (=у русскихъ Островитская земля) и по имени города Kuresaag, Kuresaare linn—Аренсбургъ. Въ послѣднемъ названіи первая половина звучитъ почти одинаково съ именемъ народа, обитавшаго въ Куроніи.

Названіе свое островъ долженъ былъ вѣроятно всею получить отъ ближайшихъ къ нему народовъ, каковыми были съ востока ливы, а на ливскомъ языкѣ куге значить «злой». Этотъ эпитетъ въ отношеніи къ Эзелю, населенному бѣглецами и удалцами—морскими пиратами, довольно подходящій. Мнѣніе Адама Бременскаго (1068—1075) по видимому подтверждаетъ наше предположеніе. Онъ представляетъ землю куронъ (churland) самымъ большимъ островомъ въ Балтійскомъ морѣ, который подчиняется шведскому владычеству и лежитъ на разстояніи 8 дней плаванія отъ Бремена. Нѣкоторыя черты населяющаго его народа болѣе подходятъ къ эзельцамъ, чѣмъ къ куронамъ. Онъ называетъ его жестокимъ по причинѣ чрезвычайнаго идольскаго культа. Но, какъ извѣстно изъ исторіи XII—XIII вв., куроны занимались болѣе торговлею, земледѣліемъ и скотоводствомъ, чѣмъ пиратствомъ; хотя Генрихъ латвійскій (VII, 1) и приравниваетъ куронъ къ эзельскимъ эстамъ, которые до него имѣли обыкновеніе дѣлать грабительскіе набѣги на Данію и Швецію, но повѣствованія его не подтверждаютъ этого. Да и объ идольскомъ культѣ куронъ исторически особенно жестокаго неизвѣстно. Между тѣмъ какъ эзельцы, вынужденные поселиться на неплодородномъ островѣ, по неволѣ должны были заниматься пиратствомъ, какъ ремесломъ; а языческій культъ Тамъ былъ въ сильной степени развитъ на Эзелѣ. Далѣе Адамъ рассказываетъ, что у нихъ всѣ дома переполнены божественными авгурами и волшебниками, которые одѣты даже въ монашеское платье. Это можетъ относиться къ носимымъ частію у эзельцевъ длиннымъ чернымъ кафтанамъ и сильной развитости у эзельцевъ языческаго культа, остатки котораго сохранились доселѣ въ значительной степени. Наконецъ, Адамъ называетъ коней земли куронъ самыми лучшими, а эзельская порода лошадей, отличающихся малымъ ростомъ и чрезвычайною выносливостію, славится доселѣ. Я не имѣю здѣсь намѣренія доказывать, что описываемая Адамомъ, очевидно только по легендарнымъ рассказамъ мореплавателей, страна должна быть именно островъ Эзель. Я желаю только показать, что это описаніе въ нѣкоторыхъ частяхъ подходитъ къ эзельцамъ. Болѣе правдоподобнымъ представляется думать, что какъ островъ Эзель, такъ и сѣверо-западная часть Куроніи были населены однимъ и тѣмъ же народомъ Сюогі, Куг, Корсь, каковое имя перешло на него съ названія острова Куге зааг.

Въ XI в., по Адаму Бременскому, на ряду съ Балтійскими славянами было извѣстно болѣе всего имя Haisti, какъ обитателей восточнаго побережья Балтійскаго моря; за ними обитали на этомъ побережьѣ aliquaе divergae nationes (Gesta Hamb. lib. III, cap. 12), какъ неопредѣленно выражается Адамъ. Въ другомъ мѣстѣ онъ по видимому называетъ Куронію Aestland, ибо стоитъ недалеко отъ послѣдней Вирку шведовъ (нынѣшній Берхтольдъ за

Оландъ) ¹⁾. Название Haisti повидному было въ то время господствующимъ общимъ наименованіемъ народовъ, обитавшихъ по восточнымъ берегамъ Балтійскаго моря, о которыхъ Адамъ имѣлъ темныя свѣдѣнія. Что по свидѣтельству житія св. Ангарія, апостола Скандинавіи, относительно народа Choti, мѣсто обитанія его очевидно полагается въ Куроніи, это едва-ли исключаетъ возможность предполагать, что такъ назывался и народъ, населявшій островъ Эзель.

Обратимся теперь послѣ этихъ историческихъ замѣчаній къ сравненію мѣстныхъ географическихъ названій на Эзелѣ и въ Куроніи. Сравненіе это дѣйствительно, хотя и не вполне подтверждаетъ наше предположеніе о связи между ихъ населеніемъ. Ниже приводятся въ алфавитномъ порядкѣ сходныя названія въ Куроніи и на Эзелѣ.

Aistere (Bih.)—Eiste.
Angere (Angern, Anger, Enger (Wr.)—Angern.
Anse (Wr.) — { Anse, Ansi,
Anzina (Scr. Semg.) { Ansekül.
Appule (Scr. Semg.)—Anbul.
Apussen (Wd.)—Hanpuse.
Aralden (B.) ²⁾—Artle.
Arowalle (Vr.)—Arowälja.
Damis (Scr. Semg.)—Tammist, Tamsel.
Duppele (Bih.)—Tubala,
Edwale (en) (Wd.)—Edowälja.
Garista (Scr. Semg.)—Harista.
Gerwe (Bih.)—Järwe.
Iameiten (Wd.)—Jama.
Iursalem (Iurselen) (B.)—Jurs.
Cabele (Wr.)—Kabila.
Calten (Wd.)—Kallaste.
Carkele (Bih.)—Karki, Kergel.
Cersanger (Vr.)—Kerste.
Cormeie (B.)—Karmel.
Labbar (Scr. Sem.)—Lebara.
Lene (B.)—Lene.
Lessede (Wd.)—Leiste.
Lindale (Bih.)—Linnusse.
Lyva { (Bih.)—Liiwa, Liiwaküla.
Lypa {
Medce (Medcere) (Bih.) — Metsa,
Metsara.

Medda (Bih.)—Madaselja.
Moden (Wr.)—Mudaste,
Neres (Bih.)—Neris.
Normis (Norme) (Wd.)—Nurmes.
Pedewale (Wr.)—Pidul.
Pure (Wr.)—Puro.
Pusse (Wr.)—Pussa.
Rese (B.)—Ressa.
Sagaris (—gere—ra) (Wd.)—Sagaris.
Sacke (Wd.)—Sakela, Sakla.
Salden (Scr. Semg.)—Salo.
Sare (C.) { — Sarekül.
Sarde (Pil.) {
Serwe (Zerwe) (Bih.)—Sörwe.
Terewenden (Wa.)—Tere.
Tigwa (B.)—Tika.
Ugale (Wr.)—Ugane.
Ullewa (Scr. Semg.)—Ulo.
Irien (Wd.)—Jro, Jere.
Walgele (Wr.)—Walgo.
Walteten (B.)—Walde, Waldia.
Warzen (Dov.)—Waresse.
Welee (Dov.)—Welta.
Videle { (Wr.)—Wido, Wite мѣсто.
Vede { Wedele.
Zelende (Zerende) (Scr. Semg.) —
Zerle (? Scr. Semg.) { Zerel астр.
Seremois.

Несомнѣнно, что многія изъ приведенныхъ названій въ дѣйствительности могутъ и не имѣть исторической связи, но есть между ними и такія, которыя

¹⁾ Ibid. lib. III, p. 17: cum illa superior (т. е. Aestland) non longe sit Birca Sveonum

²⁾ Сокращенныя слова въ скобках означаютъ названія областей.

³⁾ По мур. arald—рѣдкій, неустойчивый.

безспорно свидѣтельствуютъ о доисторической однородности населенія на Эзелѣ и въ Куроніи, таковы напр. Serwe, Zerle, Videle, Labbar, Sagaris, и др. Замѣчательно, что именно полуостровъ Сворбе (эст. Sõrwe, т. е. край, берегъ) представляетъ въ Куроніи нѣсколько названій, именно на югѣ отъ Вредекуроніи въ невоздѣланной области между р. Абавой и Виндавой близъ Земигалліи. Названіе самаго полуострова «край» соответствуетъ ему вполне, но будучи перенесено на мѣстность на материкѣ, оно даетъ основаніе думать, что на Эзелѣ оно первичное и что движеніе населенія совершалось съ Эзеля на материкъ. Вообще сходство въ названіяхъ замѣтно преимущественно въ области Вредекуроніи и юговосточной части Эзеля. Менѣе сходныхъ названій встрѣчается въ области Винды, и въ остальныхъ сходство наблюдается лишь въ рѣдкихъ случаяхъ, да и то не несомнѣнное. Но при несомнѣнности перенесенія хотя немногихъ названій названія, возбуждающія сомнѣніе, имѣютъ все же значеніе второстепеннаго доказательства.

Судя по тому, что сходныя названія въ Куроніи разбѣяны по разнымъ областямъ, нужно думать, что выселеніе съ Эзеля имѣло частный, единичный характеръ; оно совершалось не посредствомъ воинственнаго вторженія или завоеванія, а ради исканія лучшихъ мѣстъ поселенія или по другимъ неизвѣстнымъ намъ причинамъ. Куронія, слѣдовательно, едва ли была заселена сплошь Эзельскими бѣглецами. Другое обстоятельство, ведущее къ тому же предположенію, заключается въ томъ, что сходныя названія преимущественно оказываются внутри Куроніи, а не по берегамъ ея: будь Эзельскіе обитатели первыми насельниками здѣсь, они заняли бы прибрежныя и прирѣчныя мѣста не слишкомъ далеко внутри страны, при томъ мѣста, которыя отличались бы по выгодности положенія и плодородію отъ другихъ. По крайней мѣрѣ таковыми не могли быть предки нынѣшнихъ обитателей Эзеля, представляющіе четыре разнородные по языку и обычаямъ и тѣсно сплоченные по расселенію элемента. Если предки нынѣшнихъ обитателей заняли Эзель съ бою, то побѣжденные могли быть именно первыми насельниками Куроніи. Но данныхъ для такого утвержденія никакихъ не имѣется, и потому попытки точнѣйшаго опредѣленія способа расселенія Куроніи съ Эзеля были пустымъ фантазированіемъ. Впрочемъ, если будущіе изслѣдователи обратятъ вниманіе на измѣненія въ сходныхъ названіяхъ въ упомянутыхъ двухъ странахъ, то они, можетъ быть, найдутъ въ нихъ послышки для дальнѣйшихъ выводовъ.

Если и справедливо мнѣніе о родствѣ между курономъ и эзельцами, то по нѣкоторымъ исторически извѣстнымъ обстоятельствамъ необходимо допустить ихъ бытовое различіе. Такъ, по актамъ XIII в. мы знаемъ, что способъ обработки земли былъ у нихъ различенъ. Куроны обрабатывали землю лошадьми (см. акты п.п. 105 и 405), а эзельцы—волами (п. 169). Кони Эзельцевъ

служили преимущественно для военных цѣлей; на нихъ они отправлялись въ походъ на материкъ, обыкновенно въ зимнее время (п. 285). Была и разница въ производствѣ, хотя она можетъ быть вѣрнѣе всего объясняется мѣстными условіями почвы. Изъ продуктовъ земли у куронъ упоминается рожь, пшеница, ячмень, овесъ; изъ произведеній скотоводства: лошади, волю, свиньи, овцы, кромѣ того они держали куръ, ловили тюленей, занимались въ широкихъ размѣрахъ пчеловодствомъ и отчасти охотой и рыбной ловлей (п. 603). Между тѣмъ въ числѣ повинностей эзельцевъ упоминается только пшеница, куры, ячменное пиво, сѣно и дрова, штрафы платили озерингами и марками (п. 169). У латышей земигалловъ повинности платились рожью и ячменемъ, а въ случаѣ неимѣнія хлѣба они платили рижскими артингами серебра или кунными и векшинными шкурками (п. 430).

Если островъ Эзель недостаточно объясняетъ намъ происхожденіе населенія Куроніи, то мы должны обратиться къ болѣе отдаленнымъ странамъ, именно сперва къ Эстоніи. Если мы найдемъ здѣсь сходныя названія, то они по крайней мѣрѣ будутъ свидѣтельствовать объ однородности населенія этихъ двухъ странъ. Ниже приводятся сходныя названія, встрѣчающіяся въ Эстонскихъ областяхъ Гарріи (Ревельск. уѣзда), Вироніи (Везенб. у.) и Гервіи (Вейсеншт. у.)¹⁾.

Angern—Angern (Г.).
 Appule (Ampule)—Afell (Г. п. 437).
 Ampele (Герв.).
 Ardon { —Ardala (Л. с. В.).
 Arolde {
 Agemine—Akimal (Л. с. В.).
 Barta—Warthe (Л. с. Г.).
 Baten—Wattkül, Watdekyä (Л. с. В.).
 Cabel—Kappel, Kappala (Л. с. В. Г.).
 Calvin—Kalwi (В.).
 Canygerwe—Kanigerwe (Оз. п. 1423.
 Г.).
 Cersangere—Kaeris (Л. с. Г.), Kaer-
 sae (Л. с. В.).
 Domesnes—Tamespe (п. 19 В.).
 Jolgasame—Jalgsama, Ialksen, Iolge-
 sim (Герв.).
 Embare—Embere (Герв.).
 Garde—Harde (Г.).
 Jrben, Jrowe—Hirwe (Л. с. Г.), Hyr-
 velae (Л. с. В.).
 Jrien—Hirae, Hyrenkulae (Л. с. Г.).
 Karkele—Kark (Г.).

Kewele—Kawal, Kawale, (Л. с. В.),
 Kwale (Л. с. Г.).
 Kolk, Kolken—Kolke (Л. с. Г.), Kolk.
 Laydze—Laidus, Laidusce (Л. с. Г.).
 Lobe—Lopae (Л. с. Г.). Lope.
 Loke—Lockeda (п. 372), Lakethae
 (Л. с. Г.).
 Lole—Loal (Л. с. Г.), Loole (п. 436).
 Matre—Mataros (Л. с. Г.).
 Nabba—Napalae (Л. с. В.).
 Nemetne—Nemente (п. 19. В.).
 Okto—Ochto (Г. п. 584.)
 Octen—Octinus (Л. с. В.).
 Pakkare—Pakkari (Л. с. В.).
 Pateycias—Pategas (Л. с. В.).
 Pyctwe, Pytwe—Pitkow (п. 1179. Г.).
 Razge—Raseke (п. 81. Г.), Raazik.
 Rutzowe—Ruts (Л. с. Г.).
 Sarde—Sarde (Г.).
 Sagothe (Zagaten)—Sagadi (В.).
 Sakke—Saga, Sake (Л. с. Г. В.).
 Salden—Salda (Л. с. В.), Salde (В.).
 Sarneke—Sarnae (Л. с. Г.).

¹⁾ Означеніе этихъ областей будутъ приводиться сокращенно подъ буквами: Г. В. при чемъ Л. с. передъ ними будетъ означать Liber Conventus Daniæ, документъ около половины XIII в., въ которомъ упоминается мѣстное названіе, а число при этомъ указываетъ на № акта въ Briceflado.

Seculmzeme—Seculis (L. c. Г.).
 Serwe—Servewerae (L. c. Г.).
 Uge—Uhe (B.).
 Walgele—Walkal (L. c. Г.).
 Wane—Wannae (L. c. B.).
 Warta—Warthae (L. c. Г.), Warades
 (L. c. B.).
 Wangen—Wangelae (L. c. Г.).
 Wasa—Wasal (L. c. Г.).

Welse—Vilsae (L. c. B.), Velze (n.
 1446: B.).
 Wede—Wethe (Г. n. 26 и др.), Vae-
 tele (n. 8).
 Wepele—Wopal (L. c. Г.), Wopele
 (n. 19).
 Virga—Wircke (n. 19 Г.).
 Weybene—Waeibigaerwa (L. c. Г.).

Всѣ вышеприведенныя названія безспорно финскаго происхожденія, по крайней мѣрѣ, въ той формѣ, въ какой они упоминаются въ Эстляндіи и свидѣтельствуютъ прежде всего объ однородности населенія въ Эстоніи и Куроніи. Но дальнѣйшихъ выводовъ (относительно переселенія и того, къ какой вѣтви финскаго племени принадлежали обитатели этихъ мѣстностей) я не рѣшаюсь дѣлать. Любопытно, что сходство въ названіяхъ падаетъ преимуще-
 ственно на прибрежныя мѣстности, такъ напр. и названіе острова при Ревелѣ Wolwesöb, нынѣ Вульфъ (n. 50 отъ 1348 г.) встрѣчается и въ Курляндіи въ названіи сѣновоса Wulvelangh (n. 1248 отъ 1387 г. ср. названія, кончающіяся на—lang въ Эстляндіи)—названіе, которое въ мѣстныхъ аѣтахъ прилагается только къ двумъ упомянутымъ пунктамъ.

Сходство куронскихъ названій можно прослѣдить еще далѣе, въ предѣлахъ древнихъ Новгородскихъ пятинъ, насколько названія мѣстностей сохранились въ Писцовыхъ книгахъ. Къ числу такихъ названій относятся:

Appule—Ополеца (В. Д.).
 Barta (Bih.)—Барца (Шел.).
 Baten (B.)—Ватицкое оз. (Вол.), Ватово (Дер. Шел.).
 Boynseme—оз. Буйно, Бойно въ Буйцѣ (Д.).
 Duppele (B.) (нынѣ Dohbele)—Дупле (Д.).
 Donen (B.)—Донецъ (В.).
 Dondangen (Wr.)—Дангово (В.).
 Drage (B.)—Дражина (Ш.).
 Dwiristis (Сес.)—Дверстяница (Д.).
 Garista (Сес.)—Карастъ (В.), Гарн (Ш.).
 Usma (—n.) (Wr.)—Вузима (Д.).
 Ilse, Ylse (Bih.)—Илишино (В.), Илиже (Ш.).
 Iwande, рѣка (n. Reg. 1461)—р. Иванье (Д.).
 Lammethin (Wr.)—Лембитово (В.), Лембитово сидѣніе (В.), Лембика (В.).
 Ladse (Wr.) { —Лячко (В.).
 Laydze (Wr.) {
 Lene (B.)—Ляны (В.).
 Loke—Лука (Д.).
 Lole—Лихола, (Д.; q. Lehol, Lehola, Lihola, Lihula въ Гарріи Кегельск. пр.
 и Війкѣ).
 Norme (W) Нурмія (В.).
 Padoren (B.)—Падерло (В.).
 Prusse (Bih.)—Прусское (Д.), Прусь (Д.), Прусово (Д.), Запрусье (Д.).
 Razze (Bih.)—Разиково (Д.), Разикъ (В.), Разика (В.), Разики (Д.).
 Sagere (Сес.)—Загренецъ (Д.).
 Sare (Сес.)—Сара (В.), Саря (В.).

- Scherenden (B.)—Середа (B.)
 Sirien (W.)—Сырь, Сирь (Д.).
 Seculmzeme (Сес.)—Сяглицы (B.), Сеглицы (B.).
 Tøbber, рѣка—Тверца и гор. Тверь.
 Telse (нынѣ Тальсенъ) (B.)—Тележово (Д.), Таложье (Д.), Талакша (B.).
 Terewenden (W.)—Словъ, начинающихся съ Тере—очень много въ Водьской пят.
 Twertiken—Твирца (Д.).
 Udren (W.)—Вудрицы (Д.), Удрино (B. Д.), Удрицы (Д.).
 Unseten (Bih.)—Унѣжковичи, Уншковичи (B.).
 Walteten (B.) (нынѣ Walaten)—Валдайское, Валдайцы, Валдая, Валдино (B.), Валитово (B. III.).
 Wartau (Bih.)—Варута (B.).
 Wara (Bih.)—Воротамино (Д.).
 Warwe (B.)—Вариво (Д. III.), Варвистъ (B.).
 Welse (B.)—Велеша (B.), Вельска (Д.), Вельца (B.).
 Wenese—Влодки (Д.).
 Videle (Wr.)—Виделя (Д.).
 Wlettede (Wr.)—Ветца (III. Д.), Ветчи (III.).
 Wirga (Don.)—Вергѣжа (B.), Вергусова (Д.).
 Witwizen (Сес.)—Видовичи (Пск. у. Логав. вол.), Вичевицы (III.).
 Wyllegale (B.)—Вилокала (B.), Вылыгало (III.).
 Zabele (Wr.)—Сабельскій пог. (B.).
 Zilse (B.)—Зележъ (III.).

Едва ли можно признавать сходство вышеприведенныхъ названій случайнымъ. Допуская возможность случайнаго сходства въ нѣкоторыхъ изъ нихъ, мы считаемъ однако сходство большинства ихъ неслучайнымъ, а имѣющимъ историческую связь, которая свидѣтельствуетъ по меньшей мѣрѣ объ однородности обитателей мѣстностей, носящихъ сходныя названія. Къ числу названій, сходство которыхъ можно вѣроятнѣе всего объяснить случайнымъ временнымъ переселеніемъ (насильственнымъ) латышей въ Новгородскія владѣнія, относятся названія Латыгола, дер. въ Деревской пятинѣ, Симоголовъ, дер. въ Вотьской пят. и Зимогулье, дер. въ Шелонской пятинѣ. Эти названія по всей вѣроятности тождественны съ древнимъ наименованіемъ латышскихъ племенъ латыгола, летыгола, зимгола, земигалы. Эти названія суть слѣды враждебныхъ отношеній между обитателями Деревской и Шелонской пятинъ и латышей у береговъ Двины.

Волеѣ всего сходныхъ куронскихъ названій оказывается въ Водьской пятинѣ, затѣмъ въ Деревской, а въ Шелонской менѣе всего. Нѣкоторыя изъ общихъ сходныхъ названій встрѣчаются и въ Эстоніи. Замѣчательно, что значительная часть сходныхъ названій падаетъ на югозападные области въ Куроніи Бигавелангъ и Бандову, гдѣ вообще финскихъ названій меньше, чѣмъ въ сѣверныхъ областяхъ.

Общій выводъ, каковой можно бы сдѣлать на основаніи сходства приведенныхъ названій, тотъ, что по всей вѣроятности здѣсь мы имѣемъ слѣды однороднаго населенія, принадлежавшаго къ финскому племени. Но произошло ли поселеніе въ Куроніи финской народности, родственной древнимъ обитате-

лямъ Водьской и Деревской пятинъ ¹⁾), одновременно съ поселеніемъ ихъ въ послѣднихъ областяхъ, это болѣе трудный вопросъ. Въ самыхъ названіяхъ мѣстностей я не вижу оснований, которые давали бы право заключать о переселеніи (хотя если это переселеніе совершилось, то слѣды его должны были отпечатлѣться въ этихъ названіяхъ). Априорное предположеніе, представляющееся болѣе правдоподобнымъ, состоитъ въ томъ, что Куронія была по времени послѣдней страной, гдѣ поселились финскія народности, подвигаясь къ Балтійскому морю. Промежуточными по пространству и времени мѣстами расселенія ихъ являются Эстонія (морское побережье ея) и о. Эзель съ о. Моономъ. Передвиженіе во всякомъ случаѣ должно было совершиться водянымъ путемъ по Балтійскому морю. Но кажется, что для аборигеновъ областей Куронскихъ Бигавеланка и Бандовы Эстонія и острова не служили остановочнымъ пунктомъ, а они прямо переселялись изъ Новгородскихъ областей сюда. Частные выводы изъ этого сходства представляются болѣе рискованными.

Хотя въ доказательство народности обитателей извѣстной мѣстности производство мѣстныхъ названій съ научной точки зрѣнія не имѣетъ большой важности, тѣмъ не менѣе я попытаюсь ниже указать происхожденіе нѣкоторыхъ названій. Barta—фин. *parta*—борода (лив. *abbon*); *parras*,—*gtaan*—край, сторона; *Baten*—фин. *pade*, *teen*—стеся, путь; *pada*—горшокъ, котель; *Duppele*—ср. въ Финляндіи *Tuovila* (*Toby*); *Donen*—*tuoni*—богъ смерти, смерть; *Hilse*—фин. *hilse*—щепа, хлопья, снѣжинка, *Lene*—фин. *lanig*—une западь; *Norme*—фин. *nurmi*—поле. *Padoren*—*paatero*—плита; *paturi*—горшечникъ (лив. *potasena*); *Razge*—фин. *raha*—пѣна; *Seculmzeme*—фин. *sekuli*—смѣшанный посѣвъ; *sekali*—смѣшанная пища; *sekalikko*—смѣсь; *Talse*—фин. *talsi*—пріютъ, укрывалище; *Udren*—фин. *uutera*—прилежный; *utra*—злополучный; *Unseten*—фин. *unhe*—забычивость; *Warta*—фин. цѣпъ; *Warwe*—фин. *warpa*—сукъ; *Welse*—фин. *welho*, лив. *vol* (*vül*), *bura*, *arbi*—волхвъ, колдунъ; *Wyllegale*—фин. *willikko*—дикій человѣкъ или звѣрь; *wilukka*—анемонъ, печеночная трава, ср. въ Финляндіи *Willykala*. Кромѣ доказательства финскаго происхожденія обитателей указанныхъ мѣстностей, это производство даетъ намъ кое-какія указанія и относительно ближайшаго опредѣленія племенной разности ихъ. Прежде всего бросается въ глаза, что приведенныя названія ближе всего къ финскому языку, въ ливскомъ отчасти совѣмъ нѣтъ тѣхъ словъ, отъ которыхъ они происходятъ, отчасти употребляются въ другой формѣ. А главный научный интересъ представляетъ здѣсь отсутствіе звуковъ *hk*, *ht* въ названіяхъ и замѣна ихъ звукомъ *sk*, *st*. Между тѣмъ какъ въ финскихъ

¹⁾ Такъ какъ названія мѣстностей въ Оболенской пятинѣ пока неизвѣстны, то приходится именно говорить о Деревской и Водьской пятинахъ, хотя мнѣ думается, что въ Оболенской пятинѣ сходныхъ названій болѣе всего.

словахъ, которыя одного и того же корня съ этими названіями, эти звуки существуютъ. Это обстоятельство наталкиваетъ насъ на то предположеніе, что обитатели мѣстностей съ такими названіями не принадлежали къ іемскому и тавастскому племенамъ, живущимъ нынѣ въ Финляндіи. Звуки *sk*, *st* въ среднѣй корнѣ мы находимъ у корель, води и ливовъ. У этихъ трехъ народностей вообще звукъ *s* заступаетъ мѣсто звука *h* у настоящихъ финновъ и эстовъ. Судя по немногимъ примѣрамъ этого рода, нужно думать, что обитатели Куроніи принадлежали ближе къ корельской вѣтви финскаго племени. Съ другой стороны, изслѣдованія Видемана и Шюгрена о языкѣ финскихъ жителей въ Курляндіи и ливовъ въ Лифляндіи, показывающія, что ливскій языкъ въ Лифляндіи и Курляндіи столько же, если не болѣе, различается, какъ эстонскій въ своихъ обонхъ главныхъ діалектахъ (*Sjögtens ges. Schr. B. II. Th. I. p. C*) скорѣе благопріятствуютъ вышеприведенному мнѣнію. Да и діалектическія разности двухъ курляндскихъ нарѣчій Кольескаго и Пиэенскаго вынуждаютъ Видемана (*ibid. CIV*) заключить о раннемъ дальнѣйшемъ распространеніи ливовъ въ Курляндіи. Что же касается другой половины его заключенія, что поэтому они и не могутъ быть переселенцами съ о. Эзеля, «ибо, говоритъ онъ, было бы непонятно, какъ у пары тысячъ переселенцевъ могли при постоянныхъ сношеніяхъ съ родиною образоваться два нарѣчія», то она исходитъ изъ сомнительныхъ недоказанныхъ посылокъ, будто переселилось только около двухъ тысячъ жителей, и остальные сородичи остались на Эзелѣ. Напротивъ, какъ мнѣ кажется доказаннымъ, нынѣшніе финскіе обитатели сѣвернаго побережья Курляндіи есть только остатки нѣкогда могущественнаго финскаго народа въ Курляндіи и, слѣд., переселеніе сюда его должно было совершиться въ болѣе широкихъ размѣрахъ, чѣмъ каковое могло совершиться съ Эзеля и, съ другой стороны, сравненіе мѣстныхъ названій приводитъ къ заключенію, что съ Эзеля могла переселиться сюда только сравнительно малая часть древнихъ Курляндскихъ обитателей.

Такимъ образомъ по всѣмъ даннымъ кажется болѣе вѣроятнымъ тотъ общій выводъ, что Куроны (корсы), принадлежа къ общему финскому племени, ближе всего были родственны корелямъ и переселились въ Куронію моремъ, можетъ быть не прямо, а послѣ пребыванія нѣкотораго времени въ Эстоніи по побережью финскаго залива и на Эзелѣ и Моонѣ, гдѣ и оставили по себѣ слѣды ¹⁾. А гдѣ собственно были ихъ ближайшія мѣста поселеній до этого времени, въ настоящее время нѣтъ возможности съ достовѣрностью рѣшить, но относительно этого можно дѣлать болѣе или менѣе правдоподобныя догадки

¹⁾ Нѣтъ ничего не вѣроятнаго въ переселеніи корель въ столь отдаленную страну, какъ нынѣшняя Курляндія, если припомнить, что во второй половинѣ XII в. они были въ состояніи разрушить Шведскую Сигтуну. См. мое соч. Введеніе Христ. въ Лифляндію, стр. 155.

и предположенія. Уже приведенными выше нѣкоторыми мѣстными названіями указываютъ на Новгородскія области, преимущественно на Водьскую и Деревскую пятинны. Можно однако подобрать еще данныя другого рода, приводящія къ тому же предположенію. Какъ таковыя можно указать своеобразное употребленіе въ началѣ многихъ словъ, начинающихся съ согласнаго звука в; эта особенность болѣе всего замѣтна въ мѣстныхъ названіяхъ Деревской пятинны, напр. Вузима, Вудрицы и др. Въ новѣйшее время мнѣніе о переселеніи Куронъ моремъ изъ окрестностей Онежскаго озера высказано было между прочимъ уже г. Вилленштейномъ (Balt. Mutschr. XXXVI, Н. 2. 1889, р. 87—108.), но безъ какихъ либо доказательствъ. Разбирая вопросъ о томъ, кому принадлежитъ историческая первичность поселенія у береговъ Двины и Курляндія, литовскому или финскому племени, Д-ръ Вилленштейнъ приходитъ къ выводу въ пользу перваго племени. Но всѣ доводы его, видимо вѣскіе, на самомъ дѣлѣ представляются мнѣ слабыми. Устарѣлый методъ, которымъ руководствовался г. Вилленштейнъ при своихъ сужденіяхъ, именно словопроизводство мѣстныхъ географическихъ названій, взятыхъ безъ сравненія со сходными названіями въ другихъ странахъ, лишаетъ всѣ его соображенія, какъ бы они ни казались иногда правдоподобными, большаго довѣрія; но будучи примѣнимъ съ такою самоувѣренностью, какъ это дѣлаетъ г. Вилленштейнъ, онъ ведетъ къ самымъ невѣроятнымъ сужденіямъ. Изъ приводимыхъ у него свѣдѣній о Венетахъ въ нашу пользу говорятъ слѣдующія: недалеко отъ впаденія р. Минье въ гавань, при широкомъ заливѣ, одна мѣстность у литовцевъ называется Wenszininkai (по латышски это слово звучало бы Wentineeki Вилленшт.) и Винденбургъ (р. 95), и еще нынѣ Виндаускіе обитатели около Пильтена и въ сторону называются Wentini (р. 97). Затѣмъ производство названія мѣстности Cherenden (по акту 1253 г.), нынѣ Scherenden, Zerenden, между Алшвангеномъ и Гольдингеномъ, представляется мнѣ довольно правдоподобнымъ, а именно изъ ливскаго kagand—курчаваго голова. По Вилленштейну форма Cherenden ливская, а обѣ другія Scherenden, Zerenden видоизмѣненія чрезъ латышскую рѣчь (ср. Schkedes, Sprizis вмѣсто нѣм. Kette, Fritz и новѣйш. лат. Z вмѣсто древняго K, напр. Kerure, Zerure) р. 103. Для примѣра, какъ можно играть однимъ и тѣмъ-же методомъ, я укажу на одинъ только случай у г. Вилленштейна: нѣсколько строкъ ниже тотъ же Вилленштейнъ, ссылаясь доказать первичность леттовъ въ Ливоніи, ссылается на латышское названіе Straupe, лив. Раура, Рора и утверждаетъ, что латышская форма первичная, такъ какъ ливы не могли произносить въ такой формѣ кореннаго латышскаго слова и выпустили потому одну начальную согласную. Если это справедливо, то г. Вилленштейнъ долженъ былъ бы нѣсколько повыше также заключить, что нѣмецкое Kette и Fritz передѣланы съ латышскаго Schkedes и Sprizis.

Объ источникахъ сказки «О рыбахъ и рыбкѣ» Пушкина.

Въ майской книжкѣ Журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія за 1892 годъ напечатана статья В. В. Майкова подъ заглавіемъ: «Сказка «О рыбахъ и рыбкѣ» Пушкина и ея источники». На основаніи нѣкоторыхъ новыхъ данныхъ и собственныхъ соображеній почтенный авторъ даетъ слѣдующій отвѣтъ на поставленный имъ вопросъ объ источникахъ этой сказки: Такъ какъ связь сказки «О рыбахъ и рыбкѣ» съ устными разсказами няни Пушкина не подтверждается черновыми рукописями поэта, а связь этой сказки съ «Пѣснями Западныхъ Славянъ» чисто внѣшняя: то остается принять за источникъ ея сообщеніе Даля, что подтверждается и надписью Пушкина на рукописи сказки, подаренной Далю ¹⁾. Сюжетъ сказки, говоритъ авторъ въ концѣ статьи, сообщенъ Пушкину Далемъ, а прототипъ ея можно видѣть въ нѣкоторыхъ сказкахъ у Афанасьева и Худякова. Поэтическое творчество поэта распространяло и развивало въ новые образы почти незамѣтныя черты своихъ источниковъ, нисколько не уклоняясь отъ общаго художественнаго колорита народной сказки. Афанасьевскій текстъ «Золотой рыбки», до такой степени сходный по содержанию и по отдѣльнымъ выраженіямъ съ сказкою Пушкина, происходитъ, по мнѣнію автора, уже изъ Пушкинской сказки: «Пушкинская сказка, проникнувъ въ народъ, сдѣлалась источникомъ этой послѣдней редакціи народнаго разсказа».

Мы ничего не имѣемъ противъ предположенія автора статьи, что источникомъ сказки Пушкина было сообщеніе Даля, но позволяемъ себѣ не соглашаться съ нѣкоторыми дальнѣйшими выводами и предположеніями автора, а именно: 1) что Даль сообщилъ Пушкину только сюжетъ (канву) сказки и 2) что текстъ сказки «О золотой рыбкѣ» въ сборникѣ Афанасьева есть ничто иное, какъ народная передѣлка (редакція) Пушкинскаго разсказа.

Дѣло въ томъ, что сюжетъ Пушкинской сказки не специально русскій; у Нѣмцевъ и Шведовъ существуютъ сказки на ту же самую тему. Этого

¹⁾ «Твоя отъ твоихъ! Сказочнику казаку Луганскому сказочникъ Александръ Пушкинъ».

мало: сказки эти сходны съ Пушкинскою не только по сюжету, но и по плану и даже по деталям. Особенно это сходство выступаетъ въ шведскомъ разсказѣ. Нельзя же думать, что Шведы и Нѣмцы заимствовали не только сюжетъ, но приемы и подробности повѣствованія изъ Пушкинскою сказки! Если мы не ошибаемся, первый томъ «Kinder-und Hausmärchen» изданъ Я Гриммомъ въ Берлинѣ въ 1812 году. А въ этомъ томѣ помѣщена и сказка: «Von dem Fischer und seine Frau». Правда, сказка эта во многихъ отношеніяхъ разнится отъ Пушкинскаго разсказа, но тема, общій планъ, а также нѣкоторыя детали одинаковы тамъ и здѣсь. Требованія старухи въ нѣмецкой сказкѣ идутъ въ такомъ порядкѣ: старуха желаетъ сначала избу, потомъ—замокъ; за симъ она хочетъ быть королею, императоромъ, папой и, наконецъ, самимъ Богомъ.

Шведская сказка «Guldfisken» по сюжету, плану и отдѣльнымъ подробностямъ поразительно напоминаетъ разсказъ Пушкина. Единственная разница между ними, за исключеніемъ, конечно, спеціально русскихъ подробностей и выраженій въ сказкѣ Пушкина,—это первое желаніе старухи въ шведскомъ разсказѣ: имѣть достаточно хлѣба для пропитанія.

Что же удивительнаго и невѣроятнаго въ томъ, что и у насъ на Руси извѣстна была въ народѣ сказка «О золотой рыбкѣ», до такой степени сходная по содержанію и по отдѣльнымъ выраженіямъ съ сказкою Пушкина? Если мы вмѣстѣ съ В. В. Майковымъ будемъ отрицать существованіе подобнаго народнаго разсказа на Руси, то спрашивается; не естественнѣе ли и не проще ли тогда предположить, что Пушкинъ (положимъ, черезъ Дала) воспользовался для своего разсказа указанными чужеземными источниками, выпустивъ и измѣнивъ въ нихъ со свойственнымъ ему мастерствомъ то, что онъ нашелъ несогласнымъ съ духомъ и колоритомъ русской народнои сказки.

Намъ представляется болѣе удобнымъ и естественнымъ допустить заимствованіе Пушкинымъ сюжета, плана и даже отдѣльныхъ выраженій и приемовъ изъ русскаго народнаго разсказа. Гораздо вѣроятнѣе, что Даль (или кто другой) сообщилъ ему не сюжетъ только, но болѣе или менѣе полный разсказъ близкій или тождественный съ сказкою «О золотой рыбкѣ», помѣщенной въ сборникѣ Аванасьева. Въ такомъ случаѣ нѣтъ никакой нужды искать объясненія плана, приемовъ и подробностей Пушкинскаго разсказа въ иноземныхъ источникахъ или, какъ это дѣлаетъ авторъ статьи, въ другихъ русскихъ памятникахъ народнаго творчества.

„ЗОЛОТАЯ РЫБКА“. СКАЗКА.

(переводъ со шведскаго) ¹⁾.

На берегу морскаго залива стояла убогая избушка; въ избушкѣ жилъ старикъ со своей старухой. Жили они въ большой бѣдности. У старика была сѣть, которою онъ ловилъ рыбу; такъ добывали они себѣ насущное пропитаніе ²⁾.

Разъ закинулъ старикъ сѣть въ море. Когда сталъ онъ тянуть ее вверхъ, она была тяжела, тяжело, чѣмъ когда-либо; онъ долженъ былъ налечь всѣми силами, чтобы вытащить ее наружу. Сталъ онъ осматривать сѣть, и сначала не нашелъ въ ней ничего, но подѣ конецъ усмотрѣлъ онъ одну рыбку. Но такую удивительную рыбку онъ никогда прежде не видывалъ: рыбка была золотая.

И заговорила рыбка голосомъ человѣчьимъ: «не бери меня, старче, отпусти меня въ синее море; сдѣлаешь это, дамъ тебѣ все, чего ты только не попросишь у меня». Думалъ-думалъ старикъ, на послѣдокъ сказалъ: «ну, не надо мнѣ тебя, такъ ступай себѣ опять въ море!» ³⁾ Онъ бросилъ рыбку обратно въ море и пошелъ домой ⁴⁾. Дома жена спросила его: «ну, хорошъ былъ уловъ»? «О! я поймалъ лишь одну золотую рыбку, да и ту пустилъ назадъ въ море; она такъ мило просила меня, чтобы я не бралъ ее. «Отпусти меня въ синее море, говорила она,—и я дамъ тебѣ все, чего ты ни попросишь у меня». Мнѣ стало жалко бѣдняжку, и я не взялъ съ нея выкупа, такъ пустилъ ее на волю».

«Старый дуралей! Счастье было у тебя въ рукахъ, и ты не умѣлъ пользоваться своей выгодой». Старуха не на шутку ⁵⁾ осердилась; она бранила старика изо дня въ день и не давала ему ни на минуту покоя. «Хоть бы ты выпросилъ у твоей рыбки немножко хлѣба. У насъ нѣтъ и корки (куска) хлѣба, чтобы положить въ ротъ. Чѣмъ будемъ мы жить»? Подѣ конецъ не выдержалъ старикъ; пошелъ онъ попытаться, не встрѣтитъ-ли онъ свою рыбку, и попросить у нея немножко хлѣба.

Когда пришелъ онъ внизъ на берегъ, началъ онъ изъ всѣхъ силъ кликать: «Золотая рыбка! Золотая рыбка! Поди сюда, повернувъ хвостъ въ море, а голову ко мнѣ!» Рыбка тотчасъ-же приплыла къ берегу. «Что тебѣ надобно, старче?» спросила она. «Жена моя очень сердится; она послала меня сюда, чтобы попросить у тебя хлѣба. «Ступай домой, старче; тамъ найдешь ты хлѣбъ въ избыткѣ».

Вернувшись домой, старикъ спросилъ: «ну, есть у тебя хлѣбъ»? «Да, сколько душѣ угодно; да вотъ бѣда случилась у насъ: стиральное корыто раскололось, намъ не въ чѣмъ бѣлье мыть. Поди, попроси у золотой рыбки новое корыто!»

Старикъ пошелъ внизъ къ морскому берегу и вновь сталъ кликать: «Золотая рыбка, поди сюда, повернувъ хвостъ въ воду, а голову ко мнѣ!» Приплыла золотая рыбка. «Что тебѣ надобно, старче?» спросила она. «Жена послала меня, она проситъ новое корыто». «Добро! Оно ужъ у тебя!»

Едва старикъ успѣлъ подойти къ двери, какъ старуха закричала: «ступай скорѣй опять на берегъ, старикъ, и проси золотую рыбку построить для насъ новую избу».

Снова пошелъ старикъ къ морскому берегу. «Золотая рыбка! Золотая рыбка! Поди сюда!» «Что тебѣ надобно?» спросила рыбка. «Построй намъ новую избу; жена—не въ духѣ; она говоритъ, что не хочетъ дольше жить въ старой избенкѣ, которая

¹⁾ «Svenska-Familj-Journalen», 1878, № 12, стр. 369—70: «Guldfisken», saga.

²⁾ Начало нѣмецкой сказки также очень сходно: «Разъ были старикъ да старуха; жили они вмѣстѣ въ землянкѣ, у самаго моря. Старикъ ходилъ каждый день удить рыбу»...

³⁾ Ut med dig=убирайся, вонъ.

⁴⁾ Нѣм. текстъ: «и вернулся къ своей старухѣ въ землянку».

⁵⁾ Rigtigt=дѣйствительно.

того и гляди рухнет». «Не печалься, старче; ступай домой и молись Богу,—желаніе твое исполнится».

Старикъ вернулся домой. На дворѣ стояла дубовая изба съ нарядными прикрасами. Старуха вышла къ нему на встрѣчу; она была злѣе, чѣмъ когда либо, и закричала на него громче обыкновеннаго: «Старый дуралей! Не ужьешь ты пользоваться своимъ счастіемъ: просишь одну новую избу и думаешь, что и вправду ты не промахъ. Ступай назадъ къ золотой рыбкѣ и скажи ей: моя старуха не хочетъ быть дольше простой крестьянкой; она хочетъ быть принцессой и повелѣвать многими слугами».

Помель старикъ къ морю и справилъ порученіе.

«Добро» сказала рыбка,—«будетъ по твоему».

Воротился старикъ домой и видитъ предъ собой трехэтажный каменный домъ; на дворѣ толпятся слуги, а на кухнѣ повар. Жена сидитъ госпожою въ нитомъ золотомъ и серебряномъ нарядѣ и раздаетъ приказанія. «Здравствуй, старуха моя!» «Слышь, эдакій простофиля! Меня, принцессу, зовутъ своей женой! Свести его внигъ на моюню и задать добрую порку!»

Подбѣжали слуги, схватили бѣднягу старика, привели въ конюшню и угостили здѣсь его хорошей баней. Послѣ такого славнаго дѣла старуха сдѣлала мужа дворникомъ. Она велѣла дать ему метлу и приказала, чтобъ онъ чистилъ дворъ и ѣлъ на кухнѣ.

«Экая вѣдьма», думалъ про себя бѣдняга старикъ; «выпало на ея долю счастье, она и катается въ немъ, какъ какая нибудь... Теперь она уже не хочетъ признавать меня своимъ мужемъ!»

Нѣсколько времени спустя ¹⁾ соскучилась старуха быть принцессой. Она приказала позвать къ себѣ старика и сказала ему: «Старый дуралей! Поди, отыщи золотую рыбку; скажи ей: жена моя не хочетъ дольше быть принцессой; она хочетъ быть царицей». Старикъ исполнилъ порученіе. «Добро, сказала рыбка,—ступай домой и молись Богу, такъ будетъ по твоему».

Старикъ отправился домой. Видитъ: предъ нимъ дворецъ съ золотой кровлей. Предъ дворцемъ стоятъ солдаты, не даютъ ему войти. Позади дворца раскинулся большой паркъ, а передъ нимъ стелется зеленый лугъ; на лугу собрано войско.

Старуха вышла на балконъ, одѣтая въ царскій нарядъ и окруженная генералами. Барабаны били дробь, музыка гремѣла, солдаты кричали ура.

Прошло нѣсколько времени, соскучилась старуха быть и царицей. Приказала она разыскать старика и привести предъ ея величество. Поднялась суматоха, генералы встревожились, царедворцы говорили: какой это старикъ? Каковъ онъ на видъ? Наконецъ отыскали старика гдѣ-то на заднемъ дворѣ и привели его къ царицѣ. «Слушай, старый дуралей! Поди, отыщи золотую рыбку и скажи ей: жена моя не хочетъ дольше быть царицей (кейсарица); хочетъ быть она владычицей морской (drottning), хочетъ повелѣвать всѣми морями и всѣми рыбами». Старикъ осмѣлился перечить: «Иди сію минуту, а не то велю снять съ тебя голову!».

Собралися съ духомъ старикъ и пошелъ къ морскому берегу. Придя туда, сталъ онъ кликать: «Золотая рыбка! Золотая рыбка! Поди сюда, повернувъ хвостъ въ воду, а голову ко мнѣ!» Рыбка не показывалась. Старикъ кликнулъ еще разъ, но рыбка не являлась. Сталъ онъ кликать рыбку въ третій разъ. Заволновалось тутъ море, закипѣло; минутою назадъ было оно прозрачное и синее, а теперь почернѣло, какъ смола ²⁾. Золотая рыбка приняла къ берегу. «Что тебѣ надобно, старче?» «Старуха моя начинаетъ нѣтъ уже выживать. Она уже не хочетъ дольше быть царицей; она хочетъ

¹⁾ У Пушкина: «вотъ, недѣля-другая проходить»; въ нѣм. текстѣ: «so ging dat mol'n acht oder vierzoin Dag»

²⁾ У Пушкина: «а морѣ черная буря—такъ и надулосъ сердитыя волны, такъ и ходять, такъ восятъ и воютъ». Въ нѣм. текстѣ: «un de Himmel wôr ganz pickswart, un dat dunnord un blitzd, un de See ging in so hoge swarte Bûlgen, as Kirehentôrn un as Baarge, un de hadden bawen all ene witte Kroon von Schunn up».

быть владычицей морской, править всѣми водами и имѣть всѣхъ рыбъ у себя въ услуженіи». Ничего не отвѣтила старику рыба и нырнула внизъ на дно морское.

Старикъ идетъ назадъ во дворецъ. Смотритъ онъ вокругъ себя и съ трудомъ вѣрить своими глазами: дворецъ исчезъ. Тамъ, гдѣ онъ стоялъ, видитъ онъ лишь ветхую избушку, а въ избушкѣ старую старуху.

Начали они жить, какъ жили въ старыя дни. Старикъ принялся опять за рыбную ловлю; но напрасно закидывалъ онъ свои сѣти въ море: ему уже никогда болѣе не привелось поймать золотую рыбку.

«Kinder und Hausmärchen», gesammelt durch die Brüder Grimm. Grosse Ausgabe, 1 Bd. По 7 изданію (Göttingen, 1857), p. 100—9: «Von dem Fischer un syne Fru». Сказка записана Рунге на померанскомъ нарѣчій и въ 1809 году сообщена была Арнимомъ издателямъ сборника. Въ Гессенѣ также часто можно слышать эту сказку, хотя здѣсь она разсказывается менѣе полно и съ уклонами отъ помѣщенного въ сборникѣ текста. Въ Гессенѣ она извѣстна подъ названіемъ: «Vom Männchen Domine (иначе—von Hans Dudeldee) und Frauchen Dinderlinde». Въ альманахѣ Ю. Кёрнера за 1812 годъ (стр. 50—54) находится сказка, написанная стихами (Knittelversen), по содержанію сходная съ предыдущею, вѣроятно, въ южногерманской версіи. Рыбакъ зовется Hans Entender. Во второмъ изданіи дѣтскихъ сказокъ А. Л. Гримма (Heidelberg, 1817) помѣщена сказка о рыбацѣ, но въ прозѣ, по содержанію тождественная съ послѣднею. Сравн. также у Куна (Kuhn)—De Kossät und süne Fruu (№ 6) и въ Firmenichs Völkerstimme: «Et golde Fiske» (p. 377).—Начало сказки замѣчательно напоминаетъ одинъ разсказъ изъ 1001 ночи (1, 107 histoire de pecheur), а равно Валлійскую сказку у Talisien'a (Сравн. Altd. Wälder 1, 70.). Похожее начало имѣетъ также одна финская сказка (Freimutige, 1834, № 253—256). Подробности объ этомъ въ III томѣ «Kinder und Hausmärchen» (во второмъ изданіи—Göttingen, 1856—p. 28—9).

Стокгольмъ.

Сващ. П. Р—въ.

ОТДѢЛЪ II.

Ритуаль сибирской свадьбы.

Къ числу самыхъ раннихъ проявленій культурной жизни человѣчества принадлежитъ, безъ сомнѣнія, институтъ брака: древность его можно считать почти одинаковой съ древностью религій. И это естественно: по мнѣнію многихъ ученыхъ—семья была первою ячейкою, размноженіе которой создало человѣческое общество; и если это справедливо, то конечно брачный союзъ между мужчиной и женщиной не могъ избѣгнуть общественнаго контроля, выражающагося въ совокупности самыхъ разнообразныхъ и многочисленныхъ формальностей и обычаевъ, которыми обставляется заключеніе брачнаго союза. Само собой разумѣется, что характеръ всѣхъ этихъ обычаевъ и формальностей зависитъ отъ культурнаго уровня того общества, среди котораго они возникаютъ. Христіанство значительно упростило эти обычаи, ограничивъ ихъ только заключеніемъ брака въ церкви и не иначе, какъ ея служителемъ; институтъ такъ называемаго гражданскаго брака, принятаго въ нѣкоторыхъ государствахъ Европы, еще болѣе сократилъ количество брачныхъ формальностей, считая бракъ исполнѣннымъ, если условія его занесены въ книгу мѣстнаго нотаріуса; а общественное самосознаніе уничтожило въ нѣкоторыхъ странахъ, напримѣръ въ Англіи, и всѣ тѣ пиршества и празднества, которыми сопровождался бракъ въ прежнее время, установивъ, какъ обычай, свадебное путешествіе новобрачныхъ тотчасъ по совершеніи брака.

Среди низшихъ классовъ однако сохраняется множество брачныхъ обычаевъ, являющихся, безъ сомнѣнія, остатками самой сѣдой и притомъ языческой старины; среди нашего народа, не смотря на простоту православнаго брака, ни одно событіе частной и общественной жизни не обставлено такимъ множествомъ формальностей, какія сопровождаютъ заключеніе брачнаго союза—до и послѣ его освященія церковью. Можно сказать, что самый важный актъ брака—вѣнчаніе—просто теряется среди обилія тѣхъ обычаевъ и формальностей, которыми полна деревенская свадьба. Трудно сомнѣваться въ томъ, что эти пережитки давно исчезнувшихъ общественныхъ формъ жизни представляютъ значительный бытовой и даже научный интересъ. Автору этихъ строкъ пришлось познакомиться довольно близко съ ритуаломъ сибирской свадьбы, и онъ позволяетъ себѣ предложить свои наблюденія вниманію публики.

Обычаи сибирской свадьбы таковы, что они представляютъ еще спеціальнѣйшій интересъ: они, во-первыхъ, носятъ нѣсколько азіатскій оттѣнокъ, и во-вторыхъ, могутъ считаться до нѣкоторой степени источникомъ объединенія сибирскихъ крестьянъ.

То, что мы называемъ азіатскимъ оттѣнкомъ, заключается въ обычаѣ «запроса», который сами крестьяне называютъ татарскимъ словомъ «калымъ»: женихъ долженъ заплатить за невесту извѣстную сумму денегъ, чтобы она могла сдѣлаться его женой. Правда, деньги эти возвращаются въ семью жениха, такъ какъ невеста не оставляетъ ихъ своему отцу, а заводитъ на нихъ такіе предметы приданаго, которыхъ она не выработала своимъ домашнимъ трудомъ или которыхъ ей не дадутъ родители; «запросъ», «калымъ» почти весь идетъ на покупку предметовъ роскоши: «дипломатовъ», «боти-

нокъ», шелковыхъ платьевъ и платковъ, шерстяныхъ шалей и т. п. Съ другой стороны, если женщина приноситъ съ собой «калымъ» обратно въ семью мужа, то всетаки онъ считается ея личною собственностью и въ случаѣ смерти мужа остается не въ его семьѣ, а у вдовы; и если она вторично выходитъ замужъ, то «калымъ» не отбрасывается у нея.

Обычай этотъ, вѣроятно, возникъ частью отъ сосѣдства съ киргизами кочевниками, а болѣе всего отъ первоначальнаго характера колонизаціи Сибири: при малочисленности населенія, когда рабочая и производительная сила женщины особенно цѣнится, при значительномъ наплывѣ въ Сибирь разныхъ удалцовъ—конечно безсемейныхъ—при обихѣ этихъ условіяхъ немудрено возникнуть обычаю «калыма», какъ выразителю численнаго преобладанія мужчинъ надъ женщинами. Въ настоящее время, когда населеніе Сибири все болѣе и болѣе увеличивается—благодаря всякаго рода колонизаціи—вольной и невольной, организованный и безпорядочный—обычай «запроса», «калыма» начинаетъ исчезать: крестьяне—особенно небогатые—женятся «убѣгомъ», т. е. тайно отъ родителей; тайна эта однако не составляетъ для послѣднихъ секрета; обыкновенно это дѣлается съ согласія родителей той и другой стороны, хотя и съ неохотой со стороны отца невесты, которому въ этомъ случаѣ всетаки дается «за руку» вино. Такая свадьба «убѣгомъ» избавляетъ жениха не только отъ «калыма», но и отъ болшей части расходовъ по угощенію родственниковъ и знакомыхъ: «убѣгъ» всетаки считается неприличіемъ, и на такую свадьбу приглашаютъ только самыхъ близкихъ людей, причемъ празднованіе совершается очень скромно—безъ всякаго шума, звона и треска.

Что касается до раззорительности сибирской свадьбы (главнымъ образомъ, впрочемъ, для семьи жениха), то это можно видѣть изъ слѣдующихъ цифръ, относящихся къ той мѣстности, свадебные обычаи которой мы будемъ далѣе описывать. Расходъ жениха состоитъ изъ слѣдующихъ статей: 1) «запросъ», или «калымъ» невестѣ—80 р.; 2) отцу невесты «за руку» (т. е. за согласіе) вина 4 ведра по 6 р.—24 р.; 3) для гулянки въ домѣ жениха водки 6 ведеръ—36 р.; 4) вѣнчаніе—10 р.; 5) родитѣ невесты на подарки (пряниками и мыломъ) около 3 р.; 6) рыбы для пироговъ не менѣе 2 пудовъ по 2 р.—4 р.; 7) масла коровьяго одинъ пудъ—7 р.; 8) мяса 2 пуда по 1 р. 50 к.—3 р.; 9) чаю 2 фунта по 1 р. 50 к.—3 р.; 10) сахару 10 фунтовъ по 20 к.—2 р.; 11) орѣховъ, пряниковъ и карамели на 2 р.; 12) муки пшеничной 4 пуда по 70 к.—2 р. 80 к.. Всего будетъ стоить свадьба для жениха 176 р. 80 к. Замѣтимъ, что всѣ цифры взяты для крестьянина средняго состоянія; богатые крестьяне тратятъ вдвое и втрое болѣе вышеприведенныхъ цифръ: одинъ «калымъ» увеличивается до 200—300 р. и доходитъ иногда до 500 р.

Но свадебные расходы не исчерпываются издержками одного жениха; будущій тесть устраиваетъ у себя такую же гулянку, какъ и семья жениха; водки ему покупать не надо—ее онъ получилъ «за руку» отъ свата; но всякое угощеніе—рыба, мясо, масло, пряники, чай, сахаръ и т. д.—все это онъ долженъ купить въ томъ же размѣрѣ, какъ и женихъ, потому-что число пирующихъ въ его домѣ то же самое, какъ и въ домѣ жениха; поэтому, тестю гулянка стоитъ не менѣе 24 р.

Свадебные гости, которые «гуляли» у жениха и невесты и которыхъ съ той и другой стороны приблизительно по 6 человекъ, также устраиваютъ гулянки, на которыя приглашаются молодые съ ихъ ближайшими родственниками; эти гулянки, конечно, обходятся уже дешевле, потому-что и число пирующихъ меньше, и происходятъ онѣ втеченіе одного только дня, да и пьютъ тутъ сравнительно меньше (напримѣръ водки—1 ведро); по сдѣланнымъ расчетамъ такіа гулянки обходятся около 11 рублей для каждаго изъ свадебныхъ гостей; а такъ какъ ихъ бываетъ около 12 человекъ, то въ общей сложности расходъ на эти гулянки доходитъ до 132 р.

Повторяемъ, что мы взяли вездѣ среднія цифры для средне-зажиточныхъ крестьянъ; и мы видимъ, что свадебные расходы достигаютъ очень солидныхъ цифръ: женихъ истратитъ до 177 р., тесть—до 24 р., гости—не менѣе 132 р., т. е. всего около 333 рублей.

Попытаемся сосчитать, во что обойдется стоимость свадьбы для цѣлаго селенія.

Для примѣра мы возьмемъ д. Нагорскую, Утѣвской волости, Курганскаго округа, Тобольской губерніи ¹⁾. Въ этомъ селеніи около 1000 наличныхъ душъ обоого пола, дворовъ 157, въ которыхъ 485 надѣльных по землѣ и по податамъ душъ; всѣхъ налоговъ (казенныхъ и мирскихъ) приходилось въ 1888 г. по 4 р. 46,65 к. съ души, а всего съ 485 душъ—2,166 р. 25¹/₄ к. Ежегодно въ этомъ селеніи играется отъ 8 до 9 свадебъ; считая въ среднемъ 8¹/₂ свадебъ и помножая эту цифру на 3:3 р., получимъ ежегодный свадебный расходъ селенія въ 2,830 р. 50 к.—т. е. на ¹/₄ часть больше общей суммы всѣхъ налоговъ, которые платитъ крестьянская земля въ пользу казны и на общественные по волости и селенію расходы ²⁾.

Можетъ представиться возраженіе, что нашъ расчетъ невѣренъ потому, что мы относимъ свадебные расходы на одну деревню, между тѣмъ какъ—въ случаѣ «привода» невѣсты изъ другого селенія—значительная часть расходовъ—со стороны невестинной родни—падетъ на другое селеніе; но если д. Нагорская беретъ известное число невѣстъ изъ другихъ мѣстъ, то столько же приблизительно отдастъ туда своихъ дѣвицъ; и слѣдовательно расчетъ остается такимъ, какъ бы всѣ свадьбы происходили между жителями одной только д. Нагорской.

Мы видимъ, какое громадное чисто экономическое значеніе имѣетъ бракъ среди сибирскихъ крестьянъ: расходы на свадьбы значительно превышаютъ все податное обложеніе ихъ земель; хозяйственно-экономическое значеніе этихъ тратъ еще болѣе возрастетъ, если мы примемъ во вниманіе, что они единовременны для всѣхъ участниковъ свадьбы: въ то время, какъ податная тяжесть раскладывается на всѣхъ домохозяевъ сообразно количеству владѣемой каждымъ земли,—свадебные расходы падаютъ главнымъ образомъ на домохозяйство жениха. Понятно, что въ случаѣ отсутствія сбереженій это домохозяйство неизбѣжно должно входить въ долги, уплата которыхъ производится въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ, причемъ, конечно, платятся ростовщические проценты. Явленіе это можно считать почти обычнымъ, такъ какъ самая характерная черта сибирскаго крестьянина, воспитанная трехвѣковымъ земельнымъ привольемъ, состоитъ именно въ отсутствіи бережливости. Въ прежнія времена—лѣтъ 50—100 тому назадъ—быть можетъ свадебная расточительность была вполнѣ уместна и естественна, такъ какъ земли были свѣжи и не выпажаны, да и пространства ихъ столь обширны, что можно было выбирать любой участокъ для распахки и посѣва. Прибавимъ къ этому, что исчезнувшее въ настоящее время обиліе лѣсовъ было громаднымъ резервуаромъ влаги, предохранявшимъ земледѣліе отъ тѣхъ губительныхъ засухъ, которыя въ настоящее время составляютъ бичъ земледѣлія южной полосы Западной Сибири и приводятъ къ страшнымъ голодовкамъ (особенно для скота) на громадныхъ пространствахъ.

Въ описываемой мѣстности—т. е. въ Курганскомъ округѣ (да и въ близъ лежащихъ около него—Тюменскомъ, Ялуторовскомъ и Ишимскомъ) земельный просторъ, позволявшій вести залежное и переложное хозяйство, составляетъ уже преданіе довольно далекаго прошлаго; въ средней сложности по всему Курганскому округу едва-ли найдется болѣе 12—13 десятинъ всѣхъ угодій на наличную душу мужскаго пола; и есть волости, гдѣ приходится уже не болѣе 9 десятинъ на наличную душу. Если принять еще во вниманіе то обстоятельство, что, благодаря уничтоженію лѣсовъ, климатъ дѣлается все болѣе и болѣе рѣзкимъ, и земледѣліе превращается просто въ лоттерей, то стано-

¹⁾ Обычай сибирской свадьбы, которые мы будемъ дальше излагать, сообщены намъ крестьяниномъ именно этого селенія, Василіемъ Федоровичемъ Бобковымъ, человекомъ зажиточнымъ, обстоятельнымъ и хорошо знающимъ свадебные обычаи, такъ какъ самъ онъ на свадьбахъ играетъ почетную роль «вѣжлива» или церемоніймейстера. Считаю долгомъ благодарить здѣсь В. Ф. Бобкова за подробные рассказы намъ о всякихъ сибирскихъ обычаяхъ.

²⁾ Въ настоящее время—послѣ двухъ-лѣтней голодовки въ Курганскомъ округѣ—расходы крестьянъ на свадьбы значительно сократились. Наши цифровыя свѣдѣнія о цѣнахъ на продукты, о податахъ и т. п. относятся къ 1889 г., когда мы производили хозяйственно-экономическое изслѣдованіе Курганскаго округа по распоряженію г. Министра Государственныхъ Имуществъ.

вится понятной необходимость продовольственных запасов не только для людей, но и для скота, и притом не на один годъ, а на два, потому-что здѣсь бывають неурожай по два и по три года сряду—какъ напримѣръ 1890 и 1891 гг. въ юго-западной части Курганскаго округа и въ 1883, 1884 и 1885 г. во всеѣхъ округѣхъ.

Изъ предыдущаго видно, что привычки, воспитанныя земельнымъ просторомъ, свѣжестью пахатныхъ земель и сравнительной обезпеченностью урожая, совершенно уже не соответствуютъ ни хозяйственнымъ, ни экономическимъ условіямъ настоящаго времени. Ясно, что если прежде можно было ради свадебъ залѣзать въ долги въ расчетѣ на богатство природы и на щедрую оплату крестьянскаго труда, теперь—когда надвигается со всѣхъ сторонъ земельное утѣсненіе (мы говоримъ о юго-западной части Тобольской губ.) и когда природа сдѣлалась до послѣдней степени скупа—теперь свадьбы надо дѣлать не только на сбереженіе предыдущихъ лѣтъ, но и вообще слѣдуетъ сокращать эти расходы—во всякомъ случаѣ, какъ увидимъ ниже, непроезводительные.

Еслибы свадебные расходы заключались главнымъ образомъ въ гулянкахъ и пѣяньствѣ, еслибы они вытекали исключительно изъ одного желанія повеселиться по случаю радостнаго событія для двухъ крестьянскихъ семействъ, то въ такомъ случаѣ сокращеніе свадебныхъ расходовъ зависѣло бы исключительно отъ одного только развитія бережливости въ средѣ сибирскаго крестьянства. Дѣло однако обстоитъ совершенно иначе: оказывается, что выработанный вѣками свадебный ритуалъ не только крайне сложенъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ и обязателенъ, если только брачущіеся желаютъ, чтобы ихъ свадьба считалась приличною. А строгость, съ которою крестьяне относятся къ соблюденію приличій, можетъ быть сравниваема только съ обычаями high life'a; конечно, это очень смѣшно, что тотъ же крестьянинъ, который на улицѣ «матерится» трехъ-этажными ругательствами и нерѣдко пьяный безобразно валяется около кабака—этотъ же самый мужикъ, когда придетъ въ гости или самъ принимаетъ гостей, становится чрезвычайно щепетильнымъ и обидчивымъ, если не соблюдетъ мельчайшихъ вѣжливостей и церемоній, освященныхъ вѣками. Но смѣшно или не смѣшно это—несомнѣненъ только тотъ фактъ, что у крестьянъ есть свое представленіе о «хорошемъ тонѣ», соблюденіе котораго столь же обязательно, какъ въ самомъ чопорномъ обществѣ.

Само собой понятно, что если «хорошій тонъ» обязателенъ при обыкновенныхъ приемахъ гостей, то такое торжество, какъ свадьба, требуетъ уже настоящихъ церемоній. И дѣйствительно—церемонія сибирской свадьбы настолько сложна и многочисленна, что жизнь выработала даже особые знатоковъ свадебнаго ритуала, настоящихъ церемоніеистеровъ, которыхъ народъ называетъ чисто русскимъ словомъ: «вѣжливецъ», «большакъ». Необходимо однако замѣтить, что вѣжливецъ не вполне соответствуетъ понятію церемоніеистера; роль эта есть остатокъ древнѣйшихъ суевѣрій, предполагающихъ, что бракъ окруженъ вліяніемъ темныхъ силъ, которыя могутъ повредить счастливому супружеству. Судя по сознанію самихъ крестьянъ и по тѣмъ манипуляціямъ, которыя производятъ вѣжливецъ и которыя будутъ описаны впослѣдствіи, вѣжливецъ или большакъ считается до нѣкоторой степени колдуномъ, предохраняющимъ теченіе свадьбы отъ вліянія другихъ колдуновъ, дѣйствующихъ или по собственной злобѣ на брачущихся, или по подговору ихъ враговъ. Не пригласить на свадьбу вѣжлильца—это значить, по мнѣнію крестьянъ, не только запутаться въ сложныхъ обрядностяхъ свадьбы и сдѣлать множество неприличій и безтактностей по отношенію къ самымъ близкимъ и почетнымъ лицамъ; это значить не только сдѣлаться посмѣшищемъ цѣлаго селенія, такъ какъ вся свадьба вышла бы «не по людски»,—неприглашеніе вѣжлильца ведетъ еще, по всеобщему мнѣнію крестьянъ, къ тому, что самый бракъ будетъ несчастливъ, что въ немъ не будетъ супружеской любви, независимо отъ того, что въ теченіе самой свадьбы можетъ случиться какое-нибудь несчастіе.

Въ виду всего изложеннаго на каждую свадьбу приглашается вѣжливецъ, который заведуетъ всѣмъ церемоніаломъ, играетъ самую почетную роль и получаетъ отъ невесты самые лучшіе дары.

Когда через свяхъ становится извѣстно, что родители дѣвушки согласны выдать ее замужъ, то отецъ жениха пріѣзжаетъ къ нимъ въ домъ для переговоровъ о матеріальной сторонѣ брака. Для родителей невѣсты не считается обязательнымъ давать дѣвушкѣ приданое; все, что она уноситъ изъ дома отца, она приобрѣла сама—или денежнымъ заработкомъ на лѣтнихъ работахъ, или пряжей и тканьемъ изъ собственного льна. Надо замѣтить, что когда лѣнь свѣтся крестьяниномъ не для продажи, а для собственныхъ домашнихъ надобностей, то обыкновенно онъ засѣваетъ столько «лѣхъ» или «загоновъ»¹⁾, сколько въ семьѣ женщинъ-работницъ; этотъ лѣнь находитъ въ полномъ распоряженіи женщинъ, и все, что останется послѣ постройки необходимого для семьи бѣлья, считается полною собственностью женщинъ; изъ нихъ замужнія продаютъ холсты, а дѣвушки берегутъ ихъ себѣ на приданое.

Если родители даютъ что-нибудь дѣвушкѣ, то это считается добровольнымъ ихъ даромъ и называется «благословеніемъ»: «родитель мнѣ благословилъ корову да телушку», выражается невѣста о такихъ подаркахъ.

Такъ какъ родители невѣсты приданого не даютъ, то суть переговоровъ, на такъ называемомъ «сватаніи» главнымъ образомъ сосредоточивается на величинѣ «калыма» или «запроса» и на размѣрѣ количества вина, которое дается будущему тестю «за руку», т. е. за согласіе. Само собой разумѣется, что всѣ эти переговоры имѣютъ видъ настоящаго торга, въ которомъ каждая сторона стремится выгадать свои интересы; надо замѣтить, что отецъ невѣсты оказывается всетаки болѣе уступчивымъ въ величинѣ «калыма», чѣмъ въ количествѣ ведеръ водки, слѣдующихъ ему «за руку». Это естественно: «калымъ» идетъ въ пользу невѣсты, которая нашьетъ себѣ на него наряды, и, конечно, унесетъ ихъ въ домъ жениха; деньги же «за руку» идутъ исключительно въ пользу тестя, хотя, впрочемъ, на совершенно опредѣленный предметъ—именно на покупку водки для свадебнаго торжества въ его домъ; если онъ получить «за руку» мало денегъ, то онъ долженъ будетъ устроить скудную гулянку и «осрамиться» передъ сосѣдями; а если не захочетъ «срамиться», то долженъ приложить своихъ денегъ. Бываютъ поэтому случаи, когда сваты, согласившись въ размѣрѣ калыма, расходятся изъ-за суммы денегъ «за руку»; даже въ тѣхъ случаяхъ, когда свадьба совершается «убѣгомъ» и когда «калымъ» женихомъ не платится—все-таки тесть получаетъ нѣкоторую сумму «за руку», хотя уже и въ меньшемъ противъ обыкновеннаго размѣрѣ, потому-что въ этихъ случаяхъ гулянка дѣлается самая скромная.

Сватаніе и всѣ переговоры, сопровождающіе его, всегда ведется въ присутствіи третьяго лица, которое называется «сватовщикомъ»; когда будущіе сваты во всемъ согласились, то передъ иконами зажигаются восковыя свѣчи, всѣ молятся Богу, и совершается рукобитіе между отцами жениха и невѣсты. Съ этого момента дѣвушка считается просватанной и начинается снаряженіе приданого.

Необходимымъ свадебнымъ праздникомъ является въ Сибири, какъ и вездѣ въ Россіи, дѣвишникъ, на который приглашаются—по зову отца невѣсты—его родственники, а по зову ея матери—сосѣднія дѣвушки или вообще ея подруги. Число приглашенныхъ родственниковъ зависитъ отъ обилія родства; обыкновенно ихъ бываетъ около 6 человекъ. На дѣвишникъ является и женихъ со своими родителями; невѣста одариваетъ жениха какъ своими издѣліями (скатерти, полотенца, ковры, одѣяла и т. п.), такъ и покупной «цвѣтной» — шальями, подшальками, платками; всѣ эти подарки жениху впоследствии, послѣ замужества дѣвушки, переходятъ къ ней назадъ и считаются ея собственностью. Такіе же подарки невѣста подноситъ и свекру со свекровью; эти подарки ей послѣ замужества не возвращаются и остаются въ собственности родителей жениха. Какъ женихъ, такъ и его родители тутъ же отдаютъ невѣсту, кладя на поднось деньги.

Послѣ окончанія процедуры одариванія начинается пирушка, причѣмъ родители

¹⁾ Лѣха или загонъ—извѣстная часть десятины, зависящая отъ размѣровъ посѣдной; если десятина имѣетъ 2500 кв. с., то лѣха=5×50=250 кв. с.; если десятина 3600 кв. с., то лѣха 5×60=300 кв. с., т. е. въ этой десятинѣ 12 лѣхъ или загоновъ, а въ десятинѣ 2500 кв. с.—только 10 лѣхъ.

жениха занимають самое почетное мѣсто, а сосватанные садятся между ними. Женихъ и невѣста вина не пьютъ, прочіе же увеселяются по мѣрѣ силъ, такъ что «иногда бываетъ, что кто гдѣ сидѣлъ, тутъ и уснулъ». Словомъ—настоящая попойка, въ которой, впрочемъ, молодежь не участвуетъ; дѣвушки обыкновенно выходятъ съ парнями на улицу и катаются на жениховыхъ лошадяхъ. Возвратившись въ избу, дѣвушки поютъ, такъ называемые «пригѣвки», за которыя получаютъ деньги отъ восхваляемыхъ «пригѣвками» лицъ. Содержаніе пригѣвковъ очень однообразно и заключается въ похвалахъ красотѣ и достоинству мужчины или женщины; кромѣ того въ нихъ выражаются различныя пожеланія: холостому—чтобы его полюбила та дѣвушка, которая ему нравится; женатымъ и замужнимъ высказываются пожеланія счастья отъ дѣтей, причемъ и послѣднія восхваляются. Впослѣдствіи мы приведемъ нѣсколько такихъ «пригѣвковъ».

По окончаніи дѣвишника женихъ, свекоръ со свекровью и всѣ гости разъѣзжаются по домамъ, а дѣвушки остаются въ домѣ невѣсты до самой свадьбы, помогая ей снаряжать приданое. Дѣвушки живутъ у своей просватанной подруги недѣлю, а иногда и болѣе—словомъ до самаго момента вѣнчанія. Такъ какъ число приглашенныхъ дѣвушекъ и подругъ невѣсты простирается иногда до 10, то кормить ихъ втеченіе 7—14 дней составляетъ, конечно, большой расчетъ для семьи невѣсты, тѣмъ болѣе, что, какъ мы выше видѣли, весь строй сибирской свадьбы приспособленъ къ наименьшимъ тратамъ невестинной семьи. Для того, чтобы приглашенные дѣвушки не обременяли семьи своей подруги, выработался слѣдующій обычай. Послѣ сумерокъ всѣ дѣвушки (кромѣ, конечно, невѣсты) отправляются на лошадяхъ ея отца подъ окна къ кому-нибудь изъ приглашенныхъ на свадьбу и бывшихъ на дѣвишникѣ гостей; одна изъ дѣвушекъ принимаетъ на себя роль невѣсты и причитаетъ, а остальные въ тактъ ея причитанью поютъ пѣсню: «Оказалъ родимый батюшка мнѣ отъ хлѣба и отъ соли, и мнѣ теперь горе-горькой скитаться по міру, по крещеному» и т. д. Затѣмъ входятъ въ домъ и говорятъ стишокъ: «покатилось колесничко вдоль по тесничкѣ ¹⁾—по пиво, по шаныгѣ ²⁾, по мягкій хлѣбъ» и т. д. Хозяинъ дома надѣляетъ дѣвушекъ чѣмъ-нибудь съѣдобнымъ—окорокомъ мяса, рыбой и т. п.; а на другой день хозяйка дома стряпаетъ гостинцы—для невѣсты и для дѣвушекъ особо—и къ обѣду сама сноситъ приготовленное въ домъ невѣсты. Вечеромъ дѣвушки опять пріѣзжаютъ подъ окна этого дома и поютъ хотя жалобныя причитанья, но уже въ благодарственномъ смыслѣ; а затѣмъ отправляются къ другому двору изъ приглашенныхъ на свадьбу и повторяютъ ту же исторію. Такъ и пропитываются дѣвушки во все время между дѣвишникомъ и вѣнчаніемъ.

На другой день послѣ дѣвишника отецъ жениха созываетъ своихъ родственниковъ «смотреть дары», которые были поднесены невѣстой на дѣвишникѣ. Въ этомъ собраніи никакого угощенія не дѣлается; оно имѣетъ, во-первыхъ, то значеніе, чтобы родственники и знакомые знали, кто изъ нихъ приглашается къ участію въ свадьбѣ: которые не были приглашены на «смотрѣніе даровъ», не будутъ участвовать въ свадьбѣ; во-вторыхъ, родители жениха оповѣщаютъ о днѣ свадьбы и просятъ всѣхъ быть готовыми къ этому дню. Послѣ родственниковъ приглашаются сосѣднія дѣвушки покататься на лошадяхъ жениха, а затѣмъ помочь его матери стряпать пельмени и коральки ³⁾.

До самой свадьбы въ домѣ жениха не совершается никакихъ церемоній—даже дѣвушки никакихъ пѣсенъ не поютъ. За то отцу жениха, какъ говорится, «хлопотъ—положить ротъ», особенно если невѣста изъ другаго прихода: въ этомъ случаѣ необхо-

¹⁾ Тесница, тесничка—узкая тонкая дощочка.

²⁾ Шаныга—лепешка изъ кислаго тѣста; скоромная дѣлается на коровьемъ маслѣ и сверху намазывается смѣсью творога со сметаной; постная—на постномъ маслѣ, а сверху намазывается смѣсью тертаго картофеля съ постнымъ масломъ; очень вкусныя лепешки, особенно горячія

³⁾ Маленькіе съдобныя крендельки—у богатыхъ изъ крупчатки, у бѣдныхъ—изъ обыкновенной пшеничной муки.

димо достать метрическую справку о лѣтахъ невѣсты, за что платится въ пользу причта отъ 4 до 10 руб. Со своимъ причтомъ также не мало хлопотъ: свадьбы—это особливо доходная статья священниковъ, изъ которой они стараются извлечь возможно больше пользы. Надо замѣтить, что хотя въ Сибири священники получаютъ жалованье и имѣютъ въ размежеванныхъ волостяхъ земельный надѣлъ въ 99 дес. на причтъ, тѣмъ не менѣе во многихъ мѣстностяхъ они ѣздятъ съ «поборошъ» до 6 разъ въ годъ; не всѣ крестьяне щедры въ этихъ добровольныхъ подаяніяхъ священству—и послѣдніе замѣчаютъ особенно выдающихся скрягъ; и вотъ если такому крестьянину придется дѣлать свадьбу, то ужъ ему припомнѣть его скупость при «поборахъ» и возмуть за вѣнчаніе весьма приличную сумму—до 20 и болѣе рублей. Конечно, оно отзывается вымогательствомъ, но въ защиту священства надо сказать то, что сибирскій крестьянинъ крайне равнодушенъ и къ религіи, и къ нуждамъ ея служителей. Намъ извѣстенъ, напр., такой случай: одинъ священникъ, уже пожилой и весьма почтенный, послуживъ въ разныхъ мѣстахъ Тобольской епархіи, возвратился къ себѣ на родину, занявъ мѣсто своего покойнаго отца—тоже священника. Желая уничтожить непріятный обычай торга за вѣнчанье, онъ при первой же свадьбѣ—какъ разъ въ домѣ одного изъ богатѣйшихъ крестьянъ—сказалъ на вопросъ о цѣнѣ вѣнчанья: «сколько дашь, столько и ладно». По окончаніи вѣнчанія богатый предложилъ священнику... рубль! А прежде съ такого богача взяли бы не менѣе 30—40 р.; когда священникъ пристыдился свою духовную овцу, то она разщедрилась. . трешницей.

Въ день свадьбы—или самъ отецъ жениха, или одинъ изъ его родственниковъ—приглашаютъ сначала тѣхъ, которые должны участвовать въ свадебномъ поѣздѣ, а затѣмъ и всѣхъ тѣхъ, которые должны принимать участіе въ гуляніяхъ—словомъ всѣхъ, бывшихъ на «смотрѣніи даровъ». Въ день же свадьбы приглашается и вѣжливецъ, который съ этого момента является руководителемъ всего свадебнаго распорядка и всѣхъ церемоній. Вся изба застилается соломой, къ дугамъ подвязываются колокольчики, и запряженные для поѣзда лошади привязываются къ протянутой черезъ дворъ веревкѣ въ томъ порядкѣ, который указывается вѣжливцемъ.

Послѣ того какъ всѣ приглашенные на свадьбу соберутся, вѣжливецъ размѣщаетъ ихъ въ слѣдующемъ порядкѣ: женихъ садится за столомъ въ переднемъ углу на той лавкѣ, которая стоитъ поперекъ избы; рядомъ съ нимъ—на лавкѣ, расположенной вдоль избы—садится тысяцкій, которымъ долженъ быть преимущественно крестный отецъ; столъ становится также поперекъ избы такъ что тысяцкій сидитъ на концѣ стола. По правую руку жениха, на поперечной же скамейкѣ, садится сваха, которую должна быть преимущественно крестная мать; отъ тысяцкаго на продольной скамейкѣ садятся «большіе бояра», т. е. ближайшіе и старѣйшіе родственники и почетныя лица; отъ свахи на поперечной скамейкѣ садятся «меньшіе бояра»—дальніе родственники и менѣе почетныя лица. Самъ вѣжливецъ не садится на лавкѣ, а «притыкается» гдѣ-нибудь у края стола на стулѣ или табуреткѣ; не смотря на свое почетное званіе, ему нельзя залѣзть за столъ, потому-что ему часто приходится выходить изъ избы.

Когда гости всѣ усѣлись по чину, сваха уводитъ жениха за занавѣску и подаетъ ему подвѣчную рубашку, которая должна быть ея подаркомъ; затѣмъ она выводитъ жениха изъ-за занавѣски и одѣваетъ его при всей публикѣ въ подвѣчный костюмъ—сюртукъ, жилетъ и шаровары; затѣмъ онъ садится на свое мѣсто. Во время одѣванія жениха дѣвушки поютъ первую въ его домѣ пѣсню: «Кто тебя (имя жениха) хороша народилъ? Народилъ меня родимый батюшка свѣцу (имя отца). Кто тебя (имя жениха) на бѣлѣ свѣтъ пустил? Пустила меня родима матушка свѣцу (имя матери). Кто тебя (имя жениха) на бѣло умывалъ? Умывалъ меня крестный батюшка свѣцу (имя крестнаго). Кто тебя хорошо снаряжалъ? Снаряжала меня крестна матушка свѣцу (имя крестной)». Очевидно, что эта пѣсня напоминаетъ жениху о началѣ его тѣлесной и духовной жизни. Вторая пѣсня дѣвушекъ обращена къ родителямъ жениха: «Не лежи, боберъ, во крутомъ берегу, не сиди (имя отца) въ высокомъ терему; не пора сидѣть, пора свадьбу сряжать. У меня свадьба снаряжена, сорокъ комоной иззапряженные, сорокъ ковровъ изнакиданные. Не лежи, бобриха, во крутомъ берегу, не сиди (имя матери) въ высо-

комъ терему; не пора сидѣть, пора свадьбу сряжать. У меня свадьба снаряженная, сорокъ печей калачей испечено, сорокъ пироговъ изготовлено, сорокъ становъ испоставлено, сорокъ скатертей изнакидано».

Во время пѣнія этой пѣсни на дворѣ по распоряженію вѣжлива запряженные телги или сани разставляются въ слѣдующемъ порядкѣ: первый отъ крыльца экипажъ—для большаго боярина и вѣжлива; второй—для тысяцкаго и жениха; третій—подъ сваху; четвертый—подъ отца жениха съ младшимъ бояриномъ. Пока на дворѣ вѣжливецъ разставляетъ по порядку лошадей, хозяйка дома въ избѣ кладетъ на столъ хлѣбъ для благословенія новобрачныхъ и рядомъ съ нимъ ставитъ кружку пива или квасъ; эти предметы въ теченіе всей свадьбы никѣмъ съ мѣста не трогаются; кромѣ того наблюдается, чтобы столъ, на которомъ они лежатъ, оставался неподвижнымъ.

Вѣжливецъ, по возвращеніи со двора, подаетъ жениху подносъ съ двумя рюмками, въ которыя наливаетъ вино и вызываетъ прежде всего родителей жениха; затѣмъ вызываетъ тысяцкаго со свахой; наконецъ, вызываются и всѣ поѣзжане къ выпивкѣ; всѣ пьютъ и поздравляютъ жениха «съ начатиємъ дѣла». Во время этой церемоніи дѣвушки поютъ: «Волга рѣка разливается, желта тафта разстилается, (имя жениха) на конѣ разгуляется, (отчество жениха) себѣ полкъ прибираетъ, гдѣ кому быть, въ большомъ мѣстѣ сидѣть». Далѣе въ пѣснѣ поется, кому быть хозяиномъ дома (отцу жениха), кому быть хозяйкой дома (матери жениха), кому быть тысяцкимъ, большими и меньшими боярами, кому быть рѣзвымъ дружкой (вѣжливу)—словомъ въ пѣснѣ указывается мѣсто каждого изъ поѣзжанъ и гостей; каждый членъ называется поименно, и пѣсня начинается для каждого изъ нихъ съ самаго начала со словъ «Волга рѣка».

Подъ конецъ пѣсни хозяйка дома подаетъ на столъ непремѣнно рыбный пирогъ—и притомъ неразрѣзанный и неоткрытый; открыть и разрѣзать его лежитъ на обязанности вѣжлива. Послѣ пирога подаются щи, а затѣмъ закрытое тарелкой третье блюдо, которое вовсе не открывается. Послѣ этого подается ѣда «простая», которую ѣдятъ уже безо всякихъ церемоній. Во время столованія хозяинъ дома выходитъ изъ-за стола и подаетъ званымъ гостямъ по рюмкѣ водки; щедрый хозяинъ подаетъ и незваной публикѣ, которая всегда набирается на свадьбу, какъ на зрѣлище, и не участвуетъ ни въ какихъ церемоніяхъ и угощеніяхъ и которую всегда, въ случаѣ надобности, можно выпроводить безъ нарушенія приличій. Каждый выпившій поздравляетъ родителей жениха съ «начатиємъ дѣла», а жениха «съ храбрымъ поѣздомъ»; женихъ вмѣстѣ со свахой передъ каждымъ встаютъ и кланяются, а вѣжливецъ благодаритъ «на добромъ словѣ».

Въ томъ случаѣ, если женихъ не имѣетъ роднаго отца или матери, во время стола дѣвушки поютъ самымъ заунывнымъ тономъ слѣдующую пѣсню: «Ты рѣка, рѣка быстрая, ты течешь, неколыбнешся ни въ которую сторону, ни въ восточную, ни въ западную, ни въ сѣверную, ни въ полуденную; еще ходитъ добрый молодецъ, свѣтъ (имя и отчество жениха), онъ и кучится ¹⁾, конается ²⁾ милосердому братенку: ужъ ты братецъ милосердный, свѣтъ (имя и отчество припѣваемаго брата), ты сходи же мой брателко, во завозню ³⁾ рѣшетчатую, ты возьми же, мой брателко, уздечку тесьменную; ты сходи же, мой брателко, во конюшню новую, дубовую; май-май же, мой брателко, ворона коня ступищатаго; засѣдай же, мой брателко, во сѣдельце черкасское; поѣзжай же, мой брателко, ко матушкѣ Божьей церквѣ; ты взойди, мой брателко, на колокольню бѣлокаменную; ты ударь же, мой брателко, во самый большой колоколъ; подуди, мой брателко, моего родина батюшка (или матушку), свѣтъ (имя покойнаго отца или матери), какъ теперь мнѣ его надобно—я задумалъ пожениться»; далѣе поется, на какой дѣвицѣ хочетъ жениться, и что покойникъ нуженъ ему для благословенія на законный бракъ. Мелодія этой пѣсни настолько печальна, что всѣ женщины плачутъ навзрыдь, да и женихъ не можетъ удержаться отъ слезъ.

¹⁾ Кучиться—просить, жаловаться. ²⁾ Конаться—отъ слова конъ—опредѣлять поринокъ, жеребьеваться, рисковать. ³⁾ Точное понятіе завозни—экипажный сарай; въ завозню складываются вообще всѣ принадлежности ѣды.

По выходѣ изъ-за стола всѣ становятся къ нему лицомъ и женихъ впереди всѣхъ вѣжливецъ подаетъ отцу жениха благословенную икону съ зажженной восковой свѣчей, матери же подаетъ назначенный для благословенія хлѣбъ, который лежалъ на столѣ. Женихъ кладетъ передъ иконою два верховыхъ поклона, а третій земной; потомъ склоняется подъ благословеніе. Отецъ сначала благословляетъ его крестообразно иконою, потомъ передаетъ ее матери, хлѣбъ же беретъ отъ нея себѣ и трижды благословляетъ имъ жениха, дѣлая крестообразныя движенія. Послѣ этого женихъ вновь дѣлаетъ три поклона передъ находящеюся у матери иконою, и мать благословляетъ его иконою и хлѣбомъ въ томъ же порядкѣ и тѣмъ-же способомъ, какъ отецъ.

Во время благословенія дѣвицы поютъ: «Не стукъ стучить во теремъ, не громъ гремѣть во высокому—застучали столы дубовые, загремѣли скамьи новыя, кипарисово дерево клонится; вотъ (имя жениха) Богу молится, (отчество жениха) низко кланяется, онъ и проситъ благословеніе у родимаго у батюшка, свѣтъ (имя, отчество отца)»; то же поется по отношенію къ матери жениха.

По окончаніи благословенія женихъ и всѣ поѣзжано одѣваются въ верхнее платье; когда всѣ готовы, женихъ кланяется въ ноги отцу, матери, крестному и крестной, а затѣмъ старшимъ членамъ семьи: дѣду и бабкѣ, дядьямъ и теткамъ. Послѣ этого выходитъ на улицу въ слѣдующемъ порядкѣ: впереди всѣхъ вѣжливецъ, за нимъ тысяцкий, потомъ женихъ, сваха и бояре по старшинству; за боярами — отецъ жениха. Дѣвушки сопровождаютъ процессію пѣсней: «Всѣ кони подъ коврами, реди-реди-лада моя; одинъ конь не подъ ковромъ, реди-реди-лада—мой; что никто не любитъ коня¹⁾; и никто не приголубитъ коня; (имя жениха) ходитъ вокругъ коня; по крутымъ ребрамъ треплетъ коня; ужъ ты конь-ли ты, комонъ мой, сослужи мнѣ службу; сбѣгай въ три дорожки». Эти три дорожки—одна въ городъ за покупками невѣстѣ, другая къ самой невѣстѣ, а третья—въ церковь для вѣнчанья.

Выйдя на крыльцо, всѣ становятся рядомъ—въ томъ порядкѣ, въ какомъ выходили изъ избы; вѣжливецъ же обходитъ три раза весь поѣздъ, читая про себя или молитвы, или разныя «статьи», заклинанія, которыми обороняется отъ постороннихъ колдуновъ; затѣмъ сдвигаетъ съ мѣста каждыя сани или телѣгу—въ знакъ того, что экипажи не приморожены никакимъ колдуномъ. Затѣмъ вѣжливецъ подходитъ къ поѣзжанамъ, ведетъ ихъ всѣхъ съ задъ экипажей, указывая, гдѣ кому садиться. Прочіе приглашенные гости, не участвующіе въ поѣздѣ, отвязываютъ лошадей и выпускаютъ экипажи со двора въ порядкѣ, указываемомъ вѣжливецемъ.

Поѣздъ уѣхалъ; хозяйка дома начинаетъ угощать всѣхъ оставшихся, но разумѣется только тѣхъ, которые приглашены на гулянку; обыкновенные же зрители, хотя бы и сидѣли въ избѣ, къ угощенію не приглашаются. Для угощенія разставляются новыя столы, такъ какъ за столъ, гдѣ сидѣлъ женихъ, никому нельзя садиться; находящіеся на немъ благословенный хлѣбъ и кружка съ квасомъ или пивомъ покрываются до пріѣзда жениха другою скатертью; этотъ столъ называется «княжескимъ престоломъ», да и самъ женихъ во многихъ случаяхъ называется «новобрачнымъ молодымъ княземъ». Приглашенные на свадьбу дѣвушки по отбытіи поѣзда катаются по деревнѣ на жениховыхъ лошадяхъ, которыя всѣ остаются дома, такъ какъ только подъ отца жениха съ ящикомъ коралекъ и припиковъ запрягаются собственныя лошади; подъ остальныхъ же поѣзжанъ кони приводятся съ разныхъ дворовъ: подъ жениха, напр., запрягаетъ своихъ лошадей тысяцкий; подъ сваху — ея проводникъ, большею частью мужъ; подъ вѣжлива—большій бояринъ и т. д.

Обратимся теперь въ домъ невѣсты.

Если она берется изъ другой деревни, то свадебный поѣздъ не пріѣзжаетъ прямо въ домъ невѣсты, а останавливается или у кого-нибудь изъ родственниковъ невѣсты, или у «сватовщика» — того свидѣтеля, который былъ на сосватаніи и рукобитіи. Заходя въ избу безъ всякихъ особенныхъ церемоній. Отсюда сватовщикъ и отецъ жениха ѣдутъ въ домъ невѣсты узнать, когда будетъ она «поправна» (т. е. готова) и

¹⁾ Припѣвка «реди-реди-лада моя» повторяется послѣ каждого стиха.

можеть-ли принять свадебный поѣздъ. Когда невѣста «поправна», то ея дѣвушкѣ приглашаютъ къ жениху, гдѣ ихъ угощаютъ водкой, пряниками, орѣхами и разными домашними закусками. Дѣвушки, «опроставъ» рюмки, прячутъ ихъ въ карманы или просто подъ передники, «вымогая» деньги, которые платитъ имъ вѣжливецъ (конечно, въ счетъ жениха) и «выкупаетъ» рюмки. Послѣ этого дѣвушкѣ отвозятъ къ невѣстѣ; дѣвушки на прощаньи, кланяясь жениху, приглашаютъ его къ невѣстѣ со всѣмъ свадебнымъ поѣздомъ. Если невѣста живетъ въ одной деревнѣ съ женихомъ, то выше-описанная дѣвичья процессія происходитъ у него на дому, такъ какъ все равно безъ доклада къ невѣстѣ свадебный поѣздъ никогда не прїѣзжаетъ; иначе обидѣвшіеся родители невѣсты нарочно могутъ продержатъ поѣздъ на морозѣ, подыскавъ для этого какой-нибудь благовидный предлогъ—«невѣста-де еще не готова, потому въ избу впустить не можемъ».

Когда свадебный поѣздъ вѣзжаетъ во дворъ невѣсты, дѣвушки стоятъ у крыльца и поютъ пѣсню: «Кони тѣ бѣгутъ (1), всѣ съ черна вороны (2), напередъ конь забѣгаетъ (1), одинъ лучше всѣхъ (2); голову конь несетъ (1), гоголемъ да гоголемъ (2); очп конь несетъ (1)—два ясныхъ сокола (2); брови конь несетъ (1)—два черныхъ соболя (2); уши конь несетъ (1)—два булатные ножа (2); гриву конь несетъ (1)—тонкій парусъ (2); копыта конь мечетъ (1)—купачемъ (2); спину конь несетъ (1)—дубовой скамеей (2); хвостомъ конь несетъ (1)—трубеей да трубеей (2); разлуку конь несетъ (1)—на сѣдѣльной на лукъ (2); хочеть разлучить (1)—(имя невѣсты) съ родиной (2); хочеть разлучить (1)—(имя невѣсты)—съ отцомъ съ матерью (2)».

Вслѣдъ за этой поется другая пѣсня: «Вышелъ тестъ на раскрашено крыльцо, вынесъ тестъ сокола на рукѣ, предложилъ тестъ добру молодцу—это не мое, это не суженое, это не ряженое; вышелъ тестъ на широкой дворъ, вывелъ тестъ ворона коня—предложилъ тестъ добру молодцу—это не мое, не суженое, не ряженое, вышелъ тестъ среди горницы, вывелъ тестъ красну дѣвицу—это мое, это суженое, это ряженое».

Пока поются эти двѣ пѣсни, свадебный поѣздъ заворачивается на дворъ, экипажи становятся въ томъ же порядкѣ, какъ на дворѣ жениха, а лошади также привязываются къ протянутой чрезъ дворъ веревкѣ. Поѣзжане высаживаются изъ телѣгъ или саней и подходятъ къ крыльцу въ томъ порядкѣ, въ какомъ они сидѣли на поѣздѣ. Вѣжливецъ одинъ входитъ въ избу и спрашиваетъ сваху съ невѣстиной стороны. Вѣжливецъ проситъ ее выйти на улицу со своимъ проводникомъ и встрѣтить «женихову княжю свашеньку и новобрачнаго князя молодого съ храбрымъ поѣздомъ». Невѣстина сваха беретъ подносъ съ одной рюмкой, а ея проводникъ (почти всегда мужъ) беретъ бутылку съ водкой, и выходятъ на улицу вслѣдъ за вѣжливецомъ; здѣсь сваха становится впередъ дѣвушкѣ; передъ ней постилаютъ коверъ или кошку (войлокъ). Жениховой свахѣ вѣжливецъ также подаетъ подносъ съ одной рюмкой, а ея проводнику—бутылку съ водкой. Обѣ свахи становятся другъ противъ друга, лицомъ къ лицу, каждая касаясь посланнаго ковра только носками ботинокъ; проводники обѣихъ свахъ стоятъ рядомъ съ ними, но ковра (или войлока) не касаются, а наливаютъ только по рюмкѣ водки. Процедура эта называется «сходомъ свахъ»; каждая изъ нихъ старается во что бы то ни стало или не подойти къ другой, или подойти возможно медленно, такъ чтобы другая прошла большую половину ковра. Деревенскія женщины придають особенное значеніе обряду «схода свахъ»: которая сваха подойдетъ скорѣе къ другой—та сторона супружеская будетъ въ подчиненіи и покорности у другой. Деревенскіе люди думаютъ, что каждая изъ свахъ находитъ подъ вліяніемъ невидимой силы и что сколько бы онѣ не упрямилась (а онѣ конечно только объ этомъ и заботятся)—все-таки подойдетъ первая изъ нихъ та, чьей сторонѣ суждено быть въ супружескомъ подчиненіи. Такъ или иначе—но свахи все-таки сходятся, принимаютъ другъ отъ друга по рюмкѣ водки, выпиваютъ и потомъ дѣлуются.

Во время «схода свахъ» дѣвушки поютъ: «Прїѣхала свашенька, она горда спѣсива, не ступя ступень ступила, не хотя слово вымолвила»—всѣ слова повторяются по два раза.

Послѣ того какъ свахи поцѣлуются, каждая изъ нихъ наливаетъ по рюмкѣ водки

проводнику другой свахи; проводники пьют вино без всяких церемоній. Затѣмъ неvěстина сваха обноситъ водкой весь жениховъ поѣздъ (кроме самого жениха, который съ утра и до самаго вѣнчанія ничего не ѣстъ и не пьетъ); поднесеніе, конечно, производится въ строгомъ порядкѣ, по чинамъ и начинается съ тысяцкаго. По окончаніи поднесенія водки, неvěстина сваха присоединяется къ женихову поѣзду, и всѣ входятъ въ избу въ указанномъ уже ранѣе порядкѣ.

Въ избѣ за приготовленнымъ столомъ сидятъ неvěстинъ братъ съ кнутомъ; если у неvěсты нѣтъ брата, то за столомъ сидятъ кто-нибудь изъ ея родственниковъ. Поѣзжане должны выкупить у него мѣсто, и пока оно не выкуплено—никто изъ поѣзжанъ даже не раздѣвается. Выкупъ производится такимъ образомъ: наливаютъ рюмку водки, кладутъ на нее пряникъ и подносятъ сидящему за столомъ; обыкновенно тотъ упрямится, не принимаетъ этого дара; тогда на пряникъ кладутъ еще деньги—и когда неvěстинъ братъ перестанетъ «кобениться» и выйдетъ изъ-за стола—всѣ поѣзжане раздѣваются и садятся за столъ, по указанію вѣжливца. Порядокъ тотъ же, что и въ домѣ жениха, только неvěстина сваха садится по правую сторону жениховой свахи, стало быть выше меньшихъ бояръ. Отецъ и мать неvěсты сидятъ не за столомъ, а на стульяхъ и ничего не дѣлаютъ; отецъ жениха съ кѣмъ нибудь изъ меньшихъ бояръ вноситъ ящикъ съ кораллами и пряниками; неvěста сидитъ въ кутѣ за занавѣской съ дѣвушками: двѣ изъ нихъ сидятъ по правую и лѣвую ея сторону.

Поднимается тысяцкій съ однимъ изъ большихъ бояръ и идетъ къ неvěстѣ съ «малыми дарами»; на одномъ подносѣ рюмка съ виномъ, на другомъ—въ рукахъ большаго боярина—кусокъ мыла, зеркальце и гребень. Невѣста принимаетъ отъ тысяцкаго водку, но сама не пьетъ, а отдаетъ одной изъ дѣвушекъ; «послы» поясняютъ, что поднесенные ими дары—отъ жениха и что они пришли просить ее «выйти на смотръ», для чего принесли дары подходящіе (т. е. чтобы она умылась, причесалась и одѣлась). «Послы» уходятъ, а неvěста одѣвается; пѣсенъ при этомъ одѣваніи никакихъ не поется. Когда неvěста одѣнется, она выходитъ изъ-за занавѣски въ сопровожденіи двухъ дѣвушекъ, идущихъ по бокамъ; народъ разступается, всѣ три дѣвушки выходятъ на средину избы, кладутъ три поясныхъ поклона поклонамъ, затѣмъ кланяются жениху и заворачиваются обратно за занавѣску. Все это дѣлается молча, и въ этомъ именно состоитъ «смотръ».

Возвратившись со «смотра» къ себѣ за занавѣску, неvěста начинаетъ плакать и причитать, а дѣвушки поютъ: «ты прѣзжая княжья свашенька (ияя отчество жениховой свахи), ты пожалуй княжья свашенька въ темную кутъ ты за занавѣску ко душамъ ко краснымъ дѣвицамъ; приступи-ка княжья свашенька, ко хорошей дѣвичьей красотѣ; расплети-ка княжья свашенька, ужъ ты мелкую трубчатую косу». Пѣніе это выполняется протяжнымъ и унылымъ тономъ въ тактъ къ «причетамъ» неvěсты. Женихова сваха на этотъ призывъ появляется за занавѣску вмѣстѣ съ своимъ проводникомъ, который приноситъ (конечно, на подносѣ) рюмку водки, а сваха несетъ гостинцы: рыбный пирожекъ, коралку и пряникъ; тѣ же гостинцы даются и дѣвушкамъ. Невѣста принимаетъ рюмку, по прежнему отдаетъ вино дѣвушкамъ; взявъ же гостинцы, принесенныя свахой, кланяется ей въ ноги; послѣ этого сваха начинаетъ расплетать у неvěсты косу; расплетаніе это продолжается довольно долго, такъ какъ дѣвушки, заплетая неvěстѣ косу, стараются завязать заплетку самымъ мудренымъ и тугимъ узломъ, такъ-что иногда сваха, пробившись долгое время надъ развязываніемъ узла, просто перекусываетъ его вмѣстѣ даже съ волосами; развяжетъ-ли сваха заплетку или перекуситъ ее—во всякомъ случаѣ она беретъ ее себѣ и прячетъ или въ карманъ, или за пазуху, чтобы потомъ передать эту заплетку жениху, какъ «поводъ» отъ неvěсты. Во время расплетанія косы проводникъ свахи выходитъ изъ кутѣ; дѣвушки же «полонятъ» сваху, не пускаютъ ее изъ кутѣ до тѣхъ поръ, пока проводникъ не придетъ вновь и не одаритъ дѣвушекъ виномъ и деньгами.

По окончаніи расплетанія косы женихъ съ тысяцкимъ идутъ за занавѣску съ «большими дарами» неvěстѣ; тысяцкій несетъ на подносѣ рюмку водки, а женихъ несетъ ботинки, шубу и шаль; неvěста по прежнему передаетъ водку дѣвушкамъ, а

женихов дары беретъ себѣ; при этомъ онъ цѣлуетъ невѣсту и всѣхъ дѣвушекъ по правую сторону отъ нея; затѣмъ опять цѣлуетъ невѣсту и всѣхъ дѣвушекъ, стоящихъ влѣво отъ нея; наконецъ цѣлуетъ ее въ третій разъ. Пока женихъ занимается поцѣлуями, тысяцкій уходитъ, а дѣвицы «полоняютъ» жениха и щупаютъ его волосы—узнають, будетъ-ли онъ добрымъ или сердитымъ мужемъ: если волосы жестки—значить сердить, если мягки—значить добръ; жениха не выпускають и тысяцкому приходится опять идти къ дѣвушкамъ съ виномъ и деньгами выкупать «полоненнаго» жениха.

Когда тысяцкій выручить жениха, невѣсту одѣвають въ подвѣчное платье и обуваютъ въ подаренныя женихомъ ботинки; послѣ этого отецъ беретъ ее за руку и въ сопровожденіи матери выводитъ на средину избы; женихъ выходитъ изъ-за стола и принимаетъ невѣсту отъ своего тестя; порядокъ принятія таковъ: женихъ правой рукой беретъ невѣсту за правую же руку, и притомъ старается взять ее не съ ладони, а съ верхней части; правыя руки жениха и невѣсты не пустыя: въ нихъ непременно должны быть платки. Такъ совершается обрядъ выдачи родителями невѣсты въ замужество. Женихъ ведетъ ее за столъ и садитъ съ собой по правую руку—рядомъ со своей свахой; всѣ прочіе остаются на своихъ мѣстахъ. Дѣвушки въ это время поютъ пѣсню: «Отставала лебедь бѣлая отъ стада лебединого; приставала лебедь бѣлая ко стаду гусей сѣрыхъ; ужь вы гуси, гуси сѣрые, не щипайте лебедь бѣлую: не сама она залетѣла къ вамъ, занесло ее погодушкой, завело ее неводюшкой» и т. д.

Затѣмъ начинается дареніе невѣстиной родни; изъ жениховыхъ бояръ одинъ беретъ поднось для двухъ рюмокъ, въ которыя вѣжливецъ наливаетъ водку; другой беретъ также поднось, на который отецъ жениха кладетъ двѣ коралы, два пряника, кусокъ мыла и нѣкоторую сумму денегъ; прежде всего дары эти подносятся невѣстинымъ родителямъ—сначала вино, а потомъ подарки. Все это продѣлывается по отношенію къ каждой парѣ (мужу и женѣ) родственниковъ невѣсты по порядку старшинства и съ постепеннымъ уменьшеніемъ «даровъ»—именно мыла и денегъ. Дѣвушки поютъ: «Чьи дары дарятъ? (нія жениха); чью родню дарятъ? (нія невѣсты)»—это повторяется по отношенію къ каждому одаряемому при поднесеніи даровъ. Въ теченіе всей этой процедуры женихъ и невѣста не сидятъ, а стоятъ за столомъ, причемъ женихъ держитъ своей правой рукой (съ платочкомъ) правую руку невѣсты (также съ платочкомъ). Этому держанію невѣсты женихомъ придается во мнѣніи крестьянъ большое значеніе: если онъ додержитъ ее за руку до конца церемоніала угощенія и одаренія гостей, какъ видно изъ предыдущаго—довольно продолжительнаго, то значить жена «покорится ему всѣми своими правами»; если же онъ оплошаетъ и какъ-нибудь выпуститъ невѣстину руку, то жена будетъ не-покорной и бракъ будетъ несчастливъ.

По окончаніи даровъ женихъ и невѣста садятся; здѣсь опять примѣта: если невѣста сядетъ нѣсколькими мгновеньями раньше жениха, и если онъ, сядясь, прижметъ ее платье подъ свое сидѣніе, то онъ будетъ главой семейства; если же наоборотъ—то жена будетъ «верховодить» всѣмъ домохъ. Какъ женихъ, такъ и невѣста заранее научены, какъ слѣдуетъ поступить въ этомъ случаѣ, чтобы соблюсти свои интересы; но перевѣсъ большею частью за женихомъ, если онъ только обладаетъ хоть какой-нибудь смѣлостью: такъ какъ онъ держитъ невѣсту за руку во время церемоніи даровъ, то обыкновенно онъ употребляетъ маленькое насиліе для того, чтобы усадить ее раньше себя; разумѣется—это почти всегда ему удается, потому-что невѣста, какъ дѣвушка, робѣетъ при необычной для нея обстановкѣ со множествомъ мало знакомыхъ людей.

Когда кончится одареніе родни невѣсты, ея родители начинаютъ одарять женихову родню, конечно, съ соблюденіемъ того же чинопочитанія, какъ и въ первомъ случаѣ; но подарки здѣсь другіе: нѣтъ ни коралекъ, ни пряниковъ, ни денегъ—вѣсто всего этого дарятся платки и подшалики. Само собой разумѣется, что водка подносится столь же аккуратно, какъ и невѣстиной роднѣ. Дѣвушки поютъ тѣ-же пѣсни, какъ и на дѣвишникѣ, и «вымогають» у пріѣзжихъ гостей деньги.

Послѣ этого хозяинъ подаетъ неоткрытый и неразрѣзанный рыбный пирогъ, вскрытіемъ котораго, какъ и въ домѣ жениха, завѣдуетъ вѣжливецъ; за пирогомъ слѣдуютъ щи, за щами—третье блюдо, закрытое тарелкой. За этими официальными

кушаньями слѣдуетъ уже «простая ѣда», къ которой относятся безъ церемоній; чай подается иногда, водка—всегда. Ни женихъ, ни невѣста ничего не ѣдятъ и не пьютъ до самаго вѣнца.

По окончаніи стола вѣжливецъ спрашиваетъ будущаго тестя, не желаетъ-ли онъ благословить жениха вмѣстѣ съ невѣстой. Если тесть не пожелаетъ благословлять обоихъ, то подходитъ къ своимъ родителямъ одна невѣста и благословляется иковой и хлѣбомъ тѣмъ-же порядкомъ, какъ женихъ у себя дома. «Благословленная» икона завертывается въ скатерть и кладется въ сундукъ съ приданнымъ.

Пока совершались вышеизложенныя церемоніи, невѣстину приданое все уже вынесено, сложено на особую подводку и увязано подъ надзоромъ одного изъ родственниковъ невѣсты, «постельникомъ», къ которому иногда присоединяется особая женщина (обыкновенно его жена) подъ названіемъ «постельничей» свахи. Возъ съ приданнымъ стараются сдѣлать возможно болѣе громоздкимъ (особенно если невѣста не изъ состоятельной семьи), чтобы всѣмъ казалось при проѣздѣ по улицамъ, что невѣста богата. Во многихъ случаяхъ, «постельникъ» даже нѣсколько разъ объѣзжаетъ свою и женихову деревню, такъ сказать публично демонстрируетъ все невѣстину достояніе.

Послѣ благословенія всѣ поѣзжане начинаютъ одѣваться, равно какъ и невѣста съ женихомъ. Дѣвушки въ это время поютъ: «Погости любя гостыонка у родима у батюшка (имя и отчество), у родимыя у матушки (имя и отчество матери); ужъ я рада бы погостила, да бояра всѣ на ногахъ стоять» и т. д. мотивъ пѣнія очень печальный, такъ что невѣста и мать ея почти всегда плачутъ. Если женихъ былъ благословленъ тестемъ, то, послѣ того какъ всѣ одѣнутся, онъ вмѣстѣ съ невѣстой кланяется въ ноги сначала родителямъ ея, а потомъ всѣмъ родичамъ ея по старшинству; если же онъ не былъ благословленъ родителями невѣсты, то послѣдняя выполняетъ одна этотъ обрядъ, по окончаніи котораго всѣ выходятъ изъ избы въ слѣдующемъ порядкѣ: вѣжливецъ впереди всѣхъ, за нимъ тысяцкій; женихъ, ведущій невѣсту правой рукой за правую же руку, невѣстина сваха вмѣстѣ съ жениховой, затѣмъ по старшинству поѣзжане, въ числѣ коихъ и постельникъ со своей свахой. Выйдя изъ избы, всѣ дожидаются, пока вѣжливецъ кончитъ свой трехкратный обходъ всего поѣзда съ шевеленіемъ каждаго экипажа и встряхиваніемъ ковровъ—то же, что онъ дѣлалъ и на дворѣ жениха. Затѣмъ вѣжливецъ ведетъ всѣхъ поѣзжанъ къ концу поѣзда и разставляетъ всѣхъ у тѣхъ саней или телегъ, гдѣ кому садиться. Свадьба выезжаетъ изъ ограды въ такомъ порядкѣ: 1) вѣжливецъ со своимъ бояриномъ; 2) тысяцкій со своимъ бояриномъ и женихомъ; 3) невѣста со своей свахой и бояриномъ; 4) женихова сваха со своимъ бояриномъ; 5) отецъ жениха со своимъ бояриномъ; 6) постельникъ со свахой на возу приданого; 7) прочіе поѣзжане. Постельникъ не обязательно участвуетъ въ свадебномъ поѣздѣ; онъ можетъ ѣхать и раньше, и позже свадьбы, смотря по разстоянію до дома жениха, куда онъ во всякомъ случаѣ долженъ поспѣть раньше, чѣмъ приѣдутъ молодые отъ вѣнца.

Когда на вѣнчающихся будутъ надѣты въ церкви вѣнцы, свекоръ уѣзжаетъ домой, чтобы встрѣтить новобрачныхъ; въ домъ тестя (который не сопровождаетъ поѣзда) всѣ приглашенные родственники угощаются «до сыта», какъ на просватаніи или дѣвишникѣ.

Въ домъ свекра дожидаются прежде всего постельника съ приданнымъ; постельникъ приѣхавъ останавливается у крыльца, но съ возу не слѣзаетъ, а ждетъ—вмѣстѣ съ постельничей свахой—угощенія. Свекровь съ кѣмъ-нибудь изъ родственниковъ («подмогатель») выходитъ на улицу съ подносами: на одномъ стаканы и водка, на другомъ пряники и закуски; но постельникъ со свахой «черемонятся, кобелятся, не принимаютъ скоро угощенія»; тогда кладутъ на подносы деньги; если они еще «кобелятся», то денегъ прибавляютъ; когда они удовлетворятся, то принимаютъ угощеніе и слѣзаютъ съ воза; по приглашенію свекрови, входятъ въ избу, а родственники жениха принимаютъ возъ, развязываютъ его и вносятъ все приданое въ домъ.

Пока постельникъ еще на возу, жениховы дѣвушки поютъ: «вотъ подъ яблонью кровать—да люли—подъ кудрявою тесовая—да люли; на кровати-то постеля—да люли—на постели-то столовые—да люли—на столовѣ одѣяло, да люли» и т. д.—что подъ одѣ-

ломъ спать (имя жениха), а у кровати стоитъ (имя невесты) и будить его. Вслѣдъ за этимъ дѣвушки поютъ другую пѣсню: «приплыли насады ко (имя свекра) двору, тутъ (имя жениха) по насадамъ похаживаетъ (отчество жениха), погуливаетъ (имя невесты), за ручку поваживаетъ (отчество невесты), за правую поддерживаетъ» и т. д.—что она у мужа отпрашивалась на часъ къ батюшкѣ сходить, забыла де ключи отъ кована сундука, нечѣмъ-де отворить сундукъ и нечѣмъ свекра и свекровь подарить.

Если есть постельная сваха, то она убираетъ или «снаряжаетъ» постель; если ея нѣтъ, то это дѣлають дѣвушки.

Свекоръ, какъ сказано выше, прѣзжаетъ раньше новобрачныхъ и оповѣщаетъ о скоромъ прибытіи свадебнаго поѣзда. Какъ только дѣвушки слышатъ звуки колокольчиковъ, они выходятъ на крыльцо и встрѣчаютъ свадьбу слѣдующей пѣснью: «Соколы, соколы—соколы перелетные (2); бояре, бояре—бояре переѣзжіе (2)! вы куда соколы летаете? Ужъ мы летали, соколы, съ моря да на море; вы кого, соколы, видѣли? мы видѣли, соколы, перепелицу во зеленомъ саду; вы о чемъ ¹⁾ ея не поймали? ужъ мы рады бы поймали, право крылышко заломили, кровь горячую пролили. Вы куда, бояре, ѣздили? ужъ мы ѣздили, бояре, съ города на городъ; вы чего, бояре, видѣли? ужъ мы видѣли, бояре, красну дѣвицу во высокомъ терему; вы о чемъ съ собой не взяли? ужъ мы рады бы взяли съ собой—праву рученьку заломили, кровь горячую пролили».

Если погода благопріятствуетъ, то благословеніе новобрачныхъ происходитъ на открытомъ воздухѣ. Свекоръ со свекровью выходятъ изъ избы, становятся отъ крыльца лицомъ къ свадьбѣ и становятся на одну половину подстилки (кошма, на которой положенъ еще коверъ). Свекоръ держитъ икону съ зажженной восковой свѣчей, а свекровь—тотъ хлѣбъ, которымъ утромъ благословляла сына; на другую половину подстилки становятся новобрачные, и благословеніе происходитъ тѣмъ же порядкомъ, какъ и благословеніе жениха, о чемъ уже сказано было выше. Новобрачные кланяются въ одинъ поклонъ и подъ конецъ откусываютъ по кусочку благословленнаго хлѣба; этотъ хлѣбъ изрѣзывается на кусочки, высушивается и хранится супругами всю жизнь.

Когда поѣздъ войдетъ въ избу, дѣвушки поютъ: «красно солнце во теремъ катилось, за солнцемъ свѣтелъ мѣсяцъ, за мѣсяцемъ свѣтлы зореньки; за зореньками частыя звѣзды; красное солнце—князь молодой (имя новобрачнаго); свѣтелъ мѣсяцъ—новобрачная княжна молода (имя новобрачной)» и т. д., причемъ—«свѣтлы зореньки»—это свахи, а «частыя звѣзды»—бояре-поѣзжане. Свадьба вся раздѣляется, вѣжливецъ разсаживаетъ всѣхъ по чинамъ въ прежнемъ порядкѣ, кромѣ только свахъ: въ домѣ невесты рядомъ съ невестой сидѣла женихова сваха, а невестина—далѣе; теперь—наоборотъ: сваха невесты садится рядомъ съ ней (по правую сторону)—женихова же сваха садится далѣе. Передъ иконами зажигаютъ вѣнчальные свѣчи; въ знакъ непорочности невесты свѣча новобрачнаго перевита голубой лентой, а свѣча новобрачной—алой; это украшеніе дѣлается въ церкви передъ вѣнчаніемъ невестиною свахой. Въ то время, какъ свѣчи горятъ, происходитъ обрядъ «окрученія» новобрачной; окруженіе состоитъ въ томъ, что свахи заплетаютъ одновременно обѣ косы новобрачной: ея сваха заплетаетъ лѣвую косу, а сваха новобрачнаго—правую; потомъ надѣваютъ шапшур ²⁾ и повязываютъ новобрачную платкомъ по-бабы; все это дѣлается подъ покровомъ полотенца, причемъ дѣвушки поютъ: «Ужъ ты друженька, друженька, не ходи, дружка, посередѣ (р), не сѣки изъ кремня огня, не подпаливай, друженька, (имя новобрачной) трубчатую косу, (отчество новобрачной), русы волосы». Тотчасъ-же поется другая пѣсня: «селезенюшка косы вьетъ, утица ухорашивается, бояре-же дивуются; не дивуйтеси, бояре, вы моему хорошему; какъ мое-то хорошество разлучило со батюшкою, съ родимомъ матушкою». Пока производится окруженіе, вѣжливецъ нашептываетъ въ зеркало, «чтобы новобрачные жили въ любви»; по окончаніи обряда окруженія молодые новобрачаются лицомъ въ передній уголъ, а вѣжливецъ стоя позади ихъ, заноситъ одной

¹⁾ О чемъ=почему.

²⁾ Особый головной уборъ.

рукой напештанное зеркало передъ ихъ глаза; оба молодые смотрятъ въ зеркало и видятъ другъ друга; послѣ этого они цѣлуются и свѣчи гасятся ¹⁾).

Одновременно съ этимъ роль жениховыхъ дѣвицъ оканчивается; онѣ ѣдутъ съ молодыми парнями кататься по деревнѣ на лошадяхъ тысяцкаго и жениховой свахи; возвратившись, онѣ благодарятъ за лошадей и расходятся по домамъ. Оставаться дѣвушкамъ теперь незачѣмъ: во-первыхъ, жениха и невесты уже нѣтъ, а есть молодые; во-вторыхъ, начинаются такіе разговоры, которыхъ дѣвушкамъ слушать неприлично. Вмѣстѣ съ дѣвушками расходятся и всѣ зрители свадьбы; остаются только приглашенные родственники, которые должны участвовать въ гулянкѣ.

Ужинъ идетъ по-просту; молодые пьютъ и ѣдятъ (они съ самаго утра голодные) поѣзжане и родственники пьютъ и поздравляютъ молодыхъ съ законнымъ бракомъ. Послѣ ужина убирается со стола благословенный хлѣбъ и завѣтный квасъ (или пиво).

Если домъ состоитъ изъ двухъ жилыхъ покоевъ (какъ большинство сибирскихъ домовъ), то гулянка всегда происходитъ въ избѣ (т. е. гдѣ «стряпчая» печь); а въ горницѣ (гдѣ голландская печь) готовится кровать для молодыхъ; въ горницу никому не дозволяется входить безъ надобности; большую часть ея запираютъ даже на ключъ.

Послѣ ужина молодыхъ ведутъ «на покой», «на подклѣтъ». Сначала въ постельную комнату входитъ вся толпа пирующихъ на свадьбѣ; молодому даютъ бутылку съ виномъ, а молодой—подносъ съ двумя рюмками; онъ наливаетъ, она подноситъ всѣмъ по-парно, начиная со свекра и свекрови. Здѣсь опять поздравляютъ молодыхъ съ законнымъ бракомъ, желаютъ имъ другъ друга любить, дѣтей народить; приговариваютъ, что вино горько, что его надо подсластить и т. д. Всевозможныя пожеланія и приговариванія сопровождаются столь прозрачными намеками на супружескія отношенія, что «молодые хорошо знаютъ, что имъ надо дѣлать ночью». Наконецъ, изъ спальной горницы уходятъ всѣ, кромѣ вѣжлива, тысяцкаго и обѣихъ свакъ—жениховой и невестинной. Тогда свахи раздѣваютъ молодую и съ должной подробностью осматриваютъ ея рубашку; которая должна быть бѣлая и ничѣмъ не запачканная. Наконецъ и тысяцкій со свахами уходитъ—съ молодыми остается одинъ вѣжливецъ; онъ укладываетъ молодыхъ въ постель и затѣмъ уже возвращается къ народу въ избу.

А въ избѣ уже настоящая попойка, безъ всякаго церемоніала, т. е. специально свадебнаго; остаются только обыкновенныя церемоніи, которыя соблюдаются, впрочемъ, по мѣрѣ трезвости гуляющихъ. Покотъ, пляшутъ—словомъ веселятся «во всю»; иногда бываетъ и музыка; одні только бабы оберегаютъ себя отъ выпивки: имъ на другой день надо рано вставать и заниматься стряпней, потому-что всѣ гости съ ранняго утра придутъ опохмѣляться и закусывать—главнымъ образомъ пельменями, приготовленіе которыхъ очень хлопотливо и требуетъ многихъ рукъ, особенно для такого числа гостей, которое бываетъ на свадьбѣ.

Когда на другой день всѣ вчерашніе гости соберутся, вѣжливецъ, тысяцкій и обѣ свахи идутъ къ молодымъ; свахи вновь осматриваютъ рубашку молодой и, если на ней окажутся знаки непорочности, объявляютъ объ этомъ свекру и свекрови, иногда даже приглашая ихъ самихъ удостовѣриться въ справедливости своихъ завѣреній. Если свекоръ и свекровь желаютъ «опубликовать» поведеніе своей невестки, то приказываютъ свахамъ провести молодую по избѣ въ одной рубашкѣ—чтобы всѣ гости удостовѣрились въ хорошемъ поведеніи невестки до замужества. Молодая затѣмъ одѣвается въ верхнее платье, ей даютъ подносъ съ двумя рюмками, а молодому бутылку вина—и оба они угощаютъ всѣхъ по старшинству, начиная со свекра и свекрови. Гости, выпивая водку, кладутъ на подносъ деньги «на честь молодой», т. е. за ея безупречное поведеніе. Очень нерѣдко бываетъ при этомъ, что мужчины, выпивъ водку, разбиваютъ рюмки, и затѣмъ и все, что попадетъ подъ руки: горшки, латки, корчаги и т. п.—словомъ хрупкое. Женщины, зная объ этомъ обычаѣ, стараются въ это время убрать все, что

¹⁾ Съ этого момента новобрачные называются молодыми.

получше, и оставляють только куда негодныя черепени; въ этомъ непристойномъ обычаѣ символизируется превращеніе дѣвушки въ женщину.

Закусивши и выпивши у молодыхъ, гости начинаютъ колобродить по деревнѣ: ходять изъ избы въ избу (но, конечно, только другъ къ другу, а не къ тѣмъ, которые въ свадьбѣ не участвуютъ), опять закусываютъ и выпиваютъ—словомъ настаетъ настоящее свадебное пьянство. Молодые же и вѣжливецъ изъ дому не отлучаются—ждутъ почетныхъ гостей—тестя и тещу.

Тесть и теща, ѣдучи «на почеты» къ своей дочери, везутъ еще и своихъ родственниковъ; теща обязательно ѣдетъ съ блинами для зятя; какъ только они являются во дворъ свата, родители молодого, сами молодые и вѣжливецъ выходятъ изъ избы встрѣчать дорогихъ гостей. Разумѣется, появляется неизбѣжный подносъ съ рюмками и нѣсколько бутылокъ водки. Первую «круговую» наливаетъ свекоръ и подноситъ тестю и тещѣ; какъ только они возьмутъ въ руки рюмки—молодые падаютъ имъ въ ноги, чѣмъ зять доказываетъ непорочность ихъ дочери; родители же молодого благодарятъ сватей за «хорошее воспитаніе» дочери. Вторую «круговую» или «рядовую» подаетъ уже свекровь, а третью—зять, каждый разъ начиная съ тестя и тещи и продолжая по старшинству. Такимъ образомъ еще на дворъ всѣ пріѣзжіе со сватами гости выпиваютъ по три рюмки водки. Затѣмъ ведутъ всѣхъ въ избу и угощаютъ обыкновеннымъ образомъ.

Пока идетъ «обыкновенное» угощеніе пріѣзжихъ гостей, одинъ изъ членовъ семейства свекра ѣдетъ на лошади и приглашаетъ всѣхъ участвовавшихъ на брачномъ пирѣ. Приглашеніе дѣлается слѣдующей официальной формулой: назвавъ домохозяина и все его семейство поименно, онъ говоритъ: «прошу пожаловать къ нашему батюшкѣ на пиръ, на бесѣду». Эта форма приглашенія считается самой изысканной, такъ какъ и торжество, на которое приглашаются гости считается самымъ официальнымъ въ свадебномъ дѣлѣ; пирушка послѣ вѣнчанія считается до нѣкоторой степени домашнимъ дѣломъ, потому что на ней участвуетъ только женихова родня; а на этой гулянкѣ присутствуютъ всѣ родичи невесты—и потому хозяинъ старается «не ударить лицомъ въ грязь».

Приглашаемые прежде всего «ободраются» отъ утренняго похмѣлья, затѣмъ одѣваются въ самые лучшіе наряды и вмѣстѣ съ женами идутъ на «столованіе» попарно; каждый дворъ несетъ хлѣбъ и кусокъ мяса или рыбину. Когда всѣ соберутся, въ избѣ разставляютъ столы по числу пирующихъ; молодые являются также разодѣтые, и вѣжливецъ размѣщаетъ всю публику слѣдующимъ образомъ: за столъ въ переднемъ углу садится на «княжое мѣсто» молодой; по правую его руку—молодая; рядомъ съ ней—тесть и теща; тысяцкій остается на прежнемъ мѣстѣ—по лѣвую руку жениха; рядомъ съ тысяцкимъ—вѣжливецъ. За переднимъ же столомъ помѣщаются всѣ пріѣзжіе гости, причѣмъ невестина сваха, какъ пріѣзжая, садится на почетномъ мѣстѣ рядомъ съ матерью невесты. Жениховы бояре и сваха теряютъ теперь свое прежнее почетное положеніе, становятся обыкновенными гостями и садятся не за переднимъ столомъ. Когда всѣ усядутся, вѣжливецъ вызываетъ молодыхъ на средину избы; молодому даетъ подносъ съ двумя рюмками, а молодой—простой подносъ, обтянутый бѣлымъ платомъ; за молодыми изъ-за стола выходитъ и теща съ кошелемъ, въ которомъ лежатъ дары для родни молодого. Затѣмъ вѣжливецъ вызываетъ на средину избы свекра и свекровь, молодой наливаетъ имъ двѣ рюмки, теща кладетъ на подносъ молодой предназначенный имъ подарокъ. Когда они выпьютъ вина и примутъ дары—молодые кланяются имъ въ ноги. Послѣ этого вѣжливецъ вызываетъ тысяцкого съ женой, женихову сваху съ мужемъ, и т. д.—всю родню молодого по-парно и по старшинству; всѣ они пьютъ водку и одариваются тещей; само собой разумѣется, что достоинство и количество даровъ уменьшается по мѣрѣ отдаленія родства одаряемыхъ лицъ отъ молодой.

Когда одареніе кончится, всѣ выходившіе изъ-за стола (четверо) возвращаются на свои мѣста, и тогда начинается столованіе. Всѣ столы должны быть накрыты молодыми скатертями—и не по одной, а по двѣ и даже по три; кромѣ того столы должны быть кругомъ обтянуты полотенцами—также работы молодой. Женщины все это подробно

осматриваютъ (впрочемъ не подавая вида), потому-что обычаи этотъ имѣтъ цѣлью сдѣлать выставку образцовъ работы молодой—чтобы всѣ знали, что она хорошая руководыница. Первое кушанье, которое подается невѣстѣ свахой, это рыбные пироги, привезенные изъ-дому; послѣ сважинныхъ пироговъ свекровь подаетъ свои—также рыбные; затѣмъ теща подаетъ зятю привезенные съ собой блины и при этомъ на нихъ кладетъ какой-нибудь подарокъ—рубашку или штаны. Домашніе подаютъ молодому столько тарелокъ, сколько столовъ; на каждую тарелку онъ накладываетъ блины съ такимъ расчетомъ, чтобы на каждого гостя хватило по крайней мѣрѣ по одному блину; вѣжливцы принимаютъ тарелки отъ молодого и передаетъ на столы, приговаривая: «это тещины блины отъ милаго ея зятя». Нѣкоторые изъ гостей при съѣденіи блиновъ, начинаютъ давиться, приговаривая: «надо бы подмаслить»; другіе дѣлаютъ видъ, что ихъ тошнитъ отъ блиновъ и приговариваютъ: «горьки что-то блины—надо бы ихъ подсластить»; въ обоихъ случаяхъ молодые должны цѣловаться. За каждымъ столомъ сидитъ такъ называемый «подавчій», который безпрестанно угощаетъ виномъ своихъ собесѣдниковъ. Послѣ нѣсколькихъ простыхъ кушаній подъ конецъ столованія подается цѣликомъ зажаренный гусь. На обязанности тысяцкаго лежитъ разрѣзать этого гуся на столько частей, сколько столовъ; прежде всего тысяцкій вырѣзаетъ изъ гуся дужку и передаетъ ее молодой, «чтобы она отъ души любила мужа»; для молодого вырѣзывается гузка, «чтобы онъ увлеклся любовью жены». Нарѣзанныя части гуся кладутся на тарелки и передаются на столы; но спинка («хребтикъ») гуся отдается назадъ хозяйкѣ, «въ знакъ того, что гусь остался цѣлымъ и улетѣлъ обратно въ путь». Подачей гуся оканчивается церемоніальное столованіе и начинается простая гулянка, которая состоитъ въ томъ, что сначала пріѣзжіе гости катаются на затевыхъ лошадяхъ, а затѣмъ заѣзжаютъ поочередно къ родственникамъ его—выпивать и закусывать. При этихъ частныхъ попойкахъ соблюдается только одно,—чтобы молодые, равно какъ и тесть съ тещей занимали почетное мѣсто въ переднемъ углу. Тысяцкій и вѣжливцы оставляютъ свои роли и становятся обыкновенными гостями. Гулянка эта продолжается большею частью всю ночь напролетъ.

Утромъ вся свадебная публика опять собирается къ молодымъ, опохмѣляются и закусываютъ пельменями. Молодуха начинаетъ первую работу въ домѣ мужа—стряпать блины; конечно, свекровь заведетъ ихъ и начнетъ работу, показывая молодой всѣ подробности; молодая, принявъ благословеніе отъ свекра и свекрови и, поцѣловавъ мужа, продолжаетъ начатую свекровью работу; блины тутъ же ѣдятъ поочередно и кладутъ молодой за всякій блинъ деньги. Послѣ стряпни блиновъ, молодая начинаетъ другую работу—мести избу; опять кланяется въ ноги свекру и свекрови и получаетъ отъ послѣдней вѣникъ, причемъ свекровь приговариваетъ общезвѣстную пословицу: «избу мети, а соръ на улицу не кидай». Молодая мететъ избу, а присутствующіе стараются опять насорить на выметенномъ мѣстѣ, такъ что молодуха должна начинать работу сызнова; но ей это пріятно: на соръ бросаютъ деньги—каждый по желанію и средствамъ; она подбираетъ деньги и кланяется бросившему ихъ. На богатыхъ свадьбахъ молодая «наметаетъ» иногда до 25 рублей; нѣкоторые изъ гостей денегъ не бросаютъ, но «благословляютъ» скотиной, т. е. дарятъ молодой или корову или телку, или овцу. Это бываетъ, впрочемъ, только на очень богатыхъ свадьбахъ. Все, что «наметено», становится безусловною собственностью молодыхъ.

Послѣ этого начинается опять гулянка по деревнѣ и роднѣ молодого; въ этой гулянкѣ молодые уже не участвуютъ, а остаются дома. Въ вечеръ третьяго дня или утро четвертаго пріѣзжихъ со сватами гостей провожаютъ домой; всѣ выѣзжаютъ за околицу деревни, пьютъ на прощаньи вино и ломаютъ рюмки и бутылки.

Черезъ нѣкоторое время происходитъ гулянка зятевой родни у тестя и его родственниковъ, но уже безъ «столованія» и безъ свадебныхъ церемоній—остаются только общеринатныя при пріемѣ гостей приличія; гулянка у тестя и его родни продолжается два дня—также катаются по деревнѣ, также переходятъ изъ дома въ домъ и гости также провожаются за околицу деревни, какъ и на гулянкѣ у свекра послѣ «столо-

затѣмъ и заканчиваются свадебныя пиршества въ обоихъ породившихся крестьянскихъ дворахъ. Мы изложили съ возможною для насъ подробностью обычаи, соблюдаемые при сибирской свадьбѣ. Считаеиъ нелишнимъ сдѣлать нѣкоторыя оговорки по избѣжанію недоразумѣній и въ облегченіе другихъ изслѣдователей сибирскихъ обычаевъ. Во первыхъ, всѣ вышеизложенные обряды и обычаи относятся только къ Курганскому округу и были записаны въ Утѣкской волости. Вполнѣ возможно поэтому допустить, что въ другихъ мѣстностяхъ Сибири встрѣчаются иные свадебные обряды и обычаи. Во вторыхъ, этнографическій составъ населенія Курганскаго округа крайне однообразенъ: все это — судя по крайней мѣрѣ по языку и вѣшнему типу — чистѣйшіе великороссы. Значительное ¹⁾ переселеніе крестьянъ въ этотъ округъ въ 40-хъ и 50-хъ годахъ почти вовсе не измѣнило этнографической фizioноміи округа, такъ какъ переселенцы приходили главнымъ образомъ изъ Псковской, Орловской и Смоленской губерній. Въ третьихъ, не смотря на постоянный и довольно значительный наплывъ смыльно-поселенцевъ, трудно допустить, чтобы этотъ элементъ населенія могъ повліять на свадебный ритуалъ сибиряковъ: во-первыхъ, большая часть поселенцевъ находится въ безвѣстной отлучкѣ; во-вторыхъ, 90% изъ нихъ — люди бездомовые, безхозяйные и безсемейные; въ третьихъ, наконецъ, они никогда не пользовались ни малѣйшимъ уваженіемъ въ глазахъ мѣстнаго населенія, такъ что не могли никогда привить какихъ-нибудь обычаевъ, о которыхъ они знали на своей родинѣ. Въ четвертыхъ, на всемъ протяженіи Курганскаго округа, равняющагося доброй великороссійской губерніи (около 2½ миллионъ десятинъ), нѣтъ ни одного инородческаго поселка и, сколько можно судить по преданіямъ, ихъ и не бывало — по крайней мѣрѣ въ близкомъ прошедшемъ. Точно также и временно проживающихъ въ округѣ инородцевъ совершенно ничтожное количество; только въ южной, степной полосѣ округа довольно часто встрѣчаются «кыргызы» (киргизы), проживающіе у мѣстныхъ крестьянъ въ работникахъ — главнымъ образомъ въ пастухахъ. Въ пятыхъ, сельское населеніе Курганскаго округа почти исключительно земледѣльческое; въ юго-восточной части къ земледѣлію добавляется степное скотоводство; а въ сѣверо-восточной — по обилію лѣсовъ — нѣкоторые лѣсные промыслы: дровозовный, углежогный, бочкарный и т. п. Здѣсь же расположено нѣсколько стеклянныхъ — очень небольшихъ — заводовъ; отхожихъ же промысловъ въ округѣ вовсе не существуетъ; слѣдовательно, все населеніе осѣдлое, коренное занятіе котораго — земледѣліе. Въ шестыхъ, описанные выше обряды и обычаи относятся исключительно къ православному населенію округа; между тѣмъ довольно значительныя группы населенія принадлежатъ къ старообрядцамъ различныхъ толковъ, главнымъ образомъ австрійскаго и безпоповскаго. Въ какой мѣрѣ свадебные обычаи раскольниковъ похожи на вышеизложенные — мы сказать не можемъ. Послѣ этихъ замѣчаній мы можемъ закончить изложеніе свадебныхъ обычаевъ крестьянъ Курганскаго округа. Въ заключеніе позволимъ себѣ однако сказать нѣсколько словъ относительно вопроса, которымъ мы начали эту статью. Мы видѣли, что средній расходъ на свадьбу у средняго крестьянина достигаетъ весьма внушительной цифры 333 р., изъ коихъ почти 180 р. падаютъ на долю жениха; мы видѣли далѣе, что въ расчетѣ на цѣлое селеніе (д. Нагорскую), свадебные расходы превышаютъ въ полтора раза податный окладъ — казенный и мірской. Изложеніе всего порядка свадебъ показало намъ, изъ чего слагаются свадебные расходы; всѣ они могутъ быть сведены въ 4 рубрики: 1) калымъ — 80 р.; 2) водка 22 ведра (6 ведеръ тратитъ женихъ, 4 ведра тесть, по 1 ведру каждая изъ 6 лицъ, принимающихъ участіе съ той и другой стороны, т. е. всего 12 ведеръ), считая по 6 р. за ведро — всего 132 р.; 3) угощеніе пищею; 4) подарки; слѣдовательно, калымъ составляетъ 24%, а водка — 39,6% всѣхъ свадебныхъ расходовъ, все-же остальное, т. е. подарки и пища — только 36,4%. Чтобы понять размѣры свадебнаго пьянства, мы сдѣлаеиъ расчетъ, сколько водки приходится на каждого изъ пирующихъ. Какъ сказано было въ своемъ мѣстѣ, на свадьбу пригла-

¹⁾ Въ одну только западную часть округа въ періодъ 1840—1850 гг. было переселено до 30,000 ревизскихъ душъ (Матер. для изуч. экон. быта госуд. крест. и инор. VIII изд. Осипова, ст. 100).

живутся въ среднемъ по 6 домовъ съ той и другой стороны; слѣдовательно гостей—24 человека (всѣ приходятъ и даже приглашаются съ женами); родители жениха и невесты—4 человека; двѣ свахи съ провожатыми—4 человека; тысяцкий съ женою, вѣжливецъ и женихъ съ невестой—5 человекъ; всего, слѣдовательно, участвующихъ до 37 человекъ, кромѣ дѣвушекъ и сопровождающихъ ихъ парней; но парни вовсе не угощаются водкой, а дѣвушки сами пьютъ очень мало, да и угощаются въ крайне ограниченныхъ предѣлахъ, такъ что ихъ можно вовсе не считать участниками въ попойкахъ. Что касается до женщинъ, то независимо отъ того, что онѣ вообще пьютъ значительно меньше мужчинъ, онѣ и «берегутъ» себя (о чемъ уже было сказано выше), такъ какъ на нихъ лежатъ всѣ хозяйственные заботы по угощенію гостей пирогами, блинами, пельменями и т. д.—вообще пищей; поэтому не будетъ съ нашей стороны преувеличеніемъ, если мы предполагаемъ, что женщины пьютъ на свадьбахъ вдвое меньше мужчинъ; слѣдовательно, считая двухъ женщинъ за одного мужчину, «пьющихъ единицъ» будетъ 28; водки выпивается въ теченіе свадьбы 22 ведра = 440 бутылокъ, т. е. по 15³/₇ бутылокъ на единицу; такъ какъ свадьба продолжается 8 дней (1 день дѣвишникъ, 4 дня пирушка у свекра и его родни, 3 дня у тестя и его родни), то приходится въ день на каждую «пьющую единицу» почти 2 бутылки водки; говоря другими словами—каждый мужчина выпиваетъ на свадьбѣ 2 бутылки, а женщина 1 бутылку водки въ день. Но такая пропорція 2 женщины = 1 мужчина въ области выпивки (особенно при вышеописанныхъ условіяхъ) всетаки чрезвычайно велика для женщинъ, и что для послѣднихъ за глаза довольно по полбутылкѣ въ день на сестру, чтобы быть въ хорошемъ «навеселѣ», то слѣдовательно мужчины выпиваютъ каждый приблизительно по 2¹/₂ бутылки въ день. А это уже такая цифра, послѣ которой средній сибирскій мужикъ «не годится»; единственное обстоятельство, могущее умѣрять вліяніе такого количества спирта, состоитъ въ томъ, что нерѣдко водка разбавляется кабатчиками водой и что выпивка сопровождается весьма обильной ѣдой, что значительно ослабляетъ опьяняющее дѣйствіе спирта; но съ другой стороны необходимо принять во вниманіе, что крестьянская водка крайне плохой очистки и содержитъ значительный процентъ сивушнаго масла, одурманивающаго человека и производящаго тяжелое похмѣлье.

Такъ или иначе, но изъ предыдущаго очевидно, что на сибирскихъ свадьбахъ потребляется громадное количество водки, и расходъ на этотъ предметъ составляетъ почти 40% свадебныхъ расходовъ. Но если можно допустить, что такое потребление чрезмерно, то нельзя не видѣть и того обстоятельства, что весь «чинъ», весь церемоніаль свадьбы всетаки требуетъ если и не такого, какъ 22 ведра, то всетаки очень значительнаго количества водки: мы видѣли, что выпивка на свадьбѣ—не простое кабацкое пьянство, гдѣ человекъ «нажрется, нальетъ зѣнки» безъ всякихъ закусокъ и безъ всякихъ церемоній—столько, «сколько влѣзетъ»; на свадьбѣ гость не самъ «наливаетъ»—ему «подносятъ» наравнѣ съ прочими, и онъ сдѣлаетъ ховяину обиду, если откажется отъ водки; только отъ тѣхъ это не считается обидой, о которыхъ положительно извѣстно, что они вовсе не пьютъ. Питье водки на свадьбѣ есть, слѣдовательно, бытовая черта, какъ всевозможные подарки, отдариванія, пѣсни и т. п. А стало быть и искорененіе свадебнаго пьянства возможно лишь при общемъ измѣненіи бытовой стороны заключенія сибирскихъ браковъ, что должно сказать и объ обычѣ «калыма». И мы уже упоминали о начинающемъ распространяться обычѣ «убѣга», при которомъ нѣтъ ни калыма, ни свадебныхъ церемоній, а пирушка дѣлается крайне скромной и неубыточной. Нельзя не пожелать, чтобы этотъ благодѣтельный обычай распространялся и укрѣплялся, и чтобы духовенство приложило старанія для реабилитаціи его въ глазахъ сибирскихъ крестьянъ.

С. П. Б.
Ноябрь 1891 г.

Н. О. Осипова.

ОТДѢЛЪ III.

Критика и библиографія.

Къ вопросу о финнскомъ вліяніи на великорусское племя.

Н. Ю. Зографъ. Антропометрическія изслѣдованія мужскаго великорусскаго населенія Владимірской, Ярославской и Костромской губерній. М. 1892.

Отдѣлъ Антропологін Императорскаго Общества Любителей Естествознанія, Антропологін и Этнографін поручилъ профессору Н. Ю. Зографу произвести антропометрическія наблюденія въ предѣлахъ Владиміро-Суздальскаго края, выразивъ при этомъ желаніе, чтобы онъ по преимуществу изслѣдовалъ мѣста по верхнему теченію Волги или между верхнимъ теченіемъ Волги и Окою. Проф. Зографъ по разнымъ соображеніямъ остановился на губерніяхъ Владимірской, Ярославской и Костромской и произвелъ измѣренія 191 уроженцевъ этихъ губерній, по преимуществу заводскихъ рабочихъ, маляровъ, плотниковъ, трактирныхъ служителей, а сверхъ того, воспользовался свѣдѣніями о призывныхъ къ исполненію воинской повинности.

Мы не беремся судить о томъ, какъ измѣрялъ г. Зографъ; равнымъ образомъ въ нашу задачу не входитъ сопоставленіе его данныхъ съ данными другихъ антропологовъ. Наше дѣло лишь сообщить результаты его изслѣдованія.

«Какъ тѣ антропологическія данныя, которыя получены наблюденіями моиими и Н. И. Лыжина, такъ и тѣ данныя, которыя даетъ намъ литература, убѣждаютъ насъ въ томъ, что Великоруссы не являются народностью чистою, однообразною, что, напротивъ того, въ Великоруссѣ сѣмьшано нѣсколько типовъ, и типовъ; повидимому, разнообразныхъ и многочисленныхъ. Число этихъ типовъ, давшихъ начало великорусскому народу, опредѣляется разными авторами различно. Большая часть авторовъ, въ томъ числѣ почти всѣ многочисленные изслѣдователи культуры и языка русскаго народа, склонны къ тому, чтобы видѣть въ русскомъ народѣ вообще, въ Великоруссахъ же центральной Россіи въ частности слитіе двухъ преобладающихъ типовъ—славянскаго пришлаго, не кореннаго въ Великой Россіи, и древняго, кореннаго обитателя, который называется одними финнскою, другими угорскою, третьими болѣе общимъ названіемъ—урало-алтайскою народностью»... Типы Великоруссовъ изслѣдованныхъ г. Зографомъ губерній «группируются въ двѣ довольно удобно различимыя группы, имѣющія общіе признаки, довольно характерно отличающіе ихъ другъ отъ друга», въ два общіе типа: великорослый и низкорослый.

Первый типъ имѣетъ «какъ средній, такъ и наиболѣе часто встрѣчающійся» ростъ около 1700 миллиметровъ; голова у него «суббрахицефалична, но съ наклономъ къ мезатицефалии и съ случаями долихоцефалии»; цвѣтъ волосъ преимущественно—свѣтлорусый, глазъ—сѣрый.

Второй типъ имѣетъ «какъ средній, такъ и наиболѣе часто встрѣчающійся» ростъ около 1630 миллиметровъ, голову суббрахицефаличную, съ наклономъ къ брахицефалии, цвѣтъ волосъ преимущественно—темнорусый, глазъ—сѣрый.

Родоначальники перваго типа, высокорослаго и свѣтловолосаго, имѣющаго себѣ много родственнаго въ типахъ Вѣлоруссовъ, Малоруссовъ, Литовцевъ,—Славяне; родо-

начальники второго, низкорослаго и темноволосаго, заключающаго въ себѣ черты близкія къ чертамъ Пермиковъ, Вотяковъ, Черемисъ, Мордвы,—автохтоны Финны¹⁾).

Таковы результаты изслѣдованія проф. Зографа. Они всякому сколько-нибудь знакомому съ предметомъ сразу внушаютъ полное недовѣріе. Видѣ ближайшіе родичи Великоруссовъ, въ которыхъ никто еще не подозрѣвалъ финнской примѣси,—Бѣлоруссы²⁾ и Малоруссы³⁾, по преимуществу брахцефалы и зачастую—особенно Малоруссы—темноволосые! Видѣ ближайшіе родичи Русскихъ—Сербы, Чехи, по преимуществу также брахцефалы и темноволосые! Видѣ Финны Сибири—долихоцефалы, а собственно - Финны и Эсты, а отчасти и восточные Финны, свѣтловолосые! Видѣ Поляки—по преимуществу низкорослы, а Эсты—великорослы⁴⁾).

И дѣйствительно, выводы проф. Зографа не имѣютъ права называться выводами. Авторъ получилъ ихъ не путемъ сравнительно-антропологическаго изслѣдованія Великоруссовъ и Бѣлоруссовъ съ Малоруссами, Русскихъ вообще и другихъ Славянъ, Славянъ вообще и Финновъ (которое одно могло-бы имѣть цѣну), а на основаніи историко-филологическихъ теорій.

Мы, конечно, отнюдь не считаемъ себя въ правѣ ставить г. Зографу въ упрекъ то, что онъ не занялся изученіемъ нашихъ лѣтописей или лингвистическими изслѣдованіями. Мы съ горестью признаемъ, что онъ былъ введенъ въ заблужденіе.

Наши историки почти всѣ утверждаютъ, что Русскіе, предки Великоруссовъ, заняли мѣста нынѣшняго великорусскаго центра мирнымъ путемъ, что они поселились на земляхъ нынѣ не занятыхъ, рядомъ съ автохтонами Финнами, что они ассимилировали съ собою этихъ Финновъ, что въ Великоруссахъ центра такимъ образомъ течетъ столько же славянская, сколько и финнская кровь. Ученіе нашихъ историковъ легло въ основаніе известной теоріи Духинскаго о Великоруссахъ, до сихъ поръ повторяемой западно-европейскими учеными и публицистами, которая была бы простымъ логическимъ выводомъ изъ него, если бы не заключала въ себѣ слишкомъ большія преувеличенія...

Лишь Костомаровъ высказался иначе. Въ одной изъ статей его мы читаемъ: «Финнскія племена, жившія на земляхъ нынѣшняго великорусскаго центра и давшія въ до-историческое время названія мѣстностямъ, сохранившимъ ихъ и до сихъ поръ, уступая наплыву славянскаго племени, отодвигались далѣе къ востоку и юго-востоку»...

¹⁾ Стр. 172—175.

²⁾ «Бѣлоруссы Виленьской губ. отличаются какъ отъ Литовцевъ, такъ и отъ Великороссій темнымъ цвѣтомъ волосъ и глазъ, нѣсколько выступающимъ носомъ и худощавостью». Этнографъ и ч. Сборн., III, 122.—Бѣлоруссы Витебской губ. имѣютъ средній ростъ, полусмуглое лицо, различный цвѣтъ волосъ: чаще русый и свѣтлорусый, гораздо рѣже совершенно черный и рыжій. Князь Долгоруковъ, Витебская губ. Историко-географ. и статистич. обзоръ, Витебскъ, 1890, стр. 236.

³⁾ Какъ разнообразны типы малорусскаго населенія въ мѣстахъ его древней территоріи, можно видѣть изъ слѣдующихъ описаній жителей двухъ частей Волинскаго Полѣся. «Коренной житель» Полѣся, говорится въ одномъ, имѣетъ русые волосы, голубые глаза, складъ лица болѣе широкій, чѣмъ продолговатый, съ узкимъ лбомъ, средній ростъ; «черноволосыхъ и черноглазыхъ Полѣшукъ не видно» (Волинск. Губернск. Вѣдом. 1868 г. № 125).

«Полѣсскій народъ, читаемъ мы въ другомъ описаніи, вообще много отличающійся отъ Волянъ, резко отличается отъ чисто-русскаго народа по наружности, именно: цвѣтъ лица болѣею частью смуглый у мужчинъ и блѣдно-желтый у женщинъ, волосы черные, ростъ средній, глаза сѣрые и рѣдко голубые. На сто человѣкъ вѣрно можно положить пять, кои имѣли бы лице блѣлое съ волосами блѣлыми или рыжими». (Волинскія Губернскія Вѣдом. 1859 г. № 15).

Ближайшіе родичи волинскихъ Полѣшукъ—Полѣшукъ Сѣлецкой губ.—«по большей части блѣды». Русск. филологич. вѣстн. 1884 г., № 2, стр. 255.

О цвѣтѣ волосъ и глазъ у Малоруссовъ наиболѣе родственныхъ между собою во всѣхъ отношеніяхъ, именно у Украинцевъ, Галичанъ и горцевъ см. у Талько-Гринцевича (Zbiór wiad. do antropologii krajowej, т. XIV).

⁴⁾ А н у ч и н ъ, О географическомъ распредѣленіи роста, карта VI.—Закржевскій въ Zbiór wiadomości do antropologii krajowej, т. XV, карта. Срв. А н у ч и н ъ статья «Великоруссы» въ Энциклопедическомъ словарѣ Брокгауза-Ефрона (1892).—Зыряновъ Удоръ—«народъ рослый, сильный». Вологодскій Сборникъ, I, 21.

«Финскія племена ассимилировались (съ Великоруссами) только отчасти; гораздо въ большихъ массахъ они подвигались далѣе и убѣгали отъ поглощающей славянской стихіи. Подобные факты совершались и на нашихъ глазахъ: Мордва ¹⁾ подвинулась въ началѣ XVIII вѣка въ Саратовскую губернію изъ Пензенской, гдѣ тѣснило ее распространявшееся русское народонаселеніе ²⁾).

Да въ недавнее время докторъ Елисеевъ въ своей статьѣ по археологіи и антропологіи Ильменскаго бассейна (которая, къ нашему удивленію, осталась совершенно неизвѣстна проф. Зографу) пришелъ къ такимъ соображеніямъ. «Первые славянскіе пришельцы, говоритъ онъ, достигшіе волоковъ, раздѣляющихъ бассейны Волги, Днѣпра, Западной Двины и Ильменя, встрѣтили въ этихъ мѣстностяхъ полубродячее, полусѣдлое племя финско-угорской семьи... Все болѣе подвигаясь къ сѣверу и сѣверо-западу, Славяне тѣмъ болѣе тѣснили аборигенныя финскія племена. Въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ Финновъ было немного и гдѣ этихъ послѣднихъ ничто не приковывало къ данной мѣстности, какъ напримѣръ Финновъ полудикихъ-охотничьихъ, Славяне, разумѣется, подвигались впередъ безпрепятственно. Но въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ населеніе было кучнѣе и гдѣ, слѣдовательно, было больше условій, приковывавшихъ сѣдныхъ туземцевъ, а также тамъ, гдѣ Финнамъ дѣлаться было некуда, Славяне встрѣчали со стороны послѣднихъ отчаянное сопротивленіе... Финнъ тихъ и миролюбивъ по природѣ, это правда; но если затронуть его, онъ сражается какъ левъ; не даромъ Новгородцы и потомъ Шведы въ своихъ войнахъ употребляли съ такою охотою финскіе полки... Рядъ кургановъ по обѣимъ берегамъ Ловати, Полы, Мсты и отчасти Волхова, Порусыи и Полисти обозначаетъ собою путь, по которому въ бассейнѣ Ильменя двигалась къ сѣверу славянская колонизація, и вѣстѣ съ тѣмъ указываетъ на тѣ мѣста, гдѣ пришельцамъ было оказано большее или меньшее сопротивленіе со стороны туземцевъ... Въ этихъ мѣстахъ, одаренныхъ всѣми благами, какія только возможны подъ этою параллелью, гдѣ населеніе было искони, пришельцамъ Славянамъ было оказано сильное сопротивленіе. Съ бою славянскіе колонисты завладѣли каждымъ кусочкомъ земли, кровью своею и финскою они оросили ее, и группы кургановъ, полныхъ человѣческими костями, подтверждаютъ это. У дд. Теревини ихъ 6, Середки и Селяхи по 3, въ Далевѣ, Коньковѣ по 4, Перелѣскѣ, Коломитѣ 5, при Рыдинѣ 7, при Волиѣ 14, при Золотомъ Камнѣ 17. Въ плодородныхъ мѣстностяхъ между Шелонью и Ловатью группы кургановъ свидѣтельствуютъ также, что и здѣсь туземцы уступили пришельцамъ не безъ упорной борьбы. То же самое замѣчаемъ мы и въ плодородныхъ мѣстностяхъ Демянскаго уѣзда, гдѣ полны человѣческими костями группы сопокъ» ³⁾).

Теорія мирнаго занятія Русскими пустыхъ земель нынѣшняго великорусскаго центра и поселенія рядомъ съ Финнами не имѣетъ за собою никакихъ основаній. Въ ея пользу не говорятъ ничего ни лѣтописи, ни преданія, ни языкъ Великоруссовъ центра.

Начальная лѣтопись знаетъ Финновъ лишь въ немногихъ мѣстахъ центра: Мурому у города Мурома и при устьѣ Оки и Мерю на берегахъ озеръ Ростовскаго и Клешиина. Она упоминаетъ о нихъ лишь на первыхъ своихъ страницахъ, причисляя ихъ къ народамъ, «дающимъ дань Руси», наравнѣ съ Мордвою, Печерою, Литвою. Другія, болѣе позднія лѣтописи: Кіевская, Новгородская, даже Суздальская, не называютъ ни разу самыхъ именъ этихъ финскихъ народовъ. Недавно открытое «Слово о погибеліи русской земли», половины XIII вѣка, перечисляя «игоганскія страны», говоритъ только о Мордвѣ, Вуртасахъ, Черемисахъ. Такимъ образомъ мы не имѣемъ никакихъ данныхъ относительно того, что случилось съ Муромомъ и Мерью, слились ли эти Финны съ Русскими, или удалились на востокъ, и можемъ судить лишь на основаніи аналогій. Русскіе въ исто-

¹⁾ Мы можемъ указать еще на Вотяковъ, которые, по мѣстному преданію, подвинулись съ сѣверо-запада Вятской губерніи на юго-востокъ. См. статью «Вотяки» въ Энциклопедич. Словарѣ Брокгауза-Эфрона (1892 г.).

²⁾ Основана 1861 г., № 2, стр. 128 (статья: «Отвѣтъ на выходки газеты *Szass*).

³⁾ Журн. Мин. Н. Пр. 1881 г. № 5 (ст. «Къ археологіи и антропологіи Ильменскаго бассейна»). Авторъ нашелъ въ курганахъ черепа дохихоцефальныя, по его мнѣнію—финскіе, и брахицефальныя, по его мнѣнію—русскіе.

рическое время нигдѣ не выказали стремленія къ обрусенію Финновъ, и Новгородцы, напротивъ, столь мало позаботились объ обрусеніи своихъ Води и Ижоры, что послѣдніе и до сихъ поръ остаются Финнами; поэтому, кажется, вполне позволительно думать, что Муромъ, жившая при устьѣ Оки и сосѣдившая съ Мордвою, во всякомъ случаѣ не охваченная съ разныхъ сторонъ русскими поселеніями, если бы осталась въ мѣстахъ своего жительства, сохранила бы до позднѣйшаго времени свою народность. И такъ, повѣдимому, она ушла подъ напоромъ русскихъ сосѣдей и отъ притѣсненій русскихъ сборщиковъ данн.

Ни Начальная лѣтопись, ни другія не говорятъ объ мирныхъ, дружественныхъ отношеніяхъ Русскихъ къ Финнамъ. Послѣдніе «даютъ дань Руси», даютъ, какъ естественно предполагать и какъ видно изъ показаній лѣтописей, не добровольно, а по принужденію. Если Водь и Ижора, сосѣди Новгородцевъ, въ историческое время уже смирились съ своею участью данниковъ¹⁾, то другіе Финны, болѣе отдаленные отъ большихъ русскихъ городовъ, платятъ дань лишь тогда, когда передъ ними являются «данщики» съ многочисленными дружинами или цѣлыя войска и когда сопротивление невозможно. Лишь только они чувствуютъ себя въ состояніи дать отпоръ Русскимъ, они отстаиваютъ свою свободу. Новгородская лѣтопись полна описаніями походовъ Новгородцевъ на западную «Чудь», т. е. на Эстовъ; въ ней же нѣсколько извѣстій объ избіеніи «данщиковъ» съ дружинами «за Волокомъ», въ Печерѣ и въ Югрѣ (1079, 1187, 1193 гг.). Суздальская лѣтопись не разъ говоритъ о походахъ Суздальцевъ на Мордву. Вообще въ историческое время (XI—XIV вв.), по лѣтописямъ, вездѣ—и на западѣ, и на сѣверѣ, и на востокѣ—взаимныя отношенія Русскихъ и Финновъ таковы, что вдали отъ большихъ русскихъ городовъ первымъ невозможно показываться среди послѣднихъ въ видѣ мирныхъ колонистовъ, семьями или даже небольшими общинами.

Нѣкоторыя лѣтописныя извѣстія особенно интересны. Запись Паремейника 1271 года говоритъ, что онъ написанъ «Матигорцамъ за Волокъ», т. е. жителямъ поселенія Матигоры, на югѣ нынѣшней Архангельской губерніи, очевидно Русскимъ. Она показываетъ, что въ половинѣ XIII вѣка были уже болѣе или менѣе значительныя русскія поселенія по нижнему теченію Сѣверной Двины. Новгородская лѣтопись даетъ намъ право предполагать, что отношенія этой русской колоніи къ ея финскимъ сосѣдямъ съ юга не были дружественными. Въ ней подъ 1219 годомъ упоминается о походѣ Новгородцевъ «на Тоймокары», т. е. по всей вѣроятности на жителей городка Тоймы, упоминаемаго въ уставѣ кн. Святослава Ольговича XII вѣка, на берегу рѣки Тоймы (въ нынѣшней Вологодской губ., близъ границъ Архангельской), на тѣхъ «поганыхъ Тоймичей», о которыхъ говорятъ «Слово о погибели русской земли»; а подъ 1323, 1324, 1329 годами рассказывается о возстаніи Устюжанъ (т. е. Финновъ, владѣвшихъ городомъ, который Русскіе называли Устюгомъ), о походѣ на нихъ, кончившемся миромъ «по старой пошлѣнѣ», объ избіеніи ими Новгородцевъ. Какъ будто всѣ эти походы предприняты Новгородцами для защиты своей колоніи, занявшей очень выгодное для морскихъ промысловъ мѣсто и захватившей эти промыслы въ свои руки,—отъ тѣснившихъ ее туземцевъ²⁾.

Современныя преданія или совсѣмъ молчатъ о Финнахъ (между прочимъ во всемъ великорусскомъ центрѣ), или говорятъ о борьбѣ съ ними, кончившейся ихъ бѣгствомъ или истребленіемъ. Нашъ сѣверъ (губерніи Архангельская, Вологодская, Олонецкая, отчасти даже Пермская) вообще богатъ преданіями о «Чуди бѣлоглазой», а ближайшая къ Двинѣ часть Архангельской губ. (уѣзды Шенкурскій и Холмогорскій) въ особенности.—Въ Шенкурскомъ уѣздѣ рассказываютъ, что прежніе его обитатели, Чудь, отчаянно за-

¹⁾ Лишь одинъ разъ, подъ 1069 г., Новгородская лѣтопись позволяетъ думать, что было возстаніе, или намѣна Води. Она говоритъ: «о велика бѣше сѣча Вожаномъ! и паде ихъ безчисленное число».

²⁾ Двинская колонія Новгородцевъ должна быть одной изъ старшихъ русскихъ колоній на сѣверѣ. Говоръ Двинянъ въ XIV вѣкѣ уже былъ отличенъ отъ новгородскаго того же времени. Говоры современныхъ потомковъ Двинянъ также имѣютъ свои рѣзкія особенности, какихъ нѣтъ въ другихъ говорахъ сѣвера, происшедшихъ отъ древняго новгородскаго.

щипались отъ Русскихъ и для этого строили крѣпости на каждомъ удобномъ мѣстѣ. Но защита имъ не удалась, и одни изъ нихъ бѣжали въ лѣса, другіе со всѣмъ имуществомъ закапывались въ глубокія ямы и тамъ убивали сами себя. Последнее дѣлалось такимъ образомъ. Выкопанныя ямы покрывались крышею на столбахъ, на крыши накладывались земля и камни; затѣмъ Чудь сходила въ ямы, подрубала столбы и гибла. Въ деревнѣ Чучепалѣ, на рѣкѣ Мезени (близъ границы Вологодской губ.), рассказываютъ, что Русскіе, поселившіеся въ этихъ мѣстахъ, такъ расправились съ своими сосѣдами— «Чудью бѣлоголазкою»: они зимою прорубили въ рѣкѣ ледъ и загнали Чудь въ полынью¹⁾.

Подобныя преданія прекрасно дополняются одной дѣтской игрой въ Пинежскомъ уѣздѣ. Она говоритъ только о Самоѣдахъ, но, конечно, характеризуетъ отношенія Русскихъ стараго времени вообще къ сосѣдямъ туземцамъ. Эта «игра въ Самоѣды», игра, сходная съ игрой въ прятки, состоитъ въ томъ, что половина играющихъ дѣтей прячется, а другая идетъ разыскивать ихъ съ слѣдующимъ четверостишіемъ:

Пойдемъ Самоѣдъ искать,
Самоѣдочку трепать;
Ужъ мы Самоѣдъ найдемъ,
Пополамъ разорвемъ.

Найденные ведутся на веревкѣ и кладутся на землю; а поймавшіе, наложивъ имъ на грудь колѣно, спрашиваютъ: смерти или живота? и даютъ до тѣхъ поръ, пока тѣ не скажутъ: живота²⁾.

Что наконецъ говорить намъ языкъ Великоруссовъ центра? Покойный Веске въ своихъ вообще очень почтенныхъ «Славяно-финскихъ культурныхъ отношеніяхъ по даннымъ языка» (Казань, 1890) отиѣтилъ небольшое количество словъ, будто бы заимствованныхъ Великоруссами центра у Финновъ и находящихся въ говорахъ центральныхъ губерній, въ родѣ торкать, турить, лебезить, холить, лытать, коверкать, кувьркать, ковырять, каверзить, юркій, вехоть, калужа. Но ни одно изъ этихъ словъ не можетъ быть признано даже съ нѣкоторою вѣроятностію за финское по происхожденію; напротивъ, большая часть или существуетъ въ другихъ славянскихъ нарѣчіяхъ (напримѣръ, въ словинскомъ *vehet*, въ чешскомъ *trkati*, *kaluže*), или

¹⁾ Преданія нашего сѣвера о Чудѣ собраны у Ефименка, Заволоцкая Чудь Архангельскъ, 1869.—Вотъ еще преданіе жителей г. Никольска (Вологодской губ.). Они рассказываютъ, что въ окрестностяхъ ихъ города нѣкогда жилъ поганый народъ, который прятался отъ Русскихъ въ ямы, прикрытыя сверху землею; что Русскіе обрушивали крыши на этихъ поганыхъ и тѣмъ душили ихъ. Вологодскій Сборникъ, V, 195.—Литература о Чудѣ отчасти указана А. Н. Веселовскимъ въ «Замѣткахъ о литературѣ и народной поэзіи», Спб. 1883, стр. 83—84. Слово Чудь въ Архангельской губерніи употребляется съ одной стороны какъ бранное, съ другой—матерью для страшныхъ дѣтей.

²⁾ Ефименко, Матеріалы по этнографіи р. населенія Арханг. губ. I, 155 (Изв. Общ. Люб. Естеств., Антр. и Этн., т. XXX).

Едва ли не о до-исторической борьбѣ Русскихъ съ Финнами говоритъ одна корельская легенда.

«Мудрецъ Похюльскій, старый вѣшунъ, собралъ всѣхъ Суомалайновъ, передалъ князю ихъ дары и приглашалъ послушать его слова. Онъ повѣдалъ только, что открылось ему въ полученномъ свѣ. Видѣлъ я, говорилъ мудрецъ, что въ далекой Вапоја (Руси) поднимается грозная буря... Идите отсюда поэтому по большой рѣкѣ (Волхову?) къ великому озеру (Ладожскому). Я слушаю траву въ зелономъ полѣ, слушаю стрекотанье кузнечника въ густой зелени, спрашиваю вѣтеръ, летящій отъ юга, вопрошаю рыбу въ великой рѣкѣ, спрашиваю быструю птицу, быстро несущагося зайца, мудраго медвѣдя и узнаю, что грозитъ бѣда народу Суомалайновъ. Послушались разумные люди и со стадами своими ушли по рѣкѣ къ великому озеру, а неразумные остались. Имъ жалко было бросить рыбу въ рѣкѣ, траву на лугахъ, пишу въ полѣ и въ лѣсу, и они не побоялись словъ похюльскаго старца. Сонъ же мудреца исполнился. Грозная буря поднялась съ далекой Вапоја, великія волны разбили лодки непослушныхъ, добрый народъ погубили грозные люди, пришедшіе по великой рѣкѣ. Стоянутъ сыны суомійскіе подъ тяжелою рукою страшныхъ враговъ; ихъ стрѣлы только скользятъ по искусно выкованнымъ грудямъ чужеземцевъ; добрый народъ изрубили южные люди, увели съ собою они прекрасныхъ какъ радуга дѣвъ сѣвера въ тяжкую неволю». Древн. и Нов. Россія 1880 г. № 10, стр. 273—274 (ст. Елиссена).

имѣть въ нихъ близкихъ и несомнѣнныхъ родичей (въ церковно-славянскомъ языкѣ *любѣзати*). Другіе ученые, разыскивавшіе финнизмы въ великорусскомъ нарѣчій, были еще менѣе счастливы, чѣмъ Веске. Конечно, будущіе исследователи, которые соединять съ знаніемъ русскихъ говоровъ и славянскихъ нарѣчій отличное знаніе финнскихъ языковъ (особенно восточныхъ), можетъ быть, разыщутъ какіе-нибудь финнизмы, искони принадлежащіе говорамъ центра, а не заимствованные ими изъ говоровъ сѣвера, какъ *кенъгъ*, *ягель*, *салакушка*, можетъ быть *сельда*, *семга*, *сигъ*, *навага*; но сомнительно, чтобы эти финнизмы оказались сколько-нибудь многочисленными. Мы думаемъ такъ на основаніи данныхъ говоровъ нашихъ сѣверянъ, искони жившихъ рядомъ съ Финнами, пришедшихъ на сѣверъ издалека и встрѣтившихъ въ сѣверной природѣ очень много для себя новаго. Эти говоры далеко не богаты финнизмами. Ни одинъ изъ нихъ не представляетъ сходства съ тѣми говорами Сибири, которые принадлежатъ Русскимъ смѣшавшимся съ инородцами и въ которыхъ остяцкія, тунгусскія, якутскія, бурятскія слова, съ самыми разнообразными значеніями, находятся почти въ томъ же количествѣ, какъ и русскія. Финнизмы нашихъ сѣверныхъ говоровъ—почти исключительно тѣ слова, которыя обозначаютъ растенія, растущія только на сѣверѣ, рыбъ, водящихся только въ сѣверныхъ рѣкахъ и моряхъ, снаряды и способы ихъ ловли, суда, приспособленные для плаванья по сѣвернымъ рѣкамъ и озерамъ, особенности сѣверной природы и т. п., словомъ тѣ слова, которыя до известной степени необходимо заимствовать пришельцамъ отъ туземцевъ и которыя могутъ быть заимствованы при отсутствіи сколько-нибудь тѣснаго общенія между ними. Вотъ рядъ ихъ: *мянда* (болотная сосна), *паккула* (наростъ на березѣ), *тинда*, *вальчакъ*, *лохъ*, *кырѣакъ*, *лоншати*, *панъ* (названія семги), *тагасъ* (неводъ для ловли сытковыхъ), *гарва* (сѣть для ловли семги), *курма* (сѣть въ рѣкѣ на кольяхъ), *торбати* (пугать весломъ рыбу), *курѣа* (рѣчка, рѣчная заводь), *салма* (проливъ между островами), *селга*, *шалга* (сырая порослая лѣсомъ мѣстность), *едма* (болотистая мѣстность), *кенда* (возвышенный песчаный берегъ), *мегъ* (вдающаяся въ рѣку часть берега) *шуга* (осенній мелкій ледъ). Финнизмы съ болѣе общимъ значеніемъ, въ родѣ *кехтати* (желать), *кульпаться* (бархататься въ водѣ), *малтати* (понимать), и мало распространены, и малочисленны ²⁾.

Намъ могутъ указать на мѣстныя названія рѣкъ, озеръ, горъ, разсѣянные по всѣмъ землямъ великорусскаго центра, финнскія по происхожденію. Но мѣстныя названія—такія слова, которыя вездѣ отличаются замѣчательною живучестью и которыя до чрезвычайности легко, при самомъ слабомъ общеніи, переходятъ, отъ одного народа къ другому (черезъ путешественниковъ, лазутчиковъ, плѣнниковъ). Мы теперь еще пользуемся скинскими или сарматскими названіями Дона, Днѣпра, Днѣстра, Прута; весь цивилизованный міръ употребляетъ варварскія имена Миссисипи, Миссури, Мичиганъ, Онтарио и т. п.

И такъ, нѣтъ данныхъ, которыя бы говорили о мирномъ занятіи Русскими пустыхъ земель рядомъ съ Финнами.

И это вполне естественно. Можно ли говорить о пустыхъ, никому въ той или другой степени не принадлежавшихъ земляхъ на берегахъ Волги, Оки, Клязьмы въ тѣ времена, когда сѣверныя тундры уже имѣли свое населеніе? Можно ли говорить объ отсутствіи населенія или его чрезвычайной рѣдкости, когда даже ничтожныя по величинѣ рѣчки и ручьи великорусскаго центра имѣютъ не-славянскія названія и тѣмъ показываютъ, что передъ приходомъ Русскихъ при нихъ или близко отъ нихъ находилось не-славянское населеніе? Имѣемъ ли мы право полагать, что занимавшіе лучшія мѣста Финны добровольно подѣлились своими настибищами, бортными ухояями, рыбными

¹⁾ Подобныя слова заимствованы, напримѣръ, Европойцами у туземцевъ Австраліи: названія животныхъ кенгуру, динго, вомбати и др.

²⁾ Финнизмы со спеціальнымъ значеніемъ встрѣчаются (и норѣдко) въ сѣверно-русскихъ документахъ XIV—XVII вв. (*селга* въ документѣ 1391 г., *курѣа* въ документѣ XIV в., *едма*, *вода куромная* въ док. XIV—XV в., *тинда*, *гарва* въ док. 1591 г., *тагасъ* въ док. XVII в.), финнизмы же съ общимъ значеніемъ имъ неизвѣстны.

людьми съ пришельцами Русскими, или что Русскіе, болѣе цивилизованные и лучше вооруженные, тѣмъ Финны, выйдя добровольно изъ своей прародины, не попробовали отнять лучшія мѣста у Финновъ и поселились въ какихъ-нибудь лишенныхъ для туземцевъ цѣнностей болотахъ и трупобахъ? Мы можемъ отвѣтить на эти вопросы лишь отрицательно. Вотъ кое-какія данныя изъ современности и недавняго прошлаго, когда правительственная власть уже охраняла права туземцевъ Финновъ.

У Вогуловъ, рассказываетъ Аלקвистъ, «земля, или лучше сказать—лѣсъ есть общее достояніе, такъ что каждый имѣетъ право въ немъ охотиться и стрѣлять, сколько ему угодно. Живущимъ южнѣе по р. Пельму Русскимъ Вогулы не иначе позволяютъ охотиться, какъ только вмѣстѣ съ ними... Вогулъ свое право охоты дѣлитъ съ Русскими, а сей послѣдній снабжаетъ его за то хлѣбомъ, вся же добыча дѣлится на равныя части. Но относительно рыболовства существуютъ другіе порядки, такъ какъ всякое устье или другое какое-нибудь рыбное мѣсто на рѣкѣ имѣетъ своего владѣльца, отъ котораго только Русскіе и могутъ брать эти мѣста на аренду» ¹⁾.

«Самыя лучшія и выгодныя мѣста (въ Лукояновскомъ уѣздѣ Нижегородской губ.), какъ напримѣръ около рѣкъ и по возвышенностямъ, заселены коренными мѣстными жителями Мордвою... Рассказываютъ, что дѣтъ за 70 у жителей деревни Нехорошева (Лукояновскаго уѣзда) каждую весну бывали сраженія съ сосѣднею Мордвою изъ-за земли. Сражались колями, стрѣляли изъ лучка камнемъ и побойше рѣдко обходилось безъ смертоубійствъ» ²⁾.

Мы думаемъ, что Великоруссы центра не могутъ быть потомками Финновъ въ такой же степени, въ какой и потомками Русскихъ. Это, конечно, не мѣшаетъ намъ видѣть въ нихъ нѣкоторую примѣсь финнской крови. По нашему мнѣнію, остатки Финновъ, загнанные въ болота и лѣсныя трупобы, были оставлены въ покоѣ Русскими, и окруженные ими, мало по малу обрусѣли. Обиліе финнскихъ названій селъ и деревень въ какой-либо мѣстности есть, кажется, хорошій признакъ того, что въ этой мѣстности болѣе или менѣе долго сохраняли свою народность Финны. Такое обиліе мы находимъ въ сѣверной, болотистой части Рязанской губерніи; здѣсь рядъ названій въ родѣ: Нармушадъ, Салауръ, Вещуръ, Чарусъ, Ибердусъ, Нарма (Касимовскій уѣздъ), Шатуръ, Телема, Чисьма, Кочема, Тюрвищъ (Егорьевскій уѣздъ), Экшуръ, Ушмаръ, Изохта, Кайманъ, Чарсулъ (Рязанскій уѣздъ) ³⁾, и при нихъ названіе всей мѣстности Мещерскою стороною, а жителей ея кое-гдѣ Мещеряками ⁴⁾. Такое же обиліе финнскихъ названій мы видимъ по рѣкѣ Костромѣ, Костромской губ.: Нукша, Шунга, Пестеньга, Колгора, Сандогора. Сверхъ того, свою долю вліянія на Великоруссовъ должны были оказать рабы Финны, нѣкогда, судя по даннымъ лѣтописей, многочисленные ⁵⁾.

Теперь нѣсколько словъ объ одномъ изъ типовъ великорусскихъ.

Сравненіе Великоруссовъ съ ихъ русскими и славянскими родичами позволяетъ намъ думать, что опущенный г. Зографомъ изъ виду, но нерѣдкій еще и теперь въ Великой Руси типъ—темноволосый, отчасти темноглазый, отчасти свѣтлоглазый, не малорос-

¹⁾ Л. Н. Майковъ. О древней культурѣ западныхъ Финновъ, Спб. 1877, стр. 97.— Около 1638 г. Остатки подали челобитную на одного Русскаго, поселившагося при впаденіи рѣки Дыбчаса въ Енисей: «Написалъ (онъ) воровски, будто-де то мѣсто у Дыбчаса пусто и не владѣетъ тѣмъ мѣстомъ никто..., а то мѣсто не пустое и владѣли тѣмъ мѣстомъ ис-конны пѣва дѣды наши и прадѣды;.. и мы, сироты твои, и отцы наши тамъ соболей, всякаго съѣстнаго звѣря и рыбу промышляли». П. Н. Буцинскій, Мангазея и Мангазейскій уѣздъ, Харьковъ 1893, стр. 32.

²⁾ Нижегородскій Сборникъ, II, стр. 20, 229 (1869 г.).

³⁾ Мы, конечно, не принимаемъ во вниманіе названій поселеній тождественныхъ съ названіемъ рѣкъ (въ родѣ Москва).

⁴⁾ Толковая Псалма, въ своемъ перечнѣ финнскихъ племенъ (не менѣе древнемъ, тѣмъ перечень Начальной лѣтописи), упоминаетъ о Мещерѣ, не указывая мѣстъ ея поселеній.

⁵⁾ Не они ли составляли ту челядь, которою во времена Святослава торговала Русь?

лый, съ бѣлымъ цвѣтомъ и съ правильными чертами лица, болѣе или менѣе красивый,— одинъ изъ чисто славянскихъ типовъ. Его мы находимъ въ Паозерьѣ, на берегахъ озера Идьменя, гдѣ живутъ прямыя потомки древнихъ Новгородцевъ. «Въ этомъ краю, говорить наблюдатель, жители имѣютъ свой особенный характеръ, отличный отъ всѣхъ прочихъ жителей губерніи. Народъ рослый, мускулистый, широкоплечій. Лицо широкое съ прямымъ, довольно мясистымъ носомъ, съ карими глазами, съ темнорусыми густыми волосами на головѣ и бородѣ. Характера твердаго до упрямства, сѣлаго и разудалаго» ¹⁾. Этотъ типъ обыченъ въ средѣ великорусскаго духовенства (съ его свѣтскимъ потомствомъ), въ средѣ того сословія, которое издревле представляло нѣкоторую замкнутость и брачилось по преимуществу между собою ²⁾. Этотъ же типъ постоянно вослѣвается въ великорусскихъ пѣсняхъ разныхъ мѣстностей, когда они говорятъ о чернобровыхъ и черноглазыхъ:

Изъ лица она красавица:	Прилегайте вы, кудри русыя,
Безъ бѣлилъ—лицо бѣлое,	Къ его лицу, лицу бѣлому,
Безъ румянъ—щечки розовы,	Къ его щечкамъ, щечкамъ розовымъ,
Безъ сурмиль—брови черныя.	Къ его бровямъ, бровямъ чернымъ.

Чернобровая моя, подыми шляпу (Казань).

Саша чернобровая,
Черноброва хороша.

Чернобровый мальчишъ, черноглазый (Вологодская губ.) ³⁾.

А. Соболевскій.

Piesni ludu, zebrał Zygmunt Gloger (u latach 1861—1891), muzyce opracował Zygmunt Noskowski. Kraków. 1892. 8°, str. 361.

Какъ видно изъ словъ составителя, настоящій сборникъ образовался въ теченіи тридцати лѣтъ, посвященныхъ собиранію памятниковъ народнаго творчества. Въ предисловіи мы узнаемъ, что г. Глогеръ началъ собирать народныя пѣсни еще будучи ученикомъ 4-го класса, къ чему приохотили его лекціи извѣстнаго К. В. Войцицкаго, одного изъ первыхъ собирателей польскихъ народныхъ пѣсней. Перечитывая затѣмъ другіе сборники г. Глогеръ пришелъ къ заключенію, что даже извѣстные этнографы допускали въ текстахъ записываемыхъ пѣсней значительныя ошибки вслѣдствіе неправильнаго способа записыванія. Онъ поставилъ себѣ задачей выбрать изъ массы матеріала тексты наиболѣе простыя, но характеристичныя, которые могли бы послужить пособіемъ при изученіи народной словесности. Такимъ образомъ появился настоящій

¹⁾ Новгородскій Сборникъ, I, стр. 3.

²⁾ Это замѣчено не нами. См. Московскія Вѣдомости 1892 года №№ 210 («Научныя замѣтки») и 212.

³⁾ Овсянниковъ, Русскія народн. пѣсни, записанныя въ г. Казани (Каз. 1886). Вологодск. Сборн., IV. То же у нашихъ поэтовъ, какъ у подражавшихъ народнымъ пѣснямъ: Чернобровый, черноглазый молодецъ удалый (Меряковъ), Лицо бѣлое, .. косы черныя (Кольцовъ), такъ часто и у не подражавшихъ (у Пушкина, Лермонтова). Пѣсни, и великорусскія, и малорусскія (свадебныя), говорятъ о русо й косѣ. Но понятіе о русомъ цвѣтѣ—понятіе очень широкое: современный языкъ называетъ русыми и волосами—волосы отъ самыхъ свѣтлыхъ до почти-черныхъ.

сборникъ, образовавшійся частью изъ пѣсенъ, записанныхъ самимъ г. Глогеромъ, частью изъ доставленныхъ ему, частью же—изъ найденныхъ имъ въ старыхъ рукописяхъ изъ разныхъ закоулковъ Царства Польскаго. Всего въ сборникѣ мы находимъ 1881 пѣсню, причемъ все это громадное количество сгруппировано составителемъ въ пять главныхъ отдѣловъ. Разсмотримъ эти пѣсни и постараемся дать безпристрастную оцѣнку труду собирателя ихъ—г. Глогера.

Обратимся къ содержанію сборника. Первый отдѣлъ заключаетъ въ себѣ 128 пѣсенъ, относящихся къ различнымъ праздникамъ; здѣсь мы находимъ колядки, пѣсни при дождикахъ, пѣсни весеннія и др., причемъ нѣкоторые носятъ слѣды большой древности, напр. стр. 16, № 26, стр. 31, № 53, стр. 55, № 107.

Второй отдѣлъ, въ которомъ искусно сгруппированы свадебныя пѣсни числомъ 570, даетъ полную и яркую картину свадебной драмы во всѣхъ ея перипетіяхъ.

Третій отдѣлъ, заключающій въ себѣ 164 думы и думки является для насъ наиболѣе интереснымъ. Большинство этихъ пѣсенъ представляютъ собой или странствующие или общіе мотивы у всѣхъ славянскихъ и сосѣднихъ народовъ. Въ «Живой Старинѣ» уже были сдѣланы попытки дать библиографію подобныхъ мотивовъ, почему мы здѣсь и считаемъ лишнимъ отмѣтить нѣкоторые, наиболѣе распространенныя темы изъ сборника г. Глогера, тѣмъ болѣе, что къ нему не приложено ни оглавленія, ни указателя. Вотъ рядъ этихъ темъ:

Братъ, возвращающійся съ войны домой, находитъ у сестры-дѣвушки ребенка и въ наказаніе за грѣхъ убиваетъ ее, стр. 143, № 2.

Сестра отравляетъ брата, чтобы безпрепятственно жить съ любовникомъ стр. 147—9, № 7.

Дѣвушка убѣгаетъ съ любовникомъ, братья настигаютъ ихъ, убиваютъ любовника и возвращаютъ ее, стр. 149, № 9.

Молодецъ, взявъ у дѣвушки рутаной вѣнокъ, покидаетъ ее, ихъ разговоръ, стр. 149, № 10; стр. 150, № 11.

Дѣвушка плачетъ на кораблѣ, жалуясь на замужество противъ ея желанія, стр. 150, № 13.

Дѣвушку сманиваетъ, увозитъ молодецъ (1 вар.) или рыцари (2 вар.) стр. 152—3, № 14, № 15.

Дѣвушка проситъ взять ее съ собой на войну, стр. 159—62, № 26, 27.

Жена умираетъ въ отсутствіи мужа, стр. 163—5, № 28.

Молодецъ идетъ на войну, дѣвушку насильно выдаютъ замужъ; возвращеніе его домой, стр. 165, № 29.

Возвращеніе мужа, стр. 165, № 30.

Жена въ отсутствіи мужа измѣняетъ ему съ красавцемъ, стр. 161, № 31.

Жена убила мужа, стр. 168, № 33.

Молодецъ въ темницѣ сидитъ изъ-за дѣвицы, стр. 169, № 36.

Дѣвушка идетъ за водой; за разбитый жбанъ достался ей панъ, стр. 170, № 37.

Панъ Пыбульскій продаетъ жену, стр. 177—8, № 48.

Отецъ убилъ сына по наговору мачехи, сестра предупреждаетъ брата заранѣе, онъ не вѣритъ, стр. 178, № 49.

Дѣвушка убиваетъ себя, не желая пережить смерть возлюбленнаго, стр. 186, № 59.

Влюбленные умираютъ, стр. 195, № 73.

Мельникъ не отдаетъ дочь за старосту, хитрость послѣдняго, стр. 199—200, № 80.

Король требуетъ, чтобы краковянка пошла за него, она отказывается; ее казнятъ, стр. 200, № 81.

Мужъ тонетъ въ Дунаѣ, жена, не желая пережить его, зарѣзывается, стр. 201, № 83.

Милая выкупаетъ изъ неволи, стр. 204, № 88.

Мать запретила сыну жениться, его смерть, голосъ его изъ подъ земли, стр. 206, № 94.

Казакѣ сманили дѣвушку съ собой, она, видя ихъ бѣдность, плачетъ-горюетъ, стр. 206, № 95.

Сестра проситъ братьевъ сорвать яблочко и отнести матери, чтобы та вспомнила ее на далекой сторонѣ, стр. 211, № 99.

Дѣвушка убѣгаетъ съ любовникомъ, онъ ее топитъ, братъ спасаетъ, стр. 213, № 102; тоже, любовникъ убиваетъ ее, стр. 215, № 108.

Любовникъ указываетъ дѣвушкѣ на 8 убитыхъ женъ и хочетъ ее также убить, но она сама убиваетъ его хитростью, стр. 214, № 103.

Злая свекровь; сноха превращается въ тополь, стр. 214, № 104.

Отецъ (или мать) не хочетъ выдать дочери замужъ; она умираетъ, стр. 215, № 110 и стр. 231, № 132.

Мужъ разбойникъ, стр. 217 № 115.

Дѣвушка дѣтоубійца, стр. 220, № 116.

Панъ Сава и гости съ Украйны—гайдамаки, стр. 230, № 131.

Всѣ пѣсни, темы которыхъ мы перечислили весьма распространены и имѣютъ массу вариантовъ.

Теперь перейдемъ къ четвертому отдѣлу. Въ него вошли kujawiaki, mazury, wiwaty, piésni pasterskie, żartobliwe, kołysanki и wугwasу. Это — по большей части коротенькія пѣсенки самаго разнообразнаго содержанія, и какъ намъ кажется, не составляющія одного разряда, какъ по содержанію, такъ и съ чисто вѣшной стороны—по размѣрамъ. Большинство wугwasów по своему общему типу весьма близко къ пѣснямъ V-го отдѣла—къ краковякамъ. Это пѣсни припѣваемые при танцахъ, болѣею частью экспромты, порождающіеся въ громаднѣмъ количествѣ, и скоро умирающіе. Одна мода сѣняетъ другую и одна припѣвка вытѣсняется массой другихъ, лишь станетъ извѣстной порядочному кругу молодежи. Въ нихъ отражается погоня за новостью, стремленіе къ оригинальности и современности. Если мы взглянемъ на русскую народную пѣсню, то увидимъ то же явленіе; припѣвка, маленькая четырехстрочная пѣсенка распространяется шире и шире, вытѣсняя старинную протяжную пѣсню. У нашихъ сосѣдей, латышей, подобная припѣвка совсѣмъ уже вытѣснила сложную пѣсню.

Въ сборникѣ г. Глогера мы находимъ 584 краковяка самаго различнаго содержанія. Общій типъ ихъ—также какъ и великорусскихъ припѣвокъ слѣдующій: первые два стиха—сравненіе, взятое изъ природы, слѣдующіе два — объясненіе его бытовыми чертами, напр. стр. 275, № 155 и др.

Многія пѣсни снабжены музыкой, обработанной г. Носковскимъ. Таковъ общій видъ сборника. Онъ представляетъ много интереснаго, но претензіи автора, что онъ можетъ служить какъ пособие—совершенно напрасны. Трудно въ немъ разыскать даже извѣстную пѣсню: ни подробнаго оглавленія, ни указателя мы въ немъ не находимъ. Къ тому же г. Глогеръ, хотя и говоритъ, что прочелъ всѣ сборники, изданные другими, однако не потрудился сдѣлать при своихъ пѣсняхъ ссылки на варианты—хотя бы на польскіе, а вѣдь это необходимо, какъ намъ кажется, условіе, чтобы сборникъ имѣлъ серьезное значеніе. Такія указанія мы находимъ даже въ старыхъ сборникахъ! Не думаемъ, чтобы подражаніе было здѣсь лишнимъ.

Указаніе на варианты и версіи въ значительной мѣрѣ облегчило бы работу изслѣдователя, принужденнаго теперь заниматься долгой черновой подготовительной работой розысканія вариантовъ изучаемой имъ темы.

В. Н. Перетцъ.

Календарь Вятской губерніи на 1893 г. Изданіе Губернскаго Статистическаго Комитета. Вятка, 1892.

Мы говорили о содержаніи «Календаря» на 1892 годъ. «Календарь» на 1893 годъ лучше своего предшественника.

Онъ содержитъ статьи:

«Вотяки», П. А. Матвѣева, перепечатанную изъ Энциклопедическаго Словаря Брокгауза-Ефрона;

«Алфавитъ языческихъ именъ Черемисъ Вѣлужскаго уѣзда». г. Магницкаго (небольшой списокъ черемисскихъ именъ, мужскихъ и женскихъ, въ которомъ не мало именъ русскихъ—христіанскихъ и еще болѣе татарскихъ—магометанскихъ);

«Материалы для объяснительнаго областного словаря вятскаго говора», г. Васнецова (продолженіе, буквы *з—ж*);

«Село Истобенское», г. Селивановскаго (описаніе хозяйственнаго быта одного изъ наиболѣе промысловыхъ селъ Вятской губерніи, Орловскаго уѣзда);

«Каменные орудія въ Слободскомъ уѣздѣ и связанныя съ ними суевѣрія», его же (они признаются народомъ за «громовыя стрѣлки», считаются приносящими счастье дому, гдѣ находятся, и охраняющими лицъ, которыя ими владѣютъ);

«Повѣрья, обряды и обычаи при рожденіи, бракѣ и смерти крестьянъ Слободскаго уѣзда», очеркъ, составленный мѣстнымъ уроженкомъ, народною учительницею, и содержащій въ себѣ, между прочимъ, рядъ свадебныхъ пѣсенъ;

«На Великой рѣкѣ», г. Курбановскаго (впечатлѣнія богомольца, принявшаго участіе въ многочисленномъ крестномъ ходѣ изъ г. Вятки въ село Великорѣцкое для поклоненія древнему образу св. Николая Чудотворца);

«Эюдинскій край (Глазовскаго уѣзда)», г. Штейнфельда. Авторъ мастерски описалъ одинъ изъ медвѣжьихъ уголѣвъ Вятской губ. (по верховьямъ Камы и западнымъ отрогамъ Уральскихъ горъ), населенный отчасти полу-обрусѣвшими Пермскими, отчасти полу-опермичавшимися русскими, лишенный всякихъ промысловъ и исключительнаго хлѣбопашескаго, хотя лѣса полны дичью, а рѣки рыбью. Жители его представляютъ собою нѣчто особенное по тупости и неразвитости и ведутъ скучную, замкнутую жизнь.—Эта статья—лучшая въ «Календарѣ».

Кромѣ названныхъ статей, въ «Календарѣ» находится нѣсколько статей историческаго и археологическаго содержанія (отрывки изъ сочиненій путешественниковъ XVI—XVIII вв. о Вяткѣ и ея обитателяхъ; путешествіе Эрмана по Вятской губ. въ 1816 г.; о костеносныхъ городищахъ на сѣверо-востокѣ Россіи, и др.), на нашъ взглядъ, не представляющихъ значенія.

А. С—скій.

Brandstetter R. Charakterisirung der Epik der Malaïen. Luzern. 1891. Стр. 46 in 4°.

Работа г. Брандстеттера даетъ рядъ краткихъ и неособенно новыхъ свѣдѣній объ эпической литературѣ Малайцевъ; для тѣхъ, кому доступны соответствующія сочиненія голландскихъ ученыхъ, она представляетъ мало интереснаго. Не бесполезнымъ слѣдуетъ однако признать пересказъ, съ переводомъ отдѣльныхъ мѣстъ, трехъ поэмъ: Видасари, Конъ Тамбуханъ, Ятимъ Нустафа; надо только пожалѣть, что авторъ не считъ нужнымъ остановиться на вопросѣ о несомнѣнно индѣйскомъ происхожденіи по крайней мѣрѣ первыхъ двухъ поэмъ.

С. О.

Zemmrh. Johannes. Totenisehn. und verwandte geographische Mythen. Mit einer Karte. Inaugural-dissertation zur Erlangung der philosophischen Doctorwürde an der Universität Leipzig. Leiden 1891. стр. 28. in 4°. (Отд. оттискъ изъ Intern. Arch. für Ethnographie).

Нельзя не пожалѣть, что авторъ не съизлилъ своей задачи, для удачнаго исполненія которой у него очевидно недостаетъ свѣдѣній и которая выходитъ по обширности своей далеко за предѣлы брошюры. Получился благодаря этому не особенно систематическій и совсѣмъ не полный каталогъ мѣстностей, считаемыхъ «землею умершихъ» (гл. I. Die

Lage des Totenlandes). Къ нему прибавлены весьма краткіе, съ свѣдѣніями случайнаго характера, очерки (гл. II—V): объ источникѣ жизни. Пути и путешествія въ страну умершихъ. Параллели въ описаніяхъ страны умершихъ. Атлантида. Въ виду, повторяется опять совершенно случайнаго подбора фактовъ нечего и указывать на пропуски, замѣтимъ только, что напр. всему азіатскому матеріку посвящено 1½ стр. съ нѣсколькими, частью весьма сомнительными, чисто случайными, замѣчаніями. Особо слѣдуетъ пожалѣть о такомъ характерѣ работы г. Цеммриха, въ виду того, что сама тема, имъ избранная весьма, важная и матеріаловъ у него для ея обработки вполне достаточно.

С. О.

Nöldeke Th. Das arabische Märchen von Doctor und Garkoch. Herausgegeben, übersetzt und in seinem literarischen Zusammenhange beleuchtet. Berlin. 1891. стр. 54 in 4°. (Изъ Abh. d. Berl. Akad.).

Интересная работа проф. Нёльдеке касается сказки на тему, известную у насъ подъ именемъ «Морока» и особенно любопытна тѣмъ, что ему удается въ ней прослѣдить сказку до ея несомнѣннаго источника — легенды объ исторически известномъ лицѣ. Въ виду того, что можетъ быть не вѣсѣмъ известна сказка, о которой идетъ рѣчь, я позволю себѣ, прежде всего, передать вкратцѣ ея содержаніе.

Однажды нѣкій врачъ во время своихъ странствованій пришелъ въ Багдадъ. Онъ увидѣлъ здѣсь молодого повара, владѣльца сѣбсной лавки, прекраснаго собою, но весьма печальнаго; отвѣчая на распросы врача, онъ открылся ему и разсказалъ, что влюбленъ въ дочь халифа и, что тоска по ней и сознаніе невозможности обладать ею совсѣмъ уничтожаютъ его. Врачъ совершаетъ заклинанія и дочь халифа прилетаетъ ночью на своемъ ложѣ къ юношѣ. Такъ продолжается въ теченіи нѣкотораго времени; дочь халифа становится беременной; разгнѣванный халифъ требуетъ у нея объясненій, она разсказываетъ какъ было дѣло. Чтобы узнать, въ чей домъ царевна улетаетъ каждую ночь визирь совѣтуетъ положить къ ней открытый мѣшочекъ со пшеномъ: по слѣдамъ выпавшаго пшена и можно будетъ найти соблазнителя. Такъ и дѣлаютъ; врачъ при помощи своихъ чудесныхъ знаній предвидитъ что случится, и уговариваетъ юношу не беспокоиться. Когда на утро халифъ является къ дому повара съ визиремъ и войскомъ, врачъ велитъ юношѣ вылить съ крыши кувшинъ воды; вокругъ дома является бушующая рѣка, которая поглощаетъ солдатъ, вошедшихъ въ нее по приказанію халифа. Халифъ испуганный возвращается во дворецъ, куда являются вскорѣ врачъ съ юношей. Царь хочетъ казнить юношу, но благодаря волшебной силѣ врача палачъ отрубаетъ голову не юношѣ, а сперва своему помощнику и затѣмъ себѣ самому. Испуганный халифъ преклоняется передъ врачомъ, который даетъ затѣмъ пробы своего волшебства: Львы, вытканные на занавѣсѣ рычатъ, послѣ чего врачъ обращаетъ ихъ въ кошекъ. Врачъ велитъ принести большой сосудъ съ водой и приглашаетъ визиря войти въ воду; министръ входитъ въ воду, и ему кажется, что онъ среди бушующихъ волнъ моря — волна выбрасываетъ его на берегъ, и онъ вдругъ видитъ, что превратился въ женщину; сызъ рыбака, который нашелъ его на берегу, беретъ его къ себѣ въ жены, и у него послѣдовательно рождается семь дѣтей. Съ горя, что ему столько приходится терпѣть, превращенный визирь хочетъ кинуться въ море и вдругъ оказывается, что онъ въ сосудѣ съ водою и что все это было волшебствомъ. Чтобы заставить халифа испытать тоже, что и онъ самъ испыталъ, визирь утѣряетъ своего повелителя, что ему представились разныя райскія видѣнія. Царь идетъ въ воду и тоже оказывается въ морѣ, которое его и выбрасываетъ на берегъ. Послѣ разныхъ странствованій онъ поступаетъ въ услуженіе къ какому-то повару въ одномъ городѣ; это занятіе ему скоро надоедаетъ, онъ дѣлается посредникомъ между купцами на базарѣ. Однажды кто-то ему поручилъ продать драгоценный камень; онъ предлагаетъ его различнымъ покупателямъ и сговаривается съ однимъ изъ нихъ за 100,000, но тутъ вдругъ драгоценный камень оказы-

ваится кускомъ смолы, и халифа, какъ обманщика, ведутъ на казнь; его уже вѣшаютъ, какъ вдругъ онъ, открывъ широко глаза, видитъ, что находится въ своемъ дворцѣ, въ сосудѣ съ водой. Сказка кончается свадьбою повара и халифской дочери.

Проф. Нёлдеке, указывая на турецкія версіи сказки о врачѣ и поварѣ, опредѣляетъ время составленія арабской версіи между XIV—XV вв., полагая такимъ образомъ между временемъ сочиненія сказки и смертью того лица, которое явилось въ ней героемъ, одно или два столѣтія. Лицо это, которое Нёлдеке удалось установить главнымъ образомъ благодаря сказкѣ въ «Сорока Визиряхъ», никто иное, какъ извѣстный мистикъ Шахаб-аддинъ Сухраварди, казненный за ересь, 17 января 1192 года, въ Алеппо. Легенда, окруживъ его ореоломъ мученичества, приписала ему близкое знакомство съ наукою—Симіа, т. е. умѣньемъ внушать другимъ разныя фантастическія представленія; постепенно переходя въ сказку, легенда потеряла свой мистическо-волшебный характеръ и явилась веселымъ и забавнымъ рассказомъ.

Нѣтъ никакого сомнѣнія въ правильности отождествленія проф. Нёлдеке мистика легенды съ врачомъ сказки, но для лучшаго выясненія вопроса о переходѣ вообще легенды въ сказку желательно было-бы найти еще нѣсколько промежуточныхъ звеньевъ, особенно въ области легенды о Сухраварди.

С. О.

ОТДѢЛЪ IV.

Отвѣтъ на вопросъ, предложенный г. Соболевскимъ въ IV отд. «Жив. Стар.» II в. 1892 г.

Въ средѣ народа здѣшней мѣстности косметическія средства употребляются слѣдующія: обыкновенныя бѣлила и пудра и для румянъ карминъ, или просто фуксинъ; брови наводятъ саломъ. Всякое званое пиршество, вечерки, посѣщеніе церковныхъ службъ, прогулки во время праздниковъ вызываетъ желаніе каждой молодой женщины, а тѣмъ болѣе дѣвушки «притереться», по мѣстному выраженію, но общественное мнѣніе (какъ города, такъ и деревни) какъ-бы противъ того и про слишкомъ злоупотребившихъ косметикой говорятъ: «ну, ужъ и нащекатурена (штукатурена) была!»...

Иванъ Мамакинъ.

ОТДѢЛЪ V.

С М Ъ С Ъ.

Особенности языка олонечимхъ былинъ, сказанныхъ И. Т. Рябининымъ.

Олонечкія былинны въ сказѣ И. Т. Рябинина мнѣ случилось прослушать два раза 8 января въ засѣданіи И. Р. Географическаго Общества по Отдѣленію Этнографіи ¹⁾ и 15 числа того-же мѣсяца въ Спб. 7-ой гимназій.

Иванъ Трофимовичъ Рябининъ, крестьянинъ деревни Горницы, Олонечкаго уѣзда, Олонечкой губерніи, сынъ извѣстнаго былиннаго пѣвца, отъ котораго въ 1871 году записалъ 23 былинны покойный Гильфердингъ и издалъ въ своемъ сборникѣ «Онежскихъ былинъ». Низкаго роста, не плечистый, но крѣпкій и бодрый на видъ, безъ сѣдины, онъ выглядитъ моложе своихъ 49 лѣтъ; съ непривычнымъ положеніемъ среди «господъ» онъ освоился довольно скоро, такъ что во второй разъ я не замѣтилъ той застѣнчивости, какая была въ немъ въ собраніи Географическаго Общества. Рябининъ живетъ крестьянскимъ хозяйствомъ, продаетъ сѣно, отчасти хлѣбъ, а больше дрова въ Петрозаводскѣ; въ Петербургъ онъ прежде никогда не бывалъ. Онъ совершенно неграмотный; былинамъ и духовнымъ стихамъ научился отъ своего отца съ голоса и, по словамъ г. Виноградова, преподавателя мѣстной гимназій, привезшаго его въ Петербургъ, знаетъ болѣе 6,000 стиховъ. Голосъ у него сильнѣе, чище и пріятнѣе, чѣмъ у крестьянина Касьянова, сказывавшаго былинны въ Обществѣ въ прошломъ году, и, какъ вообще у олончанъ, протяжный, вслѣдствіе чего является какая-то неясность, неотчетливость, открытость гласныхъ звуковъ въ слогахъ безъ ударенія, почти исключительно въ предшествующихъ ударяемому слогу и весьма рѣдко въ слѣдующихъ за нимъ. Мнѣ слышалось *а* вмѣсто *о*, *я* вмѣсто *е*, *и* вм. *е*, однако далеко не такъ ясно, какъ оно замѣчается въ южно-великорусскихъ говорахъ, въ слѣдующихъ случаяхъ.

Открытое, близкое къ *а*, было *о* въ словахъ: *холодной*, *дасадушку*, *паѣдешъ*, *ка* городу, *супративникъ*, *падходель*, *малотцѣвъ*, *саловая*, *каренья*, *падорожныя*, *пасылае*, *памакхивати*, *малодой*, *краволитія*, *повада*, *пабъемъ*, *ва* свой, *рабѣночка*, *ка* тому *ка* двору, *драгаѣннуу*, *сабѣ* (=собѣ), изъ *каей* орде и рѣже за ударяемымъ слогомъ: на сыру ваду, въ бороздачки, ва синѣ маре, *королѣвскій* сынъ, царь небѣснای.

Звукъ *я* вмѣсто *е* передъ ударяемымъ слогомъ находился въ словахъ: *удяталі*, *нядавнo*, *ня вѣдате*, *кляновая*, *заяжжали*, *своѣго*, изъ *тѣмной* орде, на *няго*, *волявода*, *лявонидова*, *сѣгодня*, *ня знаю*, *бязъ* года (послѣднія три слова я слышалъ въ разговорѣ съ Рябининымъ), *ящо*, и послѣ шипящихъ: *чаловѣчскимъ*, *ничато*, ай *жа*, *шалковую*; за ударяемымъ слогомъ: *вечара*, *провожаѣ* (=провожаетъ), *могочія* люди, (вм. *могочіе*), *широкія*хъ (=широкіе)хъ, *кабацкія* (голи), *столовыя*хъ, *золочѣныя*, *разудалыя*хъ, *перелетныя*хъ.

¹⁾ Мы воспользовались и замѣтками г. Тупикова и другихъ, отмѣчавшихъ вмѣстѣ съ нами особенности произношенія Рябинина въ этомъ засѣданіи Отдѣленія.

На мѣстѣ *е* безъ ударенія употреблено было *и* въ словахъ: Бирезова, бирѣтъ, *мня* (=меня), *матирѣтъ* и *удалѣннкой*, *отечиству*.

Такъ какъ звукъ *а* вмѣсто неударяемаго *о* и звукъ *я* вмѣсто—*е* произносились не слишкомъ ясно и въ большемъ числѣ словъ вовсе отсутствовали, то считаю эту особенность узко-мѣстной, являющеюся подъ влияніемъ сильнаго произношенія ударяемаго слога; по крайней мѣрѣ, ни въ записанныхъ Гильфердингомъ былинахъ, ни во многихъ другихъ изданныхъ сѣверно-великорусскихъ народныхъ памятникахъ, этой черты не замѣчается, исключая скудныхъ слѣдовъ: *пѣлигримища* (на Пудогѣ) Онежск. былины, Гильфердинга 1873 г., стр. 763; *караблика*, *карабъ* (Кенозеро и Моша), тамъ же, стр. 1132, 1133; *хлѣбецъ аржаной* (Пинежск., Холмск., Шенкур. у., Архангельск. губ.), Матеріалы по этногр. рус. нас. Арханг. губ., собран. Ефименкомъ, въ трудахъ Этн. Отдѣленія И. Общ. Люб. Евр., Антроп. и Этногр., кн. V, вѣ. II, 1878 г., стр. 247; отъ обѣдни воскресенскія, тамъ же, 18; до тоѣ березоньки кудравыя, тамъ же, 27; весны красныя (род. ед.), здѣсь (Мезень), тамъ же, стр. 52, 80; безъ казни *вм.* казни=казни (Онега). Пѣсни, Кирѣвскаго, ч. III, стр. 62, изъ тыя норы (Олонецъ) тамъ же, ч. II, стр. 27; каровашка при коровашка (Холмогор.) Словарь Арханг. нарѣчія, Подвысоцкаго, стр. 63; *краваточку* (Новгор.) Причитанія сѣв. края, Барсова, ч. I, стр. 143, до лавочки торговныя (Олонецк.), тамъ же стр. 5; до церкви соборныя, отъ умныя, кроткія, Пермскій сборникъ, ч. I, отд. II, стр. 78, часала, тамъ же, стр. 46; *краватушкѣ*, тамъ же, 37 (сравн. отъ сестрицы, тамъ же, ч. II, стр. 141, сестрица, ч. I, 66, колячка, 21, *тястюшко*, тамъ же, ч. II, 141, *тяст—ѣтъ*, 151); у Колосова, *Замѣтки о языкѣ и народной поэзіи въ области сѣверно-великор. нарѣчія* (Прил. къ XXVIII т. Зап. Акад. Н.) записано въ Олон. губ., Каргоп. уѣздѣ: *кучяръ*, *чаямъ*, *видяли* (стр. 41); въ Вятск. губ. *палтора* (Нолинскій уѣздъ), *саводни* (Вятск. у.), *серядь* 46, (Нолинск. у.); *менѣ рѣдко* встрѣчается *и* *вм.* *е*: *мня*, Матеріалы, Ефименко, кн. V, вып. II, стр. 271; *бисѣдкѣ*, тамъ же, 271; *мня* Пѣсни, Кирѣвскій, I, стр. 54, 86; *очинь*, *тибѣ*, *сибѣ* Пермск. сборн. ч. II сказки, стр. 120, 121, 124. Сверхъ того, см. Очеркъ русской диалектологіи Проф. А. И. Соболевскаго «Живая Старина» 1892 г. Вып. II, стр. 14, 16 и слѣд.

Почти постоянно замѣнялъ Рябининъ посредствомъ *е* звукъ *я* и *а* (послѣ шипящихъ), какъ подъ удареніемъ, такъ и безъ ударенія: *оставляетъ*, *медвеной*, *премѣжжочѣй*, *поленицъ*, *Светославговицъ*, *Карачерова*, на *пету*, *пѣтьсотъ*, *пѣтъдесятъ*, *моя государыне*, *повытрехнуть*, *Селениновичъ*, *името*; въ глаголахъ обыкновенно *се* вмѣсто *ся*: *померитисе*, *насмѣхаетсѣ*, *погибалисе*, *застоялисѣ*, *отдѣлилисѣ*.

Звукъ *и* на мѣстѣ *ъ* попадаетъ такъ рѣдко, что, напримѣръ, во второй разъ я не слыхалъ его ни въ одномъ словѣ; въ первый же, насколько отмѣтилъ, онъ находился въ словахъ: на *свити*, *сверипая*, Богъ *тоби* *помочь*, и иногда въ окончаніи: въ *бороздачки*, въ *поли* (стар.-рус. *поли*), *чимъ* (стар.-рус. *чимъ*), а во всѣхъ прочихъ словахъ съ *ъ* слышалось ясное *е*: *звѣри*, *выбѣгали*, *объдущку*, *цвѣточки*, *вѣдаешь*, *ъствушки*, *смыты* *нѣтъ*, *насмѣхаетсѣ*, *совѣтъ*, *мѣстечко*, *ѣдешь*, *ѣхали*, *лѣса*, *рыкой*, *рѣчи*, *орѣховецъ*, *стрѣляешь*, *стрѣлочекъ*, *рѣзвы*, *съна* (въ разговорѣ), *всѣхъ*, *чѣлованіе*, *чѣлодѣ*.

Довольно распространенною чертою являлось *е* *вм.* *и* и подъ удареніемъ и безъ ударенія: *мелосливой*, *причитаетъ*, на *почестенъ* *перъ*, *тетевочке*, *Елья Ивановечъ*, *Кеѣвъ*, *обирале* *кресты*, *померитесѣ*, *меру*, *чадо мелое*, *понеже всѣхъ*, *селушке*, *мужечки*, *ходель*, *веходель* (=выходиль), *саделись*, *разлевати*, *мекетынецъ*, *мелость*, *скочель*, *ребушье* (=рибушко *вм.* *рыбушки*), *скедавалъ* *одежечу*, *бежеть*, *спустеть*, *базека* (=базика значить *насмѣшникъ*); вмѣсто *Владимиръ* постоянно употреблялось *Владѣмеръ*, съ твердымъ *дѣ*, близкимъ къ *ды*, что отмѣчено было и самимъ Гильфердингомъ въ говорѣ Рябинина-отца.

Расширеніе *е* въ *ѣ* замѣчено мною въ словахъ: *чисто полѣ*, *чадо милоѣ*, *пированіѣ*, *зміѣношокъ*, *моѣй*, *коѣй*, *соловоѣй*, *попухиваѣ*, *поскриповаѣ*, *почиркиваѣ*, *третьѣво дни* (въ разговорѣ), *булатнѣго*, *всѣ*, *берѣзы*, въ *трѣхъ* (въ разговорѣ), *орѣтъ*, *берѣтъ*, *ѣго*, *вѣдашь*, *Кеѣвомъ*, *булатнѣму*, *сошки кленовыѣ*, *иженѣтъ*, *перелѣтныя* *утѣношокъ*, *рабѣночкомъ*,

полѣтъ, тѣтъ, по учёному, учёные, грошовъ, ай жо, перыщо, чѣрныи, горынищѣ, тежолые, малотцовъ, близѣхонько, дитѣ опальное, даже одѣлъ (=одѣл) одежду; въ рѣдкихъ случаяхъ ѣ остается безъ измѣненія: пѣстрой, отстѣгиваль, пристѣгиваль.

Замѣна ударяемаго *а* посредствомъ *о* представилась намъ въ словахъ: плочь вм. плачь, плочьте, оратѣюшка, остова-ко (=оставь-ко), а также—безъ ударенія—остовлѣеть, произлогали.

Какъ весьма любопытную особенность слѣдуетъ замѣтить *о* на мѣстѣ *у*: могочіе люди, междо, въ Почай рѣкѣ, Моромля, тамъ-же Муромля, року (руку), Исоса (=Исуса), къ Исосу, по меро (=міру), модросей, на дрогой день, шобку (=шубку) по Кѣёво, гору золотой, хотъ огнемъ пожго (пожгу), распостить, голову сроблю, дружинишку хоробрю; виѣсто ѣтвущка разъ было произнесено ѣтвешкой; вспомнилъ матушко.

Колосовъ въ «Обзорѣ звук. и форм. особенностей нар. р. яз.», стр. 100, 101 приводитъ нѣсколько случаевъ постановки *о* вм. *у* (чаще въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ); впрочемъ только немногіе кажутся заслуживающими вниманія: ожготить (при ожгутить) Вологодск.; окротн (Олон. губ., Гильф., 246); переходжоу (вин. ед. ж., тамъ же, 234); достопла (Влад.), конью (вм. кунью, Рязанск.).

Слово кустъ, показалось мнѣ, выговаривалось какъ кѣстъ, а Богъ — какъ Бѣгъ, въ духовномъ стихѣ на Вознесеніе—Вѣгъ мелосливой.

Виѣсто дородній въ записанныхъ Гильфердингомъ былинахъ, И. Т. Рябининъ говорилъ дуродней, и на бѣлы нучи (вм. ночи).

Подобную черту въ Вятскомъ говорѣ подмѣтилъ Даль (0 нарѣчійхъ, стр. 27): онъ говоритъ, что вятское *о* произносится мѣстами какъ *уо* или *уы*: ничеуо, собуоуля. Но Колосовъ считаетъ это обманомъ слуха и объясняетъ мѣстною склонностью къ растяженію, или, какъ онъ называетъ ее—долготою (Замѣтки о языкѣ и народной повѣсти сѣверно-великор. края, стр. 64—65).

Въ нѣкоторыхъ словахъ *е* было не умягчительнымъ звукомъ, какъ обыкновенно, а твердымъ: скорѣшенько, дѣнь, золотѣя рѣчи.

Кромѣ выше указанного Владѣмеръ, въ которомъ *э* звучитъ близко къ *ы*, подобный звукъ встрѣтился въ словѣ дѣтъ виѣсто дытъ: на дѣтъ спущю; наконецъ слово громъ было сказано какъ грѣмъ.

Въ употребленіи согласныхъ звуковъ наиболѣе замѣтною чертою является известная постановка *ч* на мѣсто *ш* и наоборотъ, впрочемъ далеко не послѣдовательно слышавшаяся: *ч* виѣсто *ш*: чѣлованіе, чѣловаль, чѣлой, крестьяновечъ, паличе, косичею, черивахъ, молодець, птичу, одежицу, серцо; но правильно: лицю, царь, царевичи, поляница, пьяницы, крыльцо, перыцо, кабакиа, орѣховецъ, раздольице, портомоинице, Микиткинецъ, старце.

Ц виѣсто *ч* рѣже: Святославговицъ, плеця, тетевощка, мець; но правильно: чадо, плочь, обученъ, чѣрныи чѣрно, чаловѣческии, времечко, кричить, золоченые, могочѣхъ, хочется, ученые, покончилась, подучкою, вечяра, жарбчикомъ, выволочу, чисто, Пучай, далече, ничего, греческой, манишечкой, рубашечки, черезъ, племяннику Забаву дочь Путятину, отечеству, Петровица, почестенъ, плечко.

Звуки *ч*, *ш* и *ж*, даже двойное *жж* выговаривались мягко: птичу, кричить, вечяра, отця-матери, лицю, по раздольицу, одежицу, питицѣй, пьяницы, плеця куплютя, похаживаль, поваживаль, жарбчикомъ, прѣжжяль, заяжжяль, подъяжжяль, ѣжживаль; впрочемъ слово лежитъ отмѣчено у меня съ твердымъ *ж*: лежжеть.

Звукъ *жд* находился въ словахъ: рождѣляти при роздѣляти, мѣждо и прокляждѣсье. Твердо произносилось *ш*: шцо, шцо, но всетаки не какъ два твердыхъ *ш*, которые замѣтны были въ словѣ вышше (того); мяче было *ш*: пороспушени, спущю, деревеньщины.

Въ словѣ прямоѣжая на мѣстѣ *жж* стояло *жч* (*ч* твердое)—премоѣжчоей.

Мягкое *к* случилось подмѣнить въ словѣ тетевощку.

Виѣсто что и чтобы выговаривалось што и штобы.

Слова широкъ (=широкъ) и шалыгой (=шалыгой) имѣли *ш* вмѣстѣ *ш*.

Въ одномъ случаѣ наблюдалось *т* вм. *д*: тушино (—душину) спустель.

Опущено было *с* передъ *тр* послѣ *д*: подтѣлѣть, а потомъ въ словахъ: кресьянинъ, кресьянствовать, мелосливъ, есь; што есь людей.

Мягко звучало *р* въ *ребушке* (вм. *рибушке*), *Добринишко*, дагѣ *первой*, *сахарный*, *богатырьскаго*.

Звукъ *з* произносился безъ придыханія одинаково—въ началѣ, серединѣ и исходѣ словъ: говорилъ, городъ, господъ, грошовъ, другой, ду-друга, могочіе, не могутъ, Вольга Святославовичъ, Богословіе, Богъ; въ окончаніи род. ед. также всегда *з* безъ придыханія и не *с*: его, одинаго, богатырьскаго, булатнѣго, литовскаго.

Изъ особенностей въ формахъ словъ болѣе выдаются слѣдующія:

1. Въ мѣстоименіяхъ: имен. ед. 3 л. постоянно употребляется *ѣнъ*, им. мн. *опи* и *оны* безъ различія рода; род. ед. *ѣго*, нѣго, его; *поназъ* ее (вин. ед. ж. р.); *отъ ты*—род. *тобя*, дат. *тоби*; *отъ себя*—дат. *себѣ*, тв. *собою*. Весь въ имен. мн. имѣетъ форму *вси*, всѣхъ родовъ; *вмѣсто* тотъ иногда ставилось *теи*, тв. ед. ж.—ср. р. *Тымъ*: *тымъ* *былиночка* *покончилась*,—такими словами оканчивалъ *Рябининъ* каждую *былину*; род. множ. *тыхъ*: *съ тыхъ* *да горъ*. Далѣе *отмѣчу*—дат. ед. ж. р. *этой*, род. мн. ж. *моихъ* (*головъ*), вин. ед. въ свое *горенку*, *занесъ* свое *руку правуѣ*,

2. Въ существительныхъ: *зватъ* *Іане* *Богослове* *служилъ* также именительнымъ; имен. мн. *бояре*, *богатыре*, род. мн. *бояровъ*; род. ед. ж. р. *вышше* *голове*, *изъ коѣй орде*, *изъ тямной орде*, *хороброй Литве*; вин. мн. ж. р. *обирале* *кресты-маковке*, въ *паличке* *булатніе*, *мелки рѣченке*; им. множ. *ребушке*, *паличе* *погибалісе*; вин. множ. *отпей-матерей*; тв. множ. *медама* *всѣ* *стоялыма*.

3. Въ прилагательныхъ: имен. ед. м. р. всегда на *ой* и *ей*: *царь небеснай* (—небесной), *кѣевскай удаленькой*, *молоденькой*, *прикованой*, *дуродней*, но иногда вмѣсто *ой* встрѣчается *ые* и *ое*: *ай жа ты старые* *казакъ*, *братецъ* *крестовые*, *молодой*—*старое* *казакъ*; въ имен. множ. муж. женск. и средн. р. окончаніе *е* или *я*, замѣняющее *е*: *богатые*, *шелковые* (*гушки*), *могочія* (—*могочіе*) *люди*, *кабакія* (—*кабакіе*) *голи*; въ причастной формѣ им. пад. мн. ч. ср. р. на *и*: *поростущени* (*крыльница*). Род. ед. муж., сред. р. обыкновенно оканчивается на *ого*: *молодого*, *богатырьскаго*, *литовскаго*, *булатнѣго*, *соловьего*,—если-же иногда слышалось у *Рябинина* окончаніе *аго*: *богатырь скаго*, то это можно объяснить звуковою особенностью—произношеніемъ неудараемаго *о* какъ *а*, или же книжнымъ вліяніемъ черезъ духовные стихи; сравн. слова *тысяща*, которой.

Род. ед. женск. р. *кленовыѣ* (*сошки*); род.-вин.-мѣстн. множ. ч. всѣхъ родовъ оканчивается на *ыхъ*, *ихъ* или *съ я* *вм.* *неудар.* *е*—*ыхъ*, *ихъ*, или же *ыхъ*, *ихъ*: *могучіихъ*, *столовыхъ*, *разудалыхъ*, въ *тридцатыхъ*, *перелетныхъ* *утѣнышекъ*, *симедвяныхъ*.

Дат. ед. ж. р. по *быстрой*; дат. ед. ср. р. *булатному*; дат. мн. *дубовымъ*, по *норамъ* по *змѣинымъ*, *широкимъ*.

Вин. ед. ж. р. *шалковую*, *крекновитую*, *хороброю* (*дружинушку*); вин. ед. м. р. *молоде* *Луку* на *крутна* *берегъ*; вин. мн. ж. р. *горы* *сорочинскіе*, *золотя* *рѣчи*, *золоченыя*.

Твор. ед. ж. р., *прямоѣжчовой*, *вострой*; тв. ед. м. р. *роднымъ* *братцемъ*.

Мѣстн. ед. ж. р. *соловоей* и на *кобылки* *соловое*.

Отъ другой твор. ед. муж. р. *другомъ* (*городомъ*).

4. Въ именахъ числительныхъ: твор. *трема* *городамы*. *Рябининъ* на вопросъ, сколько *лѣтъ*, отвѣчалъ: *пѣтьдесятъ* безъ *единого*.

5. Въ глаголахъ: въ 3 л. ед. ч. окончаніе *та* часто отпадаетъ: *поскриповаѣ*, отъ гл. *хочу* 2 л. ед. *хотишь* *понукиваѣ* *почиркиваѣ*, *провожа* (= *провожаетъ*).

Форма есть однажды была поставлена въ значеніи *есмы*: *мы есте* *Митреевичи*.

Въ неопредѣл. накл. встрѣчаются окончанія *ти* и *тъ*: *оставляти*, *роздѣляти*, *слушати*, *заступити*, но—хотѣлъ *спустеть*, *распосити*, *кресьянствовать*.

Далѣе, слѣдуетъ отмѣтити употребленіе члена: *име-то*, во *чисто-то* *поле*.

Въ синтаксическомъ отношеніи любопытно выраженіе: *Мужикъ* *деревенщина* *везетъ* *батюшка*—*прикованой*.

Не лишне указать нѣкоторыя особенности въ удареніи: на помочь, божій помочь, мужевья, зятевья, дары, у мѣго, покрывились соловей, въ соловья — разбойника, мѣлодой, по сороку пудъ, въ бѣрозду, петьсотъ бы дали, къ казаку, богатыре, именѣтъ, мѣстечко, мелѣсть, по писаному, на божіихъ, говорилъ, далечѣ далечѣ.

Былины, сказанныя И. Т. Рябиннымъ, не заключаютъ, насколько мнѣ удалось замѣтить, существенныхъ вариантовъ, которые бы дополняли былины, записанныя Гильфердингомъ отъ его отца; по большей части разница состоитъ въ перестановкѣ стиховъ, въ замѣнѣ однихъ словъ другими и отличіями въ звукахъ и формахъ.

Добавимъ недостающій стихъ въ былинѣ о Вольгѣ Святославовичѣ и Микулѣ Селяниновичѣ (Гильфердингъ, Онежскія былины, стр. 437); «а кой лежа лежитъ, тотъ и вѣкъ не стоитъ». Слово базика въ значеніи насмѣшникъ въ былинѣ «Королевичъ изъ Крякова» сохранилось у Рябинна—сына, но безъ страннаго эпитета «новодревная»; стихъ у Гильфердинга въ той-же былинѣ: вынималъ-то свой онъ ножъ булатную (стр. 538), — съ сомнительною формою булатную — вин. един. муж. род.—былъ сказанъ Рябиннымъ такъ: вынималъ то онъ да свой булатный ножъ; стихъ (тамъ же) — онъ весьма былъ обученъ бороться объ одной ручкѣ, звучащій какъ-то по книжному, — такъ именно и былъ повторенъ И. Т. Рябиннымъ.

Въ музыкальномъ отношеніи былина складывалась изъ чередующихся двустипій, не всегда, впрочемъ, строго соблюдаемыхъ; первый стихъ представлялъ повышеніе, второй пониженіе; каждый изъ нихъ содержалъ въ себѣ иногда четыре (чаще въ первомъ), иногда три (чаще во второмъ стихѣ) тонической стопы:

1. Орѣтъ въ полѣ ратай ѣ понукиваѣ,
2. Сошка у ратая поскрипываѣ.

Н. Волковъ.

Поклоненіе дереву.

Почтенный трудъ В. Маннгардта «Der Baumcultus der Germanen und ihre Nachbarstämme. Mythologische Untersuchungen. Berlin 1875. Ss. XX+646—хотя и включаетъ въ себѣ не мало указаній на поклоненіе дереву у Славянъ, Литовцевъ и другихъ народовъ нашего міра или нашей половины арійскаго и христіанскаго человечества, однако съ этой стороны могутъ быть сдѣланы значительныя дополненія какъ изъ произведеній усной словесности, живыхъ народныхъ преданій и обрядовъ, такъ и изъ разныхъ памятниковъ письменности. Сказанное относится не только до народовъ славянскихъ, но и всѣхъ почти настоящихъ или нѣкогда бывшихъ и уже исчезнувшихъ народовъ восточной Европы и Русской Азіи.

Въ недавно изданномъ югославянскою Академіею Наукъ въ Загребѣ XXIII-мъ томѣ драгоценнаго для науки изданія Monumenta spectantia historiam Slavorum meridionalium (Zagrabiae 1892), посвященномъ Босніи, подъ названіемъ: «Acta Bosnae potissimum ecclesiastica cum insertis editorum documentorum regestis ab anno 925 usque ad annum 1752 (VI+613 стр.), помѣщено въ числѣ многихъ другихъ, доселѣ неизвѣстныхъ и болѣе или менѣе важныхъ документовъ, особенно XVI и XVII в., одно письмо 1629—30 г., писанное въ Римъ членамъ коллегіи пропаганды или другимъ вліятельнымъ людямъ въ Римской куріи однимъ неизвѣстнымъ духовнымъ лицомъ, посѣтившимъ находившіяся тогда подъ властью Турокъ Славонію и южныя части Венгріи. Жалуясь на печальное состояніе римско-католической церкви въ этихъ краяхъ, авторъ этого письма приводитъ въ доказательство разныя данныя. Такъ онъ указываетъ на отсутствіе монастырей и на недостатокъ священниковъ: въ иныхъ де приходяхъ только монахи пришедшіе изъ Босны, «братья очень не любимы за свою распущенную жизнь, и потому (жители) предпочитаютъ священниковъ (тоже, прибавимъ холостыхъ, словно болѣе цѣломудренныхъ, чѣмъ монахи). Эти братья не хотѣли принять ревизоровъ (визитаторовъ) и обозвали ихъ папскими шпионами, почему эти ревизоры были схвачены и задержаны Тур-

ками и только благодаря большому пособію христіанскихъ купцевъ, спасли себѣ жизнь. Двое изъ этихъ братьевъ-пароховъ (приходскихъ священниковъ), одинъ въ Смедеревѣ (Samandria) въ провинціи Срѣмской (di Srieпо) и другой въ провинціи Пожеганской (al Barcariccio nella Provincia di Poszega) стали Турками (т. е. перешли въ исламъ) для свободы жизни, ибо Турки ихъ сдѣлали дворянами (cavalieri). Эти братья-парохи объявляютъ населенію, что у нихъ власти больше, чѣмъ у священниковъ, въ великіе праздники они раздаютъ индульгенціи, т. е. отпущеніе грѣховъ на 500 и 600 лѣтъ тѣмъ, кто присутствуетъ на ихъ мессахъ... «Въ провинціи Темешварской, гдѣ большинство—католики, нѣтъ ни единого священника, и потому люди живутъ и умираютъ безъ таинствъ, а дѣти безъ крещенія. Въ провинціи Пожеганской (Nella provincia di Possega nel Ducato Zerni) есть одно дерево, называемое Липа (chiamato Lippa) въ мѣстности пустой, гдѣ всякое первое воскресенье девятой луны (in un luogo deserto, dove ogni prima Domenica della luna piena собираются множество (concorre gran numero) Турокъ и Христіанъ съ жертвами и со свѣчами и другими предметами (con voti et candelae et altre cose). Ближній приходскій священникъ (il parrochiano ivi vicino) за милостыню, которую здѣсь собираетъ, служитъ мессу. Они (т. е. Турки и Христіане) обожаютъ это дерево (adorano quell' arbore), прикладываясь къ нему, какъ бы къ святымъ мощамъ (basciandolo come fossi un corpo santo) и сказываютъ, что оно творитъ чудеса и исцѣляетъ тѣхъ, кто приноситъ ему обѣты (con dire, che fa miracoli, et sana quelli, che fanno voto a detto arbore), что одни отъ него выздоравливаютъ, къ другимъ болѣзни ворочается съ теченіемъ времени (et alcuni ne sanano, et ad alcuni ritorna il male con progresso di tempo); указанные безпорядки происходятъ частью отъ турецкой тираниіи, частью отъ невѣжества правящихъ (не правящихъ ли слово Божье?—per ignoranza di rettori) (ibid. pp. 390—1).

Авторъ этого письма заявляетъ далѣе, что для устраненія всѣхъ такихъ безобразій нуженъ епископъ и рекомендуетъ для сего аббата Игнатія Аллегретти.—Редакторъ и составитель этого важнаго сборника источниковъ печальной исторіи вѣчно-несчастной Босны, францисканецъ Евс. Ферменджинъ присоединилъ любопытное примѣчаніе къ этому мѣсту письма о поклоненіи липѣ. «Объ этой липѣ, говоритъ онъ, ея чудесахъ по множествѣ сходившагося къ ней народа, писалъ епископъ боснійскій Іоаннъ Томко Морнявичъ въ житіи блаженнаго Августина, епископа Загребскаго. Онъ утверждаетъ, что эта липа была посажена блаженнымъ Августиномъ. См. Sigismundi Ferrari, Appendic... ad commentarios de rebus Hungaricae provinciae ordin. praedicatorum. Viennae. 1637».

Какъ для насъ не имѣетъ, такъ и для туземныхъ турокъ и христіанъ XVII в. не имѣло конечно значенія, была или не была эта липа посажена епископомъ Августиномъ. Надо полагать, что Морнявичъ самъ или кто другой изъ благочестивой братіи уже въ послѣдствіи сочинилъ эту басню, понадобившуюся имъ для оправданія вѣры населенія въ эту липу и въ творившія ею чудеса ¹⁾.

Адамъ Бременскій († ок. 1076 г.) говоритъ о Пруссакъ, что они не припускаютъ христіанъ къ своимъ рощамъ и источникамъ, дабы не осквернили ихъ. Поморскіе Славяне въ Штетинѣ имѣли большое дерево (орѣховое) посвященное божеству (идолу). Они просили Оттона Бамбергскаго не рубить его, обѣщая ему подѣ клятвою, что не будутъ приносить тамъ жертвъ дэмонамъ, по выраженію Эбона.

Славянское житіе св. Константина философа, говоря о пребываніи его въ Крыму, рассказываетъ о томъ, что старые христіане, жители Фуллъ (Готы?) поклонялись одному

¹⁾ Это извѣстіе о поклоненіи липѣ у Сербовъ и Хорватовъ (въ нач. XVII, въ к. XVI в.) служитъ дополненіемъ и поправкою прекрасной статьи Шульца (Zašta Slaveni poštuju lipu. Rad. Jugosl. Ak. Kn. XLIII, str. 149—188.

дереву:—Это былъ «дубъ велен, сърасль се съ чрѣшню, и подъ нимъ же трѣбы дѣахоу, нарицающе именемъ Александръ, женскоу полу не дающе приступити къ нему, ни въ трѣбамъ его». На замѣчанія Философа о великомъ грѣхѣ нѣтъ, не эллинизмъ, покланяться дереву, хоудѣи вещи, они отвѣчали: «мы сего нѣсмь начали отъ ныня творити, нѣ отъ отецъ есмь пріяли, и отъ того обрѣтаемъ вся за прошенія наша, дѣждь наипаче и иная многа, и како сіе мы сътворимъ, его же нѣстъ дерзнулъ никтоже отъ насъ сътворити? аще бо дерзнетъ кто се сътворити, тогда же съмръть оузрѣть, и не имамы к тому дѣжда видѣти до кончины».—Философъ всетаки уговорилъ ихъ срубить это дерево, что въпрочемъ, едва-ли отучило жителей отъ суевѣрій, а на уменьшеніе дождей въ ихъ мѣстности несомнѣнно имѣло вліяніе.

В. Ламанскій.

Двина рѣка.

У южныхъ Эстовъ она называется Weina-jogi (Wa'na-jogi), у сѣверныхъ—Tüina-jogi, у Ливовъ, вѣроятно, только верхнее теченіе называлось Vina (по Генриху Латышскому), а судя по тому, что прибрежные Ливы по нижнему теченію ея назывались Veinalenses, нужно думать, что нижнее теченіе ея называлось у Ливовъ Weina (ср. эст. wein, weip, кур. waina, лив. weip—проливъ, широкое устье (рѣки). Возможно въпрочемъ, что названія Dupa и Weina прилагались безразлично къ Двинѣ (ср. также у Скандинавовъ Stv. Двина—Vina). Возникаетъ вопросъ, тождественны ли этимологически эти три названія (Dupa (Düina), Weina, Двина) и если тождественны, то какъ объяснить разность ихъ формы. Основываясь на соображеніяхъ, высказанныхъ выше (въ ст. о Корси) при разборѣ названія Двари, я признаю ихъ этимологическое тождество и нахожу первичную ихъ форму въ лит. twinti—вздуться, подыматься (о водѣ); twinkti—вздуться о беременнхъ животныхъ, вымени, опухоли и др.); windyti, twenkti—заставить вздуться, подыматься (о водѣ); лит. twanas—наводненіе, разливъ, водополь; twaningas, twanus—разливающійся, наводняющійся. Относительно перехода гласныхъ ср. также эст. wing—лат. dwans, dvinga,—чадъ, угарь; лит. twankas—духота. Вѣроятно того же корня русск. дунуть ¹⁾, эст. tüne, кур.-лив. tün—беременный (о скотѣ) (? ф. ту-уни—подушка); зыр. djyn, dyn, din—устье, истокъ; куро-лив. diunj, лит. duhnjas—типа (ср. р. Tene, Tinewa, оз. тиневатое въ Вологод. губ.). Сюда же вѣроятно нужно отнести польск. dupaj—рѣчка, потокъ; мазур. dupaj—глубокая вода (озеро, ручей) съ высокими берегами, пропасть; у русскихъ на югѣ и въ Олонец. губ. дунай—потокъ (см. ст. Соболевскаго въ Живой Старинѣ, II, 1890, стр. 101). Слѣдовательно названія рр. Двина и Дунай этимологически тождественны, а равно и тождественны русскій былинный герой Дунай и финскій гавнаго герой—божественный пѣвецъ Вейне (Wainö), Вейнемейненъ (Wainamöinen). Любопытно, что и прозвища этого героя «Калевалы» подтверждаютъ мое толкованіе, именно Suwantolainen, Uwantolainen, т. е. обитатель Сувантолы, Увантолы: ф. Suvanto=tyven, tyuni—тихая вода между двумя водопадами или бурными мѣстами; кур.-лив. üva, övä, лоп. uvve—тихое теченіе; эст. hoowama (? древ. Soowama)—тихо и величественно течь; tüwene, tüwi—тихий и ровный (о водѣ). Ср. по лат. Daugawa—Двина лат. duga—вязкая слизъ плывущая по водѣ, муть; duhgains—мутный.

Ю. Трусманъ.

Ворожея XVII в.

Въ 1630 г. въ Лебедини появилась татарка ворожея. О ней былъ произведенъ розыскъ, и мы изъ сыскныхъ рѣчей узнаемъ, какимъ образомъ эта женщина ворожила. Полите и интересѣе всего показанія стрѣльца Назара Мотюнина: «Ворожила де меня и лечила глаза, наговаривала де воду и сыпала де просо въ воду, и меня де умывала тою водою; да мнѣ же де пускала въ глаза женское молоко, а имала де женское молоко у стрѣлцовой жены Сазона Волкова». Иное сообщили о лѣченіи Назара Мотюнина двое другихъ изъ опрошенныхъ: «(одинъ) лечила де ему глаза, вынувъ печень изъ овцы, а лечила де у Назара глаза ... поръ, о десятой пятницѣ, послѣ того какъ была у меня». «(другой): Взяла де у него алтынъ денегъ и подержала де у него на рукѣ и, подержавъ де, да привязала

¹⁾ Въ *доу-ик-ти* и принадлежатъ не корню, какъ очевидно въ приводимыхъ словахъ финскихъ.

на лбу падъ глаза и велѣла отслужить ему молебень Николѣ». Большинство сообщило, что ворожея при ворожбѣ «смотреть на руку и на нутрю шупаетъ». У двоихъ изъ сирешенныхъ находишь еще ту подробность, что она ворожила лукомъ.

(Дѣло объ этой ворожбѣ находится въ Актахъ Московскаго государства, т. I, стр. 303—305).
Сообщилъ Н. Тупиковъ.

Отзывъ медальной комиссіи о трудахъ Д. Чл. Проф. А. И. Соболевскаго по исторіи и географіи Русскаго языка. ¹⁾.

Въ 1881 г. появилась небольшая книжка «Исслѣдованія въ области русской грамматики» (91 стр.), магистерская диссертация А. Соболевскаго. Въ этомъ молодомъ трудѣ уже можно было замѣтить незаурядныя качества: хорошее филологическое образованіе, близкое знакомство съ обнародованными памятниками древняго русскаго языка, мѣткость и точность въ наблюденіяхъ. Все это обратило вниманіе ученыхъ на молодого автора и возбудило въ нихъ надежды на него. И эти надежды были оправданы, скорѣе и болѣе, чѣмъ можно было ожидать. Въ 1883 г. нашъ авторъ издалъ «Статьи по Славяно-Русскому языку» (37 стр.), а въ 1884 г. «Очеркъ изъ исторіи Русскаго языка» (156 стр.) и въ дополненіе къ нимъ двѣ статьи (въ Р. Фил. Вѣстн.): «Смоленско-Полоцкій говоръ въ XIII—XV в. (С. 18) и «Псковскій Трефолой 1446 г.», т. е. описаніе рукописи XV в. съ чертами Псковскаго говора. Въ своихъ Очеркахъ авторъ выяснилъ главные особенности и отличительныя черты Галицко-Волынскаго нарѣчія въ теч. XII—XV в. на основаніи внимательнаго изученія правописанія и языка пяти адцати рукописей, нѣсколькихъ грамотъ и Ипатскаго списка Лѣтописи, и особенности Псковскаго говора въ XIV в. на основаніи пяти древнихъ списковъ Апостола 1307, Апостола 1309—1312 г., Параклитика 1369 г., Пролога 1383 г., Параклитика 1386 г. и еще трехъ рукописей безъ годовъ, но несомнѣнно XIV в. и одной XV в. Этотъ трудъ Соболевскаго, вышедшій 9 лѣтъ тому назадъ, обогатилъ науку множествомъ новыхъ, положительныхъ, точныхъ данныхъ по исторической грамматикѣ и въ особенности по исторіи поднарѣчій и говоровъ Русскаго языка. Обширное знакомство съ рукописною литературою, точность и мѣткость наблюденій съ замѣчательнымъ чутьемъ языка доставили А. И. Соболевскому видное мѣсто въ наукѣ, уже имѣвшей труды Срезневскаго, Вуслаева, Потебни, Колосова. Съ годами укрѣплялись силы молодого ученаго, а съ переходомъ Проф. Соболевскаго въ Кіевскаго въ Петербургскій Университетъ, когда открылась ему возможность работать болѣе прежняго надъ рукописями, въ богатыхъ здѣшнихъ книгохранилищахъ, возрастала и начитанность нашего энергическаго, трудолюбиваго ученаго въ древнихъ и старинныхъ славянскихъ и русскихъ рукописяхъ. Въ настоящее время, снѣло можно сказать, проф. Соболевскому принадлежитъ почетное мѣсто перваго въ Россіи и въ цѣломъ Славянскомъ мірѣ ученаго знатока Русскаго языка въ его историческомъ развитіи и въ его географическомъ разнообразіи.

Не распространяясь о трехъ послѣдующихъ сочиненіяхъ: 1) Звуки церковно-Славянскаго языка. 1888. Стр. 34. 2) Обще-славянскія измѣненія звуковъ. 1889. Стр. 49. 3) Древній церковно-славянскій языкъ. Фонетика. 1891. Стр. 153 — хорошихъ пособіяхъ для университетскихъ слушателей, не лишенныхъ новыхъ цѣнныхъ замѣтокъ и соображеній,—остановимся на двухъ послѣднихъ трудахъ проф. Соболевскаго: Лекція по исторіи русскаго языка, изданіе второе (первое вышло въ Кіевѣ въ 1888 г.) СПб. 1891. V+270 стр. и Очеркъ русской діалектологіи, помѣщенный въ четырехъ книжкахъ «Живой Старины» 1892 (139 стр.).

Эти два труда А. И. Соболевскаго находятся въ тѣсной связи съ его Очерками изъ исторіи русскаго языка. Въ Очеркахъ и особенно въ лекціяхъ втораго изданія Русская историческая грамматика по двумъ отдѣламъ фонетики и морфологіи,—отдѣлъ

¹⁾ Отзывъ написанъ Предс. въ Отдѣленіи.

синтаксическій еще разрабатывается авторомъ,—достигла небывалой еще полноты и обилія точныхъ, положительныхъ данныхъ, извлеченныхъ авторомъ изъ первоисточниковъ, древнихъ и старинныхъ нашихъ рукописей. Очеркъ русской діалектологіи состоитъ изъ 5 отдѣловъ: Введеніе, гдѣ выясняется важность изученія народныхъ говоровъ русскаго языка, указываются главнѣйшіе труды по этой части. Первая глава посвящена характеристикѣ Южнаго Великорусскаго нарѣчія и говоровъ акающихъ, вторая— характеристикѣ Сѣвернаго Великорусскаго нарѣчія и говоровъ окающихъ, третья— характеристикѣ Бѣлорусскаго нарѣчія и его говоровъ, четвертая— характеристикѣ Малорусскаго нарѣчія и его говоровъ. Само собою этотъ очеркъ страдаетъ большою неполнотою, немаловажными пробѣлами и неточностями. Никто конечно лучше автора не сознаетъ этого. Но авторъ рѣшился, а редакторъ Живой Старины съ радостью и признательностью взялся его напечатать на страницахъ журнала, дабы вызвать мѣстныхъ знатоковъ и наблюдателей со всей Россіи къ сообщенію въ редакцію необходимыхъ исправленій и пополненій мѣстъ неизбѣжныхъ въ настоящее время неточностей и пробѣловъ. Хотя въ наукѣ нашей и нѣтъ нѣкоторыя болѣе или менѣе важныя діалектологическія наблюденія такихъ знатоковъ, какъ Дала или изслѣдованія такихъ ученыхъ, какъ Срезневскаго, Потебни, Семеновича, однако до труда Соболевскаго у насъ еще не было ни одного общаго, цѣльнаго очерка русской діалектологіи съ такими частными подробностями, ни одного свода разбѣянныхъ по самымъ разнообразнымъ изданіямъ свѣдѣній и данныхъ о различныхъ говорахъ всѣхъ трехъ русскихъ нарѣчій. Изъ всѣхъ наличныхъ русскихъ ученыхъ никто лучше Соболевскаго не былъ приготовленъ къ составленію такого очерка русской діалектологіи. Этотъ трудъ нашего ученаго уже вызвалъ и долго еще будетъ вызывать разныхъ мѣстныхъ наблюдателей къ доставленію въ отдѣленіе этнографіи необходимыхъ поправокъ и дополненій. Этотъ очеркъ Соболевскаго имѣетъ немалое значеніе и для не сознающихъ еще важности своего живаго знанія мѣстныхъ знатоковъ родныхъ говоровъ; онъ научитъ ихъ, что именно достойно наблюденій и отмѣтъ въ языкѣ мѣстнаго населенія, и приохотитъ многихъ и многихъ провинціальныхъ, уѣздныхъ жителей къ плодотворнымъ живымъ наблюденіямъ. Благодаря этому труду Соболевскаго можно будетъ такимъ образомъ черезъ нѣсколько лѣтъ приступить къ первому нанесенію на карту границъ разнообразныхъ говоровъ русскаго языка и къ составленію возможно-полной русской діалектологіи, что конечно составляетъ одну изъ важнѣйшихъ задачъ Отдѣленія Этнографіи.

Сверхъ упомянутыхъ трудовъ, А. И. Соболевскому принадлежитъ длинный рядъ значительныхъ статей и замѣтокъ по различнымъ вопросамъ славянской и русской филологіи, археологіи и этнографіи и разныхъ критическихъ разборовъ и отзывовъ о трудахъ русскихъ и иностранныхъ ученыхъ по этимъ предметамъ. Нерѣдко въ самыхъ небольшихъ статьяхъ и замѣткахъ нашего ученаго встрѣчаются цѣнныя новыя данныя, сообщенія, объясненія.

Во вниманіе къ неутомимой энергіи даровитаго автора и отличнымъ его познаніямъ, въ уваженіе его заслугъ по исторіи и географіи Русскаго языка Отдѣленіе Этнографіи положило присудить Д. Чл. Общества Проф. А. И. Соболевскому большую золотую медаль Отдѣленія.

Примѣч. Подъ отвѣтомъ г. И. Мамакина (Вопр. и Отв.) слѣд. читать: «Зашт. гор. Починокъ Нижегород. губ.

Лица, внесшія при началѣ изданія Живой Старины 10 или 11 р. и не подписавшіяся еще на 1893 г., благоволятъ увѣдомить Редакцію, желаютъ ли они получать журналъ и въ текущемъ году.

„ЖИВАЯ СТАРИНА“,

периодическое изданіе Этнографическаго Отдѣленія Императорскаго Русскаго Географическаго Общества третій годъ свой начнетъ съ конца Января 1893 г. и будетъ выходить четыре раза въ годъ книжками отъ 7—8 до 9—10 листовъ прежняго формата въ большую 8-ку. Подписная цѣна за четыре выпуска въ годъ: въ С.-Петербургѣ (съ доставкою)—5 р., въ другіе города Имперіи—5 р. 50 к. и за границу—6 р.

Подписывающіеся на 3 года за разъ съ доставкою въ Петербургѣ платятъ—12 р., въ прочихъ городахъ Имперіи—13 р., за границу—14 р.

Подписка принимается въ Императорскомъ Русскомъ Географическомъ Обществѣ, въ редакціи „Живой Старины“ (СПБ. у Чернышева моста).

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1893 ГОДЪ НА ГАЗЕТУ

ФЕЛЬДШЕРЪ,

ПОСВЯЩЕННУЮ ВСѢМЪ ОТРАСЛЯМЪ МЕДИЦИНЫ, ГИГИЕНЫ И ВОПРОСАМЪ
ФЕЛЬДШЕРСКАГО ВѢТА.

ТРЕТІЙ ГОДЪ ИЗДАНІЯ.

Газета «ФЕЛЬДШЕРЪ» выходитъ въ С.-Петербургѣ, *два раза въ мѣсяцъ*, въ объемѣ 1—1½ листа, по слѣдующей программѣ:

I. Самостоятельныя и переводныя статьи медицинскаго содержанія въ доступномъ пониманію фельдшеровъ изложеніи: о сущности, предупрежденіи и лѣченіи болѣзней, объ уходѣ за больными и о помощи въ несчастныхъ случаяхъ.

II. Общеизвестныя статьи по общей и частной гигиенѣ и о простѣйшихъ способахъ распознаванія фальсификаціи пищевыхъ продуктовъ.

III. Статьи и корреспонденціи объ образованіи, бытовыхъ условіяхъ и дѣятельности фельдшеровъ.

IV. Мелкія извѣстія, рефераты и рецензіи книгъ, въ предѣлахъ программы журнала.

V. Отвѣты редакціи и объявленія.

Въ 1893 году газета «ФЕЛЬДШЕРЪ» будетъ выходить въ тѣ-же сроки, подъ тою-же редакціею, при участіи тѣх-же сотрудниковъ и по той-же программѣ, какъ и въ прошедшіе годы.

Подписная цѣна за годъ съ пересылкою **ТРИ** руб. Допускается разсрочка по третью года. Можно требовать присылки газеты съ наложеннымъ платежемъ, но за послѣдній нужно платить 20 к. особо.

Съ требованіями обращаться на имя редактора-издателя газеты «ФЕЛЬДШЕРЪ»: С.-Петербургъ, Васильевскій Островъ, 4-я линія, 9.

Редакція проситъ не ссылаться на старый адресъ, но присылать новый, четко написанный, или-же подлинный старый адресъ. Редакторъ-издатель **Б. А. Оксѣ**.